THE JESUIT RELATIONS
AND
ALLIED DOCUMENTS

VOL. LXXIII
The edition consists of seven hundred and fifty sets all numbered

No. 27

The Barlow Brothers.
The Jesuit Relations and Allied Documents

TRAVELS AND EXPLORATIONS
OF THE JESUIT MISSIONARIES
IN NEW FRANCE

1610-1791

THE ORIGINAL FRENCH, LATIN, AND ITALIAN TEXTS, WITH ENGLISH TRANSLATIONS AND NOTES; ILLUSTRATED BY PORTRAITS, MAPS, AND FACSIMILES

EDITED BY
REUBEN GOLD THWAITES
Secretary of the State Historical Society of Wisconsin

Vol. LXXIII
INDEX: J—Z

CLEVELAND: The Burrows Brothers Company, PUBLISHERS, MDCCCCII
INDEX

J—Z
INDEX

J. sound unknown in Huron language, 10, 117.
Jacinth, medicinal uses of, 42, 301, 46, 137, 301.
"Jack and the beanstalk," nursery tale: suggested in Indian legends, 12, 270.
Jackson, Helen H.: Century of Dishonor, 71, 288.
Jackstraws, game of, 10, 322.
Jacques, an Algonkin child, 24, 41.
Jacques, Jesuit brother, 68, 61.
Jacques, "the hermit": enters service of Jesuits, 28, 181.
"Jacques the Picard, Big": death, 43, 31.
Jacquechis, a Papinachois: death, 63, 251.
Jacquinet, ———. sponsor in baptism, 2, 159.
Jacquinot (Jaquinot), Barthelemy, Jesuit: provincial of France, 8, 75, 81, 269, 6, 31, 97; gifts to Canadian mission, 27, 35.
Jadot, Geneviève, Detroit habitant: family, 69, 309.
Jager, Claude, Jesuit brother, 28, 317, 71, 132; at Sillery, 27, 81; sails for France, 38, 55; sketch, 71, 144. See also Joyer.
Jalap, used in hospital, 49, 205.
Jamay, Denis, Récollet: superior of Canadian mission, 4, 262; at Quebec, 7, 1.
Jambettes (pocket-knives), 12, 119.
James, E. C.: note by, 71, 382.
James, Edwin: editor, 71, 340; cited, 20, 310. See also Long, S. H.
James I. of England: Montmorency writes to, 2, 309; grant to Virginia Company, 4, 101; to Alexander, 270; to Baltimore, 5, 277.
James II. of England, 60, 133, 63, 203, 64, 41, 99; territory granted to (as duke of York), 80, 321; deposed, 64, 274; in France, 247.
Jamestown, Va., 2, 251; location, 3, 275; colony at, 4, 253.
Jamesville, N. Y.: Indian village site near, 51, 294.
Jamin, ———. sponsor in baptism. 2, 159.
Jammes, ———. French ship-captain: his vessel lost, 38, 51.
Janis, François. sponsor in baptism, 70, 73.
Janis, Nicolas François, Detroit habitant, 69, 267, 271; leases mission farm, 70, 69-71; dealings with mission, 69, 251, 261, 70, 25, 29, 31, 35, 61, 65; contracts for erection of church, 31; orders masses said, 69, 259, 273; sketch, 308.
Jansen, Jacob: accompanies Van Culer, 39, 266.
Jansenists: controversy with Jesuits, 4, 264, 68, 335, 70, 313.
JESUIT RELATIONS

Japan, 18, 239, 49, 276, 66, 67, 68, 233; sea-route to, 18, 237, 48, 221; distance from Hudson Bay, 223; Charlevoix’s history, 69, 304; people, 19, 211; their superstitions, 8, 273.
Jargon. See Patois.
Jasmin, ——, accused of trading with Indians, 69, 85.
Jasper, a Delaware: relates tribal legends, 12, 271.
Istropha curcas, 43, 326. See Barbadoes nuts.
Jaunay, 71, 132. See Du Jaunay.
Jaundice, Indian seized by, 55, 123.
Jean, Algonkin child: I. Baptized, 9, 33. II. Cured by baptism, 11, 127, 131.
Jean, Algonkin infant: baptized, 37, 103.
Jean, Abenaki convert: complains against a Frenchman, 62, 27.
Jean Baptiste, Abenaki chief: conversion and baptism, 35, 117-121.
Jean Baptiste, Iroquois convert: I. Baptized, 41, 121. II. Accompanies Dablon, 42, 205.
Jean Baptiste, Montagnais chief. See Etinechkwat, J. B.
Jean Baptiste, Montreal habitant: accompanies Le Moyne to Onondaga, 41, 91, 123, 127.
“Jean, Big,” death, 37, 119.
Jean Paul, Algonkin child: baptized, 9, 57.
Jeanne, Algonkin convert: I. Baptism and piety, 8, 277-281. II. Compelled to torture Jogues, 39, 191.
Jeanne, Huron convert: refuses to remarry, 40, 227.
Jeanne, Iroquois convert: baptized, 42, 137.
Jeanne, the blessed: invents a devotion on the rosary, 62, 183.
Je-go’sà-sà, Iroquois appellation of Neutrals, 21, 313, 315.
Jérémie, Noël, sieur de la Montagne: sketch, 89, 305. Relation, 71, 252. See also Islands: Jérémie.
Jerusalem: temple built, 40, 85; Christ’s entry into, 27, 211; Christian church formed, 63, 153; captured by Crusaders, 11, 276.
INDEX

JESUITS.

I. THE ORDER.


History: founded, 4, 264, 10, 111, 12, 276, 42, 23; changes in government and discipline, 4, 264; prosperity, 16, 235; controversy with Jansenists, 4, 264, 68, 335, 70, 313; attacked in France, 2, 299, 4, 269; banished by Henry IV., 2, 293; readmitted into France,
JESUITS: The Order (continued)—
ORDER: History (continued)—
61, 81, 203; centenary, 4, 264; strengthened by trials, 12, 39; invited by Récollections, undertake Canadian missions, 1, 7-8, 17, 2, 81, 173, 203, 211, 3, 163, 167, 4, 2, 259-260, 71, 235; more persecutions, 43, 163, 69, 41, 63; calumniated, 43, 269; banished from Japan, 12, 276; members of order expelled from Massachusetts, 26, 241, 89, 307. Compelled to pay Lavalle’s debts, 70, 314; decrees of French parliaments against, 2, 297, 66, 310, 70, 215-217, 71, 135, 382; suppressed in France, 1, 37, 2, 297, 66, 310, 69, 288, 70, 295, 313-314, 71, 51, 387—French exiles take refuge in Spain, 70, 295-297; expelled from other European states, 39, 141, 70, 313-315, 71, 43, 389; from Portuguese colonies, 12, 276; archives and libraries plundered, 71, 120; members regarded as secular priests, 70, 314-315; extinguished in Canada, 1, 17, 20, 32, 71, 126, 400; abolished by Clement XIV., 70, 314; restored by Pius VII., 315; re-established in Canada, 59, 301—incorporated, 71, 393; remaining archives restored to, 28, 305, 309; history, 71, 233-242; iconography, 236; records cited, 60, 319. Members quit order, 48, 297, 57, 315, 66, 326-327, 70, 311, 71, 149, 161, 167; dismissed from order, 50, 217, 70, 314, 71, 150, 153, 173.


<table>
<thead>
<tr>
<th>Page</th>
<th>Text</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>35, 21, 151, 40, 37, 47, 285, 48, 235, 68, 309, 69, 77, 76, 85, 72, 124, 145, 147-149, 154-157, 171-172, 178; formation, 398.</td>
<td>Colleges: 2, 288, 6, 87, 11, 57, 28, 225, 41, 252; officials, 69, 75-77, 79, 81-85; examinations and prizes, 71, 376-377; reading or preaching at meals, 81, 141, 290, 89, 81, 60, 141; minister cats at second table, 39, 171; French, closed by parliaments, 70, 314.</td>
</tr>
<tr>
<td>In Austria — Prague (in university), 71, 237; Vienna, 42, 298.</td>
<td>In Belgium — Huy, 71, 387; Louvain, 50, 327; Tournaï, 327, 86, 301, 69, 286, 289, 71, 151-152, 175.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
JESUITS: THE ORDER (continued)—
ORDER: Colleges (continued)—

In Germany—Augsburg, 28, 314; Dillingen, 314, 42, 298; Easlsheim, 59, 315.

In Italy—Fermo, 18, 255; Macerata (university), 28, 215; Rome, 18, 250, 18, 255, 23, 326-327, 24, 310, 60, 317, 71, 144-145; Sezze, 23, 326; Tivoli, 326; house of professed at Rome, 18, 15, 37.

In Mexico—Vera Cruz, 70, 267.

In Peru—Juli (also a publishing house), 3, 298.
In Spain — Cordova, Monterey, Montilla, 27, 314; St. Sebastian, 70, 205; Salamanca, Valladolid, 2, 298.

In Canada — Montreal (conducted by priests in residence there), 64, 139, 149, 71, 215, 217; burned, 64, 135, 71, 215; view, 64, 135; plan, 151. Montreal—old college (see Montreal: ecclesiastical) (St. Mary's), 1, 11, 34, 43, 34, 249, 67, 337, 71, 121, 72, 11; founded, 4, 271, 28, 306; portraits of missionaries at, 71, 400; maintains free library, 237; history, 299, 310; fêtes jubilaires, 310-311. Quebec (see Quebec: ecclesiastical and educational).

In United States—Boston, 34, 249; Buffalo (Canisius), 4, 5; Chicago (St. Ignatius), 71, 240; Cleveland (St. Ignatius), 4, 5; Fordham, N. Y., 34, 249; Georgetown, D. C., 1, xii, 41, 250; Grand Côteau, La. (St. Charles), 20, 16; Milwaukee (Marquette), 71, 150; New York (St. Francis Xavier), 1, xii, 34, 249; Omaha (Creighton), 72, 11; Prairie du Chien, Wis. (Sacred Heart), 14, 4; St. Louis, 72, 11; St. Mary's, Kans. (St. Mary's), 1, 4, 5; Woodstock, Md., 1, xii, 2, 288, 20, 16, 34, 249.


II. MISSIONS IN NEW FRANCE AND LOUISIANA.


JESUITS: Missions in New France and Louisiana (continued)—

The Missionaries: Characteristics (continued)—

Humility, 31, 125, 129, 35, 125, 141, 39, 237, 261; austerities—

Events in history—

Sent to Canada, 1, 8, 16, 129, 207, 2, 61, 83, 173-179, 211-215, 3, 27, 161-165, 179, 4, 2, 4, 171, 233, 255, 260, 263, 11, 131, 14, 219, 16, 19-21, 18, 75, 23, 326-328, 24, 309-310, 28, 273, 51, 85, 60, 107, 68, 229, 69, 287-290, 260— to Louisiana, 67, 267, 341-344, 72, 18-19; driven from Acadia by English (see below Missions: Souriquois). Invited by Récolls, return to Canada, 1, 7-8, 17, 2, 81, 173, 203, 211, 3, 163, 167, 4, 2, 233, 259-260; aided by Récolls, 171-173; house built for, 181, 217 (see below Residences—N. D. des Anges); opposed by brethren at Paris, 181; sent to Europe by English, 255, 260, 263, 39, 49, 167, 171; return to Canada (1632), 1, 17, 4, 260, 265-266, 270, 8, 11, 275, 39, 49; repair their house, 4, 266, 6, 69, 326; aided by Giffard, 327; right to solemnize marriages questioned, 15, 250, 30, 191; favor devotions of Loreto, 18, 256; losses in fire of 1640, 19, 65-67; take refuge in hospital, 67; not attacked by smallpox, 93; soldiers lodged with, 27, 89; say mass for Montmagny, 28, 223; cheated by an adventurer, 233; losses through shipwreck, 245, 34, 59, 235, 41, 237; attend a comedy at Quebec, 28, 251; their New-Year’s gifts, 30, 153, 32, 67-69, 75, 34, 39, 35, 31, 36, 113; disapprove of bonfires on saints’ days, 30, 163, 183, 35, 35, 51, 36, 115; funds for pious works given to, 30, 157; ask advice from France, 191; sent back to France, 306, 35, 53-57, 36, 53, 59, 40, 59, 44, 107, 67, 344; gifts to, from Indians, 32, 285; say masses for missionaries, 34, 21; gifts to parish church, 41, 42, 269-271; warn Petuns against Iroquois, 35, 109; bishop of Canada should be chosen from, 36, 69-71, 237; plan for French control of Lake Ontario, 40, 221, 256-257; give inventories to French merchants, 41, 243; reports for 1655 lost, 213; build clergy-house, 43, 324; board a pupil at seminary, 48, 119; first, ordained in Canada, 50, 324; some possess annuities in France, 60, 139; hostile to La Salle,
INDEX

57, 316; threatened by English soldiers, 64, 47; voyage of exiled, to France, 70, 291-297; privileges in capitulation, 71, 99, 394; ordained after the conquest, 172, 176, 179-180; forbidden to receive new members, 28, 305; sued by Lavalette's creditors, 71, 49; seigniorial privileges, 65, 67, 79, 91; loyal to English government, 97; suffer in French Revolution, 175, 178; number resident in Canada in 1789, 101; transfer their estates to Canadian people, 101-103; last of, dies at Quebec, 28, 305, 39, 267, 301, 71, 395.

In Louisiana—obligations in regard to southern missions, 70, 241, 257-259; recalled to France, 65, 265, 66, 339; return to Louisiana, 67, 341-342; accusations against, refuted, 70, 221-245, 257-263; deprived of their property, 219-221; harshly treated by colonial authorities, 219, 265, 269-283; give their books to Capuchins, 289-291; expelled from Louisiana, 64, 280, 68, 328, 70, 213-269, 286-301, 310— from Illinois, 269-285.

Reestablished in Canada, 59, 301; remaining archives restored to, 28, 305, 309, 59, 301; incorporated in Canada, 71, 393; own site of Ste. Marie (Huron mission), 5, 295; “inquiry regarding lives and blessed deaths,” 28, 189, 295; persecutions, hardships, etc.—see Missionaries, and Martyrs.

Relations with government: praised by Champlain, 5, 251; Le Jeune authorized to act as governor, 8, 308—holds Chastenauf's commission, 308, 9, 209; disagreement with La Ralde, 5, 278; Montmagny deputes Lalemant to act for him, 27, 87; entertain officials, 32, 85, 36, 145, 50, 187; advise in public affairs, 32, 105; superior a member of the council, 36, 191, 306, 46, 153, 187; praised by Auvou- gour, 46, 153; recommend Mézy as governor, 47, 316; Louis XIV.'s opinion of, 53, 303; Talon's relations with, 49, 173, 53, 303; blamed by Courcelles, 50, 183-185; relations with Frontenac, 2, 41, 58, 315, 322, 62, 155, 273; with Denonville, 63, 303; with various intendants, 303, 68, 87, 69, 237; quarrel with Cadillac, 68, 272; in public conference at Quebec, 62, 159; summoned to Montreal by governors, 67, 51; sent to other colonies and to Indians on public business, 29, 47-63, 36, 246-247, 42, 37, 41, 57-125, 44, 97-99, 111-119, 323 (see also Albanel, Chaumonot, Dabon, Druillettes, Jougues, and Le Moyne); see also names of various governors and intendants. Aided by French government (see below Missions).

Relations with habitants: furnished by them with fuel, 27, 103—they refuse to continue this, 28, 237; grants of money from, 227, 237, 35, 39-41—for building church, etc., 27, 89, 28, 225, 319; partially repay maintenance of soldiers, 27, 89; Jesuits avert famine by furnishing seed, 34, 51; valuables deposited with them, 32, 69, 99, 49, 161; regaled by Bourdon, 37, 119; debtors of Sevestre, 43, 73; superior visited by habitants, 46, 159; at Montreal, 64, 153; in Illinois, seek to retain Jesuits, 70, 275.
JESUITS: MISIONS IN NEW FRANCE AND LOUISIANA (continued)—
THE MISSIONARIES (continued)—

Trade relations: commercial companies—opposed by them, 1, 19. With Company of New France—Jesuits aid them in Huronias, 6, 81; favored by, 36, 237; lodged in their house, 27, 85, 311, 28, 291; receive lands from (see Companies: of New France). See also other companies.

In fur trade—partners of Biencourt, 1, 312, 2, 215, 233, 3, 175-179, 231, 299; Contract d'association, 1, 312, 3, 299, 71, 237—explained by Biard, 3, 175; accused of trading, 28, 75-77; exonerated by Company of New France, 77-79; engaged in trade, 9, 175-179, 27, 99—Le Jeune explains and justifies this, 9, 171-181; decision regarding trade, 30, 187; refrain from trade, 31, 189, 203; use peltries of Huron fugitives to help maintain them, 36, 250; protect Hurons from traders, 69, 305; the Tournois affair, 286.

Oppose sale of liquor to Indians (see Liquor traffic).

Relations with ecclesiastical authorities: see also Briand, Laval, Queylyus, Pontbriand, Rouen, St. Vallier, Séminaire des Missions Étrangères, and Vicariate-general. Disagreements with secular priests in Louisiana, 66, 125-139.


Literary and scientific achievements: (a) Exploration and cartography—58, 235-237; see also Albanel, Allouez, Bonnécamps, Dablon, Druillettes, Exploration, Marquette, and Quen. Maps, 60, 147, 71, 214-215, 357-359; of Lake St. John, 68, 44; of Lake Superior, 54, 235, 58, 94, 316-317; by Aubéry, 66, 344; Biard, 2, 181, 294; Bonnécamps, 69, 204; Jogues, 28, 137; Jones, end of 34, 71, 397; Laure, 68, 325; Marquette, 59, 108, 154; Raffeix, 47, 330; Raguenneau, 18, 235, 36, 248. (b) Philology—2, 9-13, 219-221, 239, 2, 149, 193, 4, 179, 211-215, 5, 87, 281, 6, 21-23, 37, 45, 63, 83, 3, 21-31, 19, 55, 14, 9-11, 125, 173, 16, 241, 245, 253, 256, 17, 87, 21, 231, 23, 287, 327, 24, 167, 305, 28, 63, 39, 105, 119-121, 46, 67, 71, 50, 173, 322, 52, 179, 54, 117, 187, 237, 56, 51, 87, 318, 58, 103, 64, 155, 265-267, 63, 85, 264-265, 66, 117, 285, 344, 67, 145, 68, 53, 185, 69, 289-290, 71, 377 (see also languages under the several tribes). (c) History—1, 38-41; value of their reports concerning New France, vii-viii. (d) Education—(see Quebec: ecclesiastical and educational; and below, Education of Indian youth). (e) Science—their observations on natural phenomena, 3, 47-67, 5, 181-185, 18,
INDEX

139, 16, 227, 17, 119, 38, 67, 38, 221, 39, 139, 145, 48, 37-51, 183-223, 241, 80, 59, 79, 85, 173-181, 161-165, 86, 137-139, 201-207, 87, 301-305, 60, 205-207, 63, 199, 64, 117, 68, 257; see also Tides. (f)


Miscellaneous: knowledge of a language miraculously imparted, 19, 129; supernatural influences about (see Demons and Virgin Mary); surnames given by Indians to, 16, 239-241 (see also names of missionaries to Hurons); flag carried in Onondaga expedition (1656), 43, 139; relics of, found, 5, 293, 295, 8, 304, 19, 272, 26, 245, 246. Number in Canada — (1650) 36, 53, (1653) 40, 61, (1701) 65, 185-187; catalogues, 69, 75-79, 70, 81-89, 71, 120-181; portraits, 400.

THEIR WORK —


Endeavor to render Indians sedentary, 1, 18, 16, 33, 61, 233, 18, 79, 87, 20, 127, 38, 33, 54, 139 — cost of this undertaking, 18, 119; settle Hurons on their lands, 38, 39, 70, 207; instruct Indians in agriculture, 1, 19, 4, 195, 9, 19, 65, 253-265. See also below Mission colonies.

JESUITS: Missions in New France and Louisiana (continued)—
their work: Policy, and mode of dealing with Indians (continued)—
103-105, 201, 11, 123, 14, 183-185, 257, 16, 169, 24, 167, 53, 71;
they support Indian children, 9, 103, 201—rear orphans, 18, 79.

Influence with Indians, 18, 27, 37-47, 139, 16, 63, 163, 18, 125-135,
143, 181, 207, 19, 69, 20, 171, 179, 211, 28, 153, 36, 237, 40, 227-229,
63, 302, 68, 330, 70, 133-137, 237-241; adopted by them, 27, 97-99,
28, 27-41, 43, 307, 24, 21, 64, 91-93, 97, 101, 68, 269.

Missionary occupations and methods of work: 2, 7, 53, 91, 103,
243-245, 3, 181-183, 4, 177-179, 8, 133, 143-145, 15, 165, 16,
241-249, 17, 9-23, 93-97, 105, 141, 18, 19, 151, 21, 95-97, 165,
177-179, 185-187, 205-207, 245, 289, 22, 93, 97-99, 111, 123,
127-129, 145, 175, 227-229, 233, 243, 23, 21-23, 81, 101-103,
117-119, 139, 151, 169, 179-181, 201, 207-209, 229, 239-243,
293, 309-313, 24, 61, 69-71, 87, 95-99, 117-121, 127-129, 149,
197-199, 209, 257, 269, 28, 113, 131,
185, 277, 26, 89, 105, 137, 181, 213, 287, 27, 33, 61, 65-67, 143-145,
26, 33, 93, 29, 47-49, 81, 103, 135, 139-141, 155, 54, 21-41, 45,
55-63, 67-73, 79, 95, 101-103, 121, 209-211, 58, 69-71, 81-83, 87,
135, 147, 153, 181-189, 201, 205, 215, 221-223, 56, 31-33, 51-53, 133-135,
297, 58, 23-27, 49, 59-61, 69, 181-185, 221, 239, 275, 287, 60,
163-165, 179, 237-239, 269-271, 61, 225-235, 62, 113, 135, 171, 195, 211-
213, 217-219, 227, 243, 63, 37, 67-69, 83, 115, 119-121, 133, 257-259,
64, 165, 177, 181-193, 209, 227, 267, 68, 77, 81, 89, 96, 97, 117,
323, 68, 57-59, 63, 69, 81, 97, 111, 239, 271, 279, 285, 69, 53, 70,
227-245; methods of instruction, 1, 289-290, 7, 93-95, 99-103, 123,
129-135, 187-189, 291-295, 8, 143-145, 9, 9-11, 10, 15-25, 33, 11,
89, 107, 113-115, 120, 141, 151-171, 189-191, 199-209, 221-235, 251-269,
12, 20-31, 63, 69, 75-77, 143, 149, 249-251, 14, 71, 97, 157, 171, 221,
15, 17, 117, 121-123, 165-167, 16, 63, 69, 77-83, 93, 123, 139, 143,
161-165, 243-249, 19, 69, 177, 203-205, 20, 67-69, 75, 32, 49, 295-303,
35, 101-105, 259, 39, 147-155, 42, 105-107, 52, 177, 183, 205-207,
211, 53, 149-153, 177, 199-229, 251, 261-281, 54, 67-73, 55, 139-141,
147, 63, 37-45, 67-69, 89, 70, 109; pictures and images employed
therein, 11, 89, 12, 107-109, 251, 14, 97, 103, 15, 17, 121, 17, 103, 23,
117, 28, 163, 26, 131-133, 143, 171, 27, 177, 37, 31, 39, 189, 40,
123-125, 43, 309, 49, 69, 80, 299, 52, 119-123, 135, 83, 177, 203,
55, 139, 147, 201, 86, 115-117, 135, 87, 275, 59, 189, 69, 265,
61, 25, 117, 121, 62, 43, 95, 133-135, 173, 63, 69, 127,
231, 64, 227-229, 68, 83, 67, 323-325; songs accompanied by
musical instruments, 42, 129, 55, 147, 56, 133; "from point
to point," a religious game, 53, 209; children taught songs
against superstitious rites, 56, 133; children employed to search
INDEX

for idols, 29, 201. Caution in administering baptism, 3, 143-153, 4, 87, 20, 37, 61, 23, 139, 36, 29; formula of baptism taught to converts, 23, 39.


Subordinates —


JESUITS: Missions in New France and Louisiana (continued)—
The missions (continued)—


Cape Breton Island—1, iv, 8, 202, 305, 15, 245, 24, 310, 45, 59, 63. Grand Cibou, 4, 243, 254, 270, 8, 201, 6, 325. Ste. Anne, 4, 291, 5, 291, 7, 263.

Gaspesia—8, 202, 24, 310, 30, 303, 38, 41, 26, 131, 47, 221. Baye des Chaleurs, 28, 289, 30, 143, 32, 41, 55. Isle Percée,
INDEX


Sault de Sainte Marie — Jesuits visit (1641), 1, 24, 32, 9, 313, 11, 279, 18, 261, 23, 225-227, 34, 247; mission at, 1, 33, 35, 221, 237, 316, 23, 247, 50, 325, 82, 213, 88, 97, 127-129, 133, 86, 93, 101, 105, 57, 21, 203, 215, 243, 251, 261, 307, 318; location, 54, 127, 55, 95-97; establishment, 53, 199-201; laborers, 89, 71, 217,
JESUITS: Missions in New France and Louisiana (continued)—

THE MISSIONS: In various regions (continued)—


Lake Superior — 1, 32-33, 41, 257, 48, 265, 297, 68, 289, 71, 234, 238, 242. At Chequamegon Bay (Point St. Esprit, La Pointe), 1, 33-35, 50, 213, 322, 52, 262-263, 54, 137, 239, 55, 97-99, 58, 55, 59, 87, 201, 60, 151, 52, 211, 71, 402; its name, 46, 301; founded, 54, 169; location, 129, 58, 97; dependencies, 54, 165, 169; seat
INDEX


Louisiana — 1, 12, 18, 36-37, 68, 265-266, 67, 261, 329, 341-344, 68, 223, 309, 311, 69, 203-205, 300, 70, 229, 253, 71, 387; suspended (1703), 65, 265, 66, 339; reopened (1726), 67, 341-342; aided by king, 69, 203; relations to Canada, 70, 253, 71, 126; results, 245-247, 253; laborers in, 69, 79, 70, 87-89, 213, 313, 71, 156, 169; list of superiors, 126-127; missionaries expelled (1763), 64, 280, 68, 328, 70, 213-301, 310; mission abandoned, 1, 37, 72, 14. At Mobile Point ("the Cap"), 66, 135. At New Orleans, 1, 36, 67, 273-277, 323, 342, 68, 209, 311, 69, 31-33, 70, 213, 227, 243-245, 71, 35.

Miscellaneous — St. John River, N. B. (Medoktek; St. Jean Baptiste), 67, 29, 71, 27, 310; location, 67, 337; founded by Aubéry, 66, 344; memorial tablet from chapel, 67, 122, 337, 71, 218. At Beaupré (Algonkin), 46, 189; on Great Lakes, 55, 319 — Lake Michigan, 1, 221, 237; in Labrador, 16 — proposed by Laure, 68, 115-117; on Mississippi River, 71, 170, 233 (see also Louisiana); at Nekouba, 46, 275-283, 47, 149, 56, 302; on Ohio River, attempted, 70, 91; at Pentegoët (Castine), 62, 271, 66, 345; at Rivière du Loup (Mission of Good Shepherd), 60, 263-273, 61, 75; at Tangouaen (Algonkin village), 30, 87.

In various tribes —


Algonkins — 1, 17, 19, 21-22, 6, 326, 11, 278-279, 14, 245, 265-267, 18, 247, 260, 20, 93, 21, 247, 310, 23, 10, 229-231, 327, 24, 45, 265-
JESUITS: Missions in New France and Louisiana (continued)—
the missions: In various tribes (continued)—


Atikamégues (St. Pierre) — x, 225, 16, 71, 18, 113, 20, 273, 23, 315, 24, 69, 91, 155, 35, 263-265, 36, 55, 117, 129, 229-231, 37, 97, 40, 61, 235; first visited by Buteux, 37, 39, 53-55; invite other tribes to accept the Christian faith, 47, 75; build chapels, 39, 53-55; reports, 26, 75-101, 31, 209-229, 37, 19-67; results, 137-139.


INDEX

JESUITS: Missions in New France and Louisiana (continued)—
the missions: In various tribes (continued)—
155, 283-285, 9, 312, 10, 1-317, 11, 1-2, 7-21, 12, 1-267, 14, 1-2, 5-111,
18, 1-5, 13-201, 16, 5, 221-253, 17, 1-231, 18, 1-2, 11-35, 19, 3-6,
75-267, 20, 9-11, 19-105, 21, 12-18, 127-307, 22, 17-18, 299-311, 23,
9-14, 19-253, 321, 28, 19-27, 83-87, 26, 12-16, 165-313, 27, 9-11,
63-71, 68, 10-11, 39-101, 29, 12-13, 241-291, 30, 9-12, 19-107, 32, 10,
59-65, 33, 10-16, 57-269, 34, 9-10, 12-16, 67-235, 35, 9-10, 12-16, 19-29,
To the tribes or clans: Arendarrhonons, 5, 279, 14, 268, 19,
175, 20, 21-41, 21, 169-175, 247, 23, 151-177, 27, 29; Atonarache-
nonons, 19, 125, 167-181, 23, 34-41; Attignawanant, 19, 125, 209-
231, 23, 43-57, 325, 26, 217-257; Attignenonghac, 11, 17, 19, 125,
183-207, 21, 169-175, 23, 117-131, 26, 259-291. To Algajkns (Ton-thrataronons; Aton-traratannonse?) wintering in Huronia
(Ste. Elizabeth) — 1, 25, 14, 245, 251, 20, 21; founded, 11, 279, 18,
260; location, 20, 205, 306, 21, 247, 34, 256; reports, 27, 37-45,
32, 151-155.
In villages: Arendanaotia — 14, 13, 45. Arenté — 14, 35, 47, 67,
97; site, 34, 254. Cahigué — see below St. Jean Baptiste. Ihona-
tiria (St. Joseph I.) — 1, 24, 4, 265, 5, 296, 294, 7, 263, 8,
99, 153, 283, 294, 303, 307, 14, 11, 111, 15, 31, 65, 111; site,
5, 294, 34, 253, 45, 221, 272; see also below Residences. Ossossané (La Conception) — 10, 235, 13, 187, 209,
14, 7, 33, 35, 55, 105, 281, 18, 19, 65, 69, 81, 111, 141, 16, 223,
239, 20, 95, 21, 283, 23, 33, 43, 61, 107, 151, 36, 299, 28, 97, 30,
67, 37, 171, 175, 39, 245; location, 5, 292, 34, 247, 252-253, 45,
221; batisms, 15, 189, 17, 33, 77, 83; a model for other missions,
34, 105; called by Hurons “the believing village,” 217; pagans
checked at, 105-107, 217; its warriors slain by Iroquois, 133, 213,
St. Anne — 23, 39; location, 19, 271-272, 34, 255; epidemic, 19,
209. St. Charles — see below Wenrio. St. Charles (established for fugitive Hurons) — 35, 173-175; people go to Christian Island,
177. St. Denis — 19, 167, 23, 39; location, 19, 271-272, 24, 255.
St. Étienne — 19, 209. St. François Xavier — 19, 171, 209, 223,
23, 39, 325, 38, 189; location, 19, 272, 34, 255. Ste. Geneviève,
19, 209. St. Ignace (I.) — see below Taenhatenton. St. Ignace
(II.) — 8, 297, 10, 319, 34, 115, 40, 43, 71, 399; location, 17,
241-242, 13, 273-274, 34, 256, 71, 138, 145; founded, 23, 89, 141;
extent, 34, 127; fortified by Jesuits, 123, 39, 247; many of its inhabitants flee elsewhere, 34, 125; destroyed by Iroquois, 1,
26, 4, 265, 17, 241, 33, 119, 34, 25-27, 103, 123-125, 256, 29, 247-
251. St. Jean — 19, 167-169, 179, 29, 143; location, 19, 271-272,
INDEX

JESUITS: Missions in New France and Louisiana (continued)—The Missions: In various tribes (continued)—

Charles) — 10, 67, 235, 14, 13, 23, 49, 19, 209; location, 8, 297, 19, 272, 34, 255.

To dispersed remnants of the nation: see above Detroit, Michillimackinac, and Wisconsin missions; and below Mission colonies—Lorette, N. D. de Foys, and Orleans Island.


JESUITS: Missions in New France and Louisiana (continued)—
The missions: In various tribes (continued)—
35-67; 1668-76, 51, 237-255, 52, 153-171, 53, 261-299, 54, 21-51,
55, 55-65, 56, 39-47, 57, 127-175, 58, 207-223, 59, 243-245, 60,
Oneidas (St. François Xavier) — 43, 307, 44, 29, 46, 181,
80, 211, 217, 324, 51, 81, 119, 131, 149, 221, 53, 241, 54, 111, 56, 27,
57, 129, 38, 179, 181, 59, 77, 241, 61, 21, 165, 195, 219, 62,
233; location, 51, 294. Converts from, found La Prairie mission,
63, 151, 155, 160, 197; preserve Mile's life, 64, 67, 89-97,
275. Reports — 1658, 44, 29-33; 1668-76, 51, 221-235, 52, 145-
151, 53, 241-259, 55, 45-53, 56, 31-37, 57, 113-125, 58, 179-205,
Mohawks (Mission of the Martyrs) — 1, 28, 317, 28,
39, 235, 41, 217, 225, 44, 37-47, 57, 43, 55, 189, 209-211, 44, 189,
197, 46, 237-245, 48, 297, 80, 211, 217, 51, 81, 121, 145, 52, 53,
262, 53, 199, 237, 54, 111, 277, 279, 57, 79, 58, 171, 59, 75,
60, 315, 321, 61, 21, 165, 173-175, 237, 63, 107, 237, 63, 171; loca-
tion, 51, 295; includes six villages, 53, 153. Reports — 1645,
29, 45-63; 1668-76, 51, 179-219, 52, 117-143, 53, 137-239, 55, 41-
43, 56, 27-29, 57, 81-111, 58, 171-177, 59, 237-241, 60, 177-183;
1683, 62, 237-241. At Gandaouagâué (St. Pierre), 39, 195, 57,
187-191, 195, 201, 52, 133, 53, 145, 57, 87, 159, 89-111, 59, 241,
60, 179, 61, 209, 62, 275, 63, 169. At Oneuquioû (Holy Trinity),
Miamis — 64, 143, 68, 322, 70, 229, 245, 71, 148, 156. With
Mascoutens, 54, 227-231, 58, 23, 27, 35, 61-63, 265, 60, 197, 207,
At Chicago (Guardian Angel), 1, 223, 237, 65, 61, 101, 187, 71,
158, 399; founded by Pinet, 64, 278; Jesuits obliged to leave, 65,
53-55. Allouez with, 1683, 62, 205-209; 1689, 71, 148. At St.
Joseph's River, 1, 35, 237; Aveneau labors in, 63, 302, 66, 213-
215, 339; lands granted to, 64, 279; part of Canada missions, 70,
277; abandoned, 277, 310.
Montagnais — 1, 15-17, 20, 219, 6, 326, 14, 125, 129, 131, 20, 187,
21, 81, 87, 22, 223, 243, 23, 327, 24, 37, 39, 123, 143, 26, 103, 129,
141, 143, 29, 65, 125, 305, 20, 139, 187, 35, 273, 36, 49, 223, 37,
135, 183, 39, 119, 40, 247, 46, 71-73, 109, 47, 61, 167-173, 51, 267,
52, 215-227, 59, 57, 60, 147, 61, 75, 87, 62, 217, 68, 29, 79, 69, 79,
70, 87; Jesuits winter with Indians, 4, 265-266, 6, 275, 34, 248,
38, 55, 36, 53-55, 47, 309, 48, 231 (see Albanel, Brébeuf, Le Jeune,
Noue, and Nouvel); converts invite other tribes to become Chris-
marians, 35, 275; confirmed by Laval, 51, 279; mission discontinued,
36, 302, 68, 51; reopened, by Laure, 27 (see also his Relation
du Saguenay, 25-117). See also above Tadoussac mission.
INDEX


JESUIT RELATIONS

[Jesuits]

JESUITS: MISSIONS IN NEW FRANCE AND LOUISIANA (continued)—

THE MISSIONS: In various tribes (continued)—

Souriquois (Micmacs) — 1, 14, 129, 139, 163–173, 179–183, 2, 7–
Missionaries, hindered by Huguenots, 1, 131–135, 2, 83, 175, 213–
215, 221, 233, 3, 173; slandered, 2, 233, 237; remove from Port
Royal to St. Sauveur, 2, 211, 3, 261–265; captured by English, 2,
211, 259, 3, 5–7, 4, 13; taken to Virginia, 1, 131, 2, 265, 3, 9, 4, 31;
conveyed to England, 2, 267–273, 3, 15–17; reach France, 2, 275,
309, 3, 19, 4, 75. See also Acadian mission.

Minor missions: Achipigouans (Atchiligouans) — 18, 259, 30,
113, 115. Alibamu — 1, 37, 67, 279, 342, 69, 33, 203, 205, 70,
227, 229, 237, 267. Amalings (Amirgans) — 67, 183–195. Ami-
koués — 1, 32, 10, 322, 55, 101, 56, 93–95, 57, 243, 60, 215, 221,
62, 203, 67, 161; see Algonkin mission (of Apostles). Bayo-
goulas — 1, 223, 318, 65, 171. Bersiamites (Guardian Angel) —
18, 258; founded by De Quen, 37, 233–239. Cha’hitas (Choctaws) —
67, 279, 342, 68, 183, 195–197, 219, 328, 69, 70, 203, 70, 227, 267;
Jesuits retain them in alliance with French, 239–241. Chepe-
wyans (Ouant Chipouanas) — planned, 68, 237–239, 249–253, 332.
Crees (Christinaux, Kilistinos) — St. François Xavier) — 18, 259, 23,
327, 41, 257, 46, 173, 201, 48, 237, 68, 237, 249, 287, 315; report, 1667,
60, 263, 61, 75. Houmas (Houmas) — 68, 149, 155, 266. Islanders —
25, 113; see Mission at Three Rivers. Kickapoos (Kikarous) — 1,
221; with Mascoutens (St. Jacques), 58, 23, 59, 221 — baptisms
Kitchigamich — baptisms among, 54, 233. Loups — instructed by
Rale, 67, 241; at St. François de Sales, 65, 187. Mascoutens (St.
Jacques) — 20, 308, 55, 191, 58, 59, 293; Indian population, 23;
reports, 1671–79, 55, 199–207, 58, 21–37, 59, 221–225, 60, 207, 61, 155–
157. Menomonees (Folles-Avoines; St. Michel) — 54, 205, 235, 59,
93–97, 60, 203; report, 1674, 58, 273–281. Metchigamea — visited
Micmacs — 1, 14; see Mission to Souriquois. Mississaugas — 18, 259,
55, 101, 133–137, 57, 215–219, 60, 225–229, 61, 97, 62, 203. Mistas-
Natches —
1, 37, 65, 135, 67, 311, 317; kill missionaries, 341, 68, 121, 71,
168. Nipissings — at Lake Nipissing (see Algonkin missions); at
Lake Nipigon (1667), 51, 63–69. Ojibwas (Sauents) — visited by
Jesuits, 11, 279, 15, 247, 18, 237, 23, 223–227; Allouez with, 51, 61;
results, 70, 245. Oumamiois — 59, 49; see Bersiamites. Piskitang —
40, 235. Porc-épicas (Porcupines) — 14, 287, 31, 249–255, 37, 211–229,
233, 40, 235, 46, 304, 55, 211; see also Lake St. John mission. Sac
Jesuits] INDEX 33


At Cahiaugné (St. Jean Baptiste) — 29, 257.

Cap Ste. Magdeleine (de la Magdelaine) — 47, 253. See below Laprairie.

Chicoutimi — 62, 217, 68, 109, 326.

Christian Island. See below Ste. Marie II.

Detroit — 69, 243, 251, 257-259, 267, 305.

Gannentaa (St. Marie) — 40, 219-221, 43, 181, 207, 281, 44, 161, 175.

Green Bay (De Pere; St. François Xavier) — 58, 43, 59, 69, 61, 93, 149-151, 62, 193.


Lake Quinogaming — 62, 217.

Laprairie (de la Magdelaine; Cap Ste. Magdeleine) — 47, 320, 55, 33.

Lorette — 71, 105. See below Mission colonies.

Metabetchouan — 60, 253, 63, 263.

Michillimackinac (St. François de Borgia) — 62, 193.

Miscou (St. Charles) — 7, 263, 312, 8, 47, 30, 129.

Montreal — 1, 20, 12, 275, 40, 61, 85, 59, 316, 60, 315, 323, 66, 163, 340, 68, 281, 332, 69, 43, 71, 65, 105, 387, 394; erection postponed, 27, 93-95; a shelter for Indian neophytes, 36, 201-203; abandoned, 47, 253; reestablished, 64, 278; view, 135; plan, 151; situation, 153; college at, 149; inmates, 36, 201-203, 68, 187, 66, 211, 69, 77, 70, 85; expenses, 69, 285; liable to town tax, 67, 53; royal decree regarding, 51-53; rent-charge upon, 71, 105-107; Casot disposes of its property, 395; appropriated by government, 394.

Nepisiguit (Nepisiguit, Nipisiguit) — 1, 221, 237, 28, 25, 35, 213, 30, 131-135; location, 141; founded, 32, 41; supported by Miscou Company, 30, 137.

JESUITS: MISSIONS IN NEW FRANCE AND LOUISIANA (continued)—
THE MISSIONS: Residences (continued)—
N. D. de Bon Désir — 68, 83, 97–99.
N. D. de Foy — 57, 47.
N. D. de Récouvrance — location, 7, 263; lent by Hundred Associates, 42, 299.
N. D. des Anges. See Quebec.
Onondaga. See above, Gannentaa.
Orleans Island — 37, 181, 43, 117.
Ste. Anne (Cape Breton Island) — 7, 263, 42, 299.
St. François Xavier du Sault — 60, 277.
St. Joseph River (Holy Guardian Angel; Miamis) — 1, 223, 237, 64, 279.
Ste. Marie II. (on Christian Island) — established, 34, 211–215, 221–225, 40, 47; fortified, 34, 225, 252, 35, 25, 85; abandoned, 75; Huron refugees fight with Iroquois at, 36, 181; chapel bell found, 245; remains described, 252; site, 34, 249, 252.
Scanonaenrat (St. Michel) — 29, 257, 33, 141.
St. Xavier des Prés (Prez) — 56, 19–25. See above Laprairie.

Tadoussac — 26, 119, 47, 263, 68, 81; buildings erected, 37, 185; destroyed by fire, 66, 43, 68, 79.

Taenhatentaron (St. Ignace) — 29, 257.


Of Europe — 60, 312. In France — 10, 95, 44, 61; Bordeaux (Professed House), 72, 18; Caen, 34, 245; Dieppe, 8, 275, 15, 249; Paris, 36, 71 — Maison Professe, 4, 256, 30, 303, 38, 187, 41, 169; Orléans, 6, 55; Versailles, 30, 16.

Mission colonies (reductions): of Paraguay, 14, 287 — history, 12, 276; of Canada, 14, 287; advocated for Iroquois tribes, 57, 69-71; agricultural, 1, 31, 12, 276, 32, 107, 239.

JESUITS: MISSIONS IN NEW FRANCE AND LOUISIANA (continued)—
THE MISSIONS: Mission colonies (continued)—

INDEX

fish for eels, 23, 307-309; clear land, 32, 107; go to war, 30, 173, 181-183, 32, 95, 35, 217; encounter Iroquois, 31, 171-175; treat Iroquois captives humanely, 27, 233-245; burn others, 30, 193-195, 32, 23, 145; attacked by Sokokis, 28, 269, 289; betrayed by a Huron, they punish traitor, 35, 219-221; desire instruction, 24, 187; their poverty, 101; aid given them, 23, 305, 24, 119, 27, 111, 37, 147-149; elect chiefs, 18, 99-105, 22, 169; visit Three Rivers, 32, 93; go to Gaspé, 95, 103; harangue governor, 131; feasted by Jesuits, 28, 215, 32, 91; allies of Abenakis, 38, 41; hospitality to Attikamégues, 37, 75; trade with Papinachois, 52, 219; send message to Plymouth colony, 36, 85, 89.

Converts of this mission, 18, 119, 22, 115, 23, 295, 24, 97, 101, 125, 133, 143, 27, 121, 141, 173, 191, 197, 199, 29, 81, 41, 181, 43, 223; trade with Montagnais, 24, 155; invite Montagnais to join them, 18, 111; visit Tadoussac, 22, 219; their piety and other virtues, 14, 217-219, 18, 123, 171, 20, 143-159, 177, 22, 43-45, 35, 267; their reputation, 28, 269; honor Madame de la Peltrie, 18, 159; ready to aid French against Iroquois, 21, 67-73; send presents to Hurons, 22, 89; some, settle at Three Rivers, 20, 259; gain control of colony, 18, 99-103; order women to embrace the faith, 107; will not tolerate vice or infidelity, 95, 101, 107, 139, 173-175, 203, 33, 49-55, 36, 193-195; abolish superstitious rites, 20, 259; strive to convert Attikamégues, 24, 97; influence on Hurons, 26, 203; spend Easter season at Quebec, 28, 169, 183; punish quarreling man and wife, 205.


JESUITS: MISSIONS IN NEW FRANCE AND LOUISIANA (continued)—
THE MISSIONS: Mission colonies (continued)—
mission, 70, 91; English prisoners at, sent home, 201; attacked by
English troops, 1, 20; church destroyed by fire (1759), 66, 344;
memos relating to, 71, 226-227, 234.

Orleans Island and Quebec (Hurons) — 35, 215, 36, 143, 189, 203—
221, 38, 231, 41, 19-23, 137-139, 43, 105, 117, 45, 243-245, 52, 19, 155,
53, 111, 131, 54, 269, 285, 55, 51, 57, 69, 59, 81, 70, 207; converts
brought hither from Huronia, 35, 51, 191-207, 215; aided at Quebec,
209-211; land donated by Giffard, 6, 326; Jesuits resolve to aid, 35, 39;
established on Orleans Island, 18, 255, 23, 327, 36, 117, 203, 40, 165,
223; their industry, 35, 211; aided by convents, 209, 36, 55, 59;
their number, 59, 250, 45, 243 — augmented, 36, 143, 189, 203, 250;
agriculture among, 117, 191, 203, 40, 223; expenses of supporting,
36, 203, 250, 41, 139; sources of income, 36, 250, 41, 256; harangued
by Jesuits, 23; pious observances among, 139-175; hostilities with
Mohawks, 42, 33, 49, 63, 43, 105-125; most of them carried
away by Iroquois, 45-59, 187-207; the rest remove to Quebec, 45,
245; their warriors slain at the Long Sault, 245, 255, 46, 61; confirma-
tions by Laval among, 45, 107; a small remnant, 49, 48, 61;
welome Tracy, 49, 227; remove to Côte de St. Michel, 52, 229, 54.
287. Reports — 1651, 36, 203; 1657, 43, 187-207, 237-255; 1664, 49,
75-101; 1664-66 (Huron captives among Iroquois), 103, 117, 50,
115-117; 1668, 52, 19-43.

Côte de St. Michel (Hurons; Annonciation de Nostre Dame — see
N. D. de Foye) — removed hither (1669) from Quebec, 52, 229, 54,
287, 70, 207; reports, 1669-70, 53, 229-243, 53, 97-133.

N. D. de Foye (Hurons; continuation of above) — 55, 35, 36, 29, 67,
58, 171, 206, 60, 27, 71, 101, 61, 213; pilgrimages and miracles, 54,
287, 56, 27; population, 287, 60, 69; removed to Lorette, 57, 47, 317,
58, 131, 140 — reasons therefor, 147, 60, 71; reports, 1671-74, 54, 287—
301. 55, 240-313, 57, 37-77, 58, 131-147.

Lorette (Ancienne, or Vieille; Hurons) — 1, 27, 16, 258, 57, 47, 65,
58, 131, 133, 59, 81, 60, 81, 61, 105, 169, 215, 62, 39, 195, 257, 63, 155,
161, 187, 64, 51, 59, 70, 207, 71, 71, 274; known as "Indian" Lorette,
58, 296; location, 1, 219, 58, 296, 60, 71, 145; founded, 87, 47, 317,
58, 131, 149; advantages of location, 147; plan, 60, 79; cost, 75; popu-
lation, 58, 296, 60, 27, 83, 145, 62, 169; remnants of tribes at, 161 —
Iroquois, 60, 27-31, 69, 83, 295; resort for pilgrims, 95-99, 62,
257, 64, 49; Jesuits at, 80, 324, 58, 131, 60, 69, 145, 297-299, 303, 61,
43, 215-217, 273, 62, 169, 257, 274-275, 63, 149, 64, 274-275; converts
send gifts to Lorette, 18, 256; encourage those of Sault St. Louis,
63, 193; exchange gifts with Chartres cathedral, 61, 249-267, 271—
273, 69, 286, 71, 218, 287-288, 379; remove to New Lorette, 64, 274.
INDEX


Prairie de la Magdelaine (Hurons) — 57, 75, 58, 171, 59, 275-281, 289, 60, 277, 63, 181. See also below La Prairie.

La Prairie (Prairie, or Cap de la Magdelaine; St. François Xavier des Prés; Iroquois) — 47, 320, 48, 295, 52, 23, 60, 277, 309, 321, 322, 61, 169, 173, 201, 205, 209, 62, 275; location, 55, 33; foundation, 1, 30, 48, 205, 58, 204, 63, 151-153, 161; tribes at, 56, 19, 58, 75, 207-209, 63, 181; population, 60, 145, 277; Laval visits, 59, 271-285, 60, 147; its Indian chiefs, 277; community of goods among converts, 63, 165; transferred to Sault St. Louis, 60, 275, 61, 241, 63, 197; Jesuits at, 14, 288, 47, 309, 49, 163-165, 177-179, 50, 189, 209, 55, 49, 56, 19, 57, 107, 145, 58, 204, 59, 81, 257, 287, 316, 60, 147, 275, 279, 323, 61, 51, 169, 173, 201, 241, 63, 165, 177, 187; reports and history, 1667-76, 55, 33-37, 56, 19-25, 58, 75-89, 247-253, 59, 79-81, 257-291, 61, 239-241, 63, 149-191.

JESUITS: Missions in New France and Louisiana (continued)—
the missions: Mission colonies (continued)—
64, 127, 145, 65, 25-29, 67, 75, 68, 275; memorial of their services,
64, 109-113; in Fox war, 68, 275-277, 333; in Chicasa war, 69,
294; mission ruined by intemperance, 63, 131, 66, 171-173, 67, 39.
Reports, 1676-86, 60, 275-293, 323. 61, 51-67, 239-241, 62, 167-189,
243-255, 63, 191-245, 71, 228; 1694-96, 64, 125-131, 65, 29-39; 1735,
68, 263-269.

Other functions of missionaries: (a) As curés of French settle-
ments—1, 17, 18, 20, 2, 7, 3, 183, 229, 4, 179, 217, 7, 267, 32, 71,
77, 83, 109, 34, 245-246, 35, 33, 36, 53, 147, 167-169. At Beauport,
15, 249, 27, 117, 28, 181, 251, 30, 165, 175, 199, 32, 71, 77, 109, 35, 33,
39, 57, 61; Beaupré, II, 11, 87, 30, 175, 32, 83, 35, 57, 45, 119, 133, 151,
155; Orleans Island, 28, 207; Isle aux Oies, 32, 83, 36, 133; Sillery,
60, 131-133; Montreal, 21, 312, 32, 211-213, 24, 219, 235, 241, 253, 27,
77—replaced by Sulpitians, 64, 278. Serve on shipboard, 2, 101, 3,
179-183; recommend special devotions to French, 40, 85, 87, 93; visi-
tations by superiors, 35, 41, 49, 57-59; resign parishes, 1, 18. Curés
in Illinois parishes, 69, 31, 205, 70, 80, 229-237, 253, 271-279; not
allowed to minister to French in Louisiana, 66, 339. (b) Chaplains—
at military posts, 18, 255, 27, 81, 36, 117, 38, 181, 49, 177, 80, 183,
66, 301, 89, 306, 60, 318, 63, 275, 303, 64, 49, 65, 169, 177, 265, 68,
219-221; accompany military expeditions, 50, 147, 63, 91, 64, 261,
279, 68, 29, 70, 251; in New Orleans hospital, 69, 31, 205, 70, 243; in
Ursuline convent there, 69, 31, 70, 245. Minister in prisons, 66, 211. See
also Quebec: ecclesiastical and educational.

Writings—
Relations—15, 149, 18, 21, 41, 251-252; cited; 9, 306, 11, 73, 15,
247, 16, 149, 191, 229, 235, 17, 63, 159, 199, 18, 183, 24, 281, 30, 17,
155, 32, 195, 33, 61, 271, 34, 249-251, 255, 36, 205, 39, 143, 40, 256,
63, 141, 70, 205, 71, 240. Scope of, 1, 45; how edited, 38, 41, 256,
57, 307-313; printed by Cramoisy family, 1, ix, 41, 43, 44, 8, 280
(see also Licenses); official publication suspended, 1, 34, 41, 55, 315-
316, 57, 307, 71, 233, 242; unofficial publications, 1, 41; circulation of
unpublished, 57, 309; influence among their readers, 1, 41-42, 7, 310,
11, 276, 16, 11, 38, 97; value as historical material, 1, vii, viii, 38-
43; history and description, 37-44; rarity, 42; bibliography, 71,
219, 222, 224, 239-240 (see also Bibliographical Data of each Relation);
reprinted in this series, 1, 44, 72, 9. Extant copies of original issues—locations and prices, 1, 42, 3, 286, 287, 8, 260-270, 273, 3, 321, 324, 7, 307, 8, 283, 285, 11, 274, 14, 284, 15, 242-243, 18, 252-253,
26, 303, 32, 313-315, 23, 322-323, 28, 283-285, 27, 309-310, 28, 310,
311, 30, 299, 301, 32, 307-309, 34, 249-243, 35, 287, 36, 234-235, 37,
264, 38, 290, 40, 254, 41, 249-252, 42, 201-203, 43, 320, 44, 320, 45,
INDEX


Relation of 1633—5, 3, 6, 1, 71, 183, 216; text, 5, 77–267, 6, 5–32; bibliography, 5, 270–273; cited, 7, 310.


Relation of 1635—7, 2–4, 8, 1–3, 310, 71, 216; text, 7, 247–303, 8, 7–197; bibliography, 7, 305–307; cited, 8, 305, 312, 9, 315, 10, 179, 27, 314, 34, 254–255; writers, 71, 184; influence upon readers, 11, 276.


Relation of 1638—14, 2–4, 15, 1–4, 71, 216; text, 14, 113–279, 15, 9–146; bibliography, 14, 281; cited, 11, 279, 17, 11, 33, 34, 255; writers, 71, 185.


Relation of 1640—18, 2–7, 19, 1–6, 20, 9–11, 71, 216; text, 18, 47–249, 19, 7–267, 20, 17–85; bibliography, 18, 251–253; cited, 2, 303, 8, 302, 10, 322, 13, 270, 14, 286, 15, 247, 34, 252–253, 255; writers, 71, 186.


Relation of 1642—22, 9–18, 23, 27, 299, 23, 9–14, 71, 216; text, 22, 23–311, 23, 19–233; bibliography, 22, 313–315; cited, 19, 272, 31, 89; writers, 71, 187; MS. of Huron report captured by Iroquois,
JESUIT RELATIONS

THE MISSIONS: Writings (continued)—

24, 275, 297, 312—recopied and published in Relation of 1644, 312.


Relation of 1648-49—34, 12-17, 71, 189, 216; text, 34, 71-235; bibliography, 238-243; cited, 8, 304, 13, 270, 34, 253, 255-256, 35, 290; translated into Latin, 14, 283.


Relation of 1650-51—36, 14-17, 37, 9-12, 71, 216; text, 36, 155-231, 37, 19-89; bibliography, 36, 234-235; cited, 21, 317, 36, 245; writers, 71, 190-191.

Relation of 1651-52—37, 13-15, 38, 9-11, 71, 216; text, 37, 125-261, 38, 17-165; bibliography, 37, 263-264; cited, 23, 327; writers, 71, 191.

Relation of 1652-53—40, 9-12, 71, 191, 216; text, 40, 71-251; bibliography, 253-254; part of MS. lost, 79, 83, 199, 123.


Relation of 1654—41, 9-14, 71, 216; text, 41, 25-203; bibliography, 249-250; cited, 8, 297, 302, 41, 213; writers, 71, 191.

Relation of 1655-56—42, 9-14, 71, 192, 216; text, 42, 21-245; bibliography, 291-292; cited, 28, 320.

Relation of 1656-57—43, 12-19, 44, 9-12, 71, 192, 216; text, 43, 79-317, 44, 19-81; bibliography, 43, 319-320; cited, 21, 313; original report lost at sea, 43, 85.

Relation of 1657-58—44, 14-17, 71, 193, 217; text, 44, 133-317; bibliography, 319-320; cited, 42, 296.


Relation of 1659-60—45, 15-18, 46, 9-11, 71, 193, 217; text, 45, 169-261, 46, 21-123; bibliography, 45, 267-268; cited, 44, 321.

Relation of 1660-61—46, 16-19, 47, 9-12, 71, 194, 217; text, 46, 191-295, 47, 21-123; bibliography, 46, 208-209.


Relation of 1665-66—50, 10-12, 71, 195, 217; text, 50, 93-163; bibliography, 313-314.


Relation of 1671-72—41, 257, 55, 16-17, 56, 9-16, 71, 217; text, 55, 333-313, 56, 19-299; bibliography, 55, 315-318; cited, 14, 287, 18, 258, 34, 247, 63, 171, 189, 302; writers, 71, 217; last of Cremaoyé series, 55, 315.

JESUITS: MISSIONS IN NEW FRANCE AND LOUISIANA (continued)—

THE MISSIONS: Writings (continued)—


Relation of 1676-77—57, 309, 60, 17-23; text, 171-309; bibliography, 312-314; writers, 71, 199; facsimile of MS. page, 60, 200.

Relation of 1677-78—61, 9-11, 71, 199; text, 61, 19-87; bibliography, 265.

Relation of 1679—61, 11-15; text, 90-247; bibliography, 265, 269-271; writers, 71, 199.


Reprints: Quebec edition (1858)—editors, 1, 42; cited, 3, 286, 4, 249, 8, 269, 273, 292, 7, 310, 8, 284, 9, 315, 15, 242, 247, 22, 317, 71, 237, 72, 9. Cleveland reissue (1896-1901)—scope, and special features, i, ix-xii, 44, 72, 9-12; editorial staff, i-19, v of each volume, 20-72, 5 of each volume; publishers, i-19, ii-iv of each volume, 20-73, 2-4 of each volume; printers, i-19, iv of each volume, 20-73, 4 of each volume; synopsis of each document, in preface of the volume; annotations and bibliographical data, at end of each volume; errata and addenda, 71, 366-382, 72, 14-20; miscellaneous data (including list of documents published, list of illustrations, and list of authorities consulted), 71, 115-382; method of arranging index, 73, 22-25.


Text—1645, 27, 75-121; 1646, 28, 143-251, 315; 1647, 30, 153-203; 1648, 32, 67-109; 1649, 34, 39-65; 1650, 35, 31-63; 1651, 36, 113-149; 1652, 37, 93-119; 1653, 38, 169-201; 1654, 41, 17-23; 1656, 42, 251-261;
INDEX


JESUITS: MISSIONS IN NEW FRANCE AND LOUISIANA (continued)—

the missions: Jesuit estates (continued)—


The estates—origin and title-deeds, 71, 97-101; revenues, 65, 183 (1701), 71, 71; Jesuits permitted to sell their property, 99, 394; grant to Amherst not sustained, 392-393; devoted to educational purposes, 97, 101-103, 393; transferred to people of Canada, 101-103; appropriated by Canadian government, 392; Jesuit lands revert to crown, 55, 319; inquiry regarding, 69, 302, 71, 93, 97, 392; ceded to province of Quebec, 393; final settlement (1888) of controversy, 393. Bureau of 36, 234; its documents transferred to Crown Lands department, 233. Citations regarding, 71, 234, 236, 238-239, 241, 391, 393. Déclaration des Terres, 1662, 47, 17, 258-271, 314; Aven et Denbommeur des Terrains, 1781-88, 71, 14-15, 65-95, 384.


III. OTHER MISSIONS.


In West Indies: 3, 298, 68, 235. Caribbee Islands, supported by commercial transactions, 70, 314. Martinique, 1, 127, 71, 123, 141, 144, 147, 166.

In South America: 1, 8, 3, 298, 5, 33. Brasil, 6, 25, 12, 276. Cayenne, 2, 127, 71, 162. Peru, 3, 298; among Moxas, 66, 305, 313,
INDEX

316, 325. Paraguay, 12, 221, 15, 127, 18, 37; "reductions" of converts, 12, 276; persecutions, 68, 335.

In Asia: 1, 8. China, 51, 139, 63, 147, 64, 239, 280, 71, 147, 170. East Indies and India, 5, 33, 9, 97, 12, 276, 46, 221, 64, 239; Xavier in, 17, 55, 29, 39, 201, 46, 291. Japan, 12, 241, 276-277. Tartary, 59, 309, 66, 330.

In Africa: 1, 8.

"Jesuits' Well," at Onondaga, 41, 258.
Jesu, Algonkin name for sun, 4, 201.
Jesu, Society of, 46, 302. See Jesuits.
Jésus, Marie Thérèse (Bourdon) de, Hospital nun: makes profession, 42, 255.
Jétreau (Jetreau), François (Guillaume), Jesuit brother, 71, 132; sketch, 153.
Joachim, Algonkin convert: death, 28, 243-245.
Joannès, —— de, member of Céloron's expedition: lost in woods, 69, 185-187.
Jobin, ——, servant abjures heresy, 43, 33-35.
JOQUES (continued)—


JOHN XXII., pope: institutes Angelus, 6, 327.

John, Roman patrician: builds church in honor of Virgin, 28, 318.

Johnny-cake, origin of, 40, 255.


Johnson, Elias: Iroquis Legends, 71, 293.


Johnson, Matthew, commandant in Illinois, 71, 389.


Joiners: at Quebec, 32, 91; at Detroit, 70, 21, 31. See also Carpenters.

Joinville, ———, prince de: sponsor in baptism, 2, 157.
Joliet, Adrien: captured by Iroquois, 44, 101; brought back, 111; at Lake Superior, 46, 145; sketch, 44, 322, 46, 302.
Joliet, Jean, Quebec habitant, 30, 181; family, 46, 302, 50, 324; aids parish church, 42, 277; sketch, 30, 304.
Joliet (Jolliet, Jolyet, Jolyet), Louis, 32, 89, 44, 322, 57, 315, 58, 101, 103, 204, 59, 115, 121, 123, 159, 64, 273; parentage, 30, 304; pupil of Jesuits, 50, 191; marriage, 35, 290; appointed to explore Mississippi valley, 59, 89, 307; ability, 38, 93-95, 59, 89; his Mississippi voyage, 1, 34, 50, 322, 58, 95-101, 59, 91-163, 62, 211; with Ottawas, 59, 89; with Mascoutens, 105; loses his papers in a wreck, 50, 322, 58, 93, 109, 59, 89; advocates colonization of West, 58, 105; Anticosti given to, 62, 272; instructor in hydrography, 69, 288; biography, 50, 324, 71, 334. Voyages and explorations, 71, 252, 340, 358, 360 — noted on Raffesix’s map, 47, 320. Maps — see Cartography and maps.
Joliet, Zacharie, trader: sketch, 64, 273.
Jolliet, I., canal at, 59, 314.
Jolliet, sieur de, 71, 380. See Au, P. d’.
Jolly, ———, royal secretary, 28, 79.
Jolyscour, ———, Montreal habitant: death, 38, 201.
Joncaire, Louis Thomas de, sieur de Chabert: sketch, 69, 203.
Jonquest, Stephen, marriage, 2, 308.
Joseph, Abenaki convert: continues in faith, 63, 77.
Joseph, Fox chief: Allouez prepares, for death, 58, 45.
Joseph, Hebrew patriarch: in Egypt, 44, 299; purity, 27, 181, 49, 107; converts imitate his example of chastity, 26, 253, 32, 139.
Joseph, Huron boy: reared by Laval, 58, 281.
Joseph, Kiskakon convert: baptized, 52, 209.
Joseph, Mascouten convert: piety, 60, 209.
Joseph, Ottawa convert: piety, 60, 109.
Joseph, Potawatoomie convert: baptized, 51, 39.
Joseph I. of Portugal: attempt to murder, 70, 313.
Josepha, Huron child: baptized, 8, 133.
Jossé, 2, 307; baptizes Indians, 225. *See also Fléchée.*
Joubert, ———, French captain, 8, 288.
Joubert, ———, French officer: advice by, 2, 251; courage, 3, 279.
Jouheneau, Jacques: letter of C. Chauchetière to, 64, 143-157.
Jouguelat, Claude, sponsor in baptism, 2, 159.
Jouf (Jouy), ——— de, sponsor in baptism, 1, 111, 2, 157; hunts elk, 167.
Jouskéha, 8, 303. *See Iouskéha.*
Joybert, Louise Elizabeth de: marriage, 63, 303.
Joybert, Marie Geneviève de, marriage, 69, 309.
Jupiter.  

INDEX

Joyer, 71, 132.  See Jager, C.
Jubilee, 28, 155, 32, 107, 42, 55, 71, 33; observance in Canada, 27, 109, 117-119, 38, 185-195; obtained by Indian converts, 27, 117, 29, 83-93; when granted, 38, 185; indulgences, 69, 139.
Juchereau de St. Denis, Charles, 65, 157; establishes trading post on Ohio (Wabash) River, 268, 66, 39-41, 339.
Juchereau de St. Denis, Joseph Charles, 68, 269.
Juchereau de St. Denis, Louis: explorations in Southwest, and sketch, 68, 268-269.
Juchereau de St. Denis (Denys), Nicolas, seignior of Beauport, 48, 105, 47, 306, 58, 233, 56, 211, 68, 268; hunts with Indians, 34, 45; gifts to, 36, 113; in fur trade, 49, 173; agent of Tadoussac Company, 53, 87; sketch, 34, 246.
Juchereau, Geneviève, wife of Charles le Gardeur: marriage, 27, 311, 42, 300; gifts to, 36, 113; gift to Quebec parish church, 42, 275-277.
Juchereau, Jean, seigneur de (du) Maure (More, Mores), 30, 181, 34, 246, 35, 47, 36, 130, 42, 300, 43, 43, 321; marriage of son, 27, 99, 313-314; gifts to, and wife, 36, 113; gifts to Quebec parish church, 42, 283.
Juchereau, Marie (née Giffard): sponsor in baptism 27, 113; gifts to, 36, 113.
Juchereau, Marie: marriage, 48, 296.
Juchereau, Noël.  See Des Chastelets.
Juchereau, Noël, Jesuit brother, 71, 132; sketch, 151.
Judas (red-bud) tree, 69, 297.  See also Cercis canadensis.
Judge-consul, of Paris, 40, 249-251.
Judges: of seigniories, 36, 247—appointed by seigniors, 71, 73, 77; of district courts, 395; colonial, how selected, 70, 215; in Illinois, elected by people, 318.  See also Justice.
Jugs, of pewter, 69, 271.
Juli, Peru: Jesuit college and press at, 3, 298.
July, Abenaki name for, 16, 259.
Jumonville, Joseph Coulon, seignor de, 70, 167; slain in battle, 313.
Jupiter (planet): Galileo examines its satellites, 28, 314.
Justice: courts—royal, in France, 2, 297; admiralty, of inquiry, 4, 265; of Massachusetts, 36, 95, 241, 245; of colonial commissioners, 241 (see also Colonies, English); of Quebec, disputes with council, 43, 73; of Quebec district, 71, 305; seigniorial, appeals from, 73, 77. Bailiff, at Rensselaerswyck, 28, 113—at Fort Chartres, 70, 269; grand seneschal of Canada, 36, 248-249; procurator, royal, in colonies, 70, 215-219, 269-273. Administration of justice at Quebec (1636), 9, 143-145, 34, 41, 37, 165, 38, 173, 45, 81. See also Penalties.
Justice, seigniorial right, 41, 245, 47, 261, 71, 73, 91; high, low, and middle, 47, 261, 269-271, 71, 75, 79, 89; high, not exercised in Canada, 41, 257.
Justices, their place in a procession, 47, 281.

K, sound much used in Huron, 15, 157.
Kachinawsougat, Charles, a Montagnais: baptized, 59, 63.
Kachkachkia, 60, 159. See Kaskaskias.
Kadesquit: harbor of Norembege, 2, 249; identified, 308; Jesuits plan to go to, 3, 203, 269; disputes about, 267; sagamore of, 297, 4, 85.
Kadodakio, southern tribe, 68, 157, 269. See Caddoes.
Kaentoton, Ottawa village, 57, 211-215, 229.
Kahikohan: at Quebec, 42, 255; bearer of letters from Albanel, 259.
Kahkwan, Algonkin envoy, 43, 59.
Kahkwas (Kah-Kwah, Kakouagoga), Huron-Iroquois tribe: meaning of word, 8, 302; identity, 305, 21, 313-315; location, 314; Iroquois defeat and destroy, 8, 305, 21, 313-314. See also Eries, and Neutrals.
Kakachktoeuk, Algonquian appellation of Kaskaskias, q.v., 58, 41.
Kakaling, 58, 37, 43. See Kekaling.
Kakouagoga, appellation of Kahkwa tribe and village, 8, 305, 21, 313-314. See Kahkwas.
Kakouchac (Kakouchaki, Kakwazakhi), Montagnais tribe, 14, 287, 21, 117, 24, 155; origin of name, 56, 155. See also Porc-épics.
Kalbfleisch, Charles H.: owns Relations, 3, 286, 45, 265. See also Jesuits: Relations.
Kamachistiewanet, Denys, a Montagnais: baptized, 59, 61.
Kamichisittit, Ottawa chief, 57, 223.
Kamakatewingwetch, Marie, Algonkin convert: captured by Iroquois, 30, 255-239; escapes from captivity, 255-269.
Ka-Miskououangachit, Algonkin name for Sillery, 38, 65.
Ka Mistasihanet, Kwakouchiwet chief, 62, 251.
Kamouraska, Denys’s estate at, 34, 246. See also St. Roch des Aulniais.
Kananouangon (Conewango), Iroquois village: Céloron at, 69, 165; location, 296.
Kanawhas (Connoys), Indian tribe, 62, 272. See Piscatoways.
Kandoucho (All Saints), Neutral village, 21, 207, 285; location, 316-317.
KaNeskat, Algonquian village, 65, 49.
Kanibals, French appellation for Indians on Kennebec River, 67, 197.
Kanibesek, 2, 290. See Kennebec.
Kanienda, Onondaga fishing village: location, 51, 294.
Kaniek (Canyangeh, Canienga, Kanieke, Kanyenke), appellation of Mohawks: meaning, 44, 321. See also Agnierohonons, and Mohawks.
Kamentâ, 45, 89. See Gannentaa.
Kansas, Siouan tribe: migrations, 64, 279-280.
Kansas (state), Indian reservation in, 47, 316, 60, 321; Spanish site in, 59, 307.
Kanita’, Iroquois medicine, 10, 326.
Kansas, grant for missionary at, 69, 285. See Akansas, and Arkansas Post.
Kaotiouak (Kashtoudk, K-ît-û), western tribe: identified, 68, 332; Assiniboines visit, 203; Aulneau to visit, 301; tractable, 303.
Ka ouapassiniskakhi, Algonkin name of Richelieu Island, 8, 19.
Kaoukia, 65, 105. See Cahokia.
Kapiminakwetik, Algonquian tribe: visit French, 29, 121.
Kapiou nokheth, Algonquian spirit of winter, 9, 121. See also Genii.
Kappas (Kappa Akensas, Kappa Akenses), 65, 115, 117. See Kwapas.
Kapskouk, 71, 312.
Karegnondi, name for Lake Huron, 1, 317, 20, 308. Cf. Ekaregnondi, and Ecaregnondi; and see Lakes: Huron.
Karenhassa, Huron villages: probable identification, 13, 271; location, 125, 271.
Karekwe, western tribes: beyond Sioux, 51, 55.
Karigouan, 12, 21. See Carigouan.
Kariskatsch, Charles (“the good Charles”), Algonkin, of Sillery, 35, 289; adopts Onahare, 239, 233; drowned, 43, 233.
Karsten, ———, 43, 325.

Kaskaské (Kushkushkee, Kuskusi, Kuskuskia), Delaware village: location and population, 69, 185, 298, 299; warriors from, to aid Iroquois, 175.

Kaskaskia (Kachkachkia, Kiskaskia), Ill., Indian village, French town, and American post-village, 65, 264; location and population, 60, 159-161, 63, 265, 66, 123, 343. Jesuits at, 60, 159, 65, 263, 66, 330, 70, 231-233, 310, 71, 388; Jesuit estates at, confiscated and sold, 70, 269-281, 317-318. Indians at, retain Jesuit chapel, 70, 273, 71, 39; Jesuits buried at, 158-160. Illinois leave, during winter, 64, 159; Kaskaskias move to, 65, 101, 263; French traders at, 263; domestic cattle introduced into, 69, 292. Age of parish at, 70, 231; parish church at (built, 1753), 233, 71, 41; seminary priests at, 37; parish register, cited, 158. Slaves at, 70, 233; freight charges to, from New Orleans, 259; court at, 318; under military rule, 71, 37, 389; history, 65, 263, 71, 310, 321.

Kaskaskias (Cascakias, Cascaskias, Caskakias, Kachkachkia, Kakachkiouek, Kaskasia, Kaskskia, Kaskias), Illinois tribe or clan, 58, 293, 60, 159, 64, 173, 189, 237; location and population of village of, 59, 161, 314, 64, 279; manners and customs, 60, 161-163; Indians with, 59, 165, 65, 157; intermarriage with French, 64, 205, 211, 235; separate from Peorias, 65, 101-103, 265; remove to modern Kaskasia, 101, 263; in New Orleans, 68, 203; brandy sold to, 70, 257. Jesuits with, 1, 35, 59, 161, 64, 278, 65, 105, 265; give calumet to Marquette, 121; desire to retain Meurin, 70, 229, 271; missions among, 59, 308, 70, 227, 255, 71, 37; piety, 64, 197-199, 227; instructed, 225, 229-231; chief of, becomes Christian, 233, 237; retain Jesuit chapel, 70, 273, 71, 39. *See also* Jesuits: missions.

Kataoutrak, Algonquian village, 46, 145.

Kaukauna, Wis., 54, 306; origin of name, 307; portage of Kekalting, 217; history, 307, 71, 323.

Kawi, fisheries near, 59, 59.

Kawistaskawat (Kawitaskawat), Mistassin chief: Jesuit with, 65, 47; death, 63, 251.

Kayaks (canoes) of Eskimos, described, 45, 67. *See also* Canoes, and Pirogues.


Kelnouché (Kienonje), name of Ottawa clan: meaning of name, 54, 305; attitude toward Christianity, 171. *See also* Kenosha, Wis.


Keiotla, Huron site: location, 24, 255.

Kekakoung, a Kiskakon: baptized, 52, 209.
Kekaling (Cacalin, Cockolin, Kackalin, Kakaling, Kokolon—often with prefix Grand), 54, 90, 58, 37, 43. See Kaukauna.

Keklonga (Kiskakon), Miami village: location, 69, 300; site of Miami fort, 300; Bisson at, 70, 316.

Keleb alased, a constellation, 50, 71.

Keller, Mme. ———, visits Montreal, 71, 109.

Keller, Francisco, Jesuit: publishes Lettres édifiantes, 66, 322.

Kellogg, Catherine S., translator for this series, 20, 5.

Kempis, Thomas à, author of Imitation of Christ, 25, 288.

Kenduskeag, 2, 308. See Kadesquit.

Kanibeseok, 2, 290. See Kennebec.

Kenebek (Kenebeki), 36, 81. See Kennebec.


Kenghessanach, Algonquian name for an edible lichen, 67, 151. See Tripe de roche.

Kennebec (Akenecbc, Canibas, Kanibeseok, Kenebeki, Quinibequi), name of Algonquian tribe, river, and village: English abandon settlement at, 21, 67; Drullettes at English settlement of, 31, 185-189, 205; patent, lands granted under, 36, 241. See also Canibas, Fur trade, and Rivers: Kennebec.

Kennett, White: Bibl. Amer., 71, 221.

Kenney, Rev. Laurence J., Jesuit: aid from, acknowledged, 72, 11.

Kenosha, Wis.: origin of name, 54, 305.

Kenté, 57, 27. See Bays: Quinté.

Kentucky (state), 47, 329; soil and climate, 47, 145-147; fauna, 147; Shawnees in, 316; archaeology, 71, 268; history, 318.


Kepatawanganichik, Algonquian tribe: defeated by Iroquois, 45, 233.

Kepitanal, 8, 312. See Capitanal.

Ker (Kerk, Kertk). See Kirk.

Kerallain, René de: Bougainville, 71, 306.

Kereben, Joseph François de, Jesuit, 71, 132, 72, 18; first superior of Louisiana mission, 71, 126; sketch, 126, 164-165.


Keskakon, 61, 139. See Kiskakons.

Kestabistichit, Louys, a Montagnais, 63, 249; temperate, 255.

Ketches, variety of sailing vessel: English, capture French fishing vessel, 64, 119. See also Boats, and Ships.

Ketchigamins, western tribe: population, and attitude toward French, 54, 185.
Kettles, 10, 77, 177, 227, 229, 267–271, 289, 13, 7, 241, 14, 261, 269, 15, 21, 17, 49, 177, 185, 32, 265, 37, 171, 38, 269, 42, 121, 54, 155, 55, 113, 58, 35, 66, 29, 69, 271; in barter, 7, 223; in Iroquois trade, 26, 183; Illinois trade for, 54, 167, 191; in fur trade, 67, 137. Measure of feasts, 10, 179–181; symbol of feasts, 15, 101; at feasts, 41, 19, 70, 97. Buried with dead, 10, 297, 39, 31, 265, 67, 157, 68, 157; as presents, 23, 211, 26, 61, 65, 40, 169, 43, 171, 68, 163; as prize, 23, 215; obtained from Europeans, 26, 183, 38, 255; used to heat church, 30, 201; Indians use, 41, 139, 185; war, hung over fire, 42, 211; offered to manitous, 67, 161; covered, 70, 49; prices at Detroit mission, 21, 25.

Keweenaw, Santeurs and Mississaguas at, 45, 270.
Khi, sound in Huron, Algonkin, and Montagnais languages, 10, 117.
Khchikouekhi, Montagnais name for "spirits of light," 11, 255.
See also Genii, and Spirits.

Khinascaran, group of Huron hamlets: location, 13, 125, 271, 34, 255; number of villages in, 255.
Khoetoa, Neutral village: location, 16, 259; Wemôrînonons at, 8, 302, 21, 231; Jesuits at, 16, 259, 21, 231; mission of St. Michel at, 231.

Khiondaesahan (Ekhiondatsaan), Huron village, 12, 113; location, 272.

Khlongnona, Huron woman: refuses baptism, 13, 133.
Khionontateronons (Khionontatehrnonons, Khionontatehrhonons, Khionontaterrhonons), Huron appellation of Huron-Iroquois tribe, 5, 279, 8, 115, 17, 165, 18, 233, 19, 125, 259, 269, 20, 43–67, 21, 157, 177, 23, 179. See Petuns.

Khiourineou, an Algonkin: son of, baptised, 6, 127.

Khisipikiwam, Agatha, Algonkin convert: baptised, 20, 309.
Kiaskou ("gull"'), Algonkin chief, 56, 101.

Kicheispiriniwêk (Kicheispiriniouek, Kichespirini), Algonquian appellation of Islanders, q.v., 5, 291, 18, 292, 29, 145, 44, 251.

Kichenigonkwe, Algonkin woman: slain by Iroquois, 22, 255.

Kikakoneiak (Kichkakoneiak, Kichkankoneiak), Ottawa clan, 33, 151, 44, 251, 57, 211, 213, 227, 231. See Kikakona.

Kickapoos (Kickabousas, Kikabou, Kikaboua, Kikabous, Kikapos, Kikarous), Algonquian tribe: location, 54, 233, 58, 41, 290, 59, 101, 68, 230; language, like that of Sacs, 54, 233; driven eastward by Sioux, 308; remnant in Indian Territory, 308; number of cabins in village, 58, 23; with Miamis and Mascoutens, 203; absorb Mascoutens, 5, 280; with Illinois, 65, 69; speak same language as Mascoutens, 54, 233; compared to Miamis, 59, 103; method of building cabins, 103; practice agriculture, 65, 69;
INDEX

Kinder, Frederic, Maine writer: cited, 5, 284.


Kiernan, T. J., librarian: aid from, acknowledged, i, xii.

Kilervum (Kirwan?), English privateer: fined for capture of French fishing-vessel, 36, 97, 240.


Kikarons (probably misprint), 1, 221. See Kickapoos.

Kikwanou, an Outchisestigou, 89, 63; baptized, 61.


Kilitka, Algonquian tribe or clan: location, 38, 41.

Kimaganusis, northern Indian village, 58, 179.

Kimberly, Wis., rapids at, 54, 306.

Kimichsamisman, an Algonkin, 23, 205.

King, Grace: Le Moyne de Bienville, 71, 335.

King, Rufus, owns Cramoisy Relation, 3, 286.


Kingston, Ont., 54, 305, 57, 315, 317; site, 40, 256; settled, 58, 294; incorporated as city, 294; strategic importance, 294; history, 71, 303. See also Catarakou.

Kininbeki, 1, 83, 3, 111, 221-225, 31, 185, 189, 205. See Kennebec.

Kinstonns, 56, 203. See Kinstonns, and Crees.


Kino ('Chino), Eusèbe François, Jesuit: map cited, 68, 253, 333; sketch, 333-333.

Kinouchepiirini (Kinonchebiiriiniwek, Kinonchepiirinik, Kinonchepirinik), Algonquian 'tribe', 29, 145, 44, 251; location, 18, 229, 258; winter near Hurons, 24, 269.

Kinowan, "the Fish," Mohawk appellation of New England, 64, 276-277.
Klohero (Thiohero), Cayuga village: called St. Estienne (Stephen), 51, 293, 54, 53; site, 51, 293. See Thiohero.
Kionconan, 48, 270. See Keweenaw.
Kionché, a Huron: escorts Garnier, 9, 251.
Kiotsseaton (Kloutsseaton), Mohawk envoy: treats with French and Algonkins, 27, 247-271; replies to Huron, 269; harangues Hurons, 28, 301.
Kionahaa (Kionahau), 65, 157, 269. See Kiowas.
Kiouchin, misprint for Kiouelim, q.v.
Kiouelim (misprinted Kiouchin), Sac warrior, 71, 378; worships idol, 57, 277.
Kiowas (Kionahaa, Kionahau), Pani tribe: location, 65, 157, 269.
Kirk, Sir David, admiral, son of Gervase, 12, 275; one of Merchant Adventurers, 4, 270, 5, 276; anglicized Frenchman, 41; seizes French settlements (1628), 4, 270, 9, 311, 28, 319; captures Roquemont's fleet (1628), 9, 313; checks relief expedition, 4, 267; captures Montagnais interpreter, 5, 283; captures Jesuits (1628), 4, 255; sends missionaries home (1629), 260; restores Quebec (1632), 255; knighted (1633), 5, 276-277; losses, 277; Newfoundland granted to (1637), 277; governs Newfoundland, 277; marriage of daughter, 277; death (1653), 277.
Kirk, Gervase (Jervis), one of Merchant Adventurers, 4, 270; sketch, 5, 276.
Kirk, Louys (Lewis, Louis), son of Gervase: one of Merchant Adventurers, 5, 276; anglicized Frenchman, 41; captures Quebec (1629), 8, 287-288, 17, 243, 29, 37; captures Brébeuf (1629), 1, 23; guards chapels and Hébert's house, 2, 308.
Kirk, Thomas, Captain, son of Gervase, 5, 55, 247; one of Merchant Adventurers, 276; receives surrender of Quebec, 288; commands at Quebec, 41, 45; obliges Champlain to leave Indian girls, 283; gives warehouse keys to Le Baillif, 287; unjust to Jesuits, 45; declines to free captive Iroquois, 51; makes boat for Jesuits, 71; declines to aid Algonkins in war, 195; seeks alliance with Montagnais, 211.
Kirk family, 5, 287; variants of name, 277; losses in Canada, 277; religion, 41, 49; sell negro boy, 197; hold Quebec, 197; claims of, 277; sketch, 276-277.
Kolapessas (Colapessas), 65, 157, 173. See Acolapissas.
Koli (Kolly), —— de, Swiss concessionary: in Louisiana, 67, 281; title, 281; known to Du Poisson, 68, 327; slain by Natches, 67, 343, 68, 167.
Koli (Kolly), —— de, fils: slain by Natches, 68, 167.
Kondiaronk ("le rat"), Huron chief: schemes to embroil French and Iroquois, 64, 257, 281.
Konkhandeenhronon, Huron-Iroquois tribe or clan: sedentary, 18, 233.
Konkapot, Housatonic chief, 26, 315.
Konskirat, Loup convert, 67, 69.
Kontarea, 23, 105. See Contarea.
Kontareahronon, appellation of inhabitants of Contarea, 18, 233, 260.
Kontrande, en (Anthrandéen), Huron name for Cap Massacre, 30, 165, 304.
Koroas (Corroys), southern tribe: location, 68, 327; population, 221; language, unlike Cha’hta, 327; hostile to French, 173; tribes hostile to, 217; French captive among, 217; merged in Cha’htas, 327.
Kostecka, Stanislas (St.), Polish monk: portrait given to Quebec parish church, 42, 271; sketch, 298.
Kotakoutouemi, Algonquian tribe: location, 18, 229; language, 258; identity, 258.
Kouakoukousiouek, Algonquian tribe: location, 56, 263.
Kouchaouraganich, Algonquian village: barter at, 63, 257.
Kouekouceté, Cécile, Algonkin convert: death, 43, 49–51.
Kouinopelia, 36, 240. See New Haven.
Kouspahigan, Algonquian village, 60, 255.
Kour akouintauka, Algonquian village, 64, 159.
Koukinapou, Eustache, an Algonkin: baptised, 22, 95–99.
Koussinoc (Coussinoc, Cushnoc, Koussinok), Abenaki village, site of Augusta, Me.: Druillettes visits, 36, 83, 87; has five farmers, 91, 99, 107, 241; owned by Plymouth colony, 99, 107, 241; Abenaki cemetery at, 37, 255; history, 36, 238. See also Augusta, Me.
Krigi (Kriqs), 64, 265, 66, 107–111, 341. See Crees.
Kristinons, 43, 53. See Crees.
Kryn ("the great Anie," "the great Mohawk"), Iroquois chief, 63, 197, 215, 231; converted, 1, 30; gives candelabrum to mission chapel, 63, 243; sketch, 302.
Ku-ite, Oregon tribe: Kaotiouak, identified as, 68, 332; location, 332. Kushkushkee (Kuskuakia). See Kaskaské.
Kwakoupana, Anne, Montagnais convert: baptized, 59, 61.
Kwakwakouchiouets (Kwakouchiwets), northern Algonquian tribe, 60, 245, 63, 251.
Kwapas (Kappa Akensas, Kappa Akensea, Kappas, Kwapa, Quapaw), branch of Arkansas, a Siouan tribe: identified, 65, 266; migrations, 64, 279–280; location, 65, 117, 67, 319; supply Limoges with provisions and canoe, 115; Marquette with, 65, 119, 266, 69, 301; Gravier with, 65, 115–123. See also Acansas, Akensea, and Arkansas.
Kwetinamou, Montagnais convert: baptized, 59, 63.
Kwikwiribagogouche (same as Koskwinbagougouche?), an Algonkin: asks baptism, 16, 53.
Kwinopela (Kwinopiers), 36, 101, 109, 240, 243. See Quinneapiac, and New Haven.
Kwiter, commissary, 64, 103. See Schuyler, Peter.
Kyreck, 5, 277. See Kirk.
Kyrstitounas, 21, 125. See Crees.

L, sound unknown in Huron, 10, 117, 15, 157.
La Badaude, ———, house robbed, 47, 297.
Labadie (Labat), Jean, interpreter at Fort Orange: notifies French of Jogues’s death, 31, 117, 290, 39, 266.
La Barbide, Marie, marriage, 5, 284.
La Barre, Le Fèvre de, 62, 165, 63, 65, 81, 91; becomes governor of Canada, 233, 299; visits Madeira, 49, 217–219; administration, 62, 273; holds council at Quebec, 157; confers with Mohawks, 255; policy toward Abenakis, 63, 65; sends envoys to them, 55–59, 63; gives them lands, 62, 265–267; asks for report of Sillery mission, 63, 123; hostile to La Salle, 57, 316; expedition against Senecas, 63, 63, 299; recommends Iberville to Colbert, 305; accused of sharing in fur trade, 62, 274; grants land, 71, 77; Lamberville writes to, 230; recalled, 62, 272, 63, 301; term as governor, 71, 117; cited, 69, 304.
La Barrière, Jean de, founds Feuillant order, 38, 293.
Labat, Jan, Dutch interpreter, 31, 117, 290. See Labadie.
La Bauelaye, ———, dean of Calais, 4, 75.
L’Abbé, Nicolas, naval captain of Dieppe, 3, 235.
La Beaubien, name of cow, 70, 53.
La Berge, ——— de sponsor in baptism, 2, 157.
La Berge, Mme. ——— de, sponsor in baptism, 2, 161.
Labial sounds, unknown in Huron-Iroquois, 39, 103, 57, 173.
La Blanche, name of cow, 70, 53.
La Boujonnière, ———, notary, 37, 265; at Quebec, 95; slain by Iroquois, 113.
Labrador, province of Dominion of Canada, 66, 79, 68, 99; description, 71, 310; tribes, 2, 203; fauna, 8, 276, 22, 318; explorations, 71, 340–341; Cartier in, 3, 292.
Labrador, early name of Bras d’Or, q.v., 6, 306.
La Bretonnière, Jacques Quintin de, Jesuit, 69, 237, 71, 132; at Quebec, 69, 35; at Sault St. Louis, 68, 233, 271–273, 277, 69, 35, 77; accompanies Iroquois against Chicasas, 39, 49; returns to France, 49; sketch, 68, 331, 71, 166.
Labrets, 71, 280.
Labrida, 8, 306.
La Brie, ———, hanged, 47, 305.
La Briquetière, near Three Rivers, 47, 265.
La Brosse, Jean Baptiste de, Jesuit, 71, 132; labors in Montagnais mission, 1, 16–17, 59, 305, 71, 389; lives at IsleVerte, 390; sketch, 70, 81, 310, 71, 179. Letter (1776), 71, 13–14, 57–61, 207–208, 385–384; facsimile writing, 60, 214; writings in Montagnais language, 70, 310.
La Butte (Bute), Pierrot, 70, 29, 35, 61, 307. See Chesne, P.
Lac Catarakouli, 40, 256. See Lakes: Ontario.
Lac de la Croix (west of Lake Superior): Aulneau at, 68, 291.
Lac de la Croix (in Saguenay region): why thus named, 36, 85.
Lac de Soissons, named for viceroy, 2, 296. See Lakes: Two Mountains.
Lac des Atigouantan, 1, 317. See Lakes: Huron.
Lac des Hurons, 1, 317. See Lakes: Huron.
Lac des Iroquois, 40, 256. See Lakes: Ontario.
Lac des Puants (Puans), appellation of various lakes: Michigan, 1, 317, 33, 151; Winnebago, 54, 217, 307; Winnipeg, 15, 247.
Lac d'Orleans, 1, 317. See Lakes: Huron.
Lac St. Louis, 40, 256. See Lakes: Ontario.
Lac Vert, Que., location, 27, 265.
Lac Vieux Desert, Wis., why thus named, 16, 259.
La Cadie (Lacadie), 1, 305, 18, 235, 62, 143. See Acadia.
La Canardière, Que., Frenchmen murdered at, 6, 326.
Lace: point, made by Indian girl in France, 11, 97; given to Quebec parish church, 42, 277, 281; church vestments trimmed with, 277–281.
INDEX

Lacelle, Agathe de, marriage, 69, 310.
La Chaise, ——— de, relations with Beaubois, 67, 273.
La Chaise (Chaise), François d’Aix de, Jesuit, 63, 296; letter of Bigot to, 101-137, 301; sketch, 301.
La Chapelle, ———, secretary of royal council, 67, 53, 83; of council of marine, 27, 37, 47.
La Chassaigne, Jean Bouillet, sieur de, 64, 141; sketch, 278-279.
La Chenaye, Guillaume Gautier: house burned, 37, 117; marriage, 266-267.
Le Chevalier, ———, student at Quebec seminary: arrives in Canada, 48, 296.
Lachine, Que., 43, 324, 64, 279; origin of name, 12, 273; massacre by Iroquois at (1689), 273, 63, 303, 64, 23-25, 87, 91, 97, 273; Céloron at, 69, 151; canal, described, 12, 273; history, 71, 304-305. See also Rapids: Lachine.
La Citéère. See Laison, Louis de.
Lacéde, Pierre, founds St. Louis, 70, 317.
La Cloche, Ont., Amikouës near, 49, 322.
La Colombière, Guillaume Seré de, Sulpitian: sketch, 65, 261.
La Colombière, Joseph Seré de, Sulpitian missionary: cured of illness, 65, 33; made vicar-general, 66, 339; sketch, 65, 261.
La Commandante, name of a cow, 69, 269.
La Comporté, trading-post on lower St. Lawrence: origin of name, 69, 291; Coquart’s report on, 85-91.
La Conception. See Jesuits: missions and residences.
La Conception, Marie de, Huron child: baptized, 19, 69.
La Cour, ———, drowned, 47, 289.
La Crapsaudière, ———, captain: arrests culprit, 28, 199.
La Creuse, ——— de, sponsor in baptism, 2, 159.
Lacrosse, national game of Canada, 10, 326-328; history and rules, 71, 354. See also Indians: games.
Lactation, in aged woman, 19, 71.
La Carne Ste-Palaye, Jean-Baptiste de: *Dict. historique*, 71, 352.
Lacus Irocoisensis, 1, 319. See Lakes: Champlain.
La Dauphinsière, Jérôme Royer de, 12, 273, 41, 241; founder of
Montreal, 6, 325, 21, 311, 22, 205; sends supplies thither, 6, 309,
27, 77; founds Hospital order, 21, 312, 41, 258. "Daughters of,"
41, 259 (see also Hospital nuns: St. Joseph).
La Demoiselle ("Old Britain"), Miami chief, 69, 183; friendly to
English, 209; Céloron visits, 185-187; slain by Ottawas, 299.
La Doussinère, 89, 316. See Duchesneau.
La Durantaye, Marguerite, sponsor in baptism, 70, 73.
La Durantaye (Durانتais), Olivier Morel de, French officer, 68, 237;
at conference regarding Iroquois, 62, 157; captures Dutch and
English traders, 63, 283, 305; commandant at Michillimackinac,
303-305; his land purchased by St. Vallier, 69, 235; death, 71,
379; biography, 62, 274, 71, 337, 379.
Last, Joannes de, Dutch writer: in settlement of Rensselaerswyck,
24, 311; cited, 1, 315, 2, 295. *Novus Orbis*, cited, 28, 109, 314,
71, 214, 363. See also Cartography and maps.
Lafaist, L. (pseud. L. Cimber), French writer: *Archives Curieuses*,
cited, 2, 289, 71, 224. See also Danjou.
La Famine, 42, 395, 62, 273; Iroquois council at, 63, 245. See also
Bays: Famine.
La Ferre, Marie de, hospital superior at La Flèche, 41, 258.
La Ferté, Jacques de, abbé de Ste. Magdelaine (Madeleine), 33, 41;
one of Hundred Associates, 25, 77-79, 289, 36, 73; of Miscou Com-
pany, 30, 137; donates lands to Jesuits, 25, 289, 28, 231, 43,
321-322, 47, 265-271, 48, 63, 205, 71, 81-83; aids their Gaspé missions,
25, 289, 32, 41.
La Ferté. See Juchereau, Jean, fils.
Lafiteau (Lafiteau), Joseph François (Pierre), Jesuit, 71, 132; asks
that Sault St. Louis be not garrisoned, 67, 77; erudition, 68, 45;
against liquor traffic with Indians, 67, 12, 39-47, 327, 71, 204—
vages Amérindiens*, cited, 5, 282, 285-286, 6, 329-330, 8, 303, 10,
321, 327, 13, 272, 15, 246, 17, 243, 20, 306, 26, 316, 27, 315, 50, 324,
Laflite, ———, Jesuit, mentioned by Gonnor, 69, 61-63.
La Flèche, France, 21, 311, 41, 257-258, 46, 145, 68, 263; Hospital
nuns at, 21, 312, 41, 241; Charlevoix at, 69, 304. See also Jesuits:
colleges.
Laflèche, Louis, abbé and missionary, cited, 1, 309.
La Flesche, ———, mass by, 48, 159.
La Fleur, ———, envoy to Mohawks, 38, 199.
La Fleur, ———, Detroit habitant: masses ordered by, 69, 259; dealings with mission, 70, 39.
La Fleur de Cognac, 37, 101. See Couc.
La Fleur de Paris, sent to Druillettes, 36, 139.
La Fond (Font), ———, sailor: deserts, 38, 169; perishes from wants, 179.
La Fontaine, ———, soldier: engaged in a duel, 28, 180.
Lafontaine, Ont.: Indian village site near, 13, 270.
La Forest (Porêt), Guillaume: dealings with Detroit mission, 69, 249, 70, 41; sketch, 308.
La Fortune, ———, blacksmith at Quebec, 32, 71.
La Fouille, ——— de, captain in Carignan regiment, 50, 133.
Laframboise, sobriquet of various persons, 70, 309.
La Framboise, ———, resident at Post Vincennes: dealings with Detroit mission, 70, 47.
Laframboise, Alexander, trader at Milwaukee, 70, 309.
Laframboise, François, 70, 309.
Laframboise, Madeline, trader for American Fur Co., 70, 309.
La Franchise, Paul: flees from Three Rivers, 38, 171; perishes from want, 179.
La Frenaye (Fresnaye), Jacques Hertel, sieur de: in religious procession, 10, 181; sponsor in baptism, 32, 81; lands granted to, 71, 85.
La Frenière, sieur de, 47, 315. See Hertel, François.
La Fresnaye. See Bruyé.
La Gabelle, trading post: maintained by La Vérendrye, 68, 334.
La Galette, Iroquois colony at, 70, 93.
La Galissonière, Michel Rolland Barrin, comte de: becomes governor of Canada, 69, 293; sends Céloron to Ohio River, 171, 296; Bonnécamp presents chart to, 197–199; returns to France, 293; term as governor, 71, 117.
La Ganniatarekon, a Loup woman, 67, 69.
La Garenne, ———, returns to France, 47, 289.
La Gaspard, Pottawattomies winter at, 89, 165.
Lagère, Mile. ———, 71, 23.
La Germandière, Rodolphe de, Jesuit, 71, 132; sketch, 167–168.
La Giroffé, French soldier: killed by Illinois, 66, 51.
Lagrange, ship commander, 65, 39.
Lagrange. ———, purchases Kaskaska mission property, 71, 37.
La Gravé, ———, soldier: slain by Iroquois, 37, 115.
Lagrené, Pierre, Jesuit, 71, 132; sketch, 158.
La Grenouille, Algonkin chief: visits Le Jeune, 5, 179; child bap-
tized, 227–231; makes treaty with Iroquois, 8, 59; his plots, 9, 95–97,
307; Le Jeune rebukes, 263–265; slanders Jesuits, 11, 239–247;
slain by Iroquois, 9, 97, 245, 307; wife baptized, 20, 309; sketch,
9, 307. See also Oumastikoueiau.
La Grenouille, Algonkin chief, 28, 249, 31, 261, 277. See Abdon.
La Grenouille. See Oumassasikweie.
La Groye, ———, soldier: engaged in duel, 28, 189; tenant of
Jesuits, 30, 201.
La Guay, 46, 181, 303. See Normand, J.
La Guay, Jacquette (née Riverin): marriage, 46, 303; death, 181.
La Guesle, ——— de, sponsor in baptism, 2, 157.
La Guide, Marguerite, marriage, 58, 295.
La Héve (Hève), N. S., 1, 83; river and port, 2, 143; chart, 304;
French settlement at, 8, 288, 9, 309–310. See Cap de la Hève.
La Harpe, Bénard de, French explorer: Journal historique, cited,
71, 253.
Lahontan, Armand Louis de Delondarce de: biography, 71, 336.
Amérique Septentrionale, 71, 253. Voyages, cited, 49, 274, 35,
320.
La Jemerais (Jesmeraye), Christophe Dufros de, French officer:
sketch, 68, 335; cited, 293.
La Jeunesse, ———, wounded by Iroquois, 36, 127.
La Jonquière, Jacques Pierre Taffanel, marquis de, governor of New
France: attacks Port Royal, 69, 292; arrives in Canada, 293;
recalls Tournois from Sault mission, 237, 286; death, 71, 396; term
as governor, 117.
Lakes: 38, 247; in northern Canada, 37, 27–37; in Huronia, 15, 153;
influence on climate, 38, 227; salt, near Ontario, 41, 123; invoked
by Hurons, 10, 159, 273.
Names and data—
Abittibi — 44, 324.
Albanel — 56, 304; origin of name, 68, 43; identified, 325.
Algonkins (L. of the) — 15, 248. See below Michigan.
Alimibeg (Alimibegong, Alimibegoung) — 44, 249, 51, 63–65, 54,
201; near North Sea, 44, 243. See also below Nipigon.
Ashouapmouchouan — 46, 304.
Anacouites — 5, 278. See below Cranberry.
Assiniboels (L. of the) — 68, 251. See below Winnipeg.
Bass — Indian sites near, 20, 305.
Bonne Esperance — 46, 273. See below Chegobich.
INDEX

Butte des Morts, Little — 58, 267, 297.
Canandaigua — Iroquois fort at, 41, 258.
Cayuga — 8, 298, 51, 203, 82, 262, 56, 301. See below Tionoero.
Cazenovia — 8, 299.
Champlain (Champlin, Champellain) — 12, 157, 29, 49, 49, 255, 267, 50, 141, 147, 183, 201, 203, 320, 51, 83, 179, 181, 275, 63, 302, 66, 345; various names, 1, 319; length, 49, 255; storms upon, 49, 147, 51, 181–183; a route for travel, 26, 41, 27, 229, 28, 91, 29, 61, 40, 147, 155, 46, 99, 70, 103; explored by Salières, 49, 173; Van Curler drowned, 28, 287; battle, 1, 251, 310; Indian colony at, 62, 161; history, 71, 308.
Chautauqua—location and extent, 69, 163; Céloron's expedition on, 161–163, 306. See also Portages.
Chegobich — called Bonne Esperance ("Good Hope"). 46, 273; source of Chegobich River, 304.
Chicoutimi — 46, 302. See Chicoutimi — town and river.
Conibas (Conibas) — mythical, 3, 295.
Couchiching — Huron fish-weir at, 5, 298; Algonkins winter at, 20, 306, 34, 256.
Cranberry — 10, 519; protects Hurons from Iroquois, 5, 278.
Dauphin (L. of the) — 1, 317. See below Michigan.
Echtagameth — 39, 47.
Erie (Eré, Herié) — 8, 302, 304, 21, 191, 313, 314, 316, 47, 320, 57, 316, 58, 105, 60, 215, 62, 161, 63, 277, 64, 279, 68, 283, 69, 157, 185; described, 33, 63, 38, 235–237; compared with Lake Ontario, 69, 161; flint beds, 8, 297; tribes near, 18, 260, 36, 248, 69, 193, 305; explored by Galinée, 50, 321; Céloron's expedition on, 69, 159, 191, 195, 295.
Frontenac, appellation of Lake Ontario — 62, 151.
George — other names, 29, 49, 293; battles, 70, 105–107, 111, 119–123, 139–149; forts, 311. See also below St. Sacrement.
Great, and Great Salt (Lake) — Indian appellations of Atlantic Ocean, 37, 149–151, 61, 253.
Great (Lakes) — 9, 310, 49, 275, 55, 319; discovery along, 71, 341; no tides, 38, 295; storms, 39, 97; Indian tribes about, 71, 290; maps, 39, 37, 265.
Hiracotes — 1, 319. See above Champlain.
Lakes: Names and data (continued)—
57, 203, 239, 58, 105, 59, 71, 93, 217, 60, 209, 211, 61, 69, 71, 95-99, 
62, 161, 193, 201, 274, 68, 283; thus named from Indian tribe, 70, 
205; other names, 7, 317, 16, 227, 20, 308 (see also Mer douce, "Fresh-water sea"); described, 18, 229, 33, 61, 149, 38, 235; size 
35, 79, 38, 235; winds, 56, 139; fish, 10, 103; regarded as source of 
St. Lawrence, 44, 245; compared to Caspian Sea, 42, 221; tribes 
about, 8, 32, 2, 303, 14, 286, 16, 253, 18, 229-231, 33, 149-151, 35, 179, 
38, 237, 50, 259, 51, 21, 52, 205; a route of travel, 1, 26, 32, 33, 225- 
227, 24, 103, 269, 27, 55, 28, 97, 29, 257, 48, 75, 67, 151, 68, 291; 
earliest map, 7, 317, 54, 285, 55, 94.

Illinois (L. of the) — 1, 221, 28, 305, 51, 27, 43, 54, 199, 221, 255, 
55, 101, 157, 159, 163, 165, 183, 56, 139, 57, 303-305, 58, 105, 289, 59, 
93, 163, 187, 191, 201, 207, 217, 235, 60, 153, 205, 62, 193, 203, 211, 63, 
281, 66, 283. See below Michigan.

Iroquois (L. of the) — 1, 251, 319, 8, 75, 125, 13, 37, 26, 41, 28, 91, 
41, 201, 43, 121, 44, 71, 47, 71. See above Champlain.

Iroquois (L. of the) — 40, 219, 41, 61, 95, 125, 131, 135, 43, 121, 44, 
71, 47, 71, 49, 151. See below Ontario.

Kasushikéomi (Kisagami?) — location, 37, 265.

Kawitchiwit — source of rivers, 68, 43.

Kenogamishish (Kinougamichich, Little Lake) — 56, 155; described, 
31, 251, 290.

Kenououmi (Kenogami) — 56, 155, 59, 39; Indian appellation of 
Long Lake, 46, 259.

Kisagami (Kisakami) — Iroquois at, 37, 69, 73; identity, 264.

Kriqs (Crees, L. of the) — 66, 107, 341. See below Winnipeg.

Lannigan’s — 10, 322.

Little — 31, 290. See above Kenogamishish.

Makouamitikac — described, 56, 181.

Manikougan (St. Barnabé) — 49, 45; rendezvous for Papinachois, 
49; Nouvel at, 49-73.

Manitoba — 68, 334.

Maurepas — 67, 301; why thus named, 343.

Medad — Indian village sites at, 21, 316-317.

Michigan (Machihiganing, Michigan, Michigonong) — 1, 317, 28, 
320, 33, 61, 43, 221, 44, 324, 51, 27, 43, 54, 199, 221, 308, 56, 302, 58, 
39, 208, 59, 99, 167, 179, 313, 62, 203, 64, 279, 66, 203, 347; other 
names, 1, 221, 317, 15, 248, 66, 283; described, 32, 151; storms, 54, 
199; currents, 59, 314; geology of west shore, 66, 320; tribes about, 
18, 231, 23, 325, 32, 151; Indians rendezvous at, 38, 204; Nicolet 
on, 8, 205; map, 54, 255, 55, 94. See above Algonkins, and below 
Stinkards.

Mistassini (L. of the Mistassins) — 18, 257, 44, 323, 63, 251, 68,
INDEX

325; origin of name, 56, 179, 68, 43; identified, 56, 304; outlet, 68, 43; superstitions of Indians regarding, 56, 181, 68, 43. See also above Alimenbeg.

Nation of the Saut (L. of the) — 48, 173. See below Superior.

Moosehead — Indians hunt at, 31, 195.

Mud — 19, 269; size, 135.

Nemiskau — 56, 201, 207; described, 183.

Nicolet — why thus named, 8, 296.

Nikanbou (Nekouba) — location, 46, 304; altitude, 56, 304.

Nipigon — 44, 324, 325, 54, 201; Nipissings flee to, 51, 63. See also above Alimenbeg.

Nipissing (Nipisim, L. of the Nipisairiniens) — 1, 7, 8, 295, 11, 279, 12, 131, 13, 271, 34, 256, 36, 131, 189, 38, 177, 44, 237, 45, 272, 46, 69, 50, 259, 54, 143, 58, 149, 59, 95, 17, 95, 99; other names, 45, 219; distance from North Sea, 44, 243; size, 53, 153; sulphur springs at, 45, 219; tribes about, 5, 279, 18, 220, 21, 239, 35, 201; Iroquois at, 36, 111, 28, 177.

Oneida — 42, 205, 295, 53, 241; fish in, 51, 121.

Onondaga — 41, 123, 255, 44, 179, 51, 293, 394; surrounded by salt-springs, 43, 259; Iroquois fort at, 41, 258; French settlement, 42, 95, 43, 151, 155–157, 161.

Ontario — 29, 57, 40, 147, 41, 125, 256, 42, 79, 207, 209, 213, 215, 44, 179, 181, 45, 105, 47, 103, 49, 259, 261, 50, 321, 324, 51, 251, 53, 179, 27, 141, 315, 58, 105, 62, 163, 63, 271, 277, 304; meaning of name, 40, 256; other names, 21, 191, 316, 40, 256, 41, 201, 49, 151, 53, 241, 62, 151; described, 38, 237, 49, 265; elevation, 8, 204; compared with Lake Erie, 69, 161; extent, 33, 63, 41, 95; islands, 42, 69–71, 49, 263–265; scenery, 42, 71; rapids, 44, 181, 223; winds, 41, 127; quality of water, 69, 155–157; tribes about, 14, 286, 28, 231, 40, 149, 71, 373 — Cayuga colony on north shore, 51, 177, 255–257, 52, 47; a route of travel, 1, 87, 105, 29, 57, 33, 65, 48, 77 — blocked by Iroquois, 33, 65; French should control, 40, 221, 256, 49, 274 — plan settlement near, 41, 127; Courcelles at, 71, 377; French fort on, 40, 256–257 (see also Ports: Frontenac); Céloron's expedition on, 69, 155, 195; map, 47, 330. See also Lac Catarakou, and above Frontenac, and Iroquois; and below St. Louis.

Orr — 8, 303.

Ouapiachouan — 44, 241, 323.

Ouassinianik — 44, 245.

Ouichtagami — outlet, 18, 257, 44, 323. See below Outakouami.

Ouinepou — 42, 221, 48, 323. See below Winnipeg.


Ounipiggon — 68, 203; Aulneau to visit, 201. See below Winnipeg.

Outakouami — location, 18, 257; tributary stream, 44, 241. See also above Ouichtagami.
LAKES: Names and data (continued)—
People of the Sea (L. of the) — 46, 69, 77. See above Nipissing:
cf. 45, 219, 272.
Peoria — 65, 263, 264.
Pepin — Radisson and Groseilliers winter near, 28, 320; French
Piék wagami (Peokwagami, Piagonagami, Piecouagami, Pinga-
gami, Pionagamik, Pionakouami), Montagnais appellation of Lake
St. John, q.v.— 31, 251, 37, 211, 34, 239, 241, 50, 37–43, 56, 155, 59,
41, 63, 249, 251, 257, 68, 29.
Pontchartrain — 68, 223.
Quatoghe — 1, 317. See above Huron.
Rainy — French fort at, 68, 334.
Rideau — Indian remains at, 18, 258.
St. Barnabé — 49, 51, 55, 59, 61, 71, 73, 50, 23, 29. See above Mani-
kougan.
St. François (expansion of St. Lawrence River) — 42, 69; described,
49, 261; extent, 69, 153; islands, 43, 141.
St. François (in Wisconsin) — 54, 217. See below Winnebago.
St. François, Little (in Wisconsin) — 58, 267, 59, 233; identity,
55, 321, 58, 297.
St. Ignace — 41, 93–95.
St. John — 18, 257, 31, 290, 37, 265, 44, 323, 46, 73, 263, 265, 281,
47, 153, 81, 75, 56, 177, 179, 197, 209, 211, 301, 58, 296, 59, 27, 29,
253, 60, 247, 255, 257, 322, 61, 79, 83, 85, 63, 249, 255, 257, 263, 68, 51,
325; discovered by De Quen, 8, 291, 14, 287, 31, 251–253; named by
 Crépieul, 68, 39; location, 46, 275; described, 31, 251, 37, 213, 46,
261, 56, 155, 68, 41; source of Saguenay, 45, 233, 46, 261, 68, 29,
39; its river system, 56, 303, 68, 43; fisheries, 31, 251; head of
navigation, 46, 259–261; rendezvous for Indians, 56, 155–157, 211,
61, 70–81; French at, 2, 302, 59, 315; fur trade, 68, 115, 69, 111–113;
Iroquois at, 46, 287, 50, 37–43; Indian tribes depopulated, 69, 113;
map of adjacent region, 68, 44, 71, 215. See also above Piék wagami.
St. Joseph — appellation of L. Michigan by Jesuits, 1, 317, 60, 153,
157, 163, 62, 203.
St. Joseph (in Louisiana) — Taensa at, 65, 267.
St. Louis (expansion of St. Lawrence River) — 45, 247; location,
12, 272, 42, 61–63, 49, 261, 58, 123; history, 71, 304–305.
St. Louis (appellation of Lake Ontario) — 21, 191, 315, 316, 27, 259,
29, 57, 33, 63, 65, 119, 123, 38, 237, 43, 139–141.
St. Paul — Algonkins on, 18, 187.
St. Pierre (St. Peter) — 9, 159, 12, 201, 30, 293, 43, 35, 137, 44.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Lakes</th>
<th>INDEX</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>St. Sacrement — 29, 61, 51, 181–185, 64, 97; thus named by Jogues, 29, 49.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>St. Thomas — thus named by Buteux, 37, 35.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Simcoe — 11, 279, 20, 305; Hurons at, 2, 303 — remains of their fish-weir, 5, 298, 54, 306; Algonkins winter at, 34, 256–257; Iroquois at, 8, 300.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Stinkards (L. of the), appellation of various lakes—Michigan, 15, 248, 38, 239, 41, 79, 185, 48, 173; Nipissing, 45, 219; Winnebago, 15, 247–248; Winnipeg, 248; applied to Green Bay, 51, 27.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Temagami — regarded as source of St. Lawrence, 44, 245.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Temiscaming (Timagaming) — 44, 324, 62, 223; Indian remains at, 18, 259.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Tiohero — 44, 27, 52, 262, 56, 51. See above Cayuga.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Titicaca — Jesuits on, 3, 208.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Tracy — appellation of Lake Superior, 50, 249, 265, 267, 273, 293, 51, 53, 61, 54, 127, 149.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Two Mountains (L. of) — 58, 121, 123, 62, 275; named for comte de Soissons, 2, 296; location and size, 58, 295; Sulpitian mission at, 1, 20–21, 31, 67, 331, 70, 93. See also Oka.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Upper — 57, 316.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>White (in Wisconsin) — 55, 321.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
Lakes: Names and data (continued)—
Winnebago—54, 306, 58, 297; described, 54, 217, 307. See also
Lac des Puants, and Winnebago Indians.
Winneconne—54, 307. See above Poygan.
Winnipeg—44, 324, 64, 281, 68, 334, 335; origin of name, 15,
247-248; tribes about, 66, 107, 341; French fort at, 68, 334. See
also above Kriqa (L. of the); and Lac des Puants. "
Woods (L. of the)—66, 341, 68, 293; described, 291; French fort
at, 331, 334.
Yjadakoin—69, 161. See above Chautauqua.

Lalande, Joseph Jerome Françoias, astronomer: writes life of Pic-
quet, 66, 312.
Lalande, Jacques de: Isles Mingan granted to, 59, 325.
La Lande (Lalande), Jean de, Jesuit donné: accompanies Jogues,
28, 231, 31, 111; slain by Mohawks, 1, 28, 9, 314, 28, 231, 36, 175,
221, 229, 31, 115, 123, 32, 151, 36, 23, 39, 237, 42, 263.
Lalemant (L’Alemant, L’Allemand, L’Allemand, Lallement, Lalle-
ment), Charles, Jesuit, 4, 231, 267, 5, 39, 57, 6, 43, 59, 63, 67, 81, 85-
89, 135, 7, 229, 231, 277, 285, 297, 8, 65, 9, 147, 301, 313, 11, 55, 81, 123,
12, 49, 159, 187, 15, 247, 41, 241, 71, 132; belongs to Paris "league
of prayer," 14, 288; arrives in Canada, 1, 8, 314, 7, 211; instructed
by interpreter, 4, 213; ministers to French colonists, 217; confessor
of Champlain, 227, 256, 9, 209; not at Pentegoët, 4, 269; sent
to France, 260, 267; shipwrecked, 235-241, 245, 255-256, 28, 65,
36, 71; rescued, 4, 243; at Bordeaux, 231, 235, 245; aids Le Jeune’s
departure, 5, 11; influences Marsolet, 113; with Hurons, 279; act-
ning superior, 6, 45-47; aids sick Algonkin, 7, 281; instructs French
children, 8, 227, 36, 250; goes to France, 14, 277; procurator for
Canadian missions, 18, 241; Jogues writes to, 28, 43-65; superior
of Paris house, 36, 71; vice-provincial, 234; permits issue of Relation,
37, 89; gifts to Quebec parish church, 42, 283; sketch, 4,
Writings: letters—(1625-29) 4, 2-4, 171-245, 247-251, 267, 71,
183, 216; (1634) cited, 9, 306; (1642) 21, 16-17, 269-273, 309, 71, 186—
cited, 22, 317. Cited, 4, 255, 5, 280, 291, 8, 290, 305, 8, 321, 11,
55, 279, 24, 125.
Lalemant, Gabriel, Jesuit, 32, 91, 34, 215, 42, 279, 71, 132; arrives
in Canada, 28, 233; at Quebec, 251; renews his vows, 30, 155,
201; preaches at Beauport, 165; sent to Montagnais, 185-187; goes
to Three Rivers, 193; joins Huron mission, 32, 97, 189; instructed
by Chaumonot, 34, 219; exchanges missions with Chabanel, 35, 161;
at St. Jean, 40, 43; last baptisms by, 34, 103; captured by Iro-
quois, 127-133, 39, 249; refuses to escape, 34, 127-129; tortured
INDEX


Lalemant, Jérôme (Hierosme), Jesuit, 16, 211, 21, 201, 28, 215, 30, 183-193, 199, 203, 31, 179, 36, 147, 38, 157, 42, 292, 296-298, 46, 165, 47, 133, 257, 48, 20, 251, 205-207, 49, 91, 137, 50, 187, 51, 147, 71, 132; belongs to "league of prayer," 14, 288; goes to Huron mission, 267; attacked by Indians, 267-271, 15, 151, 16, 211; arrives in Huronia, 239; at Ossossané, 17, 29, 75, 145, 20, 95; his Huron appellation, 16, 239, 24, 109; his labors with Hurons, 18, 160, 21, 283, 205, 22, 151, 303, 23, 19, 26, 221, 27, 71, 28, 267—as superior, 18, 151, 247, 20, 93, 21, 303-307, 23, 247, 24, 109; at feast of dead, 23, 209; leaves Huron mission, 28, 39, 69, 101; confers with provincial, 21, 293; superior of Canadian missions, 18, 249, 27, 77, 141, 30, 149, 42, 299, 48, 20, 111, 155; Montmagny leaves sealed orders with, 27, 87; at Quebec, 81, 135, 28, 219; preaches, 27, 105, 34, 43, 63; officiates, 28, 177, 34, 45-51, 65, 36, 145, 37, 95, 119, 38, 179; visitations, 27, 93, 277, 303, 28, 183, 201, 207, 175, 32, 89, 34, 53-55, 35, 41-49, 45, 81; difficulty with Montreal Jesuits, 27, 95; witnesses contract, 97; gives New-Year's gifts, 28, 145, 34, 39, 65; various official acts, 28, 101, 139, 215, 225-229, 273, 315, 31, 19, 107; revises Ursuline rules, 30, 157, 163; lights St. Joseph's fire, 34, 43; disapproves bonfires on saints' days, 35, 35, 51; gifts and feast to Montagnais, 28, 205, 30, 155; returns to France, 35, 57, 36, 45-47; recommended as bishop of Canada, 71; visits bishop of La Rochelle, 38, 147; returns to Canada, 45, 99; appointed vice-superior, 38, 183, 42, 249, 71, 398; letters to, 34, 211-221, 46, 127-145, 253, 47, 69; a member of council, 46, 187; blesses Ursuline chapel, 45, 79; sketch, 15, 247, 71, 122-123, 143; facsimile writing, 212; character, 28, 83.

Lalemant: Writings (continued)—
71, 188; 1645–46, 28, 257, 71, 188; 1646–47, 30, 225, 229, 71, 188; 1647–
71, 193; 1661–62, 194; 1662–63, 31, 199, 71, 194; 1663–64, 194. Cited,
Translates Jogues’s Latin memoir, 31, 63, 75.
Lalemant, Louis, Jesuit, 9, 313.
Lallemand, A., Jesuit, Brussels: aid from, acknowledged, 20, 16.
La Lochetiere, ———, killed by Iroquois, 37, 117.
La Loë, ———, secretary of Company of Indies: Beaubois writes to,
67, 265–275, 329.
La Magdelaine, abbé de, ecclesiastical title of Jacques de la Ferté,
30, 173, 32, 41, 36, 73.
La Malbaie, 69, 81–95, 125, 131–139. See Malbaie.
La Manche, 4, 69, 8, 175; origin of name, 4, 253. See also English
Channel.
La Marche, ———, abandoned by Indians, 8, 85.
La Marche, Jean François de, Jesuit scholastic, 71, 132; sketch, 166.
La Marguerie, Laisné de: author (?) of Motifs véritables, 21, 312.
La Marque, ———, aided by Jesuits, 47, 293.
La Martinère, 48, 233. See Berment, C. de.
Lambert, Claude François, Jesuit writer: makes compilation from
Lettres édifiantes, 66, 326–327.
Lambert, Eustache, 48, 151, 66, 340; serves Jesuits, 28, 229; with
Hurons, 36, 117; at Tadoussac, 129; commands flying camp, 38,
179; sponsor in baptism, 59, 61; his family, 306; sketch, 36, 245.
Lambert-Dumont, Madeleine, marriage, 66, 340.
Lamberville, Jacques de, Jesuit, 62, 155, 71, 132; labors among Iro-
quois, 1, 31, 316—Mohawks, 59, 241, 61, 165; attacked by drunken
Indian, 62, 225; at Onondaga, 55, 65, 229–231, 241; baptisms
by, 61, 237, 62, 69; last to leave Iroquois mission (1686), 64, 241;
sketch, 60, 320–321, 71, 154. Reports state of missions in 1696, 65,
Lamberville, Jean de, Jesuit, 57, 77, 141, 308, 317, 58, 293, 60, 320,
321, 61, 21, 171, 185, 221, 229, 249, 62, 225, 272, 71, 132; missionary
to Onondagas, 36, 27, 57, 129, 38, 207, 59, 77, 243, 61, 165, 223–
225, 237, 62, 229–231, 241–243, 64, 91; leaves Onondaga (1679), 61,
165; struggle with drunken Indian, 62, 225; baptisms by, 61, 237;
superior of Iroquois missions, 19, 62, 227; agent of Frontenac
among Iroquois, 273; confers with Denonville, 64, 241; treachery
of governor to him and Iroquois, 243; last to leave that mission,
241, 247–249; chaplain at Fort Frontenac, 251; life saved by an
officer, 251–255; mediates with hostile Iroquois, 255; procuror of
Canadian missions, 259, 66, 67; at Paris, 64, 280, 66, 35, 39–41;
La Motte]  INDEX  75

Lamprey, in Canadian waters, 6, 271.
Lampugnano, ———, Jesuit, 18, 33.
La Muys, 66, 129, 133, 137, 342. See Daneaux, N.
L'Amy (Lamy), ———, secretary of Hundred Associates, 8, 310; writes to Le Jeune, 227-229.
La Nasse, sobriquet of Manitougatche, an Algonkin, 5, 143, 173, 175, 185, 213, 6, 111, 117. See Manitougatche.
La Nativité, ———, Ursuline, 71, 31.
La Nativité, Renée de, Hospital nun: goes to Canada, 41, 187; visits Montreal, 44, 323.
Lancets, 46, 137, 49, 207.
Laçon, a fish, 2, 209. See Équille.
Landgrants in Canada: 71, 341; extent, and terms, 48, 177; by Talon, 5, 284, 38, 290, 49, 275; cultivated, to immigrants, 50, 245; revoked, when land is not cleared, 47, 377; royal, excepted in Quebec Act, 71, 392. Concessions — Ailleboust, 23, 328; Amyot, 49, 273; Beaucarnais, 67, 332; Berthelot, 9, 314; Bisson (Buisson), 35, 290, 70, 316; Bourdon, 11, 278; Company of New France, 4, 257; Champsifour, 20, 311; Cheffault and Cheffault-Rozée company, 5, 288, 9, 307, 312, 38, 290; Crevier, 38, 294; Cugnet, 69, 291; De Monts, 1, 305, 2, 33, 4, 43, 107, 233, 256; Deslandes, 9, 314; Duclos de Celles, 28, 316; Dugue, 62, 274; Du Hérisson, 35, 290; Dupuis, 58, 295; Duquet, 32, 311-312; Giffard, 4, 268, 6, 336; Hébert, 2, 308; Hertel, 4, 261, 9, 305, 71, 85; Jesuits (see Jesuits: estates); Joliet, 50, 325, 62, 272; Lalande, 50, 325; La Salle, 12, 273; Lauson, 6, 325, 12, 273; Laval, 11, 278; Lefebvre, 32, 312; Le Gardeur, 8, 309, 12, 273; Le Maistre, 5, 292; Le Moyne, 27, 312; Le Sueur, 11, 278, 24, 309;
La Noue]  INDEX

Le Tardif, 5, 288; Marsolet, 284, 71, 85; Martin, 32, 312; Mézeray, 27, 313; Mme. de Monceaux, 35, 289; Montmagny, 8, 307; Montreal associates, 12, 273, 21, 311; F. Perrot, 58, 295; N. Perrot, 55, 320; Poisson, 32, 312; Robineau, 36, 249; St. Denis, 34, 246; Sorel, 49, 275; Vaudreuil, 67, 331; Indians, 36, 250, 47, 265, 59, 285, 60, 89, 62, 276, 71, 89; Ursulines, 11, 277, 27, 121; Hospital nuns, 121, 28, 211.


Land disease, 3, 51, 20, 75, 24, 161. See Scurvy.

Land-roll, 71, 390. See Papier-terrier.

Landreau, ——, Jesuit: musical tastes, 68, 275.

Landslides, on shores of Saguenay, 68, 31.

La Neigerie, ——, servant of Jesuits: at Sillery, 27, 83, 28, 303; at Quebec, 169, 203; escapes from fire, 30, 187.

Laneuville, —— de, Jesuit: mentioned by Nau, 68, 335.


Langlade, Charles de: ancestry, 28, 316; leads Ottawas against Miamis, 69, 299; biography, 71, 336, 338.

L’Anglois, ——, sponsor in baptism, 70, 73.

Langlois, Jean, French ship-captain: in coasting trade, 36, 139, 143, 37, 117, 38, 179.

Langlois, Jean Ste. Thérèse, founds Prairie du Rocher, 71, 388.


Langlois, Marguerite, marriage, 28, 314, 32, 312; gift to, 28, 143.

Langlois (L’Anglois), Noël, Norman pilot: in Canada, 28, 314; gifts to Quebec parish church, 42, 289.

Langlois, Paul, sailor: deserts, 28, 171.

Langoumois, ——, soldier: slain by Iroquois, 37, 115.

La Niagara, name of cow, 70, 53.

Lanion, Michel, Jesuit brother, 71, 132; sketch, 155.


La Noire, name of cow, 70, 53.

La Noue (Nouhe), Jacques de, Jesuit: mentioned by Chauchetière, 64, 141.

Laon, France, 50, 322, 71, 400, 402. See Marquette, J.

La Pallière, ———, 66, 129.

La Palme, ———, soldier: captured by Iroquois, 37, 115, 38, 59.

La Passion, Catherine (Chevalier), sister de, becomes Hospital nun, 35, 61.

La Pécherie, 64, 193.

La Peltrie (Pelterie), ——— de, marriage and death, 16, 11, 56, 225-227.

La Peltrie (Pelleterie, Pelterie), Marie Madeleine de (née de Chauvigny), 19, 41, 47, 317, 56, 261; at Tours, 251-257; founds Ursuline convent at Quebec, 5, 275, 16, 9-19, 27, 256, 21, 312, 22, 318, 25, 237, 38, 97-99, 107; in religious procession, 15, 227; at Indian council, 229-233; aided by Foncet, 250; by Bernières-Louvigny, 16, 258; sponsor in baptism, 21, 18, 87, 20, 309-310, 24, 233-235, 26, 139; Indian girls given to, 16, 23, 31, 167; brings more nuns to Quebec, 18, 65, 75, 19, 269; kindness to Indian children, 18, 127, 20, 251; their love for her, 19, 49, 55-57, 28, 237; founds seminary for them, 19, 37; her interest in education, 56, 219, 231, 253; various pious acts, 18, 159-161, 19, 23, 24, 229; zeal, 19, 57-59, 20, 139-141; at Sillery, 135; at Montreal, 23, 301, 25, 237; at Tadoussac, 26, 139; aids missions, 20, 127, 139, 42, 115; gifts by, 28, 145, 243 — to Quebec parish church, 42, 281-283; to Montreal colonists, 47, 283; begins novitiate with Ursulines, 28, 245; prayers said for, 34, 43; Ursulines dwell in her house, 36, 249; death, 56, 219, 275-277; will, 277, 281-283; biography, 11, 276-277, 16, 11-13, 56, 219-285; portrait, 16, frontispiece, 71, 209; letters, 19, 47-49, 55-57.

La Perade, Detroit habitant: dealings with mission, 69, 277.

La Perdrix, Algonkin chief, 8, 71, 204, 9, 259; dissuades Hurons from taking Jesuits, 7, 215.

La Perle, ———, French surgeon at Three Rivers, 11, 129.

La Perle, ———, at Quebec, 43, 77.


"La Picarde," French woman: loan by, repaid, 30, 175.

La Picardière, 67, 332. See Bégon.

La Pierre, ———, goes to Orleans Island, 36, 117.

La Pierre, Jean Louis de, Jesuit, 71, 133; sketch, 171.

La Pinière, Que., lumbering at, 36, 137.

La Place, Jacques de, Jesuit, 71, 133; arrives in Canada, (1637)
La Prairie] INDEX

143. (1641) 21, 107, 312, (1649) 313, 34, 59; at Miscou, 21, 312-313, 28, 213, 30, 195, 32, 37-39; returns to France, (1647) 21, 313, 32, 53, (1658) 21, 313, 44, 107; at Three Rivers, 21, 313, 38, 197; at Quebec, 21, 313, 22, 41, 37, 95, 43, 55; duties at Sillery (1649), 34, 63; at Jesuit council (1650), 35, 39; in procession, 45; officiates at special functions, 51, 61; death (1668), 71, 143; sketch, 21, 313-313, 71, 143. Letter (Ref. 1645-46), 30, 11-12, 127-143, 303, 71, 188; cited, 18, 257.

Laplante, Marie Catherine, marriage, 79, 306.
La Pointe, Augustin, miraculously cured, 65, 109.
La Pointe, peninsula near Penetanguishene Bay: Indian villages on, 34, 251, 255-256.

La Pointe Coupée, settlement on Mississippi: described, 69, 215.
La Popilière, ———, captain of "Renommée:" attitude toward La Vente, 66, 129; present at investigation of Bienville, 129.

La Porte, Pierre de: sponsor in baptism, 11, 123; sketch, 278.

La Poterie, Mlle. ———, at Quebec, 32, 103.

La Poterie, Jacques le Neuf de, 9, 310; arrives in Canada (1636), 8, 309, 9, 141; marriage, 8, 309; lands granted to, 309-310; purchases fief (1640), 310, 20, 311; brings colonists to Canada, 8, 221, 9, 143; visits Jesuits, 11, 227; Vimont visits, 18, 91; governor at Three Rivers, 8, 309-310, 27, 81, 32, 149, 159, 165, 37, 115, 40, 255, 44, 229; Mézaréy with, 27, 93, 313; calls council of Algonkins, 28, 149; sends ore samples to Montmagny, 227-229; land disputes with Jesuits, 229-231, 35, 43, 48, 205; nephew captured by Iroquois, 32, 95; disputes with trading company, 34, 55; organizes militia, 8, 310; at Quebec, 35, 55, 37, 95, 47, 297; marriage of daughters and niece, 36, 247-249; flight of his servant 38, 169; Iroquois invade his property, 177; warns French, 42, 225-227; his son goes to France, 43, 55; opens tavern at Three Rivers (1657), 77; imprisons Iroquois, 44, 233; disputes Jesuit titles at Cap de la Magdelaïne, 47, 268; owns shallow, 303; appointed provisional governor of Canada (1665), 8, 310; appointment as governor partially refused by council, 310; term as governor, 71, 117; returns to France (1666), 8, 310, 50, 203; ennobled by king (1666), 27, 311; sketch, 8, 309-310; family of, extinct, 310. See also Le Neuf.

La Poterie, Marie de, daughter of Jacques: marriage, 36, 249.

La Potherie, 71, 336. See Le Roy de la Potherie.


La Poudre Chaude, Oneida chief: convert, 63, 197.
La Prairie de la Magdelaïne (Madeleine, Magdeleine), 57, 141-145, 88, 83, 59, 265, 271, 283, 69, 247; reverts to crown, 55, 319;
La Prairie (continued)—

Indians at, 57, 107, 141, 58, 77, 81, 59, 289; Indians rendezvous at, 58, 79; piety at, 59, 79, 257–269; Duchesneau visits, 285; Jesuit seigniory, 71, 91; common at, ceded to Jesuits, 393. See also Cap de la Magdeleine, and Jesuits: mission colonies.

La Presentation: fort at, partially burned, 69, 195; J. B. Céloron, commandant at, 204; founded, 71, 334; monument at, 382.

La Puente (Dupont, de Ponte), Luis de, Spanish Jesuit: sketch, 27, 313. Meditations, translations of, 27, 313.

La Ralde (Rade), Raymond de: succeeds De Caen, 4, 263; unfriendly to Jesuits, 267; arrives in Canada, 5, 67; Iroquois child given to, 71; sketch, 278.

La Ravardière, Daniel de la Touche de, takes colony to Brazil, 8, 287.

L’Arbre à la Croix, French settlement: Iroquois at, 43, 65.

Larceny. See Penalties.

Larcher, ———, copies Chauchetière’s letters, 64, 272.

L’Archévéque, Claude: canoe upsets, 48, 95; sketch, 270.

Lard, 9, 157; seal-oil compared to, 68, 89; production of, at La Malbaie, 69, 91. See also Bacon, Fat, and Grease.

Larding-pins, Hospital nuns ask for, 51, 115.


La Renardière, 42, 300. See Cheffault, A.

La Resurrection, Mother de, French Hospital nun, 41, 241–243, 43, 25.

La Raynie, ——— de, French court official, 55, 247, 316.


La Ribourde, Gabriel de, Récollet brother, killed at Créveœur, 1, 35.


La Rivière, Antoine (Joseph Antoine) Poncet de, 71, 133. See Poncet de la Rivière.
INDEX

La Rivière, 71, 337. See Bissot, F.
La Roche-Jacquelin, chevalier de: captain of French ship, 8, 47; friendly to Jesuits, 53; aids in conversion of Calvinist, 63.
La Roche, Troïlus de Mesgouez, marquis de: colony of, at Sable Island, 1, 4, 2, 204, 3, 41, 293, 4, 107; death (1606), 3, 293; expedition, 71, 338.
La Roche Daillon (La Roche; d’Allion, Daillon), Joseph de, Récollet: goes to Canada, 4, 177, 255; missionary labors, 1, 23, 4, 260, 21, 203-205, 317, 39, 265, 34, 305, 70, 205; sketch, 4, 260; cited, 8, 304, 305.
La Rochefoucauld, François de, cardinal: founds Bibliothèque de Sainte-Geneviève, 41, 252.
La Rochelle, town in Huron country, 6, 19, 8, 85, 9, 287, 291, 10, 81, 197, 235, 243, 291, 309, 11, 17, 13, 115, 123; French name for Ossossané (q.v.), 5, 259, 292, 34, 253; location, 5, 292, 8, 101; Jesuits settle at, 261-263; Jesuits desired at, 10, 53.
La Roque, ——— de, French official: desires to send colony to Canada, 2, 163.
La Rose, ———, servant: runs away, 38, 169; bearer of letters, 44, 85; reports movement of Iroquois, 45, 97; hanged for robbery and arson, 47, 207.
La Rue, ——— de, vicar: sponsor in baptism, 2, 159.
Larvae, shades of the dead, 3, 207, 300.
La Salle, ———, king's scrivener: commissary at Fort St. Louis, 66, 139.
La Salle, ———, ship captain: relative of Pontgravé, 3, 187.
La Salle, Jean Claude, sponsor in baptism, 70, 75.
La Salle, René Robert Cavelier, sieur de, noted explorer, 50, 321, 63, 289, 65, 113, 123, 137, 159, 71, 304; member of Jesuit order, 57, 315, 60, 319-320; leaves order (1667), 320; arrives in Canada
La Salle (continued)—
(1666, *al.*, 1668), 57, 315, 60, 320; Jesuits hostile to, 1, 35, 57, 316; receives grant of Lachine, 12, 273, 57, 315; establishes trading post, 12, 273, 57, 315; project for reaching China, 12, 273; first western voyage (1669–70), 8, 302, 57, 315; meets Jollet, 50, 324, 57, 315; discovers Ohio River, 315; in Seneca country, 27–31, 71, 294; friendship with Frontenac, 57, 315; sent to France (1674), 315; obtains grant of Fort Frontenac, 315; establishes colony, 315; Tonty with (1677–87), 63, 304; obtains permission to explore West (1678), 57, 315; commercial schemes, 315–316; La Motte with, 50, 320; erects blockhouses at Niagara, 60, 319, 63, 304; builds first vessel on upper lakes (1679), 57, 316; builds Fort Crèvecœur (1679), 316, 64, 279; Accault with, 280; returns to Montreal, 57, 316; his vessel, 62, 163; fur traders and merchants hostile to, 57, 316; expedition to Mississippi (1681), 316; Récollets with, 1, 35–36; takes possession for France of Mississippi valley, and names it Louisiana (1682), 57, 316; visits Koroa, 68, 327; at Starved Rock (1682), 57, 316, 59, 314; La Barre hostile to, 57, 316; goes to France (1683), 316; granted men and supplies, 316; expedition to Mississippi (1684), 316, 62, 272; fails to find river, 57, 316, 63, 175, 70, 223; last expedition (1687), 57, 316, 63, 270; death (1687), 1, 36, 57, 316, 63, 304, 306; sketch, 57, 315–317, 60, 319–320. His assassins flee to Assenais, 65, 157, 177; fate of colony, 71, 378; friendship with Villeront, 63, 303; transfers title to Wolfe Island, 71, 378; character, 57, 316. Books concerning—57, 316–317, 71, 294; memoir of expenses at Fort Frontenac, cited, 21, 315; voyages, 71, 252, 262, 317, 322, 339; biography, 334, 337. Writings—extract from letter, 57, 317; memoirs and letters, 71, 251, 253; *Relation*, cited, 68, 173.

*Lascaris*, Charles Emmanuel de, marquis of Urfé and Baugé, 63, 300.
*Lascaris*, Louis de, son of Charles: becomes Sulpitian, 63, 300.

*La Saussaye*, ———, 2, 267, 281, 310, 4, 35, 233; head of Jesuit expedition and settlement at St. Sauveur, 1, 229, 313, 2, 247, 3, 261; neglects defenses of colony, 2, 249–251; cultivates land, 273; English attack, 229, 3, 279; commission stolen, 2, 255, 4, 9, 33; treats with Argall, 2, 261, 4, 21; sent to France, 1, 231, 2, 263–265, 4, 23, 35; seeks redress in England, 79; his lieutenant, 68, 271.


*Haseur*, ———, secular priest, 66, 33.

*La Sitiere* (Citriere). See *Lauson*, Louis de.

*L'Assomption*, Anne (Leriche) de, Hospital nun: arrives at Quebec, 32, 135, 312.

*L'Assomption* (Jérémie Islets, q.v.), French settlement: André reconstructs church at, 57, 318. See also Jesuits: missions.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Page Range</th>
<th>Details</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>La Troche</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Lateran, council of</td>
<td>83</td>
<td>its canon, 32, 83.</td>
</tr>
<tr>
<td>La Teeserie, Jacques Descailhaut, sieur de</td>
<td>47, 293</td>
<td>returns from Tadoussac, interpreter in New Holland, member of Quebec council, sketch, 325.</td>
</tr>
<tr>
<td>Latham, R. G., ethnologist</td>
<td>68, 329</td>
<td>cited</td>
</tr>
<tr>
<td>Lathe, used by Rale</td>
<td>67, 245</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Lathing, contract for, at Detroit mission</td>
<td>70, 31</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Latin: language</td>
<td>49, 71, 61, 249</td>
<td>conjugation compared to Huron, taught in Quebec, lexicon of late, Play performed, school maintained by Jesuits in New York, 64, 280.</td>
</tr>
<tr>
<td>La Touche: heirs, lands belonging to</td>
<td>71, 83</td>
<td>See also Aulneau, Mme</td>
</tr>
<tr>
<td>La Tour, ———, Jesuit servant: accompanies Allouez</td>
<td>49, 161</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>La Tour, sieur ———, captain in Carignan regiment: gives drummer to Jesuits</td>
<td>49, 161-163</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>La Tour, Charles Amador de, Huguenot and early Acadian settler, arrives in Acadia, with Indians, Biencourt appoints, as successor in Acadia, lieutenant of Rasilly, quarrel with D’Aulnay, seeks aid from English colonies, allowed to enlist volunteers in Massachusetts, aided by Gibbons, property seized by D’Aulnay, wife defends fort, expelled from Acadia, not 1646, 319, 304, seeks refuge at Quebec, at Montreal, goes to war (1648), in religious procession, in fur trade, gifts of to Quebec parish church, Gibbons writes to, returns to Acadia (1651), friendly to Denys, letters from, aids Bourbon, English capture (1655), sketch, 318-319; descendants, 3, 296.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>La Tour, Mme. Charles Amador de: defends husband's fort, death</td>
<td>28, 319</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>La Tour, Claude, father of Charles: in Acadia</td>
<td>28, 318</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Latour (La Tour), Pierre</td>
<td>See Gournay.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>La Tour, Pierre Urbain de, Jesuit scholastic, sketch, 161.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>La Tour family</td>
<td>71, 302</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>La Treille, ——— de: sponsor in baptism, at Three Rivers, capture of fisherman from</td>
<td>36, 97</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Latrobe, Christian Ignatius, translator of Loskiel</td>
<td>12, 271, 71, 288</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>La Troche, M. and Mme. ———, parents of Marie de St. Joseph, Ursuline nun, live in Anjou, permit daughter to become nun, oppose her voyage to Canada, aid Indians, 143.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
La Tronchaise, ———, sieur de, friend of Bertrand, 1, 46, 119.
Laudonnière (Laudonière), René de, early French colonizer: in Florida, 1, 3, 4, 105, 254.
Launay, ——— de, captain of grenadiers: in charge of military supplies, 70, 165.
Launay, Pierre de, 32, 77; agent of Hundred Associates, 8, 312; sponsor in baptism, 267; marriage, 312, 12, 275, 27, 97; leaves for Tadoussac, 28, 183; Indians complain of, 8, 312, 28, 205; at Quebec, 223; slain by Iroquois (1654), 8, 312; sketch, 312.
Launay, seigneur de. See Rasilly, Claude.
Laure, Pierre (Peter Michael), Jesuit, 71, 133; arrives in Canada (1711), 68, 326; instructor at Quebec college (1711-15), 327; in charge of library (1716), 327; ordained (1719), 327; reopens Sagueneay mission (1720), 327; spends life in Sagueneay region, 1, 16, 59, 305, 68, 327; at Quebec, 25, 57-59; at Chicoutimi, 25-27, 51-77, 107-115; at Tadoussac, 35, 39, 79-83; on Sagueneay River, 35-39; at N. D. de Bon Désir, 83, 99; sends picture to Bégon, 87; winters with Montagnais, 95; proposes education of Montagnais children, 111; proposes mission to Labrador, 115-117; erects cross over Malherbe’s grave, 71, 147; cartographer, 68, 327; death (1738), 327, 69, 129; sketch, 68, 326-327, 71, 162-163.
Laurel: as figure of speech, 38, 147; tree compared with, 43, 259; oil, needed at hospital, 49, 205; wild, 67, 89 (see also Bayberry). Laurence, Marie, marriage, 36, 245.
Laurette. See Lorette.
Laurus Camphora, 49, 276. See Camphor.
INDEX

Laurus Sassafras, 43, 325. See Sassafras.

Laumon, Catherine (Marie) de (née Nau): wife of Louis de Laumon, 36, 249, 45, 270; marries sieur du Menu, 270; goes to France, 107.

Laumon, Charles de, councilor of state (1636), 42, 300.

Laumon, Charles de, sieur de Charny (Charni), son of Jean, père, 43, 31; arrives in Canada (1652), 37, 107; title in New France, 265; marriage, 6, 327, 37, 113, 265; owns seigniory on Orléans Island, 265; gifts to parish church, 42, 283, 287; governor ad interim of New France (1656-57), 37, 266, 43, 323, 71, 116; grants land to Mézeray (1656), 27, 313; confers with Iroquois, 43, 191, 195; attracted by religious life, 37, 266; first prefect of Congregation of Our Lady, 266, 43, 29; at Three Rivers, 42, 253, 43, 35; orders to Frenchmen, 27; leaves office to D'Alleboust (1657), 323; returns to France, (1657) 23, 328, 37, 266, 43, 59, 323, 71, 374, (1666) 27, 266, 50, 203; enters priesthood, 27, 266; returns to Canada with Laval (1659), 266, 45, 99; officiates at services, 125, 139-143, 167; accompanies Laval to Three Rivers, 163; grand vicar (1660), 37, 266, 45, 165, 49, 203; attends sick, 46, 163; in religious procession, 47, 285; with Jesuits, 48, 233; with Laval, 233; director of Hospital nuns, 50, 153; sketch, 37, 265-266; his daughter becomes Hospital nun, 265.

Laumon (Laumon), Jean de, fifth governor of New France, 41, 23, 49, 53, 59, 89, 109, 115, 247, 253, 42, 49, 53, 55, 43, 25, 127, 165; one of Hundred Associates, 4, 257, 6, 35, 325, 47, 269; official dignities, 6, 325; one of Cheffault-Rosée Company, 5, 288; receives grant of Côte de Laumon (1636), 202; in land company (1636), 9, 307; account of campaign addressed to, 8, 311; friendly to Jesuits, 6, 35, 41, 325; asks Jesuits to remove to Three Rivers, 77; forbids sending Indians to France, 85; acquires Montreal Island, 325, 12, 273; transfers Montreal Island (1640), 6, 325, 12, 273, 21, 311; cedes and sells lands to Jesuits, (1647) 34, 55, 47, 269, (1652) 269, (1653) 261, (1654) 265, 71, 87, (1656) 47, 263, (in Iroquois country, 1656) 41, 245-247; appointed governor of New France (1651), 6, 325, 46, 215; advocates choice of Charles Lalemant as bishop, 36, 71; arrives in Canada (1751), 6, 325, 36, 145, 161, 42, 300; welcomed at Jesuit college, 36, 147; marriage, 6, 325 (erratum, see 71, 370); land granted to (1658), 8, 305; at funeral of Ursuline nun, 37, 95; at Montreal, 99; at Three Rivers, 99, 38, 173, 40, 101; sponsor in baptism, 37, 103; with Jesuits, 119; requests prayers, 38, 159; present at announcement of Rouen's ecclesiastical authority over Canada, 185, 189; at peace conferences, 195, 40, 165-167, 177, 185-191; policy toward Iroquois, 38, 199, 42, 309; requests Jesuits to fortify house (1653), 38, 295; writes to Dutch governor (1653), 40, 143; permits Radisson and Groseilliers to
Lauson (continued)—
make explorations (1654). 42, 219; colonizing plans, 41, 39, 133, 43, 131; harangues Onondagas, 41, 63; provisions for, 211; sends garrison to Onondaga, 49, 257; Iroquois given to, 44, 213; resigns governorship (1656), 43, 323; leaves son in charge, 323; returns to France (1656), 323; term as governor (1651–56), 6, 325, 71, 116; death of his child, 46, 211; controversy regarding marriage, 23, 328, 32, 313. 43, 323; long term of service for New France, 46, 211; death (1666), 6, 325; sketch, 325; character, 325. Writings—

Lauson, Jean de, fils: marriage, 6, 325, 36, 147, 248–249, 37, 264, 71, 370; grand seneschal of New France, 36, 145, 248–249, 41, 247, 258; office created for, 36, 248–249; dines with Jesuits, 145; at Three Rivers, 37, 93, 115; child born to, 115; attends church services, 43, 31; slain by Iroquois (1661), 36, 249, 46, 179, 211–215, 47, 107; daughters become nuns, 36, 249; marriage of widow, 48, 296; sketch, 36, 248–249, 46, 215.

Lauson, Louis de, sieur de la Citière (Sitiere), son of Jean, père: dines with Jesuits, 36, 145; canoe upsets, 95; marriage and death, 249; marriage of widow, 45, 270; sketch, 36, 249.

Lauson, Marie de, becomes a nun, 37, 265.

Lauron (Lauson), Pierre (Jean) de, Jesuit, 71, 133; voyage across Atlantic, 68, 227–229; arrives in Canada (1716), 67, 335, 68, 229; at Sault St. Louis, 67, 77–81, 335, 68, 231, 269, 69, 41, 45–47; withdrawn from Sault St. Louis, 67, 73, 79; Julien Garnier writes to (1721), 13–14, 67–71, 328, 71, 213; superior of Canadian missions (1732–39), 67, 335, 68, 237, 249; sends Aulneau to western tribes, 237, 249; attempts to resign office, 281; Aulneau sends respects to, 305; at Quebec, 69, 57; death (1742), 67, 335; sketch, 335, 71, 185, 165.

Laupieras (Lauverjeat), Étienne (Stephen), Jesuit, 71, 133; arrives in Canada (1711), 66, 345; at Abenaki missions, 1, 15, 66, 305–207, 345, 69, 79; at Quebec college (1756), 70, 83; death (1761), 71, 163, 399; sketch, 66, 345, 71, 163.

Lauzier (Lozier), Guillaume, Jesuit brother, 71, 133; sketch, 148.

La Vacherie (cattle-pen): name given to Point aux Lièvres, 28, 317; Jesuits' cattle-pen located at, 317; wood felled on lands of, 201; increase in lands of, promised, 209; additional lands at, granted Jesuits, 217–219.

La Val, Anne de, sponsor in baptism, 2, 161.

Laval, Antoine, Jesuit: sketch, 72, 18–19.

INDEX

161, 252, 255, 275, 283, 307–311, 320, 49, 203, 50, 109, 147, 153, 185, 197, 217, 51, 109, 267, 52, 19, 25, 27, 97, 245, 253, 257, 53, 111, 113, 131, 303, 55, 25, 27, 55, 281, 56, 95, 159, 279, 57, 135, 60, 107, 129, 193, 61, 27, 199, 63, 155, 267; early life in France, 45, 269; appointed bishop, 269 — Jesuits’ choice, 43, 322, 45, 269; titles, 21, 25, 269; arrives in Canada, (1659) 13, 247, 37, 266, 45, 31, 25, 47, 99, 269; (1663) 47, 309; interest in, and zeal for missions, 24, 310, 45, 47–49, 270, 46, 77–79, 291, 51, 53, 53, 95, 55, 237; thanks Jesuits for training, 45, 21–25; praises Jesuit missions in New France, 23; baptizes and confirms Indians, 37–39, 73, 107, 46, 31, 53, 53–55, 54, 273, 277, 60, 147, 61, 23, 63, 155, 189; gives feast to Indians, 48, 41, 99; Indians desire his blessing, 45; reception at Quebec, 99; quarrels with governors, 111, 121, 125, 149, 165, 46, 159–161, 167, 177, 302, 48, 239; assumes authority over Quelus, 45, 113; contributes to nun’s dower, 117; visitations, 133, 161, 165, 48, 233, 49, 173–177, 50, 189, 51, 149, 273–281, 52, 45–47, 221, 59, 269–285, 60, 300, 62, 115, 127, 63, 127–129, 189–191; attitude toward liquor traffic, 45, 270, 46, 103–105; grants and purchases of land, 5, 291, 31, 278, 37, 265–266; pronounces sentence against heretic, 46, 165; disputes with Quelus, 304; lodges with Jesuits, 47, 273; returns to France (1662), 285; confers powers on Jesuits, 56, 303, 65, 53; supports De Mézy for governor (1663), 47, 316; chooses members of council (1663), 317; Dudouyt, grand vicar of, 319; founds Quebec Seminary (1663), 1, 17, 45, 269, 48, 396, 50, 175, 51, 87, 177; excluded from council (1664), 48, 239; forms Confraternity of the Holy Family at Quebec (1664), 54, 289, 57, 317; encourages Ménard, 48, 259; Huron name for, 49, 89; Cayugas bring presents to, 149; receives Tracy (1665), 225; designs concerning education, 50, 323; establishes Petit Séminaire (1668), 45, 269, 52, 47, 261; attends funeral, 51, 149; places Indians in seminary, 173, 52, 261; sends Sulpitians to Iroquois, 51, 177, 257, 290; Indians at Tadoussac salute, 277; institutes festival of St. Francis Xavier, 52, 151; absent from Canada, 55, 237; created bishop of Quebec (1674), 45, 269; simplicity, 59, 269, 273; Jesuits pay respects to, 269; builds residence at Quebec (1676), 60, 139; trains clergy, 139; donates property to seminary (1680), 42, 300, 45, 269; in Quebec Assembly (1682), 62, 157; orders collection for hospital, 63, 73; orders report of Sillery mission, 123, 135; resigns bishopric (1685), 48, 269; chooses St. Vallier as successor, 269, 63, 301, 65, 261; in France (1685–88), 45, 269; returns to Canada (1688), 269; deceived in St. Vallier, 64, 99; uses influence for Pinet, 278; assists in management of bishopric, 45, 269–270; Gravier writes to (1697–98), 65, 13, 53–63, 256, 71, 202; Gravier requests influence of, 65, 55; presents ciborium to Illinois mission, 55–
Laval (continued)—
57; day of consecration, 55; fiftieth anniversary of priesthood and consecration, 57; takes refuge with Jesuits (1705), 45, 270; death (1708), 270; character, 48, 259; contrasted with Dosquet, 68, 331; biography, 45, 260–270, 71, 335; portrait, 45, frontispiece, 71, 309–310. Letters, (1659) 45, 9, 21–25, 263, 71, 193, (1668; in Rel. 1667–68) 52, 9–10, 43–51, 71, 196.
Laval, Girard, clerk on vessel: drowned, 35, 55, 291.
Lavalette (La Valette), Antoine de, Jesuit: procurator-general in Caribbee Islands, 70, 314; commercial enterprises, 314; in France (1753–55), 314; bankruptcy, 314, 71, 166; Jesuits ordered to pay his debts, 70, 314; expelled from order (1762), 314.
La Valtrie, Francois Margane (Morgan) de, sieur de Vincennes: founder and commandant of Vincennes, 70, 235; burned at stake, 316; sketch, 316.
Le Vallée, —— de, sponsor in baptism, 24, 117.
Le Vente (Vante), Henri Rouleaux de, secular priest: parish priest at Mobile (1704), 66, 342; unpopular, 131–133, 342; retracts calumnies against Bienville, 199; hostile to Jesuits, 129, 141; desires to go to France, 139–141; character, 141; returns to France (1710), 342.
La Verduin, a sailor: deserts, 38, 171.
La Vérendrye (Verandrie), Pierre Gautier, sieur de, French-Canadian explorer: Canadian officer, 68, 334; marriage (1712), 334; trading posts and forts, 283, 331, 334; commandant of Northwest (1726–43), 334; Maurepas sends out expedition of (1738), 67, 343; Jesuits with, 68, 331, 69, 289–290; La Jemerais with, 335; discovers pale-faced Indians, 39; opens trade with Indians, 68, 334—refuses to sell them brandy, 297; son discovers Rocky Mts. (1742–43), 334; neglected by French government, 334; surrenders commandancy (1744), 334, 69, 290; restored to office (1748), 334; promotion to captaincy, 334; explorations, 334, 71, 303; death (1749), 68, 334; sketch, 334–335. Découvert (Margry’s ed.), cited, 68, 334–335, 71, 254.
Le Vérendrye (Vérenderie), fils. See Gautier, Pierre, fils.
La Vigne, 43, 73, 323. See Levasseur.
Lavigne, 36, 125. See Tessier, U.
La Ville Angevin, —— de: theological lecturer and canon in
Quebec cathedral, 69, 237; banished from bishopric, 237; Jesuits receive, 237.
La Violette, ———, Champlain's lieutenant: erects stockade at Three Rivers, 4, 261.
La Violette, ———, executed, 46, 187.
La Visitation, chapel on Orleans Island: blessed, 38, 179.
La Visitation, Antoinette (Du Tertre) de, Hospital nun, 45, 87.
"Outagamie Village," 71, 288.
Lawyers, in Canada, 71, 310.
Lay brethren. See Jesuits.
Lazare, Mascouten convert: baptized, 58, 35.
Lazarus, Cayuga convert: baptized, 43, 311-313.
Lazarus, story of, told to Indians, 24, 117, 68, 301.
Lead: mined by Jesuits, 4, 33-34; in barter, 34. Mines— in Acadia, 3, 206; in Canada, 8, 289, 63, 289; near Lake Superior, 45, 219; in Illinois country, 69, 223; in upper Mississippi valley, 70, 316. As ammunition—Indians use, 21, 37, 25, 47, 62, 159; provided to hunters, 56, 161; English cease to sell, to Abenakis, 67, 109. As presents, 43, 171, 44, 105, 129, 68, 121, 67, 59; red oxide of, 49, 777; white, 277; red, used to adulterate vermilion, 66, 135; buried with chief, 67, 157; as offering to manitous, 159; plates, buried by Céloron, 69, 165, 169, 177, 183, 296-299; inscription on, 298; sold at Detroit mission, 70, 35; pig, prices at Detroit mission, 39; mining, history, 71, 321-323. See also Barter.
League: of prayer for Canadian mission, 14, 288; formed by Indian tribes against Siouxs, 53, 171; of Iroquois, 71, 293-294 (see also Iroquois: league).
Leather: Indian method of dressing, 3, 75, 7, 17; lace, 3, 75; painted 75; material for garments and shoes, 75; manufacture of, planned, in Canada, 51, 173; seal-oil used in making, 68, 83, 89. See also Fur trade, Pelts, Beaver skins, Bears: skins; and Sealskins.
Le Bailleur, ———, Rouen sailor: La Sausay's pilot, 2, 255; escapes from English, 259–261, 4, 15, 23; Huguenot, 2, 259; friendly to Jesuits, 259, 4, 15; reconnoiters, 2, 261, 3, 279; aids French, 2, 263, 310; rejoins French, 4, 25.

Le Baillif (Le Bailly), ———, clerk: gives negro to Mme. Hébert, 3, 197; bad character, 287; sketch, 287.

Le Baillif, George, Récollet: envoy to king from habitants (1621), 5, 288.

Le Bansais (Bançais), Jesuit, 71, 133; arrives in Canada (1745), 175; in Quebec college, (1749) 69, 75, (1756) 70, 81; officiates in Quebec cathedral, 71, 400; death (179—?), 175; sketch, 70, 81, 71, 175.

Le Barbier, ———, takes Iroquois prisoner, 43, 69.

Le Baril, Miami chief: location of his village, 69, 183; Seneca with, 187.

Le Baron, ———, goes to Huronia, 7, 219.

Le Barroys (Baroys), Mlle Claude, royal councilor: agent for Company of West Indies, 50, 189, 324, 69, 307; demands by, 50, 324.

Le Beau, ———, dealings with Detroit mission, 70, 59, 63.

Le Beau, Catherine, sponsor in baptism, 70, 73.

Le Beau, Francois, baptism of children, 70, 73–75.

Le Beau, Jean René: I. Sponsor in baptism, 70, 75. II. Baptism, 75.

Le Beau, Joseph, sponsor in baptism, 70, 75.

Le Beau, Marie Joseph, baptism, 70, 73.


Le Ber, Jacques, Montreal merchant: marriage, 47, 318; owns boat, 289, 50, 191; arrested for sedition, 47, 289; at Quebec, 50, 189; sketch, 47, 318.

Le Ber, Jeanne, daughter of Jacques: famous for asceticism, 47, 318.

Le Ber, Marie, fief given to, 43, 323.

Le Berger, appellation of Iroquois captive: brings Frenchman home, 32, 105.

Le Bey (Le Bé), ———, serves as subdeacon, 42, 259; chaplain at Hôtel-Dieu, Quebec, 297.

Le Blanc, Augustin (Auguste), Jesuit, 71, 133; sketch, 159.


Le Blanc, Jean: fights with hospital employe, 28, 167; punishment, 167; death, 47, 287, 291.

Leblond, Sébastien, Jesuit brother, 71, 133; sketch, 156.

Le Boesme (Boeme, Boëme, Boëme, Boheme), Louis (Louys, “little Louis”), Jesuit brother, 71, 133; in Canada, 399; takes part in procession, 32, 91; goes to Hurons (1648), 97; returns
INDEX

Le Caron, Joseph. Récollet: arrives in Canada, (1615) 1, 7, 4, 262, (1617) 262, (1626) 263; at Three Rivers, 262; founds Huron mission (1615), 1, 7, 23, 4, 262, 265, 39, 265; visits Petuns and neighboring tribes, 4, 262; hardships among Indians, 262; at conference in Quebec, 262; returns to France, (1616) 262, (1625) 171-173, 263, (1629) 263; superior, 262-263; performs first marriage in Canada (1617), 2, 308; with Montagnais, 4, 262; at Quebec (1619-22), 262; friendly to Jesuits, 227; returns to Hurons (1623), 261, 262; helps secure treaty of peace, 262; appointed procurator in France, 263; death (1632), 263; influence at court, 263; his nephew, 44, 322; sketch, 4, 262-263. Letters, and memoirs, cited, 4, 263; said to have prepared Huron dictionary, 263; MSS. burned (1631), 263.

Le Borgne ("the One-eyed"), French appellation of several chiefs of the island Algorkins (Islanders), 41, 256; sketches of chiefs thus named, 8, 296-297. I. (Besouat, Tesouat, Tessouat), Champlain visits, 8, 296. II. Character, 8, 296; spreads false reports, 103, 296; seeks alliance with Hurons against Iroquois (1635), 296; death (1635), 296, 9, 271, 275. III. (Andesson, Ondesson, Paul Tewehas), boastfulness and arrogance, 8, 296, 10, 77, 20, 155-157, 291; eloquence, 167; threatens Buteux, 263-265; crafty, 265; complains of De Quen, 291; hostile to French, 24, 191-193; attitude toward Christianity, 219; at Montreal, 233, 237-239; baptism and piety, 8, 296, 24, 219, 235-249, 253, 257; married, 235; arquebus given to, 237; harangues Algorkins, 241; land given to, 241; thanks Maisonneuve, 259; confers with Maisonneuve, 261-263; action toward apostates, 24, 291. IV. (Ondesson, Paul Tesouéhat, Tsewéhat), Oneidas defeat, 28, 225; harangues council, 8, 296-297, 28, 297-301; at Montreal, 29, 145; ambushed by Iroquois, 149, 229; his nephew, 31, 290; reproved by convert, 33, 53; eloquence, 8, 297, 41, 179; arrogance, 8, 297, 41, 179; illness, conversion, and death, 8, 297, 41, 179-181.

Le Boulanger (Boulangier, Boullanger), Jean Antoine (Jean-Baptiste), Jesuit, 71, 133; Christian name, 399; term of service in America, 68, 330, 71, 165 (different accounts); in Illinois mission, 68, 213, 330, 71, 165; translates catechism into Illinois, 68, 211; death, 71, 165; sketch, 68, 330, 71, 165.

Le Brochet ("the Pike"), an Ottawa: maltreats Ménard, 48, 117.

Le Brun, François, Jesuit, 71, 133; sketch, 162.

Le Camus, Catherine, marriage, 36, 246.

to France, (1650) 35, 53, (1658) 44, 107; takes first vows in France, 71, 149, 399; with Ottawas, 42, 225, 51, 261; wounded by Iroquois, 42, 263; goes to Iroquois country, 44, 71; arrives in Canada for third time (1663), 47, 309; at Rivière de l’Assomption, 50, 211-213; with Allouez, 213; in Illinois country, 62, 215; death (1709), 71, 149; sketch, 149, 399.
Le Castor, 71, 133. See L’Argilier.
Le Charbon, Algonkin chief, 26, 301; hostile to French, 303. See also Agwachimagan.
Le Charbon, French appellation of Awessenipin (q.v.), 22, 263.
Le Cheanne, 37, 117. See La Chenaye, G.
Le Chevalier. See Noland, Pierre.
Le Ciel bleu ("Blue Sky"), hostile Iroquois, 45, 97.
Leclaire, Alphonse, editor, 71, 331.
Le Clerc, Nicolas, Jesuit brother, 71, 133; procurator’s assistant at Quebec college, 69, 77; sketch, 71, 163.
Le Clerc, Pierre, gifts to Quebec parish church, 42, 283.
Le Clercq, Maximus, Récollet: in Canadian missions, 62, 272.
Le Cointre, Anne, 16, 255. See St. Bernard, Anne de.
Le Coq, Robert, dit le Bon ("the Good"), Jesuit donné: in Huron missions (1634–49), 8, 39, 19, 269; sickness and suffering 95–115; charity to sick Indian, 107; cured at Ste. Marie, 111; donation (1639), 21, 305–307; winters at Sillery (1649–50), 19, 269, 34, 65; at Three Rivers, 35, 41; with Bressani, 45; slain by Iroquois (1650), 19, 269, 35, 53, 42, 263, 297; sketch, 19, 269.
Le Cousturier, Hugues, captured by Iroquois, 38, 175.
Le Croche, Thomas, dealings with Detroit mission, 69, 247.
Le Crapaud. See Oumastikoeian.
Le Crochet ("the Hook"), a Mohawk, leader of envoyos, 28, 315.
Ledesma, Jacques: Christian Doctrine, translated into Montagnais, 4, 266.
Ledet, Anne, marriage, 36, 246.
Le Duc, François, dit Persil: mass said for, 70, 65; sketch, 309.
Leduc, Jean, marriage, 70, 308.
Le Duc, Marie (née Descary): dealings with Detroit mission, 70, 43; marriage, 308.
L’Ecosais, 32, 312. See Martin, A.
L’Ecureux, ———, Parisian publisher, 1, 125.
Le Faulconier (Faulconier, Fauconier), Nicolas, Jesuit brother, 71, 133; arrives in Canada (1647). 30, 183, 71, 146; renews vows, 30, 201; in charge of mason work at Jesuit college, 32, 81; in religious procession, 89, 101; makes final vows (1657). 43, 59; returns to France (1658), 30, 305, 44, 107; sketch, 71, 146.
Le Febvre, Nicolas, Jesuit, 71, 133; arrives in Louisiana (1748), 176, 72, 19; with Cha’htas, 69, 79; sketch, 70, 89, 71, 176.
Le Febvre (Lefebvre), Pierre: captured by Iroquois, 32, 95; Iroquois send, to Quebec, 105; marriage, 312; land granted to, 312.
Le Fer. See Garistatsia.
Le Fevre, French ship-captain: at Isle Percée, 30, 181, 45, 159.
Le Franc, Marie (Marin) Louis, Jesuit, 71, 133; arrives in Canada (1748), 177; in Quebec college, 69, 75; with Ottawas, 70, 87; sketch, 87, 71, 177.
Le Gagneur (Gangneur), ———, ship-owner and captain: at Quebec, 43, 55, 45, 157, 285, 49, 161; ship of, sails, 44, 107, 45, 107, 159, 305, 48, 237.
Le Gardeur, Catherine (Caterine): I. Mother of Pierre (née Cordé) — arrives in Canada (1636), 8, 308; at funeral of convert, 9, 65. II. Daughter of Pierre — marriage, 35, 291; gifts to, 36, 113. III. Marriage, 49, 275.
Le Gardeur, Charles, sieur de Tilly, brother of Pierre: arrives in Canada (1636), 27, 311; commands Montreal vessel, 85; marriage (1648), 311, 42, 300; at Quebec, 32, 103; governor of Three Rivers (1648-49), 35, 289; in religious procession, 47; in Tadoussac Company (1650), 9, 305, 27, 311, 38, 57; returns to France, 57, 289; dines with Jesuits, 36, 145; appointed deputy (1653), 27, 311, 38, 183; member of sovereign council, 27, 311, 30, 207; death (1695). 27, 311; sketch, 311; sickness and death of son, 66, 97, 103, 341.
Le Gardeur (de Repentigny), Ignace de, son of Pierre: incurs displeasure of Jesuits, 46, 163.
Le Gardeur, Jean Baptiste, grandson of Pierre (Tanguay says son): marriage, 8, 266, 9, 314; land granted to, 314.
Le Gardeur, Marguerite, sister of Pierre: marriage, 8, 309.
Le Gardeur, Marie, daughter of Charles: marriage, 50, 320.
Le Gardeur, Marie Madeleine, daughter of Pierre: marriage, 9, 305.
Le Gardeur, Pierre, sieur de Repentigny, 9, 61, 143, 310; arrives in Canada (1656), 8, 308-309; brings colonists to Canada, 221, 9, 143; at funeral of convert, 49; sponsor in baptism, 59, 20, 309, 24, 115; aids sick Indian, 9, 65; provides supplies, 189; visits
Le Gardeur (continued)—

Jesuit school, 11, 227; commands fleet of Hundred Associates (1642–47), 8, 309, 27, 77, 85–87, 28, 235, 30, 189; in charge of Montreal supplies (1642), 8, 309; envoy to France (1644), 309, 9, 305; presents Indian clothing to king, 27, 85; returns from France (1646), 28, 231; detains Le Tardif in France, 235; marriage of daughter (1646), 235; sons return to France (1646), 239; superseded in command of fleet, 8, 309; lands granted to (1647), 309; gifts to Quebec parish church (1648), 42, 277; death (1648), 8, 309, 32, 133; sketch, 8, 309. See also Repentigny.

Le Gardeur de Repentigny, Mme. Pierre (née Marie Favery), 9, 61, 65; sponsor in baptism, 14, 161; washes feet of poor, 19, 33; Jesuit visits, 28, 145; in Paris, 34, 57; takes part in procession, 35, 45; gift to, 36, 113; gifts to Quebec parish church, 42, 277–281.

Le Gardeur, René, sieur de Tilly, father of Pierre, 8, 308.


Le Gardeur family, 62, 274; Norman family, 8, 308; related to other Canadian families, 308.

Legendre, Lucas, one of Company of Associates, 4, 257.


Legends: Castor and Pollux, 6, 161–163; Pandora, 8, 328; Jack and the beanstalk, 12, 270; of Osiris and other heroes, genesis, 269; frozen words, 41, 189. See also Indians: mythology, folk-lore, and religion.

Leger, ———, French boy, scullion: enters service of Jesuits, 28, 227; with Hurons, 32, 93.

Leggings: Indian method of making, 7, 15; material, 66, 231; Jesuits wear, 12, 119; Indians wear, 13, 251, 17, 205, 38, 247, 40, 139, 43, 267, 65, 231, 67, 135; ornamentation of, 17, 165–167, 68, 265; as remedy, 17, 185.

Legionville, 69, 297, 298. See Logstown.


Le Gouès, Catherine Charlotte, marriage, 71, 396.

Legros. Pierre, dit Fontarabie, French soldier: at Quebec, 38, 41; accompanies Buteux, 37, 97, 141; slain by Iroquois, 38, 289, 37, 99, 143, 38, 49.

Le Guay, Madeleine, marriage, 69, 293.

Leguminosae, botanical order, 64, 280.

Le Halle, Joseph, Jesuit: aid from, acknowledged, 4, 4; note by, 51, 290.


Leisler, Jacob, a Hollander: usurps New York government, 64, 277.
INDEX

Le Jeune (June), Paul, Jesuit, 6, 326, 7, 311, 8, 65, 69, 105, 197, 205, 207, 283-287, 305, 310, 9, 63, 111, 245, 303, 307, 311, 10, 7, 11, 31, 175, 189, 235, 271-274, 276, 12, 95, 233, 267, 24, 41, 28, 315, 30, 191, 21, 89, 93, 97, 33, 53, 37, 153, 39, 105, 41, 257, 42, 298, 43, 25, 89, 320, 71, 133. Born of Huguenot parents, 5, 275; becomes Catholic, 275; departs for Canada, 11; voyage to Canada, 11-17; arrives in Canada, (1632) 1, 9, 5, 17-21, 275, 39, 265, (1643 or 1644) 26, 139; intercedes for captives, 5, 27, 45-47; narrowly escapes drowning, 67-71; urges colonization of Canada, 7, 243-245, 8, 9-15; difficulty in learning Montagnais, 1, 9, 7, 31-33, 67, 71, 159; empowered to act as governor, 8, 308; justifies trading by Jesuits, 9, 171-181; letters by, lost, 11, 45; corrects error of printer, 14, 277; trustee of documents, 9, 209; escapes from wreck, 19, 61; goes to France on affairs of colony (1641 or 1642), 20, 119, 302, 21, 269, 318, 22, 31, 95, 99, 317, 23, 269, 24, 197; obtains aid against Iroquois, 21, 269, 22, 31; urges attack upon Iroquois, 21, 271; Montagnais welcome, 26, 139; Chavigny blames, 27, 93; gifts to, 32, 67, 34, 39; final return to France (1649), 5, 275, 34, 61, 37, 77; takes Iroquois captive to France, 36, 29-45; Tekwerimat sends fur robe to, 37, 79; sends robe to Tekwerimat, 38, 67; agent for Hospital nuns, 41, 237-243; death (1664), 5, 275, 50, 121; invoked, 121; relics of, 121; character, 5, 275; religious liberality, 11, 139-141; sketch, 5, 275, 71, 122, 139-140. Voyage to Canada, 71, 236, 241; portrait, 5, frontispiece, 71, 209; facsimile writing, 41, 242, 71, 211-212.

Missionary and religious labors: superior of Canadian missions (1632-39), 5, 275, 13, 7, 14, 117, 15, 13, 209, 16, 223, 21, 295; wishes to render Indians sedentary, 5, 33, 6, 149-151, 8, 57-59, 11, 141-147, 191-193, 12, 79-81, 163, 169, 227, 14, 127, 135, 207-211, 287, 16, 33, 61, 18, 241; in French settlements (1632-33), 5, 275; celebrates first mass at Quebec, 43. Instructs French and Indians, 5, 63, 139, 187-191, 8, 227, 11, 211, 245-247, 12, 139-141; obtains Montagnais teacher, 5, 109-111; studies Montagnais language, 87, 111-117; asks instruction for Indian girls, 145; desires to send Indian children to France, 6, 85-89; opens school for Indian children, 327; desires to educate Indian children, 7, 225, 265, 9, 293; founds Quebec college, 310; translates catechism, 11, 237; obtains Indian child, 16, 69; sends Indian child to France, 255. With Montagnais, 5, 87-91, 275, 6, 149, 7, 35-209, 23, 327, 39, 105-119; establishes mission at Three Rivers (1634), 4, 261, 8, 275; at Three Rivers, 6, 43, 77, 81, 7, 229, 269, 277, 297, 8, 17, 14, 275, 279-281, 16, 55, 20, 227, 24, 191-195; asks to be relieved as superior, 6, 61-63; preaches Champlain’s funeral sermon (1635), 5, 275, 9, 209; persecuted by Carigouan, 305; rebukes Montagnais for cruelty, 257-263; harangues Indians, 283, 11, 189-191, 12, 249-253; rebukes Indian chiefs, 11, 241-243, 14, 131; disputes
Le Jeune: Missionary and religious labors (continued)—
with medicine-man, 11, 251–269; belongs to league of prayer, 14,
288; at Indian council, 15, 239–233; slandered by Indians, 16, 53;
drives away medicine-man, 55; takes Negabamat to hospital, 101–
103; Nicolet informs, of western tribes, 18, 233; founds Tadoussac
mission (1641), 37, 183–185; at Sillery, 20, 309, 28, 239, 32, 103, 37,
41; opinion regarding donné, 21, 205; Indian requests baptism, 22,
95; baptizes Papinachois, 56, 89; meets Souriquois, 24, 149; Richard
writes to, 13, 145–155; at Fort Richelieu, 195–197, 207–213, 217;
regarded as sorcerer, 213; with Algonkins, 289, 45, 43; appointed
to winter at Montreal (1645), 27, 77; at Montreal (1645), 28, 137,
217; at Quebec, 217; Lalemant consults with, 225; at wedding
(1646), 235; writes to Lalemant, 30, 173; returns from Montreal
(1647), 185; preaches and officiates, 30, 197–199, 203, 32, 81, 34, 47;
visits Ursulines, 32, 89; procurator of missions, 5, 275, 37, 145, 40,
77, 41, 256, 46, 199; proposed as bishop of Canada, 71; Druillettes
writes to, 89, 93, 107; Tekwerimat writes to, 37, 77–79, 38, 65–67;
J. Lalemant writes to, 47, 301.

Writings and compilations: composes dictionary, 5, 175; com-
poses catechism, 187, 11, 237; religious works, 8, 275; writes account
of Le Berger’s voyage and death, 36, 31; compiles sketch of Marie
de St. Joseph, 38, 69, 165; cited, 1, 41, 2, 306, 5, 281, 287, 8, 289,
312, 9, 307, 308, 10, 325, 11, 279, 12, 272, 277, 15, 247, 16, 255, 17,
243, 18, 257, 260, 21, 318, 22, 317, 319, 24, 309, 26, 316, 32, 309,
38, 296, 67, 344. Letters—(1634) 6, 1–2, 35–91, 319, 71, 184;
(1635) 7, 1, 239–245, 305, 71, 184; (1642) 231; (Rel. 1637) 12, 4,
235–267; (1650) 41, 15–16, 237–243, 253, 71, 192; (1657) 43, 9, 23–25,
319, 71, 192; (Rel. 1656–57) 43, 12–13, 85–89; (Rel. 1660–61) 46, 16,
197–199. Relations—(1632) 5, 1–2, 5–75, 269–270, 71, 183, 216;
(1633) 5, 2–3, 77–269, 270–273, 6, 1, 7–31, 319, 71, 183, 216; (1634)
6, 2–4, 91–317, 319–324, 7, 1–2, 7–235, 305, 71, 184; (1635) 7, 2–4,
247–303, 305–307, 8, 1–3, 9–107, 283, 71, 184; (1636) 8, 3–4, 199–281,
238–285, 9, 1–4, 7–303, 10, 1–4, 7–317, 71, 184, 216; (1637) 11, 2–4,
23–269, 271–274, 12, 1–4, 267, 13, 1–4, 267, 14, 1–2, 7–111, 281, 71, 184,
216; (1638) 14, 2–4, 113–279, 281–284, 18, 1–4, 11–145, 239, 71, 185,
216; (1639) 18, 5–7, 203–237, 239–243, 16, 1–5, 9–253, 17, 1, 9–215,
239, 71, 185, 216; (1640) 18, 2–7, 47–249, 251–253, 19, 1–6, 9–267, 20, 9–11,
19–85, 301, 312, 71, 186, 216; (1640–41) 20, 11–16, 107–299, 392–303,
21, 9–13, 21–125, 309, 22, 313, 71, 186, 216; (1652–53) 49, 79, 83, 89–91,
119, 123; (1656–7) 43, 12–19, 79–317, 319–320, 44, 9–12, 21–81, 319, 71,
192, 216; (1660–61) 46, 16–19, 21–295, 288–299, 47, 9–16, 23–123, 313,
71, 194, 217. Ten Days’ Retreat, 8, 275.

Le Mairat, Louis, Jesuit vice-provincial: permits issue of Relations,
Le Maire (Mère), F., secular priest, chaplain at Fort St. Louis: unpopularity, 66, 131; in Louisiana, 342.
Le Maire, François: Mém. Louisiane, 71, 255.
Le Maistre, ———, secular priest: at Montreal, 45, 111; dines with Jesuits, 113; slain by Iroquois, 46, 189, 217–219, 241, 47, 95, 105; character, 46, 217.
Le Maistre, Simon, Rouen merchant, 5, 245; fits out Jesuits' ship, 3, 261, 5, 292; one of Hundred Associates, 292; member of royal council, 292; land granted to, 292; sketch, 292.
Le Maitre, Pierre Jean, Jesuit scholastic, 71, 133; sketch, 176.
Le Marchant, Jeanne, 8, 308. See Le Neuf de Hérisson.
Missionary labors: goes to Huronia, 8, 51, 201; with Hurons (1635–49), 291, 9, 247, 10, 57, 15, 201, 20, 93, 23, 43, 60, 297; cares for sick, 13, 91; visits Huron villages, 14, 13–15, 23, 33, 39, 105; at Huron feast, 91; at Ossossané (La Conception), 8, 291, 14, 109, 15, 111, 141, 20, 95, 21, 147, 283; visits Brébeuf, 15, 91; visits Chihwatenhoa's family, 19, 151, 163, 253; threatened by Indians, 175; at Ste. Marie-on-the-Wye (1644), 8, 291, 26, 201; officiates and preaches, 35, 61, 36, 115, 129; at Quebec, 37, 95; visits Three Rivers (1652), 115; superior (1653–58, 1665–70), 8, 291, 38, 183, 294, 42, 249, 255, 43, 27, 49, 163, 51, 151, 283, 54, 79, 127; receives Onondaga envoys, 41, 21; at council (1654), 21–23; gifts to Quebec parish church, 42, 279, 285–287; appoints Lalemant vice-superior (1656), 249; connection with Onondaga mission (1656–57), 8, 29, 8, 291, 42, 215, 257, 43, 49–51, 135, 147, 161; harangues Mohawks, 165; returns to Quebec, 8, 291; at Côte de Beaupré (1659), 291, 43, 119, 125, 133, 151, 155; Laval appoints, as vicar (1660), 8, 291, 45, 165; at Three Rivers, 47, 253; asks for aid in missions, 49, 189–191; missionaries write to, 53, 59–93, 261–299, 54, 79–123, 169–195, 197–241; teaches Huron language to Chauchetière (1672), 63, 149; superior at Martinique (1673), 8, 291.
LE MERCIER: Writings and compilations (continued)—
71, 191-192, 216; (Rel. 1656-57) 43, 320, 44, 10-11, 53-67; (Rel. 1664-
65) 49, 189-191; (Rel. 1665-66) 50, 99-101; (Rel. 1666-67) 227-229;
(Rel. 1667-68) 51, 159-161; (Rel. 1669-70) 53, 25-29; cited, 54, 113.
Journal des Jésuites — (1653) 38, 11-13, 189-201, 295, 71, 191; (1654-
56) 42, 249; (1665) 49, 11-12, 163-181, 274, 71, 195; (1666-67) 50,
Relations — Huron, (1637) 11, 272, 13, vii, 1-4, 5-267, 14, vii, 1-2,
5-11, 281, 71, 184-185; (1638) 15, vii, 1-4, 9-141, 239, 71, 185. For
entire mission, (1652-53) 40, 7, 9-12, 75-251, 71, 191, 216;
(1653-54) 41, 7, 9-14, 25-203, 249-250, 71, 191, 216; (1664-65) 49, 7, 13-
14, 183-267, 269-271, 50, 7, 9-10, 21-91, 313, 71, 195, 217; (1665-66)
50, 7, 10-12, 93, 163, 313-314, 71, 195, 217; (1666-67) 50, 7, 16-18,
221-311, 315-317, 51, 7, 9-12, 21-115, 281, 71, 195, 217; (1667-68) 51,
7, 14-18, 153-281, 283-287, 52, 7, 9-11, 19-109, 259, 71, 195-196, 217;
(1668-69) 53, 7, 11-16, 111-257, 259, 71, 196, 217; (1669-70) 53, 7,
Le Mercier, Jean, with Hurons, 28, 229.
Lemery, ———: Pharmacopée universelle, cited, 51, 290.
Le Mire, ———, rendezvous at house of, 47, 277.
Lemire, Anne, marriage, 71, 380.
Lemire, Marie, marriage, 59, 315.
Lemire, Marie Anne, marriage, 67, 334.
mand à Quebec," 71, 307. "Materiaals for Canadian history," 71,
Lemon: Huron name for, 15, 69; peel, used as remedy, 69 — as pres-
ent, 30, 153.
Le Moyne, ———, Frenchman with Jesuits: killed at St. Sauveur,
3, 283.
Le Moyne, ———, ship-captain, 48, 239.
Lemoine (Lemoine), Charles, first sieur de Longueuil: arrives in
Canada (ca. 1641), 27, 312; serves Jesuits among Hurons (1641-45),
91, 312; at Three Rivers, 91; settles at Montreal (ca. 1646), 312;
interpreter and captain of militia, 312; land granted to, 312; at
Quebec, 37, 95, 265; negotiates peace with Iroquois (1653), 27, 312;
captured by Iroquois (1655), 312; returns from Iroquois, 312, 49,
177-179, 276, 50, 127; marriage (1654), 27, 312, 37, 266; marriage
of sister, 47, 318; goes to Iroquois country, 49, 179; ennobled
(1668), 27, 312; expert canoe man, 58, 117; at Quebec assembly
(1682), 62, 157; death (1683), 27, 312; sons of, 8, 312, 27, 312, 59,
306, 64, 275; marriage of daughter (1699), 279; sketch, 27, 312.
Le Moyne (Lemoine, Lemoyne), Charles, second sieur de Longueuil, grandson of preceding: marriage (1720), 71, 396; commandant at Niagara (1726), 396; commandant at Montreal (1747), 396; governor of Montreal (1749-55), 396; governor of New France (ad interim, 1752), 117, 396; death (1755), 396; sketch, 396.

Le Moyne, David, piety and death, 44, 27.

Le Moyne (Lemoine), Jacques, sieur de Ste. Hélène (see Tanguay), son of Charles: marriage (1684), 43, 323, 64, 275; in Hudson Bay expedition (1686), 275; in attack on Schenectady, 275; killed at Quebec (1690), 275; sketch, 275.

Le Moyne, Jean Baptiste, sieur de Bienville, son of Charles. See Bienville.

Le Moyne, Jeanne, sister of Charles: marriage, 47, 318.

Le Moyne, Louis, sieur de Châteauguay, son of Charles. See Châteauguay.

Le Moyne, Marie Anne, daughter of Charles: marriage, 64, 279.


Le Moyne, Paul Joseph, chevalier de Longueuil, grandson of Charles, first sieur de Longueuil: marriage (1728), 69, 309; commandant at Detroit (1743-47), 309; dealings with Detroit mission, 259-261, 271, 275; dealings of wife with Detroit mission, 271; gives feast to Indians, 265; governor of Three Rivers, 309; death (in Fr., 1778), 309; sketch, 309.

Le Moyne (Moine), Simon, Jesuit, 42, 295, 44, 221, 49, 141, 50, 63, 71, 133; arrives in Canada (1638), 14, 288; Huron name, 288, 16, 239, 44, 321; Iroquois name, 14, 288, 41, 97, 43, 201, 44, 213, 223; abandoned by escort, 14, 271, 15, 153; route to and from Onondaga, 41, 255-256; Frenchmen accompany, 42, 37, 45; friendship with Dutch minister, 14, 288; illness and death (1665), 288, 49, 177-179, 50, 129; sketch, 14, 288, 71, 143; facsimile writing, 15, 191, 171, 210.

LE MOYNE: Missionary and political labors (continued)—quios desire, 189; mediates between Hurons and Iroquois, 205-207; influences Iroquois in favor of French, 47, 217. Opens mission at Onondaga (1653), 14, 288; goes to Onondaga, 41, 37-39, 89-129, 46, 181, 47, 205; returns from, 41, 123-129, 199-201; captive at, 201; escapes from, 1, 29. Confesses captive Hurons, 41, 97, 119, 125-127. Goes to lower Iroquois (Mohawks), 42, 37-49, 43, 55; returns from, 42, 45-47, 255, 44, 95-97. Life endangered, 42, 43; officiates, 259; at Sillery, 43, 37, 201; at council, 195-197; comforts Huron chief, 195-197; letters from, 44, 85; letters to, 105, 47, 83-87; at Quebec, 44, 109, 121, 48, 199, 48, 233; at Montreal, 44, 225; at Three Rivers, 48, 79, 105; procures liberty of French captives, 1, 30, 47, 67, 201, 209-211, 287-289; visits New Amsterdam, 14, 288.


Lemures. See Larvae.

Lenape, name of Delaware tribes (Algonquian): location, 26, 315; mythology and legends, 12, 271.

Le Neuf de Hérisson, Mathieu, widow, comes to Canada, 8, 308.

Le Neuf du Hérisson, Michel: arrives in Canada (1636), 35, 290; land granted to (1649), 290; flight of his servants, 47; at Quebec, 38, 171; sketch, 38, 290.

Le Neuf family, 8, 308-309, 62, 274; becomes extinct, 8, 310. See also La Poterie.

Le Noble (Noblez), Michel, French priest, 62, 173, 275; uses pictures in mission work, 52, 121; missions in Brittany, 261-262; death (1652), 262; sketch, 261-262.

Lenox, James, collector of Americana, 4, 250, 37, 310, 45, 266, 55, 317, 59, 301, 60, 314, 64, 272, 65, 257; founder of Lenox library, 1, 42; Livres Curieux, list of desiderata, 34, 240; publications, 36, 234, 239, 41, 251-253, 45, 266, 59, 294, 298, 72, 9; Shea's letters to, cited, 59, 299, 302; cited, 15, 242. See also Libraries: Lenox.

Lent: observed by Indians, 14, 175, 15, 183, 16, 79-83, 175, 17, 141, 19, 13, 31, 201, 20, 201; regulations of, 28, 165, 30, 165, 45, 155-157, 46, 165.

Lentils, fruit of lentil-tree resembles, 69, 173.

Lentil-tree: described, 69, 173; identified, 297.

Leo XIII, pope: payment for Jesuit estates made to, 71, 393.

Leopards: species of, in country of Cat Nation, 21, 315; in south, 47, 143.

Leopold (Leopole), archduke, commissions privateer, 36, 97.
Le Saux 

INDEX

Lepage, ———, gives information concerning La Brosse, 71, 57;
negotiations with bishop, 59.
Le Page du Pratz, ———: Hist. Louisiane, 71, 255.
Le Petit, Joseph, son of Pierre: captured by Iroquois, 48, 255; dies
in captivity, 143, 256.
Le Petit, Louis: captain in Carignan regiment, 50, 133, 319; be-
comes priest (1670), 319; sketch, 319.
Le Petit, Mathurin, Jesuit, 71, 133; arrives in Louisiana (1726), 67,
342, 72, 19; with Cha’htas, 67, 279, 342, 68, 197; Cha’htas friendly
to, 195–197; at New Orleans, 67, 342, 68, 311, 69, 31–33; superior
of Louisiana missions, 67, 342, 68, 311; aids Doutreleau, 183;
appointed vicar-general, 69, 33; death (1739), 67, 342; sketch, 342,
71, 126, 168. Letters — (1730) 68, 7, 12–16, 121–123, 322, 71, 205;
(1736) 68, 8, 21, 309–311, 323, 71, 205; (1738) 69, 7, 11, 29–33, 279,
71, 206; cited, 67, 341, 68, 329.
Le Petit, Pierre, tenant of Jesuits, 48, 255.
Le Picard, 38, 175. See Garemand, P.
LEpinay. See L’Espinay.
L’Epinay, ———, governor of Louisiana (1717), 66, 342.
L’Epine, ———, alain by Iroquois, 45, 115.
Le Prédour, Jean Jacques, Jesuit, 71, 133; in Louisiana, 70, 89, 72,
19; expelled from mission, 70, 267; sketch, 89, 71, 180.
Le Ragois, Claude, in De Caen’s company, 4, 257.
Leroues (Lerole), ——— de: Mohawks capture, 50, 193; Mohawks
return, 197.
Le Roy (Roi), ———, Detroit habitant: work done for, 69, 253; deal-
ings with mission, 250, 70, 49, 61; beads sold to Longuenuil for,
69, 250.
Le Roy, ———, French captain, 41, 237.
Le Roy, Jeanne, marriage, 32, 313.
Le Roy de la Potherie, Claude Charles, biography, 71, 336.
Le Roy (Lerol), Maximilien, Jesuit, 71, 133; arrives in Louisiana,
72, 19; opposes sale of liquor to Indians, 70, 257; takes refuge in
Mexico, 267, 71, 178; sketch, 70, 89, 71, 178.
Le Roy de Suede, appellation of a Huron, 44, 111.
Léry, ———, baron de, early colonizer: at Sable Island, 1, 4, 2, 295.
Léry. Gaspard Chausssegros de, engineer: authorship of memoir
attributed to, 67, 334; builds fortifications at Quebec, 69, 233, 303.
Léry (Leri), Jean de, Calvinist preacher: with Brazilians, 1, 59; his-
torian, 307. Voyage en Brazil, 71, 255. Navig. in Brasilium
(trans. of preceding), cited 1, 307.
Le Saisier, ———, Jesuits lodge with, 70, 289.
Le Saux, Yves, Jesuit, 71, 133; sketch, 173.
Lescarbot (L'Escaerbout), Marc, lawyer and author, 1, 300; in parliament, 57, 2, 189; in Acadia (1606–07), 1, 65, 306–307; explores Acadian coast (1607), 307; returns to France (1607), 307; advocates colonization, 93; praises Poutrincourt, 307, 2, 125–127; unfriendly to Jesuits, 1, 308, 318; advocates agriculture for Indians, 2, 139; advocates secular policy, 147, 175; his garden, 165; opinion of gougu, 301; death (1630), 1, 307; disposition, 306; sketch, 306–307.


Les Ebolements, village on Malbaye River, 69, 85; origin of name, 290; La rue at, 129.

Les Écreueuls, Que., location, 71, 391. See Belair.

Lèse-majesté, punished by expatriation, 3, 203.

L'Esperance, ———, acts as messenger, 46, 143.


L'Esperance, Joseph, engaged at Detroit mission, 70, 21, 37.

L'Esperance, Pierre, 70, 21, 29. See Compain, P.

L'Espinay (Lespine). See Couillard, and Hébert.

L'Espinay (Espliné). See Couillard, Guillaume and Louis.

Lespine, ———, servant: runs away, 38, 169.

Les Sables d'Olonne, France, 62, 167; location, 275.

L'Essart (L'Essar), Étienne de: at Tadoussac, 30, 181; reported captured, 32, 69; marriage, 30, 305; death, 305; sketch, 305.

L'Estain, sieur de, 2, 159, 161. See Du Boullot, and Arlestatin.

Le Sueur, Jacques François (François Eustache), Jesuit, 71, 133; arrives in Canada (1716), 69, 288; service in Canada, 65, 267, 69, 288–289; studies Abenaki (1716), 288; with Abenakis (1716–27), 288; at Montreal (1730, 1740–54), 77, 288; at Quebec (1755–59), 289; visits Abenaki missions, 289; at Quebec college (1756), 70, 81; death (1760), 69, 289; sketch, 288–289, 70, 81, 71, 165. MSS., cited, 65, 267, 69, 289. Compiles Abenaki dictionary, 69, 289. Hist. du calumet, 71, 280.

Le Sueur, Jean, dit St. Sauveur, secular priest, 27, 312, 28, 207, 30, 199, 34, 41; arrives in Canada (1634), 24, 309; sponsor in baptism,
<table>
<thead>
<tr>
<th>Letters</th>
<th>INDEX</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>II, 103, 24, 117; lands granted to, II, 278, 24, 309; starts for Beau- prê, 27, 87; leaves charge at hospital, 89; at Beauprê (1645-49), 24, 309; at Côteau Ste. Geneviève, 309; officiates, 28, 177, 30, 169, 173, 183, 32, 77-79, 82, 89, 91, 24, 49, 35, 37, 45, 61, 42, 259; in religious procession, 28, 195, 30, 101, 45, 155; as musician, 28, 197, 241; at Quebec, 319; gifts to, 30, 153, 22, 67, 39, 31, 36, 113; at church festival, 30, 157; catches fish, 173; dines with Jesuits, 22, 81, 87, 35, 59-61, 37, 119; posts notices, 32, 103; ecclesiastical rank, 35, 31; suburb of Quebec named for, 24, 310; sketch, 309-310.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Le Sueur, Pierre Charles, western and southern explorer, 66, 31; engages in fur trade, 337-338; with Perrot, 337-338; marriage (1790), 338; commandant at Chequamegon (1693), 338; builds forts, 338; discovers lead mines, 338; voyages to France, 338; in Louisiana (1699), 338; exploring expedition (1700), 338; discovers copper mines, 338; at Mobile (1701), 338; quarrels with Gravier, 35; leads Cha'htas against Natches (1730), 68, 189; sketch, 66, 337-338.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Véy. Mississippi, 71, 256.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Le Tardif, Olivier, interpreter, 5, 247, 9, 131, 11, 171-175, 249, 12, 227, 229, 20, 189; signs petition to king (1621), 5, 287-288; proficient in Indian languages, 288; in employ of Hundred Associates, 288, 14, 259; surrenders keys of Quebec to Kirk (1629), 5, 288; returns to Canada (1632), 288; aids Champlain, 203; aids Jesuits, 227-229, 6, 129, 11, 189, 193, 251, 12, 175, 185, 18, 211; his estate, 8, 205-206; sponsor in baptism, 9, 15, 11, 83-85, 113, 20, 309; supports and adopts Indian children, 5, 288, 9, 103, 11, 93, 14, 259; marriage (1637), 5, 288, 12, 275; aids Indians, 11, 113, 145; confers baptism, 127; aids Montmagny, 187; harangues Indians, 197-199, 253-255; at council, 12, 163; manager for Company of New France, 22, 95, 23, 279; in France (1646), 28, 235; returns to Canada (1646), 235, 239; goes to France (1647), 30, 195; agent for trading company (1650), 5, 288; death (1665), 288; sketch, 287-288.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Le Tellier (Tellier), Pierre (I.), Jesuit brother, 71, 136; arrives in Canada (1635), 8, 47; at residence of N. D. des Anges, 67, 9, 301; teacher in Quebec college (1665, Rochemonteil), 8, 290; sketch, 71, 140.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Le Tellier, Pierre (II.), Jesuit brother, 71, 133; arrives in Canada (1713 or 1716), 163; teacher at Quebec college, 69, 77, 70, 85; sketch, 85, 71, 163.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
| Letters: patent—English possess, 2, 33; bishop gives, 56, 159; granted to Jesuits by Louis XIII., 71, 231. Attached to poles, 31, 89; franked, 36, 93; sent to Boston, via Gaspé, 93; written on birch-bark, 246; sent to France annually from Illinois, 69, 143; concealed in time of war, 70, 169; of Jesuits, sent via England,
Letters (continued)—

71, 25; anonymous, 225–226; from missionaries to general, 229; in Aulneau collection, 232. Circular (encyclical, obituary) — object of writing, 66, 217; sent to Lamberville, 217; on various missionaries, 45, 117, 50, 323, 66, 217, 71, 226, 220–233; of Marie de St. Augustin, 52, 57–81, 99. See also Indians: relations with whites.

Lettre du cachet, recalls Queylus, 16, 257–258.


Lettres édifiantes. See Jesuits: publications.


Lettuce, grown in Louisiana, 68, 163.

Le Vaillant, ———, returns to France, 45, 107.

Levalée, ———, with Le Tardif, 28, 239.

Le Vaillant. See Vaillant de Gueslis.

Le Valon, ———, wounded by Iroquois, 37, 117.

Le Vasseur de Neré, ———, naval captain and engineer: begins fortifications at Quebec, 69, 235; plans of, rejected, 303.

Levasseur, Jean, dit Lavigne, officer in court: marriage, 43, 323; delivers writ to Jesuits, 73; land granted to, 323; death, 323; sketch, 323.


L'Évesque, ———, sponsor in baptism, 2, 159.

Le Vieux, Nicolas, sieur de Hauteville (Daudeville, Hautville): dines with Jesuits, 36, 145; appointed lieutenant-general, 249; gifts to Quebec parish church, 42, 285; marriage, 300; sketch, 300.

Levis, Henry de. See Ventadour.

Lévis (Levi), Gaston François de, duc de: in Fort William Henry (George) campaign, 70, 119, 123, 129, 143, 151; risks life to save English, 181; besieges Quebec, 312; services in French army, 312, 71, 302; death (1787), 70, 312; sketch, 312. His MS. collection, 71, 244.

Levron, Joseph, dit Metayer: his children baptised, 70, 75–77.

Levron, Marie Amable, daughter of Joseph: baptism, 70, 75.

Levron, Marie Charlotte, daughter of Joseph: baptism, 70, 77.

Lewis and Clark expedition, 71, 338.

Lia (Leah), 39, 219.

Liancourt (Liencourt), Charles, seigneur de: marriage, 3, 233, 300.

See Du Plessis.

Liatris, 68, 327. See Snakeroot.

Liberius (St.), pope, 28, 318.

Liberté, ———, captivity and death, 47, 201.


United States: Astor (N. Y.) — 4, 249, 66, 300, 301, 309, 319, 324,
LIBRARIES: United States (continued)—


INDEX


Lice: eaten by Indians, 2, 79, 6, 245; a nuisance on shipboard, 68, 227-229.


Ligge, Belgium, 53, 131, 54, 287; Jesuits at, 71, 387.

Liégeois (Ligeios), Jean, Jesuit brother, 6, 47, 51-53, 8, 67, 9, 301, 26, 181, 42, 263-267, 297, 71, 133; arrives in Canada, 7, 211; voyages to and from France, 27, 81, 32, 105, 34, 59, 35, 53, 57, 36, 49, 37, 115; aids sick Indian, 18, 149; at Quebec, 27, 81; various official acts, 28, 191, 195, 209, 243; superintends erection of college, 22, 81;
Liégeois (continued)—

his labors, 42, 265-267; slain by Mohawks, 6, 39, 41, 215, 42, 15,
265-267, 292, 297; burial, 265, 297; discovery of remains, 8: 292,
42, 297; sketch, 7, 309, 71, 140.

Liemacker (Roose), Nicolas, painter, 71, 402.

Lighter, used in Biloxi Bay, 65, 165.

Lighthall, W. D., Canadian writer: Hocbelagans, 71, 293.

Lighthouse, first, on St. Lawrence, 71, 390.

Lightning: in Huron folk-lore, 10, 195-197; caused by thunderbird,
320; by serpents, 12, 27; symbolized by serpent, 269, 33, 215;
dog sacrificed to, 64, 187-189.


Lilium Canadense, 5, 282. See Lily.

Lille, ——— de, 70, 21. See Lisle, ——— de.

Lily: roots used as food, 5, 103, 282, 6, 273; white, first cultivated
at Montreal, 64, 137; on standard of France, 45, 201, 46, 241.

Lima, N. Y., Seneca village near, 8, 294, 51, 293.

Limbourg (cloth), valued by Indians, 68, 191.

Lime, 9, 189; in salt springs, 43, 326; made at Quebec (1636), 9,
165; made from oyster-shells, 28, 111, 69, 213; kiln, at Tadoussac,
68, 79.

Lime (fruit), 38, 243.

Limestone, in Nova Scotia, 3, 296, 297.

Limestone Creek, N. Y., Indian village on, 8, 299.

Limoges, France, 64, 141; latitude, 139; seat of bishopric, 63, 300.

Limoges, Joseph de, Jesuit, 65, 119, 123, 135, 71, 134; Indian appella-
tion, 65, 115; labors with Humas, 1, 36, 65, 149, 153-155; with
Mississippi tribes, 265; shipwrecked, 153-155; sketch, 266, 71, 159.

L’Incarnation, Marie (Guyard) de, 16, 258, 22, 199, 28, 235, 38, 97,
55, 277, 56, 223, 243, 245; her call to Canada, 38, 99-101, 107; first
superior of Ursuline convent at Quebec, 11, 276, 15, 250, 22, 123,
36, 120, 38, 69; Huron girl writes to, 22, 197; official acts, 25, 223,
231-233; Chaumonot writes to, 41, 219-221; interest in education,
56, 219; vision, 245-251, 255, 259; death, 219, 293-299; biography,
16, 255-257, 56, 219-223, 247-263, 283-299, 71, 252, 332-333, 336-
337; praised by Bossuet, 16, 257; beatified, 257. Composes Algon-
kIndian dictionary, 16, 256. Report (1642) of seminary for Indian girls,
71, 191. Narrative of her call and journey to Canada, 56, 247-263,
71, 197. Lettres, cited, 19, 45, 47, 51-55, 36, 249, 38, 293, 39, 267,
40, 356-357, 41, 256-257, 71, 252, 377; bibliography, 16, 256.
Cited, 5, 283, 6, 326, 11, 277.

L’Incarnation, Sister Clémence (Duhamel) de, Hospital nun, makes
her profession, 38, 169.
Lincot, Jean Godefroy de, 9, 305, 21, 23, 311.
Linden, bark eaten, 48, 119.
Lindsay, Crawford: translator for this series, 9–19, v of each volume; 20–71, 5 of each volume, also 72, 5. Aid from, acknowledged, 19, 269; notes by, 14, 288, 16, 258, 26, 317, 32, 313, 37, 265, 50, 323, 326, 70, 309, 71, 380–391, 394; cited, 27, 315, 47, 319, 57, 319, 62, 276, 65, 271, 66, 337, 67, 334–335.
Lindsay, abbé Lionel St. G., of Quebec: translates documents in this series, 36, 234, 66, 22. N. D. de Lorette, cited, 58, 296, 71, 308.
Linen, 27, 111; needed for hospital, 36, 61, 49, 207–209, 50, 161, 51, 111–113, 52, 109; used for windows, 32, 257; on mattresses, 70, 61; price, 259.
Linlouek, 42, 221, 296. See Illinois.
Linné (Linnæus), Carl von, Swedish botanist: cited, 5, 276, 22, 318, 43, 335, 59, 309.
Lion: fabulous tales regarding, 47, 143, 51, 57; American, 10, 177, 326 (See Panther).
Lion, 29, 20. See Lyons.
Lion’s heart, 50, 71. See Stars: Keleb alased.
Lionne, 24, 145, 153, 33, 35, 45, 61. See Lyonne, M. de.
Liquidambar styraciflua (liquid-amber tree), 66, 348.
Liquors: *Traffic in, with Indians* (continued)—

Lisbon (l’Isbonne), French at, 38, 51, 53, 27.

Lisle (Lille), ———, sieur de: dealings with Detroit mission, 70, 21, 29. *See* Bienvenu, A.

L’Isle, Achille, chevalier de, French officer, 9, 49, 141, 11, 69, 80, 143, 21, 109; lieutenant of Montmagny, 9, 306, 12, 213; sponsor in baptism, 9, 59, 14, 139, 20, 205, 309, 24, 53; other pious acts, 14, 141, 16, 105, 19, 23; praised by Le Jeune, 11, 49; confers with Hurons at Three Rivers, 12, 237–259; at Quebec, 37, 95; gifts to Quebec parish church, 42, 273.

L’Isle, Mademoiselle de: gifts to Quebec parish church, 42, 281.

L’Isle Dieu, ———, abbé de: friendly to Jesuits, 70, 227.

Litharge: kinds, 49, 205, 50, 161; medicinal uses, 49, 277, 51, 289.

Little, Robbins, librarian: aid from, acknowledged, 1, xii.


Little Wolf, river and township in Wisconsin, 55, 321.


Liverpool, N. Y.: mission site near, 51, 293.

Livingston, Philip, English official: at Quebec, 69, 233; sketch, 302.

Livius, Titus, eloquence, 10, 245.

Livre, French money of account: value, 4, 269. *See also* Coins.


Loach, a fish: in St. Lawrence, 48, 173.
Loam, used in making huts, 48, 239.
Lobiac, ———, sieur, captain in Carignan regiment, 39, 133.
Lobsters: fishery of, at Port Royal, 1, 69; Jesuits catch, 4, 25.
Lockman, John: abridges Lettres édifiantes, 66, 331.
Locksmiths, at Quebec, 32, 91, 34, 53.
Locust, honey (Gladiotischia), 69, 297.
Lodestone, Indians amazed by, 11, 261.
Lods et ventes, 65, 185, 71, 71, 85; explained, 65, 271. See also
Seigniorie.
L’Œil Eraillé, Mme. ———, commodities sent to, 69, 261.
Logan, James, cited, 59, 312.
Logstown (Chingué, Chenango, Shenango, Legionville): English at,
69, 171, 175–177; Celoron at, 175–177; Iroquois at, 177; historical
sketch, 297–298; inhabitants of, 299.
Loiseau, Anne, marriage, 35, 290.
Lombardy, climate, 5, 185.
Lompré, ——— de, father of Catherine de St. Augustin: opposes
daughter’s project, 52, 61; grants daughter’s request, 63.
London, Eng., 71, 39; Jesuits at, 3, 17; bibliographical society of,
6, 4; association for aiding poor in, 36, 85.
London Pharmacopoeia, cited, 49, 276.
Long, Stephen H.: Expedition to Rocky Mountains, cited, 59, 309,
310, 71, 340.
Longevity, among Indians, 20, 239, 48, 73.
Long Island, N. S., Champlain at, 3, 295; French at, 4, 25.
Longitude: length of degree, 5, 65, 67; of Quebec, 65–67, 99; learned
by observing eclipses, 16, 225.
Long-Pré, ———, of Bayeux, permits daughter to go to Canada, 32, 135.
Longrays, ——— de, slain by Natches, 68, 167.
Longue Pointe, Que.: Ursuline lands at, 11, 277; Jesuit lands at,
28, 209; Hospital-nun lands at, 211; shipwreck at, 243; deputy
from, 38, 185.
Longue Pointe, peninsula between Green Bay and Lake Michigan,
58, 298.
Longueuil (Longueuil), ———, commands French forces at Montreal,
66, 193. See also Le Moyne.
Longueuil, chevalier de. See Le Moyne, Paul Joseph.
Longueuil, first baron de. See Le Moyne, Charles.
Longueuil, second baron de. See Le Moyne, Charles.
Longueville, ———, duc de: sponsor of Amantacha, 5, 247.
Longueville, Catherine de (née Gonzague): sponsor in baptism, 2, 159; marriage (1588), 306.
Longueville, Henry I., duc de: marriage, 2, 296.
Looking-glasses. See Mirrors.
Lootman (Lothman), Willibrord, dit Barrois: identity, 69, 307. See also Barrois, and Le Barrois.
Lord, Hugh, English captain: commandant in Illinois (1771), 71, 389.
Lordis, ———, Jesuit in France, 64, 157.
Lords of Trade, in London, 69, 296.
Loreto (Laurette, Lorette, Loretto), Italy, famous for shrine, 18, 37, 30, 303, 50, 319, 58, 157, 167; Poncet at, 15, 250; population, 18, 256; gifts from Hurons (1684), 256; pilgrimages to, 256, 60, 145; favored by Jesuits, 18, 256; Santa Casa (Holy House) at, 256, 58, 151, 149-151, 60, 71-75, 79, 91-93, 61, 121, 247; miraculous cures at, 30, 95; oratory at, dedicated to Virgin, 36, 167, 50, 45; vows made to Our Lady of, 45, 51, 95; novena performed to Our Lady of, 50, 47; Chaunonot at, 60, 69; temple surrounding Holy House at, 79; image of Virgin sent from, 87; Canadian Lorette compared to, 89; Canadian Lorette, built on plan of, 59, 81, 62, 257.
Lorette (Laurette), Canada. See Jesuits: residences, and mission colonies; and Loreto.
Lorimier, Guillaume de, death, 67, 335.
Lorimier, Marguerite de (née Chorol): pawnshop-keeper, 67, 69; identified, 335.
L’Orient, fortified French seaport: founded by Company of West Indies (1664), 67, 341; Beaubois at, 265; Germans at, 287; description, 341.
Lormel, ——— de, French captain, 7, 213.
Lorraine, France, 39, 213, 43, 151, 70, 309; French invade, 8, 306; house of, sends presents to Canadian Lorette, 60, 87; parliament of, not hostile to Jesuits, 70, 314.
Lorraine, Charles de. See Guise, duc de.
Lorraine, Charles de, cardinal and statesman: recommends Capuchins, 2, 299.
Lotbinière, Louis Théandre Chartier de, 43, 323, 324. See Chartier.
Loth, baptismal name of Acouanis, 2, 149.
Lothman, dit Barrois, 69, 307. See Barrois,“
Loubois, ———, chevalier de: in command of French troops, 68, 189; volunteers for, 191.
INDEX

Loudun, France, Ursuline convent at, 38, 125–127.
Louis, Algonkin child: baptism and death, 11, 91.
Louis, Algonkin convert: baptized, 46, 133; sister of, converted, 135.
Louis, a Frenchman: drowned in rapids, 12, 272.
Louis, a Huron: conversion and baptism, 19, 149–151.
Louis, Huron boy: drowned, 37, 169.
Louis, Jean, illegitimate child: baptism, 70, 77.
"Louis, little," identity, 71, 399. See also Le Boesme, L.
Louis, Mascouten captive: baptism, 30, 89.
Louis, Ottawa convert: baptism and piety, 48, 267–271; celibacy, 56, 93.
Louis, Récollet brother: last Récollet in Canada, 69, 304.
Louis VI., of France, builds church, 8, 311.
Louis VIII., of France, death, 1, 316.
Louis IX. (St. Louis), of France, 39, 145, 45, 201, 46, 119, 49, 253, 257, 63, 89; in Holy Land, 1, 316; builds Sainte Chapelle, 32, 311; image, 53, 269.
Louis X., of France, grants privileges to Normans, 1, 307.
Louis XI., of France, 5, 247; restricts Parliament of Paris, 2, 297.
Louis XIII., of France, 1, 55, 57, 179, 5, 75, 8, 197, 205, 217, 307, 9, 312, 11, 29, 31, 45, 47, 77, 143, 12, 169, 15, 143, 209, 223, 227, 235, 18, 53, 261, 21, 269, 22, 27, 213, 271, 277, 30, 215, 32, 131, 311; sponsor in baptism, 1, 77, 109, 121; Lescarbot appeals to, 89; aids Jesuits, 1, 143, 36, 250–251; writes to Poutrincourt, 1, 312; oppresses Huguenots, 316; Condé rebels against, 2, 296; marries Anne of Austria, 296; confessor, 306; Relation of 1616 dedicated to, 3, 27; interest in missions, 27, 15, 217; grants New France to Mme. de Guerccheville, 3, 233–235; commissions La Saussaye, 4, 9; orders surrender of Quebec, 5, 41; fails to compensate Kirk, 277; founds Imprimerie Royale, 280; petition of habitants to, 287; establishes Company of New France, 8, 225; delays Henrietta's dowry, 288; piety, 14, 265, 15, 235; receives Algonkin envoy, 223–225; gifts to Indians, 223–225, 229, 16, 109, 18, 127, 19, 67–69; grants New France to Hundred Associates, 18, 243, 21, 57; his action regarding Jesuit publications, 20, 117; sends aid to Canada, 22, 247; grants trading privileges to habitants, 30, 187; makes change in government of Canadian colony (1647), 305–306; grants money to habitants, 34, 63, 36, 250; aids Canadian missions, 39, 43; death (1643), 23, 283–285, 319, 50, 319; Canada mourns for, 24, 157. Lettres fav. Jésuites, 71, 231.
Louis XIV. (le Grand), of France, 18, 261, 24, 65, 25, 101, 103, 45, 181, 46, 149, 157, 221, 241, 295, 47, 115, 133, 157, 159, 318, 48, 55,
Louis XIV. (continued)—

INDEX


Louis XV., of France, 67, 59, 77, 125, 207, 68, 79, 81, 103, 197, 203, 69, 229, 296; controls Parliament of Paris, 2, 297; rebuilds Ste. Geneviève, 207; picture of, as dauphin, 83, 269; encourages shipbuilding in New France, 55, 322; grants given by, in New France, 67, 55, 69, 291; missionaries attentive to interests of, 67, 79; grants pension, 339; favorite of, 343, 70, 313; promises protection to Illinois, 68, 205; Illinois chant prayer for, 209; pays annual pension to Jesuits, 69, 31; forbids liquor traffic with Indians, 201, 70, 257; maintains garrison at mouth of Mississippi, 69, 205; portrait of, sent to Quebec college, 235; portrait of, on medallions, 70, 97; bishops petition, in behalf of Jesuits, 213; supports orphans, 245–245; suppresses Jesuit order in France (1762), 314; cedes Louisiana to Spain and England (1763–64), 315.


Louis Guillaume, Mohawk convert: baptized, 54, 277.

Louisbourg (Louisburg), Cape Breton Island, 4, 270; fortifications at, 67, 333–334; Bigot commissary at (1745), 69, 292; captured by English, 2, 304, 69, 292, 70, 311, 71, 299.

Louise, Algonkin convert: piety, 24, 31–33, 171–175.

Louise, Indian convert: baptized, 54, 277.

Louise, Montagnais girl: educated in France, 11, 95.


Events in history, etc.: government—founded by Bienville, 70, 223; governors of, 69, 272, 66, 342, 71, 396; French officers in, 67, 335, 68, 328; capital, transferred to New Orleans (1723), 67, 340;
LOUISIANA: Events in history (continued)—

Works relating to: description, 71, 251, 340; history, 253, 255, 258, 261, 263, 325–327; relations with Canada, 296; cession to United States, 326; cartography, 365 (see also Cartography and maps).

Louison. See Campeau, Jean Louis.

Louison, Mme. See Campeau, Mme. J. L.


Relations with whites: (a) Dutch—allied with, 28, 115; proximity to, 46, 87; with Dutch trading party, 63, 281. (b) English—war with, 60, 133; allied with, 64, 47; English disguised as, 51. (c) French—allied with, 50, 215; Jesuits with 67, 69, 241.
INDEX

L’Ours (Lourse), Antoine, Jesuit brother, 71, 134; sacristan and tailor at Quebec college, 69, 77; sketch, 71, 169.

Louvois, Louis François Michel le Tellier, marquis de: writes to Denonville, 63, 287; French minister of war (1662-91), 306.


Louvres, used as type of palaces, 32, 283, 35, 163, 27, 193.

Lowy, Indian child: baptized, 8, 73.

Lousys, Jesuit lay brother: at Quebec, 6, 55, 69. See also Le Boeuf.


Love, John, one of Merchant Adventurers, 4, 270.

Love philters, Hurons use, 26, 267.

Lovelace, Francis, English governor of New York (Manhate): succeeds Nicholls (1668), 52, 262; Mohawks petition, regarding liquor traffic, 139; restricts liquor traffic, 141; writes to Pierron regarding liquor traffic, 12, 139-141, 262, 67, 41-43, 47, 333.


Low Sunday, origin of name, 8, 275-276.


Lower California, Kino in, 68, 333.

Lower Granville, N. S., alleged site of Port Royal, 1, 207.


Loyard (Loyar), Jean Baptiste, Jesuit, 71, 134; arrives in Canada (1707), 66, 346; studies Abenaki, 346; with Abenakis, 1, 15; at St. François (1707), 66, 346; at Medoctec (1708-31), 346; in Acadia, 207; memorial tablet regarding his church, 67, 121-125, 337; builds chapel (1717), facing 123; in France (1729), 66, 346-347; death (1731), 346-347; sketch, 346-347, 71, 162; facsimile writing, 67, 130, 71, 323. Etat des Abnaquins, 67, 15-16, 120-125, 328, 71, 204.

Loyard, Guillaume, Jesuit, 71, 134; sketch, 165.

Loyola, Ignatius (Inigo de), founder of Jesuit order: at Manresa (1522), 60, 321; takes first vows (1534), 8, 311; canonised (1622), 4, 264; motto, 6, 35, 325; Xavier, most eminent disciple, 42, 208; Huguenot blasphemes, 6, 105. Exercitia Spiritualia, 60, 321.

Losier, 71, 133. See Lausier, G.

Lubeck (Lubeck), Ger., Indians at, 1, 307.

Luc, ———, priest, 62, 135.

Lucas, Benoit, Jesuit brother, 71, 134; dies of plague, 66, 213; sketch, 71, 161.
Lucie, Montagnais convert: pious death, 51, 269.

Lucon, France, 69, 65; Jesuit seminary at, 68, 313, 332; Jesuits at, persecuted, 69, 41, 61.

Lucot, Leonard, dit Barbot: slain by Iroquois, 36, 133; sketch, 247.


Lugo, Juan da, cardinal: De Eucharistia, cited, 32, 83; Bressani’s Relazione dedicated to, 38, 207–209.

Lugrè, Angélique de, marriage, 67, 335.

Luinau, ———, a peasant, 71, 57.

Lumber (boards, planks, sawed timber): exported from Canada (1636), 9, 169; exported from Louisiana, 69, 215. Early trade in, 9, 309; cut in Canada, 36, 137; in Louisiana, 69, 211; used at Detroit mission, 257, 267, 275–277, 70, 21–23, 31–41, 40–49, 67; prices at Detroit mission, 69, 257, 70, 23, 31, 37. See also Timber.

Lunacy and Lunatics: See Insanity.

Lunette de Galiède, explanation of term, 28, 314.

Lunette de Hollande, explanation of term, 28, 314.


Luques, ———, sieur du, lieutenant in Carignan regiment: death, 50, 147.

Lusanne, ———, son of, with Aubéry, 67, 69.

Lusson, Simon François Daumont, sieur de: arrives in Canada (ca. 1670), 58, 320; in Northwest, 320; in Acadia (1671), 320; returns to France (1671), 320; sketch, 320.

Luther. See Du Luth.


Lutzen, battle of (1632), 8, 306.


Lynch, D., Jesuit: translator, 70, 304.

Lynx, Canadian (Lynx Canadensis): identified with chat sauvage by some writers, 21, 315; called “wolf” by early explorers, 315. Lynx rufus, 21, 315; see Cat, wild.

Lynxes: in Indian mythology, 5, 155, 6, 157, 54, 155; Indians de- ceived by, 29, 211; in Illinois country, 68, 73. Skins—trade in, at Tadoussac, 4, 207, 69, 95; trade at Chicoutimi, 68, 59, 69, 111; dealings in, at Detroit mission, 249; shipped from Detroit to Montreal, 261, 70, 49; price (1750), 69, 127, 72, 17; as clothing, 31, 221.

Lyonne (Lionne, Lyonnes), Martin de, Jesuit, 43, 23, 25, 71, 134; arrives in Canada (1643), 24, 145, 310; with Souriquois, 1, 14; atMiscou, 8, 202, 24, 145, 153, 310, 28, 213, 32, 39, 34, 57; in Gaspésia, 24, 310, 47, 221; La Ferté aids (1647), 25, 289; saves Indian’s life, 30, 133; at Miramichi, 143; renews vows, 201; preaches at Ursuline
INDEX

convent, 203, 32, 77; gift to, 67; at Tadoussac, 87, 33, 35, 35, 41; returns from Tadoussac, 32, 97; goes to France, 24, 310, 32, 105, 35, 55, 26, 147-149, 43, 55; at Quebec, 34, 59, 35, 51, 37, 115-117, 44, 105; at Sillery, 35, 33; returns from France (1653), 38, 183; in France (1656), 41, 237-239; in Acadia, 24, 310, 48, 61; death (1661), 24, 310, 47, 63-65, 221; sketch, 24, 310, 71, 146; letter (Rel. 1650-51), 37, 11-12, 81-87, 190-191.

Lyons, France, 39, 169, 44, 147, 80, 323, 326, 63, 303, 67, 342, 68, 235, 69, 75, 79; Relation of 1616 published at, 3, 25, 4, 9, 167; Jesuit province, 15, 248, 28, 309 (see also Jesuits: provinces); early church in, 16, 61; Celestine convent in, 25, 288; missionary society at, 66, 333; merchants of, in West Indies trade, 70, 314; Royal Society of, 71, 168; rue Merciers, 3, 25.

M, sound unknown in Huron language, 10, 117, 18, 157, 31, 181.

Mabine, ———, 41, 239-241.

Maboul, ———, royal secretary, 43, 95, 43, 75, 175, 47, 121, 137, 48, 33, 355, 80, 105, 235, 83, 31, 58, 227.


Macalester College, publications, 71, 330. See Neill, E. D.

Macard, Geneviève, marriage, 62, 273.

Macard, Michelle, marriage, 42, 300.

Macart (Macar, Macard), Nicolas, dit Champagne: marriage, 28, 243; voyage by, 30, 195; sketch, 28, 320.


Maccarty, ——— de, French officer: kindness to Jesuits, 70, 287.


McDonell, Donald, British captain: his regiment, 71, 25, 387.

Mace, used in theriacs, 56, 327.

Macé, Jeanne, marriage, 69, 306.

Macé, René, Jesuit scholastic, 71, 134; at Quebec college, 69, 75; sketch, 71, 177.

Macerata, Italy: Bressani at, 38, 207, 209, 289; seat of bishopric and university, 215.

McGee, Thomas D'Arcy: Lecture on Jesuits, cited, 1, 312.
Machopa, 67, 157. See Bear.
McIntosh, Montgomery: Charles Langlade, 71, 336.
Mackerel, 8, 159; enter St. Lawrence from sea, 48, 175.
Mackinac (Mackinaw), 50, 322, 57, 316, 59, 314, 64, 269, 273; tribes at, 5, 279, 271, 38, 294, 69, 285; Nicolet visits, 8, 295; French fort at, abandoned, 50, 325; fur trade at, 70, 307; Indians attack English at, 251; history, 85, 318, 71, 317-318, 323-324; church registers, 256. See also Islanda, and Michillimackinac.
Indians, cited, 10, 324, 71, 281.
McLennan, William, Canadian writer: aid from, acknowledged, 4, 4; MS. possessed by, 69, 280.
McNab, Donald Guthrie, Canadian artist: aid from, acknowledged, 1, xii; portraits of Jesuits by, xii, 71, 209-210, 400; cited regarding Marquette portrait, 401, 403.
Macquet, Alexandre, Jesuit lay brother: at Quebec college, 69, 77; sketch, 70, 83.
Madeleine, Huron convert, 21, 287.
Madockawando, Tarrantine chief: St. Castin marries his daughter, 63, 299.
Madrid, Spain: Sillery at, 14, 286; Real Seminario, 66, 324.
Madura, India, map of missions in, 66, 314, 377, 325.
Maffei (Maffeus), Raffaello, Italian historian: sketch, 1, 309.
Magdelaine, Algonkin convert: I. 18, 199. II. Baptism and marriage, 24, 235.
Magdelaine, Christian captive: slain by an Iroquois, 43, 295.
Magdelaine, Huron girl: her conversion, 30, 37.
Magdelaine, Montagnais child: baptized, 9, 33.
Magdalena, Mex., Kino at, 68, 333.
Magdalene, Onondaga convert: baptized, 43, 303.
Magdonale, 71, 25. See McDonell, D.
Magendie, Charles, Jesuit brother, 71, 134; arrives in Louisiana, 72, 19; with Illinois, 69, 79; sketch, 70, 89, 71, 176.
Magic: black, 18, 55, 19, 97, 115, 129; among Armouchiquois, 2, 45; among medicine-men, 3, 131, 39, 25; ascribed to books by Indians, 18, 41. See also Indians: medicine-men; and Sorceries.
Magister, meaning of term as used in list of Jesuits, 71, 127.
Magistrates (term applied to members of council): of Boston, 36, 89-93, 109; 241; of Plymouth, 99, 107; of Salem, 95, 97.
Magistria, Ange de, Jesuit, 18, 33; goes to Paraguay, 37.
Magnesia, in springs, 43, 326.
Magnetic needle, changes in declination, 39, 39, 41.
Magwioniganiaout, Joseph Louis, chanter at mission of St. Francois, 69, 73.
Maheu, Charlotte, sponsor in baptism, 1, 111.
Maheu, Jacques, Quebec habitant, 28, 147, 43, 53, 46, 179, 183; causes discontent among habitants, 28, 157; engaged in fisheries, 315, 43, 107; attacked by Iroquois, 38, 43.
Maheu, René, sponsor in baptism, 1, 111.
Mahicans, 18, 260, 26, 315. See Mohicans.
Mahingans (Mahinganak, Mahinganois), 28, 275, 36, 101, 103, 37, 261, 38, 199, 43, 179, 44, 123, 46, 87, 47, 107, 49, 139, 141, 147, 81, 83, 179, 197, 53, 55, 57, 58, 75, 66, 348. See Loups, and Mohicans.
Maidenhair fern, 66, 343. See Adiantum.
Maigre, 32, 87. See Weakfish.
Mail service: tardiness of, 8, 63; intervals in, 63-65.
Maillanchau, ———, drowned, 62, 167-169.
Maillard, ———, abbé, cited, 8, 284.
Maillard, Simon, Jesuit brother, 71, 134; arrives in Louisiana, 72, 19; at New Orleans, 69, 79; sketch, 70, 89, 71, 176.


Maisonneuve, Paul de Chomedey (Chomedey), 8, 308, 24, 253, 41, 71, 241, 43, 332, 44, 195, 201–203, 45, 119, 47, 289; commands Montreal colonists, 21, 107, 311, 22, 302, 24, 223, 27, 79; interview with Iroquets, 8, 289; sponsor in baptism, 22, 139, 213, 24, 233–237; takes possession of Montreal, 22, 211, 318; relations with Le Borgne, 24, 239–241, 247, 259; confers with Algonkins, 261; death of his father, 27, 79; at Montreal, 95; voyages to France, 79, 87, 28, 251, 239, 36, 147; his friends, 27, 312; defeats increase of pay to Canadian officials, 28, 237; at Quebec, 30, 195, 43, 53; dealings with Iroquois, 32, 143–147, 40, 165, 41, 19, 44, 193–195, 223; his services to Montreal colony, 36, 165; to lead troops to Quebec, 40, 191; refuses to accept Quebec Hospital nuns, 41, 241; organizes Montreal militia, 48, 295, 50, 319; character and piety, 21, 311, 24, 225–229.

*Maitre des hautes œuvres*, term applied to executioner, 41, 257.

Maize: etymology of name, 11, 275; other names, 2, 296; preparation and use, 5, 282, 71, 282; cultivated in Louisiana, 69, 147, 211—prolific crops, 219; in barter, 6, 273; history, 71, 348. See also Corn.

Maize wheat; 1, 85. See Buckwheat.

Maizerets (Meserê), Louis Ango de, Quebec ecclesiastic, 47, 309, 48, 227, 296, 49, 157, 175; sketch, 47, 320.

Maizieray, error for Maigneret, 62, 243.

Major-bigyduce Point, Me.: origin of name, 2, 293.

Makatewanaksitch, Algonkin chief: at Montreal, 29, 145.

'Makers of America " series: cited, 71, 335.

Makheablichtichiou (Makhatewebichtichi), Algonkin chief, 11, 225, 239, 241, 245, 251, 267, 12, 149, 179; aided by Jesuits, 11, 111; Le Jeune's labors for his conversion, 149–183; instructs pagans, 12, 151, 173; his remarks cited, 17, 21, 31, 141, 161–165; vision seen by, 15; his good inclinations, 14, 131–133; goes to Sillery, 275; harangues tribesmen, 265; conversion, 20, 310; daughter baptized, 309; apostasy and wretched death, 209, 211, 21, 67.

Makons, an Algonkin: marches against Iroquois, 27, 231.

Makoua, 58, 41; Bear clan of Ojibwas, 293.

Makoucoué, 58, 41, 293. See Mantoué.

Makoutens (Makskouteng), 34, 207, 62, 193. See Mascoutens.

*Mal de terre*, 8, 293. See Scurvy.
INDEX

Malapart, André de, French officer: sponsor in baptism, 8, 253; commandant at Three Rivers, 311.
Malbaie (Malbaye), Que., 63, 251; origin of name, and location, 69, 290; fisheries, 42, 253; earthquake at, 50, 79; trade and agriculture at, 69, 81-95.
Malet (Malette, Mallet), Antoine, Detroit habitant: orders masses said, 69, 251; dealings with mission, 257, 261, 265, 70, 37, 39, 63. Malet, Catherine, marriage, 70, 306. Malecites, 12, 274. See Marechites.
Malherbe, ———, Jesuit, cited, 52, 87.
Malherbe, François, Jesuit brother, 46, 173, 71, 134; burial, 68, 41; Laure finds his grave, 71, 147; sketch, 46, 302-303, 71, 147.
Mallet, 69, 257, 261, 265. See Malet, A.
Malot, Louis, Jesuit brother, 71, 124; drowned, 4, 235, 255; sketch, 71, 139.
Malouins (Malouines), people of St. Malo, France, 1, 173, 316, 67, 63; trade with Indians, 1, 67, 4, 256; called Samaricois, 1, 163; in Acadia, 2, 27-31, 179, 229, 305. 3, 187, 211. 4, 27; in Canada, 3, 43. 69, 393; name applied to French-Canadians, 67, 335.
Malouminek (Maloumines), 44, 247, 88, 275, 289. See Menomonees.
Malt-klin, at Quebec, burned, 48, 235.
See Islands, and St. John, Knights Hospitaller of.
Maluines (les), appellation of Falkland Islands, 67, 335.
Mamantouensa, Kaskaskia chief: visits New Orleans, 68, 203, 213, 215; speech by, 205.
Manabesho (Manabush, Michabou, Minabō’sho, Missibizi, Nanibozhoo), Algonquain deity, 50, 289, 328, 54, 155, 157, 71, 276, 278; called “the Great Hare,” 5, 286, 54, 201; the first man, 20, 316; legends regarding, 5, 286, 6, 328, 9, 308, 10, 320, 12, 33, 270, 54, 201; citations referring to, 12, 270. See Hare, Great; also Massou.
Manate (Manade, Manat, Manaté, Manath, Manathe, Manatte, Manhattan, Mannate), Indian name applied to island and to Dutch settlement, 8, 301, 25, 63, 31, 97, 36, 101, 103, 42, 41, 44, 97, 50, 67, 52, 123, 139. 57, 27, 58, 179, 66, 133, 62, 157, 63, 179, 64, 99, 66, 189, 67, 41; etymology, 25, 289; site of New York
Manate (continued)—

City, 25, 288; distance from English settlements, 36, 240; recaptured by Dutch, 57, 31. See also New Amsterdam, and New York.

Manawa, Wis., regarded as a mission site, 58, 321.

Manawan, district tributary to Chicoutimi, 69, 109.

Mance (Manse), Jeanne, 35, 31, 37, 266, 41, 241; arrives in Canada, 21, 311-312; sponsor in baptism, 32, 139, 213, 24, 235, 37, 103; at Montreal, 27, 77; her friends, 312; gift to Lalemant, 35, 31; voyages to and from France, 55, 44, 117, 47, 289, 48, 235; feasts Indians, 36, 203; opposes establishment of Quebec nuns at Montreal, 258; gifts to Quebec parish church, 42, 281; conducts hospital, 44, 322; brings nuns to Montreal, 45, 111; biography, 22, 318, 71, 334.

Manchipin, an Abenaki: conversion, 62, 143.

Manchot, Oneida chief: friendly to Milet, 64, 69.

Mandans, Siouan tribe, 44, 325; tobacco used by, 10, 325.

Mandrake, 13, 270. See May apple, and Podophyllum.

Mangouch, Estienne, Nipissing convert, 33, 159; baptism and piety, 27, 57-61; teaches his language to Jesuits, 57; exhorts pagans, 30, 121; escapes from Iroquois, 37, 103; at Quebec, 38, 181.

Manhate Indians, found by Dutch on Manhattan Island, 25, 288.

See also Manate.

Manhattan, 8, 301, 25, 288, 36, 240. See Manate.

Mania, for human flesh, among Crees, 46, 263. See also Cannibalism.

Ma'indo, 20, 307. See Manitou.

Manikou, Sébastien, Abenaki convert: piety, 63, 35, 51.


Manikwagon Indians, 59, 61.

Manisounagouch (Manitounagouch), or Mansounok, Montagnais appellation of Sept Isles, 59, 57.

INDEX

113–115, 239, 24, 41, 191–193, 66, 233; offerings made to, 7, 89, 10, 395, 61, 149, 64, 187, 66, 233, 241. Characteristics, 6, 115, 175; called "master of life," 11, 113, 66, 235; causes death, 12, 7, 21 — and sickness, 9, 81, 117, 211, 22, 287, 50, 285, 293; cures illness, 26, 121; feeds upon flames, 6, 115; noises drive away, 9, 53, 121, 40, 243; repelled by foul odors, 19, 71; causes thunder, 12, 27; appears in dreams, 18, 165, 27, 41; how pictured, 5, 285; legends regarding, 286. Feasts to, 57, 205; saluted at calumet dance, 59, 133–135; songs in honor of, 68, 65; pleased with indecent dances, 9, 117. His wife, 6, 175, 189; malicious nature, 12, 31; causes sickness, 9, 115; the sun her heart, 12, 31.

Manitou, personal (fetich of Indians), 6, 207, 13, 270, 22, 73, 95, 229, 317, 22, 91, 185, 24, 251, 253, 25, 123–125, 126, 121, 267, 29, 201; described, 21, 191, 66, 233, 67, 159–161; of warriors, 66, 233, 68, 147; of medicine-men, 66, 233, 68, 151–157; determined by dreams, 61, 149; superstitious regard for, 22, 318; symbolized by animals or other objects, 12, 271, 67, 161.

Manitougaché (Manitouchatché, Manitougatché), Joseph, dit La Nasse, Montagnais convert, 5, 143, 173, 175, 185, 233, 6, 137; cultivates land, 5, 57, 95, 6, 119; his children, 5, 57, 63, 111, 137, 6, 127, 137; on friendly terms with Jesuits, 5, 93–95, 117–119, 167, 6, 117; winters near Quebec, 5, 103–107; builds a house, 121; goes to Cap de Tourmente, 163; warns French, 281; conversion, baptism, and pious death, 281, 6, 117–125.

Manitouabewich, Marie, Algonkin convert: marries Frenchman, 5, 288.

Manitousiriniou, Indian appellation of Nicolet, 23, 277–279.

Manitoulin (Manitoulain, Manitulain, Ekaentouton), 61, 127, 131; home of Ottawas, 14, 286.

Manitounagouch, Jean Baptiste, Algonkin convert: slain by Iroquois, 30, 235–239, 255.


Manitousiou (Manitousiouehki, Manitousiouet), 6, 125, 7, 69, 9, 83, 12, 7, 9. See Indians: medicine-men.

Manlius, N.Y., Indian village site near, 8, 299, 41, 255, 258, 51, 294.

Manna, 24, 117; used in hospital, 51, 113, 52, 107.


Manor, seigniorial, 71, 71, 81. See Seigniories.

Manresa, Spain: location, 60, 321; Loyola's grotto at, 225, 321.

Manse, 35, 31. See Mance, Jeanne.

Mansfeld, Ernest von, German commander, 1, 197; sketch, 316.

Manslaughter, punishment for, 49, 171. See also Penalties.

Mansounok, Indian appellation of Sept Isles, 59, 57.

Mantane, 32, 273. See Rivers: Matane.
Mante, Cosme de, Capuchin, superior of Acadian missions: visits Sillery, 36, 251; letter by, 227.
Mantouchenss (Titte d’Ours), Peoria chief: envoy to Quebec, 66, 51.
Mantoue (Mantoué, Mantouek, Nantoué), sedentary tribe at Lake Superior, 18, 231; location, 44, 249, 325. See also Makouneé.
Mantoueabeouichit, an Algonkin, 11, 91.
Mantwetcham, an Algonkin: death, 10, 53-55.
Mantlets, worn by Iroquois in battle, 48, 253, 46, 213. See also Indians: warfare.
Manus Dei, ointment: composition, 51, 289.
Man-wolf, 14, 153. See Werewolf.
Maonatchihitonnam, Hurons hold assemblies at, 24, 155.
Maple (Acer), 58, 121, 60, 217; wood used for bows, 18, 245. Sap called "maple-water," 56, 101; how obtained, 6, 273; sugar made from, 273, 329; how made, 67, 95.
Mapleton, N.Y., Indian village site near, 51, 293.
Maps.: See Cartography and maps.
Maquas (Maquois), Dutch appellation of Mohawks, 8, 300, 31, 97, 115, 117, 36, 238.
Maquet, Alexis, Jesuit, 71, 134; ordained to perpetuate order (1767), 172; sketch, 172.
Mar Bermejo (Vermillion Sea), Spanish name for Gulf of California, 59, 307.
Mar de Cortes, Spanish name for Gulf of California, 59, 307.
Mar del Norte, 3, 297. See Oceans: Atlantic.
Marachites, 2, 292. See Marechites.
Marameg, western tribe (probably Algonquian): location, 54, 133, 48, 41; unite with other tribes, 18, 259.
Maranhão, Brazil, French colony at, 8, 287.
Marble, 46, 265, 47, 193; in Nova Scotia, 3, 297; at Moulin Baude, 7, 309; at Isle Perrot, 58, 125; "white, 68, 287.
Marblehead, Mass., founded, 36, 242; Drurillettes at, 95.
Marbœuf, 70, 305. See Godfroy.
Marbóis, François Barbé de: Louisiane, 71, 326.
Marc, Jean Jacques, Jesuit brother, 71, 134; sketch, 161.
Marcasite: sent to France, 63, 291; defined, 307.
Marcellinus, Ammianus, Latin historian: cited, i, 73.
Marcol, Gabriel, Jesuit, 71, 134; arrives in Canada (1723), 69, 287; takes vows as spiritual coadjutor (1727), 287; superior of Canadian missions (1748-54), 75, 287, 71, 125, 398; rector of Quebec college, 69, 75; complains of Tournois's recall, 237; death (1755), 287; sketch, 287, 71, 125, 167; circular letter on, 231.
Marcoux, abbé P. X. (?), Iroquois name of, 17, 242.
Mare Oceaneum, 3, 292. See Oceans: Atlantic.
Maréchal, Nicolas, dit La Marche, edits Lettres édifiantes, 66, 209, 310-311.
Marechites (Marachites, Malecites, Maliseet), Etechemin tribe: location, 1, 308, 2, 299; Armouchiquois identified as, 1, 308; alliances, 12, 274; village of, 67, 121, 71, 162.
Maremitten, phonetic rendering of Merrymeeting Bay, q.v., 36, 87, 239.
Mareuil, Pierre de, Jesuit, 71, 134; with Iroquois, 1, 31, 317; sketch, 71, 163-164. See Marieul.

Margane (Morgan). See La Valtrie.

Margonne, ———, director of Hundred Associates, 28, 79, 36, 73.

Margontier, ———, drowned, 43, 51.


Marguerie (Marguer), François, interpreter for Algonkins, 21, 29; arrives in Canada (ca. 1627), 10, 320; with Indians during English occupation, 320-321; at Three Rivers, 321; estate granted to, 321; winters with Island Algonkins (1635-36), 73-75, 321; at Ionated, 75; captive among Iroquois (1641), 321, 21, 27-45, 27, 263; brought back to Three Rivers (1641), 10, 321, 21, 35, 94, 44, 97-99; writes history of captivity, 21, 33; marriage (1645), 10, 321, 27, 89, 313; drowned (1648), 10, 321, 22, 87-89, 137; river named for, 26, 315; character, 10, 310, 32, 137; marriage of widow, 30, 304; sketch, 10, 320-321.

Marguerie, Marie, sister of François: marriages, 9, 305, 10, 321, 47, 315; mother of François Hertel, 47, 83-87.

Marguerite, of France: sponsor in baptism, 1, 77, 111.

Marguerite (Margueritte), Abenaki convert, 62, 25, 63, 67, 79; piety, 62, 27, 143.

Marguerite, Algonkin child: I. Baptism and death, 8, 25. II. Baptism, 11, 131.

Marguerite, Algonkin convert: pius death, 24, 177.

Marguerite, Eskimo convert: baptized, 48, 69.


Marguerite, Souriquois convert: baptized, 26, 23-25.

Marguerite Therese, Montagnais girl: educated in France, 11, 99; baptism, 99.

Margueritte, Algonkin convert, 62, 147.

Maria Theresa, queen of France, 22, 215.

Marie, Abenaki convert, 62, 143, 63, 77.

Marie, Algonkin convert: I. Baptism and death, 7, 297. II. Baptism and death, 11, 111-119.

Marie, Algonkin girl: I. Sickness, baptism, and death, 8, 259-269.

II. Baptism, 9, 23, 27. III. Baptism, 9, 59. IV. Baptism, 11, 83.

V. Baptism and death, 11, 93. VI. Baptism, 11, 137.

Marie, Attikamègue girl: baptized, 24, 75.
Marie, Fox convert: piety, 58, 45-47.
Marie, Huron child: baptised, 8, 133.
Marie, Huron girl: at Ursuline seminary, 36, 213, 41, 231.
Marie, Illinois convert, 64, 235; piety, 193-197, 211-229. See also Accault.
Marie, Iroquois convert: I. Piety, 53, 185. II. Welcomes Milet, 64, 77.
Marie, Montagnais child: I. Baptism and death, 8, 253. II. Baptism, 9, 29.
Marie, Montagnais convert: instructs Laure, 68, 55.
Marie, Pottawatomie convert: baptized, 81, 39.
Marie Anne, Indian girl: baptized, 54, 277.
Marie Magdelaine, boarded at habitant's, 32, 103; leaves Quebec, 105.
Marie Magdelaine, Algonkin girl: piety, 22, 187.
Marie Magdelaine, Montagnais girl, daughter of Noél Negabamat: cured of sickness, 32, 277.
Marie Magdelaine, Abenaki convert: pious death, 62, 147.
Marie Magdeleine, Indian convert, 62, 135.
Marie Magdalene, Montagnais girl, educated in France: baptism and death, 11, 99.
Marie Therese, Hospital nun. See Bourdon, Marie Thérèse.
Marieul, Pierre (Peter) de, 1, 31. See Mareuil.
Mariland, 36, 111. See Maryland.
Marin, ———, French-Canadian officer: defeats English, 70, 111.
Marinette, Wis., location, 54, 308.
Marisco, marine rush: mats made from, 1, 281.
Markets, held by nomad tribes, 54, 135. See also Barter, and Fur trade.
Marmette, Joseph: Canada et les Basques, 71, 303.
Marmot: hoary (whistler; nightingale; Arctomys pruinus), 6, 271; described, 313-315, 329; used as food, 8, 159, 306, 38, 241. Woodchuck (Arctomys monax), 8, 306; used as food, 159.
Marois, C. A., Mgr., vicar-general, Quebec: aid from, acknowledged, 20, 16.
Maroumine, 18, 231. See Menomonees.

Marot, ———, Basque captain: at Quebec, 43, 45; sails for France, 53.

Marquemont, ——— de, sponsor in baptism, 2, 157.

"Marquisates of the Mississippi," term explained, 67, 281; Dusablé; in Canada, 71, 87.

Marquette family, 71, 400, 402-403.


400-403.

Missionary labors and explorations: with western Algonquian tribes (1668-69), 41, 257, 51, 149, 71, 402; replaces Allouez in Ottawa mission (1669), 1, 34, 50, 322; with Ottawa (St. Esprit mission), 1, 33, 51, 261, 55, 171, 59, 69, 87, 62, 211; at Sault de Ste. Marie (1669), 52, 213. Relations with Sioux, 54, 167; gives religious pictures to, 56, 115-117; driven from St. Esprit mission, 1, 34, 50, 322. With Kiskakons, 54, 177, 59, 201; founds and maintains St. Ignace mission at Mackinac (1671), 1, 34, 177, 50, 322, 55, 171, 319, 56, 117, 57, 249, 59, 91, 219. Laval appoints, vicar-general (ca. 1672), 65, 53, 262. Plans to visit Illinois, 54, 167, 185; with Illinois tribes (1673-74), 1, 33, 59, 169, 189, 335, 60, 129, 61, 157, 62, 211, 64, 279; Kaskaskias give calumet to, 65, 121-123; founds mission among Kaskaskias (1674), 50, 322; names mission of Immaculate Conception, 59, 308, 65, 55; with Arkansas tribes, 59, 119-121, 69, 307; with Metche-games, 59, 157-158, 313, 65, 264; in Louisiana, 1, 36. Meets Joliet (1673), 1, 34, 58, 95; first voyage (1673), 1, 34, 50, 322, 58, 65, 71, 59, 14-17, 87-163, 293-299, 310-311, 65, 266; obtains Miami guides, 59, 105; explores Mississippi River and valley, 50, 322, 324, 58, 95, 59, 67, 89-163, 235; discovery of Mississippi attributed to, 50, 322, 58, 93-109, 66, 245; at Arkansas River, 50, 322, 65, 117; sees "painted monsters," 59, 312; with Chicasses, 313; returns to Green Bay (1673), 50, 322; second voyage (1674-75), 59, 18, 165-201; at Sturgeon Bay portage (1674), 167, 314; compared to St. Francis Xavier, 60, 129.

Writings: MS. journal preserved at Montreal, 1, 34; Dablon edits papers of, 41, 257; MS. found among effects, 59, 211; writes
Marsolet. *See* Sasousmat.

Marsolet, Louise, daughter of Nicolas: marriage, 43, 321.

Marsolet, Marie, daughter of Nicolas: attends ballet, 30, 159; marriage, 304; sketch, 304.

Marsolet (Marsolet), Nicolas, sieur de St. Aignan (Agnan), French interpreter, 21, 91, 311; arrives in Canada (ca. 1608 or 1619), 5, 283; with English, 283; teaches Montagnais to Jesuits, 113; with Indians, 8, 295; marriage (ca. 1636), 5, 283; visits sick Indian, 14, 141; sponsor in baptism, 18, 113; commander of boat, 21, 85-87; baptizes Montagnais, 24, 133; rouses discontent among habitants (1646-47), 5, 284, 28, 155-157, 315; land granted to, 5, 284, 71, 85; at Tadoussac, 20, 175, 193; gifts to, 36, 113; in Tadoussac trade, 5, 284, 36, 127; Sulte's sobriquet for, 5, 284; death (1677), 284; marriages of daughters, 30, 304, 43, 321; sketch, 5, 283-284; descendants of, 284.

Marsolet, Mme. Nicolas (*née* La Barbide): furnishes blessed bread, 28, 153; causes discontent among habitants, 157; gift to Quebec parish church, 42, 279.

Marsouin, 68, 89. *See* Porpoise, white.

Marteau, ———, sponsor in baptism, 2, 159.

Martel, Joseph Nicolas, Canadian Jesuit, 71, 134; serves novitiate in France, 181; sketch, 181.

Martens, fur-bearing animal: in Canada, 6, 271; in Hudson Bay region, 48, 231; near Moisic River, 69, 117, 123; not found in south, 171; method of hunting, 6, 307; missionaries hunt, 68, 265; Indians hunt, 69, 99; used as food, 6, 271; in Huron mythology, 10, 151. Skins—trade in, 4, 113, 207, 68, 59, 69, 95, 111, 115, 121; moths spoil, 67, 69; lost through restrictions upon trade, 69, 85; fine quality from Mistassins and Moisic River district, 117; prices (1750), 127.

Martial, ———, sieur, Montmagny's secretary: wounded by Iroquois, 22, 279.


Martiatum, ointment: origin of name, 51, 289; composition and properties, 289.

Martin, ———, French official: sponsor in baptism, 2, 159.

Martin, ————, (*"little"*), ill-treated by Hurons, 8, 81.

Martin, ———, sieur (Abraham?), visits mine (1664), 48, 237.

Martin. *See* Matchouonou.

Martin, Souriquois chief: with French, 2, 143; Fléché baptises, 147; pious death and burial, 149.

Martin, Abraham, *dit* L'Écossais: marriage (1613), 32, 312; arrives in Canada (1614), 312; remains in Canada after conquest (1628-29), 312; engagé of Hundred Associates, 312; land granted to ("Heights
of Abraham "), 312; engages in seal-fishery, 93; gift to, 28, 143; royal pilot (1647), 32, 312; accused of rape (1649), 24, 41; death (1664), 32, 312; his family, 28, 314-315; marriage of daughters, 27, 312, 28, 315, 319, 33, 312, 36, 247; sketch, 312.

Martin, Algonkin lad: baptized, 18, 83, 85.

Martin, Amador, disputation by, 50, 213.


Martin, Claude, manufacturer in France: marriage, 16, 255; sketch, 255.

Martin, Claude, filz, Benedictine priest: publishes correspondence of mother (Marie de l'Incarnation), 16, 256; assistant to Father General (1668), 257; death (1696), 257; religious works, 257; sketch, 255-257.


Martin, Hélène, daughter of Abraham: marriage, 28, 315, 319, 32, 312.
JESUIT RELATIONS

Martin, Marguerite, daughter of Abraham: marriage, 36, 247.
Martin, Marie, daughter of Abraham: marriage, 27, 312.
Martinieère. See Berment, Claude de.
Martyr, Peter: cited, 2, 295; *Decades*, 1, 309.


Mary, princess of England: marries William of Orange, 64, 274.
Mary Magdelaine, 10, 121.

Maryland (Maryland, Merrinlande; colony and state): troops sent against Indians, 8, 301; religion in, 36, 111; Iroquois easily reached from, 111; early settlement of, 244; Dutch trade with, 50, 321; Pierron travels in, 69, 73; Jesuits in, 307, 64, 281, 71, 389; captives from, baptised, 62, 59; Iroquois invade, 67; Indians in, 272; colonial assembly removes Piscataway, 272; history, 71, 324, 326.

Masconets (Maschoutench, Maksoutensak, Mascountains, Mucountains, Maskoutench, Maskoutenech, Maskoutens, Mascoutins, Mathkoutench; Fire Nation, Fr. appellation), Algonquian tribe, 1, 10, 54, 305, 55, 207; meaning of term, 5, 279, 44, 115, 88, 199, 59, 101; Huron appellation, 5, 280.

**Location**: in seventeenth century, 5, 280, 26, 308; on upper Fox River (1658), 44, 247, 324–325; on and near Green Bay (1670–71, 1879), 54, 207, 55, 103, 61, 149; in 1673, 58, 41; on Ohio River (1703), 66, 237, 339; on lower Wisconsin and Mississippi rivers (1728), 68, 330; description of their country, 55, 191–199, 217.

**Population**: compared to various Huron-Iroquois tribes (1644), 27, 27; in 1671, 55, 201; in 1672, 58, 293; in 1675, 59, 221; in 1679, 61, 149, 155; clans, 149; villages, 54, 308, 58, 293; absorbed in Kickapoos, 5, 280.
INDEX

Language, etc.: speak Algonquian tongue, 21, 125, 27, 27; Kickapoos and Kitchigamich speak, 54, 233; speak three different languages, 61, 149; possess distinct language, 67, 161; words and phrases, 58, 35. Do not use canoes, 55, 195; method of building houses, 195; method of fishing, 199; winter life of, 59, 171; religion, 61, 149-151; attached to medicine-men, 66, 237-239; history, 71, 290.

Relations with other tribes: hostilities with Algonkins, 5, 73; detached from alliance with Foxes, 68, 207; Hurons with, 45, 245; peace with Illinois, 68, 209, 330; Iroquois war with, 45, 101, 58, 201. With Miamis, 54, 308, 58, 201, 58, 293; compared with, 59, 103. Neutrals capture, 21, 195, 27, 25; hostilities with, 21, 195, 27, 25. War with Ottawas, 14, 285; hostilities with Sioux, 55, 203.


Maskasinnik, Algonquian tribe, 44, 251.

Maskokis (Muskokooji), appellation of southern Indian stock. See Indians: anthropology and ethnology — stocks.

Maskounagoting, Algonquian village, 62, 201.


Maskoutépouils, appellation of prairie Sioux, 68, 299.

Masks: painted, worn by Indians at carnival, 5, 23, 10, 203; worn in dance as cure for sickness, 13, 175, 263; hung on cabins, 231, 263, 267; Iroquois wear, 63, 289, 306; worn in France, 17, 177, 38, 75; described, 71, 280. See also Masqueraders.

Maslin. See Meolin.


Mason, John, governor of Newfoundland: captures pirates, 4, 265; lands granted to, 36, 242-243.


Masons, Quebec: in religious procession, 28, 193, 32, 91. See Guilfs, and Workmen.
Masqueraders: in Europe, 42, 155; among Hurons, 15, 177; among Iroquois, 60, 189. See also Maoka.

Massachusetts (English colony), 36, 239, 62, 276, 67, 335; comprises forty towns (1650), 36, 240; government of, 241; limits of jurisdiction, 242-243; general court of (1650), 95, 101, 241; influence of, in New England, 95, 109, 240; military strength, 105; militia of, 239, 241; English agent for, 239. Norsemen in, 1, 309; Champlain in (1605-06), 2, 298; De Monts on coast of, 305; wampum as money in, 8, 314; landgrants in (1628), 36, 243; La Tour permitted to enlist volunteers in (1643), 243; peace concluded with D'Aulnay, 30, 304; Jesuits expelled from (1647), 36, 241, 59, 307; prohibits trade with West Indies (1650), 36, 244; Druilletes in (1651), 1, 14, 9, 305, 36, 75-111, 120, 137, 227, 246-247; attitude toward Iroquois, 91, 95, 101, 109; foreign trade of, 99, 109; magistrates of, recommend French alliance, 109; declines French alliance, 9, 305, 36, 247; envoy from, to Mohawks (1677), 64, 276; action of, regarding Rale, 67, 336-337; revolts against England (1775), 71, 388; history, 313-314. Essex County, "Flower of," military company: massacred, 60, 231, 321-322.

Massachusetts Historical Society, Collections, cited, 2, 309, 71, 330. Massachusetts, Algonquian Indians: identified as Armouchiquois, q.v., 1, 308; bibles, etc., printed in language of, 36, 239; envoys from, at Quebec, 38, 173; allies of Montagnais, 175.

Massé, ———, Huguenot trader: arrives in Canada, 48, 157; owns boat, 159.


Missionary and official labors: associate to Coton (1608), 1, 315, 29, 29, 37, 169; in Acadia, 1, 6, 13, 129, 29, 31; on St. John River, 2, 239; opposes medicine-men, 3, 123-125; nurses Membertou, 201; winters with Indians, 245; with Louis Membertou, 249, 4, 27; returns to Port Royal, 3, 253; studies and translates Montagnais language, 2, 245-247, 4, 266, 3, 280; admonitor and confessor (1626), 4, 183; duties of, 6, 37, 69, 73; at Quebec, 1, 8, 4, 183, 255-256, 260, 23, 273; at Sillery, 1, 20, 20, 309, 27, 81, 28, 145; at N. D. des Anges, 22, 41; austerities practiced by, 29, 33-35, 39, 169-171.

Masses: first celebration on Lake Superior, 1, 3; first, at Sault de Ste. Marie, 24; attendance at, compulsory, 9, 145; saying of, intentions for, 16, 27, 69, 307; for individuals, 18, 37, 71, 111; first, of priests, 18, 37, 49, 169, 67, 71; at Sillery, 18, 159-161; for Huron missions, 20, 67; for dead (requiem), 93, 28, 253, 30, 173-175, 197, 31, 119; midnight, 18, 159, 20, 135, 207, 27, 115, 28, 251, 30, 201, 32, 47, 109, 35, 61, 37, 229, 42, 259, 43, 77, 44, 131; of Holy Ghost, 27, 103, 28, 245; obligation to say, condition of landgrant, 28, 247; La Flèche's, 48, 159; rogation, 30, 171; high, regularly sung at Quebec, 183; in behalf of Company of Habitants, 197; for missionaries, 34, 21; pain bénit distributed during, 37, 265; mission, 66, 151; offerings for, 69, 307-308; followed by rain, 17, 137; ordered by Detroit parishioners, 70, 25-27, 35, 41-47, 51, 63-65, 71; Launay promises to, Ursulines, 71, 53. Fees for, 69, 273, 70, 43, 65, 253, 71, 41, 53; granted to missionaries, 66, 135-137; Jesuits ask information concerning, 137.

Massilimakina, 62, 161. See Mackinac.

Massinahigan (Massinahingan, Massinaigan), Algonquian term for writing, books, etc., 5, 207, 20, 131, 193, 24, 197, 26, 79-81, 27, 187, 29, 143, 31, 281.


Mastic (mastic): defined, 49, 270; ingredient of ointment, 277, 51, 289.

Mastodons, bones of, found at Big Bone Lick, 69, 299.

Masts, supplied to French navy from Canada, 50, 243.

Matsché, explanation of term, 67, 251, 257-259.

Matschas, ornaments used by Indians: described, 2, 135, 294, 7, 309; women wear, 3, 73; placed on graves, 131; on leggings, 7, 15, 81; cradle board adorned with, 26, 316.

Mataouchkarini (Mataouchkairinik, Mataouchkairiniwek, Mataouchkariniens, Mataouchkarinouek), Algonquian tribe: location, 18, 229, 24, 311; see to Hudson Bay, 18, 258; winter near Hurons, 24, 269; at Montreal, 29, 145–147; near Hudson Bay, 56, 203; speak Algonquian language, 44, 251.

Mataquirio nation, probably Algonquian tribe (same as preceding?): chief of, 56, 165–167.

Matchebiguitas, peninsula, 8, 287. See Castine, and Major-bigyduce.

Matches: hempen, supplant steel and flint, 12, 272; lucifer, when invented, 272.

Matchounon (Matchonon), Joseph, Algonkin renegade, 6, 111; sickness and death, 7, 277–285.

Matoomek, Algonkin manitous: tobacco offered to, 10, 325.

Mathavet, Jean Claude, Sulpitian missionary to Nipissings: in Fort William Henry (George) campaign, 70, 93, 147.

Mathematics: Boutet teaches, 27, 314, 60, 143, 320; La Salle proficient in, 57, 315; taught in Quebec college, 60, 143, 320, 66, 209, 215; Chauchetière teaches, 64, 131–133, 139, 147–149; Gouye teaches, 66, 339.

Mathieu, Algonkin boy, son of Atirona, 28, 159; baptized, 27, 113; escapes from Iroquois, 10, 131.

Mathieu, Jean, parish priest at Mobile: signature of, cited, 67, 344.

Mathkoutench, 58, 103. See Mascoutens.

Mathurin. ———, Jesuit servant: goes to Huronia, 12, 241, 13, 235, 24, 135; sickness, 13, 91; becomes Capuchin, 24, 305.

Mathurin, ———, master, in service of Jesuits, 28, 203.

Mathurin, man of, Iroquoised Huron: origin of name, 24, 305; leads Iroquois, 295, 305–307; Brébeuf confers with, 307; asks Jogues for letters, 25, 47.


Matouetagahani, Joseph, Abenaki convert, 62, 141.

Matouetchiuanouequenou, Algonkin woman: son baptized, 6, 129.

Matoutisson (Onda, enronk), an Algonkin: at Quebec, 38, 181.


Matthieu, Guillaume, Jesuit, 60, 320, 71, 134; teaches at Quebec college, 60, 141; sketch, 71, 152.
Matting, ancient Indian, 71, 285. *See also* Mata.

Mattresses: cost of making, 70, 61; materials, 61.


Maturin, ———, servant to Derosiers: slain by Iroquois, 36, 135.

Maupertuis, ——— de: sponsor in baptism, 8, 253; in charge of trading-post, 311.


Maurepas, Jean Frédéric Phelypeaux, count de: secretary of state, 67, 343; Lake Maurepas named for, 343; favorable to Jesuits, 68, 227; opinion of Canadian officials, 283; promotes explorations, 67, 343; retires to private life, 343; recalled to office, 343; death (1781), 343.

Maurice, servant of Jesuits: sent to Huron mission, 34, 59.

Maurice, Jean-Baptiste, Jesuit, 71, 134; arrives in Canada (1730), 69, 292; scholastic, 292; teaches in Quebec college, 292; in Tadoussac mission (1740–45), 129–131, 135, 292; at Quebec, 129–135; at Jérémie Islets, 130; at Chicoutimi, 130, 135–137; illness and cure, 131; at Malbaie, 131–133; at Sept Isles, 133–135; at Mingan, 135; retires to Quebec, 292; death (1746), 137, 292; sketch, 291–292, 71, 170; circular letter on, 232; writings, 228, 379; journal (1740–42), 69, 8, 17, 129–137, 280, 71, 206.

Maurice of Nassau, Prince: Hudson River named for, 28, 313.

Mauvila, Indian town, 68, 271.

Mawooshen, name for New England district: location, 3, 297. *See also* Moosham.

Maximin, ———, sieur, captain in Carignan regiment, 50, 133.

May apple (*Podophyllum peltatum*), 56, 302; root, poisonous, 18, 270; resembles limes, 38, 243, 56, 123, 302; resembles apricots, 43, 257–259, 325.

May-day, celebrated at Quebec (1637), 12, 167–169.

May-poles: at Quebec, 32, 95; placards upon, 103.


Masé. *See* Dumesnil.


Meagher J. L., editor, 71, 350.

Measles, epidemic among Indians, 7, 221.

Measures of length, etc., Old French, 71, 355. *See also* Weights and measures.

Meaux, France, Ursulines at, 13, 269.

Medallions, given by French to Indian chiefs, 70, 97. See also Medals.

Mechou, Mistassin legend of, 68, 45. See also Messou.

Medals, 28, 143, 30, 155, 36, 113; indulgences gained with, 25, 241; made of copper, 36, 245; as reliquaries, 34, 39; of Holy Family, 64, 77; given to Indians, 59, 149, 63, 159, 67, 65, 125, 309—to converts, 1, 34, 57, 95, 64, 231, 65, 77; used by Jesuits, 60, 137.

Medar, ———, arrives from France, 34, 59.

Medart, an Eskimo, 63, 255.

Medartchis, an Etechemin, 63, 255.

Médécinier, 43, 326. See Barbadoes nuts.

Medfield, Mass., church at, 67, 335.

Medicines: French, given to Indians, 19, 21; used at hospital, 22, 173, 36, 61, 49, 205-207, 50, 161, 51, 113, 52, 107-109; sent to missionaries, 13, 113; needed for missions, 20, 101, 57, 173, 66, 29; administered by Jesuits, 58, 211-213, 219; obtained from rattlesnake, 70, 141. See also Indians: sickness and remedies.

Medicine-pouch of Indians: described, 22, 317-318; for owner alone, 12, 15. See Manitou, personal.

 Médicis, Catherine de, sends De Chaste to Terceira, 2, 306.

 Médicis, Ferdinand de, grand duke of Tuscany, statue ordered by, 62, 271.

 Médicis, Marie de, 1, 305, 313, 62, 272; addressed by Lescarbot, 1, 45, 55, 89, 95; interest in missions, 55, 89, 141, 181, 3, 27, 169, 173; aids Jesuits, 1, 129, 133-135, 143, 207-209, 312, 2, 83, 173-175, 213, 247-249, 2, 261-263; sponsor in baptism, 1, 77, 111, 2, 139, 173; writes to Poutrincourt, 1, 312; appoints viceroy, 2, 296; in Belgium and England, 32, 311.

Mediar, persimmon compared to, 64, 137, 278, 65, 119.

Medoctec (Medoktek, Meductic), N. B., Maliseet village: location, 67, 121, 71, 162; Récollets at, 1, 15; Jesuits at, 66, 344, 346; fort at, 71, 311.

Medonté township, Ont., 8, 294, 304, 13, 269; settled, 5, 295; Indian village sites in, 4, 265, 17, 241, 33, 272, 34, 256.
INDEX

Megapolensis, Johannes (Jan.), Dutch minister, 44, 105; arrives in America, 24, 311; kindness to Jogues, 9, 313, 24, 311, 25, 59, 21, 95–97, 39, 233; investigates his death, 31, 115, 39, 235; at New Amsterdam, 14, 288; sketch, 25, 288.
Megapolensis, Samuel, son of above: pastor in New Amsterdam, 25, 288.
Megard, ———, sponsor in baptism, 2, 157, 159. See also Des Marets.
Megret, ———, priest: mentioned by Gravier, 66, 139.
Melaskwat (Melachkawat, Melaschawat, Melaskouat), Charles, Montagnais convert, 1, 16, 20, 151, 21, 81, 89; conversion and religious experience, 20, 185–205; speech by, 145; removes to Sillery, 21, 91, 24, 55; advice to tribesmen, 21, 93; catechist, 103–105, 25, 119; piety, 22, 27, 24, 57–61, 25, 163–167, 175–181; with Abenakis, 23, 283, 24, 61, 25, 177–179; visits English, 24, 63; visits hospital, 189; marriage, 25, 175–177; "captain of prayers," 181.
Méloche, Thérèse: sponsor in baptism, 70, 73; marriage, 69, 308.
Melons, 39, 129, 64, 133, 139; cultivated at Montreal, 48, 169; by Natches, 68, 137; of India, 38, 243.
Membertou, Henry, Souriquois chief, 1, 121, 155, 177, 2, 17, 95, 163, 171; a medicine-man, 1, 75, 3, 91, 133; age, 1, 75, 109, 2, 139; his children, 15, 93, 149, 153, 167, 185; practices monogamy, 1, 215, 2, 23, 99, 227–229, 3, 103; conversion, 1, 46; character and reputation, 75, 213, 310, 2, 23, 225–227, 4, 205; baptism, 1, 77, 109, 121, 2, 87, 135–137, 225; piety, 97, 155, 183–185, 227, 3, 147; wishes to preach, 1, 165; repulses devil, 3, 133; cured by Poutrincourt, 125; at Port Royal, 185, 201; illness and pious death, 1, 167, 215, 2, 19–25, 97–99, 225, 3, 201–203; Christian burial, 2, 25, 99, 225, 3, 205; posthumous name, 2, 229, 3, 131; his family aid French, 229.
Membertou (Membertoucoichis), Louis, son of above: his family, 1, 77, 109, 2, 149, 167; baptism, 1, 77, 109; cured by Jesuits, 213–215; visited by Massé, 2, 239, 3, 245, 249; friendly to French, 2, 263, 4, 27.
Memegouechlou, François, Attikamège convert: baptized, 11, 125–127.
Memench, Joseph, Nipissing convert: piety, 25, 131–133; baptized, 133.
Memichtigouchiouiscoueou, Marguerite, Algonkin child: baptised, 6, 133.
Memilionique, Algonquian tribe: location, 58, 41, 43.
Memphis, Tenn., river near, 65, 266.
Menasha, Wis., 54, 308; location, 306, 58, 297.
Mendon, N. Y., site of Seneca village, 8, 293, 302.
Mengakonikia, 58, 41. See Moingonas.
Menneville, Duquesne de, 71, 117. See Duquesne.
Menno, Simon, founds Mennonites, 28, 313.
Mennonites (Mennonistes, Mnistes): in New Holland, 28, 109; history, 313.
Menoil, ——, 26, 127; dines with Jesuits, 25, 59, 61; receives gift, 36, 113; gift to Quebec parish church, 42, 277.
Menomonees (Malouminek, Maloumines, Maroumine, Menomini), Algonquian tribe, 1, 32, 54, 235, 305, 59, 313; called Folles-Avoines by French, 44, 324, 55, 103, 58, 297; location, 18, 231, 44, 247, 324, 55, 185, 62, 205; customs, 71, 291; depopulated by war, 54, 235.
Mephitis mephitica, 67, 344. See Skunk.
Mer des Iroquois, 1, 319. See Lakes: Champlain.
INDEX

Mercier, Catherine: captured and scalped by Iroquois, 36, 125; marriage, 246.
Mercier, François, 6, 67, 8, 47, 65, 9, 301, 10, 55, 57, 89, 11, 19, 38, 61, 37, 95, 115, 40, 256. See Le Mercier, François.
Mercier (?), Honoré: Biens Jésuites, 71, 239.
Mercure Jésuite, 71, 238–239.
Mercury, heathen deity, 67, 251; temple on Montmartre, 8, 311.
Mercy of Jesus, hospital order of: enters Canada, 8, 311. See also Hospital Nuns.
Merici, Angela, founds Ursuline order, 5, 275.
Merry-andrews, in France, 27, 255; costume, 7, 13.
Mesaiger, Charles Michel, Jesuit, 71, 124; sketch, 167; facsimile writing, 213.
Meschiseabamat, Montagnais convert: baptized, 59, 61.
Messeré, —— de, 51, 149. See Maizerets.
Meskousing, 59, 107, 308. See Rivers: Wisconsin.
Meskoutenagasit, 56, 201. See Rivers: Miskoutenagechit.
Mesle, curé of: recommended to Ursulines, 71, 53.
Meslé, François de la: slain by Iroquois, 47, 315. See also Crevier.
Meslé, Christopher Crevier, sieur de la, 47, 315.
Meslée, Antoine de la: slain by Iroquois, 47, 91; identity, 315.
Meslin (maslin): recommended as crop, 4, 193; defined, 267.
Mesny (Mini), Antoine, Detroit habitant: dealings with mission, 69, 251, 70, 31; contracts for erection of church, 31; sketch, 307.
Mesplex, ——, burned at stake by Natches, 68, 191.
Messiben, an Ottawa: illness cured, 57, 229.
Messier, Marguerite, marriage, 66, 338.
Messier, Martine, her family, 37, 266. See also Primot, M.
Messina, Sicily, 60, 113.
Messipi, 51, 53. See Rivers: Mississippi.
Messou, Algonkin-Montagnails divinity: king of animals, 5, 286; restores the world, 155, 6, 157-159; legends regarding, 328. See also Manabozho, Mechou, and Michabou.


Métabetchouan (Metabikiwian), trading post on Lake St. John, 60, 247, 255, 61, 269; mission at, 60, 322, 68, 41.

Metacomet, Philip, Pequot chief: at war with English, 60, 319.

Metal: plates of, asked for mission, 66, 20; used as mirrors, 337; white, 36, 245; workers in, among Jesuits donnés, 1, 33. See also Iron, and Steel.


Metayer, ———, Detroit habitant, 70, 77; dealings with mission, 27. See Levron.

Metchigamea (Metchigamikouné), 65, 105, 119, 264. See Mitchiga-meas.

Meteawhock, 8, 313. See Wampum.

Metempsychosis, in belief of aborigines, 10, 143, 287, 20, 310, 50, 289, 57, 119.


Metoummit, Canibas chief: visited by French, 2, 39-45.

Metsu, Jakob, Dutch scientist: invents telescope, 28, 314.

Métules, Jacques de, intendant of Canada: arrives at Quebec, 62, 272; at conference regarding Iroquois, 157; landgrants by, 265-267, 71, 77; takes census of Acadia, 63, 300; issues card-money, 69, 302; term as intendant, 63, 303, 71, 118.

Meunitarris, 10, 325. See Minnetarees.

Meurin, Sébastien Louis, Jesuit, 71, 134; arrives in Louisiana, 72, 19; in Illinois mission, 69, 79, 203, 70, 229, 271; allowed to remain in Illinois, 201-203, 71, 35; his poverty, 41; becomes British citizen, 35; seeks to prevent illegal sale of church property, 37; difficulties regarding vicariate-general, 33-37, 388; death, 1, 35; sketch, 70, 89, 310-311, 71, 174. Correspondence with Briand, 71, 231, 389; letter (1768), 12-13, 33-47, 207, 383.

Mexico, 1, 205, 10, 319, 57, 315, 59, 313. 65, 268, 66, 225, 68, 332; mines, 69, 293; trade with France, 67, 339; superstitions of natives, 3, 145; Jesuits in, 298, 68, 333, 70, 267, 71, 178.

Meyer, Carl, Jesuit: publishes Lettres edifiantes, 66, 322.

Meyer, Rudolf J., Jesuit, Rome: aid from, acknowledged, 6, 4, 21, 309.
INDEX

Mézeray (Mézier), René, dit Noce (Nopce): marriage, 27, 93; sketch, 313.
Mézeré, 48, 296. See Maizerets.
Mélières, ———, Louisiana concessionary, 67, 303.
Méy (Méso), Augustin de Safray, sieur de, 43, 324, 48, 241, 49, 143, 167; governor of Canada, 47, 247; arrives at Quebec, 309; reorganizes council, 48, 239; relations with Jesuits, 227, 49, 157-159; quarrels with Laval, 48, 239; endeavors to appoint his successor, 8, 310; death, 49, 159; term as governor, 71, 116; sketch, 47, 316.
Miamis, les. See Forts: Miami.
Mica: in Acadia, 3, 69; in Laurentides, 5, 286.
Mice: infest Huron cabins, 15, 246; as food, 6, 267, 56, 127; in Indian folk-lore, 12, 35, 270.
Michabou (Michabo, Michabous). See Manabozho.
Michaketchits, an Algonkin, 24, 257.
Michaux, André: his journey in Canada, 71, 338; cited, 12, 269.
Michel, sails for France, 35, 53.
Michel, Algonkin convert: named for saint, 31, 139.
Michel, Huron convert: conducts Chastillon, 22, 85.
Michel, Mascouten convert: lives at Chartier's house, 31, 175; purity and meekness, 177.
Michel, Ottawa child: baptized, 56, 107.
Michel, Jacques, a Huguenot: als English, 5, 41, 6, 105; death, 5, 41, 6, 105-107, 328; corpse maltreated by Indians, 5, 41, 6, 107.
Michelant, H., editor, 71, 245-246.
Michelle, Algonquin convert: baptism and death, 9, 37-41.
Michesaking, 44, 251. See Mississaugas.
Michibichi, manitous of waters and fishes, 67, 159-161. See also Manabozho.
Michigan (state), 54, 308; Indians in, 8, 298, 14, 286, 20, 308, 44, 324-325, 71, 290; Jesuits in, 46, 301, 50, 322, 71, 237. Counties—Delta, 44, 324; Marquette, 50, 322. History, 71, 318-320, 324; geology, 344. See also Lakes; Michigan.
Michillimackinac (Mackinac, Michilimachinack, Michillimackinac, Michillimaka, Michilimakina, Michilimakin, Michilimakinang, Michillimikinac, Missilemakina, Missilimackinac, Missilimakina, Missimilimakinac), name applied to mainland, island, straits, and Indians, 62, 203, 64, 279, 66, 51, 53; application of name, 1, 317, 55, 319; location, 66, 283; climate, 283; center of fur trade, 283; Detroit convenient to, 69, 193; St. Lusson and Perrot at (1671), 10, 322; mission at (St. Ignace), 1, 221, 57, 249, 61, 63-95, 101, 62, 201, 64, 149, 66, 207; Jesuits at, 50, 326, 59, 91, 60, 51, 309, 64, 278, 65, 59, 101, 189, 66, 207, 247, 267, 279-283, 67, 153, 161, 68, 251, 281, 289, 69, 289; fishing station at, 59, 217; Indians at, 217-218, 61, 69, 62, 193, 64, 281, 66, 107, 70, 251; commandants at, 62, 274, 63, 303-305, 65, 271-272, 69, 294; Dutch and English trade at (1687), 63, 281; Cugnet, farmer of revenue at, 69, 290; massacre of English garrison at (1763), 70, 317; parish register of, cited, 69, 290, 70, 310, 71, 234, 256; description, 253; relation of, 253; smallpox among Indians at, 251; history, 317. See also Islands: Mackinac; Mackinac, Missilimackinac (Indians), and St. Ignace.
Michisagoueek, Algonquian tribe: location, 33, 149.
Michtabouchiou. See Manabozho.
Michtaemikouan. See Atogouaekouan.
Michtan. See Maple, sugar.
Michtassin, 68, 43. See Mistassins.
Micmacs (Mic Macs), 1, 305, 309, 310, 2, 307, 3, 300, 17, 242, 18, 260, 30, 305, 57, 267. See Souriquois.
Midas, 19, 59.
Mid'swiwin ("Grand Medicine" Society), Algonquian confraternity, 59, 308, 71, 280; in Book of the Dead, 276. See also Confraternities, and Indians: medicine-men.
Midges: not found in north, 46, 279; infest Mississippi, 65, 161; in Montagnais country, 68, 63. See also Flies, Gnats, and Mosquitoes.
Midland Harbor, Ont., Indian sites near, 19, 272.
INDEX

Mignardé, ———, sieur: lieutenant in Carignan regiment, 50, 133.
Mignot, Jean, dit Châtillon: wishes to marry Indian girl, 50, 157; commands war-party, 173; marriage, 304; sketch, 304.
Mikissiona: Eagle clan of Ojibwas, 58, 293; mission to, 41.
Mikouchakhti, Montagnais tribe: location, 24, 311; hear of Christianity, 155.
Milet (Millet), Pierre (Peter), Jesuit, 71, 134; arrives in Canada (1668), 64, 275; Iroquois names, 17, 242, 56, 43, 64, 85, 91, 276; goes to Iroquois country (1684), 275; returns to Canada (1684), 275; captured by Oneidas (1689), 275; captivity among (1689-94), 67, 119, 133, 243-245, 275; Oneidas adopt, 91-93, 276; Oneida woman saves his life, 65, 27, 261; Oneidas restore, 64, 259, 275; death (1708), 275; sketch, 275, 71, 151.
Missionary labors: assigned to Iroquois mission (1668), 64, 275; with Iroquois (1668-84), 1, 30, 64, 275; with Onondagas, 51, 251, 52; 153, 161, 53, 55, 253, 257, 55, 57, 56, 39, 43, 87, 131, 155, 171; with Oneidas, 56, 27, 57, 129, 59, 77, 241, 61, 21, 165, 185, 62, 233; baptizes Andaste captive, 52, 167; cures Garakontié, 57, 139; at Forts Frontenac and Niagara (1684-89), 64, 119, 275; at Lorette, 275; Iroquois ask for (1697), 275; Charlevoix with, 275.
Writings: letters — (Rel. 1669-70), 53, 7, 16-17, 261-299, 54, 7, 9-10, 21-51, 71, 196; (Rel. 1672-73), 56, 179-205, 57, 7, 13, 113-125, 308, 71, 197; (Rel. 1673-74), 58, 7, 15, 179-205, 71, 198; (Rel. 1676-77), 60, 9, 18, 183-185, 71, 199; (1691), 64, 7, 13, 67-107, 270-271, 71, 201.
Milford, Eng., Turnell at, 4, 69.
Militia: of Canada, 40, 161, 191, 69, 179; Le Neuf organizes, 8, 310; temporary, 12, 213; officers in, 21, 318, 27, 312, 36, 249, 43, 321, 64, 275, 65, 271, 67, 331, 336, 70, 312; needed to repel Iroquois, 44, 229, 323; at Montreal, 35, 290; at Three Rivers, 47, 315; take part in war against Iroquois, 49, 237, 50, 131-133, 139, 181; of Holy Family (Montreal), 48, 95, 205, 50, 319; in Denonville’s expedition, 63, 269; organized at New Orleans, 68, 187; number, 70, 169; courage, 159-161; exploits in war, 107, 119, 167; at siege of Fort George, 155, 173-175, 181, 191; history, 44, 323, 71, 311. Of Massachusetts, 36, 239-241 — volunteers, 101, 109, 111; English, march against French, 66, 199; attack Norridgewock, 346; substitute for military service, furnished by vassal, 71, 67. See also Army, French; Flying camp, Garrisons, and Soldiers.
Milk, thickened, food of young warriors, 68, 151.
Mille-pertuis, 7, 39; described, 309.
Mille Roche, Céloron at, 69, 153.
Millers, at Quebec, 32, 101, 36, 125. *See also Guilds, and Workmen.*
Millet, species of grain: cultivated in Louisiana, 69, 211.
Millot, Jean, seventeenth century Parisian publisher, 1, 53, 57, 2, 123, 189.
Millouer (Milouer), Jean, dit Dumaine (Du Mains): marriages, 32, 313; his first wife bequeaths money to parish church, 42, 277-279.
Mills: at Port Royal, 2, 165, 169; Jesuit, at La Vacherie, 28, 201-203, 209, 217; owned by Jesuits, 34, 51; at Cap au Diamant, 45, 109; Jesuit, at Sillery. 66, 43; Jesuit, at Quebec. 65, 183; on Jesuit estates, 71, 83, 105. At Detroit — flour, 70, 21-23, 29, 39, 43-45, 57, 61-63; lumber, 33, 39; method of operating, 305.
Milnes, Sir Robert Shore, thirteenth English governor of Canada: opposes grant of Jesuit estates to Amherst, 71, 393; term as governor (1799-1805), 119.
Milwaukee, Wis., 54, 307, 60, 320; an early trading-post, 70, 309.
Minabo'cho, Ojibwa legend of, 20, 306. *See also Manabo'cho.*
Mingan, post of: injures trade of Sept Isles, 69, 123; Indians of, on Rivière aux Huitres, 123; Maurice at, 135.
Mini. *See Meany, Antoine.*
INDEX

Minimes, ecclesiastical order, 2, 175; origin of, 300.
Ministers: of New England—friendly to Druillettes, 31, 205, 26, 91, 95; friendly to Pierron, 59, 73. Of Boston, open mission among Abenakis, 67, 97. See also Calvinists, Heretics, Huguenots, Lutherans, and Protestants.
Minitik ouen ontagouiban. See Islands: Montreal.
Minium: Hospital nuns ask for, 49, 207; red oxide of lead, 277.
Minnesota (state). 44, 324, 60, 321, 66, 338; snowshoes used in, 52, 285; Sioux in, 68, 329; Pipestone county, 59, 310; history, 71, 292; geology, 344-345.
Minnesota Geological and Natural History Survey: Reports, 71, 344.
Minnesota Historical Society: Collections, cited, 58, 293, 71, 293, 322.
Minnetarees (Meunitarris), western tribe: location, 19, 325; belief regarding bones of game, 20, 310.
Minquas, Dutch name for Huron-Iroquois tribe: location, 8, 301; sell lands, 301; Black, 301; identity, 71, 294. See also Andastes, Conestogas, and Susquehannas.
Miracles (continued)—
lation of church regarding, 51, 87; at grave of Catherine Tegakwita, 62, 276.
Mirage, on St. Maurice River, 27, 23.
Miramichi, district in Acadia, 48, 59.
Migré. See David, A.
Mirrors: burning, necessary in Jesuit outfit, 12, 117; symbolical use of, 53, 263; double, given to Indians, 59, 179; metal plates used as, 66, 337; Indians fond of, 337; buried with chief, 67, 157.
Miscegenation, in Illinois country, 69, 145. See also Indians: marriages.
Mischitia, Montagnais convert: baptized, 59, 63.
Miscou (Miskou), district of, extent, 48, 59. See also Islands: Miscou.
Miscouian language, 37, 191; appellation explained, 267. See also Souriquois.
Miserere, Iroquois awed at, 39, 93.
Miskouaskoutan, Joseph, Algonkin convert: baptism and death, 9, 33-35.
Miskoutenagachit, district or village near Hudson Bay, 56, 187.
Missals: as presents, 28, 243; prayers for emperor in, 32, 81; in ecclesiastical procedure, 38, 37; Roman, Hospital nuns ask for, 50, 103.
Missibizi (Michibichi), 50, 289, 328, 54, 155, 157, 67, 159, 161. See Manabiohe.
Missilimakinac, Algonquian Indians: origin of name, 53, 159; location and population, 159; defeated by Iroquois, 159.
Missilimackinac (Missilemakina, Missilimakinac, Missilimakinac, Missimiliakinac, Mackinac, and Michilimakinac).
Missions] INDEX


Missions: relation of fur trade to, 1, 19; interest of France in Canadian, 10, 7, 87; Laval interested in, 24, 310; Laval extends, 45, 270; compared to Crusades, 191; see also Jesuits: missions. Secular priests conduct, in West and South, 1, 18; Iroquois, on St. Lawrence, continued, 32; among Natches, 36, 65, 262, 66, 131-133; among Tonicas, 65, 262, 67, 309. In China, 6, 25, 81, 139, 65, 262, 66, 35; persecutions in, 68, 335. In Brazil, 6, 25. In Tonquin, 51, 139. Protestant, to New England Indians, 36, 239. Books relating to — Catholic, in United States, 71, 241, 288; early, in Canada, 305; on Chequamegon Bay, 319. Protestant — United Brethren, 71, 288; to Abenakis, 67, 97-99; to Delawares, 71, 288; to Ojibwas,
Missions (continued)—
291; to Massachusetts Indians, 71, 288, 356. See also Capuchins, Jesuits, Protestants, Récollets, and Sulpitians.
Missions Étrangères, Société des. See Séminaire des Missions Étrangères.

Missipicoutaug (Michipicoten), copper found near, 54, 153.

Mississipi: Ottawa Neptune, 57, 287–289; feasts to, 289, 293. See Manobozho, and Missibizi.

Mississaugas (Micheaking, Michisasguek, Missisager, Missisaguas, Mississakiks, Missisaakis, Missisaquis, Mississaugé, Mississakiks, Ouminiasagai), Algonquian tribe, 33, 149, 44, 251; Nation of the Sault, 48, 105; location in seventeenth century, 18, 231, 48, 270, 54, 133; present location and population, 18, 259; practice polygamy, 57, 215; pride and arrogance, 215. Flee toward north, 48, 270; allies of Iroquois, 270, 57, 21; averse to peace with Sioux, 58, 257. Desire French, 45, 105; history, etc., 71, 290.

Mississaugé (Missisak, Mississiquen), appellation designating village or location of Mississaugas, 55, 111, 56, 103, 59, 217; mission at, 55, 133–137.


Missouri (Missouris), Siouan tribe, 68, 107; location, 64, 279; language, 171; compared to Illinois, 171; Illinois seek alliance with, 161, 169; French establish fur-trade relations with, 161, 169–171. See also Rivers: Missouri.

Missouri (state), first settlement in, 70, 316; mines in, 65, 265, 66, 348–349, 70, 316; history, 71, 318, 322, 324; travels in, 340; geology, 344. See also Rivers: Missouri.


Mistassins (Michtassini, Mistasinnouek, Mistasiriniens, Mistasirinins,
INDEX

Mistassirinins, Mistasirinis), northern tribe: origin and meaning of name, 68, 43; location, 43; population, 45; character and disposition, 45-47, 69, 115; beliefs and legends, 68, 43-51; medicine-men among, 49; give name to lake, 56, 179; Iroquois hostile to, 50, 37. Hear of Christianity, 24, 155; with French, 56, 157, 171; guide Jesuit, 167; desire Jesuits, 207, 60, 249; await missionary at Lake St. John, 56, 211; Jesuits with, 61, 85, 69, 129; at Saguenay mission, 68, 55; converts among, 69. Trade — with French and English, 68, 45; trading posts among, 115; dependent upon post at Chicoutimi, 69, 111; fur trade, 115-119, 125.

Mistikoman, Barnabé, Montagnais convert: cured at hospital, 16, 31.

Mitasse (Mitasses), Algonkin word: explained, 67, 334; English equivalent, 334; materials used in, 334, 70, 57; ornamented, 67, 334, 68, 265; as present, 67, 59; at Detroit mission, 69, 249, 257-259, 263, 70, 41, 45-47; prices, 23. See also Leggings.

Mitk'wit, Indian confraternity, 30, 303. See also Midk'wiwin.

Mitchigamea, village of Indians of same name: location, 59, 313; Marquette at, 151-153; interpreter from, 151.

Mitchigamias (Metchigamea), western tribe: location, 59, 313, 65, 264; Marquette with, 59, 151-153, 65, 264; in New Orleans, 68, 203.


Mitchitamou, northern Algonquian tribe: location, 18, 229.

Mitchitou, Pentske ("the eagle"), Montagnais convert: baptized, 59, 63.

Mitewemeg (Mitewemeg, Mitwemeg), Algonkin chief: intoxicated, 43, 29; Mohawks capture and release, 45, 87; joins Dollard, 245.

Mitewamegoukwe, Marie, Algonkin convert: marries a Frenchman, 37, 265.


Mittens (mitts), as present, 35, 31; in Jesuit invoice, 66, 27; material for, 70, 57.

Miville (Bivill), Pierre, dit Le Suisse ("the Swiss"): Iroquois depredations at home of, 43, 35-37; sketch, 321.

Mixcoatl, Central American deity: identified, 12, 265.

Mixisoumat, Leonard, an Achirigouan: conversion and piety, 30, 115-119.

Mnemonic aids: used by Indians — sticks, 10, 293, 29, 139-143, 31, 233, 37, 41, 38, 281, 40, 201; notches thereon, 38, 261, 68, 105; stones, 54, 65; straws, 26, 61, 30, 61-63, 37, 53; rosary, 23, 243; names of presents, 49, 227; characters or lines, 20, 193, 37, 41, 38, 27, 68, 103-105; see also Calendars. System recommended by St. Ignatius, 68, 326.
Mnistes, abbreviation of Mennonites, q.v., 28, 109, 313.
Moaghs, 36, 79. See Mohawks.
Moasham, appellation of New England district: location, 3, 297.

See also Mawooshen.

Mob-caps, needed at hospital, 49, 209.

Mobilians, Maskoki tribe, 65, 175; location, 179; history, 271.
Moccasins, 10, 187, 13, 251; made by women, 23, 219, 68, 111; material, 4, 205, 68, 265; how made, 7, 15-17; softness, 36, 33; worn by Indians, 40, 139, 145. See also Shoes.

Mocosa (Moscosa): application of name, 2, 251, 309, 3, 275, 4, 101.

See also Virginia.

"Mohawk, the Great," 63, 302. See Kryn.

Mohawks (Moaghs, Mowak), 8, 298-301, 36, 238, 41, 85-87, 101, 42, 51, 255, 49, 261, 273, 50, 320, 51, 249, 54, 306; etymology of term, 44, 321; called Maquas, 8, 300; see also Agniers, Aniers, Anîïïô. Location, 17, 77, 33, 65, 49, 139, 151, 61, 165, 66, 187; their country described, 56, 49; migrations, 8, 299, 300, 51, 295; population, 24, 271, 45, 207, 47, 93, 217, 49, 257; losses in population, 139, 53, 155; villages, 8, 300, 21, 21, 24, 271, 29, 53, 30, 243, 49, 155, 45, 207, 49, 257, 51, 205, 294-295; rank in League, 8, 300; clans, 300, 9, 314, 29, 294, 44, 123, 53, 221; language, 8, 300, 50, 323. Character, 45, 203, 47, 103, 217, 49, 139, 61, 241; bravery, 35, 59, 40, 163, 45, 209; cruelty, 43, 63; vindictiveness, 40, 165; arrogance, 33, 123, 49, 169; perfidy, 165, 177-181, 189, 41, 213, 42, 39-41, 43, 181; drunkenness among, 51, 217; smallpox brought by, 14, 9; celebrate feast of the dead, 53, 213; chiefs complain of liquor traffic, 67, 41. Insect Ottawa River, 33, 69; at Richelieu Islands, 45, 249; at Tadoussac, 46, 173-175; at Niskauba, 47, 151; their supremacy gained through firearms, 45, 203-205; history, 71, 203.


Mohier, Gervase, Récollet lay brother: sent to Canada, 4, 263.

Moingonas (Mengakonkia), Illinois tribe, 58, 203; visit Wisconsin Indians, 41.
Moingwena, Illinois village; 51, 309.
Maison, ———, voyageur: carries furs to Montreal, 69, 261.
Molière (pseud. of J. B. Poquelin): Tartuffe, to be played at Quebec, 62, 301.
Molinbault, 49, 63. See Moulin Baude.
Molleton (molton), stuff used for leggings, 69, 257-259, 70, 57; sold at Detroit mission, 65.
Monasteries, 32, 215, 48, 159, 52, 107, 71, 383.
Monceaux, habitation near Quebec: menaced by Iroquois, 43, 37; fire at, 47, 299.
Monceaux, Mlle. ——— de (d’Emery): gift to Quebec parish church, 42, 279.
Monceaux, Anne de (nne Gagnier), 35, 45, 42, 281; in retreat, 35, 33-35; buries dead Indian, 49; voyage to France, 55, 36, 139, 246; second marriage, 43, 297 (see also Bourdon); gift to Quebec parish church, 283; sketch, 35, 289.
Monceaux, Claire Françoise de., marriage, 36, 246.
Money: of account, 4, 269; standards of value, 10, 217; value affected by fur trade, 8, 313; of France, 4, 29, 271; used in Canada, 69, 233; of Orange, value in castor, 63, 243; in Canada, 71, 303, 307, 311; in Nova Scotia, 308; in Louisiana, value, 70, 259, 269; of aborigines, 8, 312-314, 15, 37, 159. Articles used as—shells, 8, 312; fish, 21, 239; peltries, 9, 173-175, 205, 21, 123, 22, 241, 37, 71, 60, 291, 305, 69, 127, 245-249, 257, 261-263; wampum, 8, 314, 9, 175, 281, 77, 77, 18, 19; beads, 15, 37, 69, 259; earrings, 18, 19; needles, 19; cards, 69, 233—history, and citations regarding, 302-303; ordonnances, 303; paper, issued by royal bank of France, 67, 340.
Monfort, ———, drowned, 44, 45.
Monique, Abenaki convert: piety, 63, 73-75, 97-99.
Monique, blind Algonkin convert: spared by Iroquois, 35, 247; instructs Christian captives, 247.
Monkeys, fondness for their young, 16, 67.
Monogamy, among Indians, 5, 35, 276, 8, 119. See also Membertou.
Monopolies: in Canadian trade, 4, 207, 256-258. See also Companies, commercial, and Fur trade.
Monroe, George, English officer: refuses to surrender Fort George, 70, 157; his colleague advises capitulation, 169; death, 312.
Monseignat, ———: memoir, cited, 64, 273.
"Monsieur," 29, 235. See Orleans, Gaston d'.
Monsonia (Monsounic, Monsounik), tribe near Hudson Bay, 55, 125, 56, 203, 68, 301; receive baptism, 297.
INDEX

Monstrance: promised by Laval to Illinois mission, 65, 57; Perrot's gift to Green Bay mission, history and description, 66, 347. See also Ostensorium.

Mount de la Trinité, mountain in Labrador, 49, 49.

Montagnais (Montagnais, Montagnards, Montagnes, Montagnets), Algonquian tribe, 1, 10, 183, 2, 67, 209, 303, 5, 103, 6, 9, 83, 8, 37, 43, 61, 9, 83, 107, 123, 193, 245, 247, 259, 291, 293, 307, 10, 93, 11, 49, 127, 239, 12, 7, 73, 79, 85, 117, 177, 205, 211, 247, 275, 15, 149, 223, 18, 147, 21, 41, 49, 53, 22, 241, 30, 29, 41, 43, 53, 45, 107, 155, 47, 309, 49, 35, 165, 273, 56, 261, 68, 81, 99, 107; origin of name, 23, 303, 48, 187. Location, 1, 7, 10, 319, 2, 207, 24, 311; population, 2, 73, 3, 111; tribes, 18, 227; physique, 5, 23-25, 6, 229; endurance, 239; filthy habits, 239, 261-269, 7, 19, 45, 53; gluttony, 6, 249-251, 7, 99; licentiousness, 6, 253-255. Disposition and character—24, 123, 29, 123, 68, 53, 59; importunate, 6, 255-261, 7, 199; ungrateful, 6, 257; haughty, 243; deceitful, 247; treacherous, 8, 41; mock at all things, 6, 243-245; improvident, 277, 281-283, 7, 47, 93, 97-99, 179; good-natured, 83-85; pitable, 5, 151; peaceable, 6, 231-235, 247; contented, 231; patient, 45, 233-237, 247, 7, 115, 191; compassionate, 113; hospitable, 6, 237, 281, 7, 177; generous to one another, 6, 237-239, 295; furious toward enemies, 245; honest, 6, 123, 6, 249; mental equipment, 6, 25, 33, 211, 6, 229, 7, 7-9; musical ability, 30, 141; compared with Sou-riqueois, 28, 33. Mode of life, 36, 221, 65, 43-49; nomadic, 6, 83, 147-149, 11, 141, 63, 253; resort to Tadoussac, 2, 302, 22, 233, 24, 125-127, 37, 191—to other ports, 48, 207, 49, 39, 59, 306; rendezvous of their tribes, 18, 115; Jesuits would render sedentary, 8, 59, 12, 161-167; some families settle at Sillery, 1, 19, 16, 33, 93, 18, 171, 20, 189, 25, 153, 32, 95, 205 (see also Jesuits: mission colonies—Sillery). Customs—4, 199-201; cannibalism among, 16, 81; do not eat dogs, 9, 111; punishment of unfaithful women, 16, 205; polygamous, 63, 249; position of women, 68, 93. Clothing, 7, 9-19; paint their faces, 5, 23; occupations, 44, 205, 68, 59, 83, 93-95; drunkenness among, 6, 251-253, 11, 197, 24, 137, 145—punished by themselves, 35, 267-271; those dwelling inland are temperate, 63, 255-257; dance at council, 27, 267; use firearms, 6, 309.

Language: 1, 309, 3, 302, 6, 289, 7, 233, 8, 249, 9, 301, 10, 117, 11, 73, 223-225, 12, 185, 195, 21, 125, 33, 27, 41, 183, 50, 121, 203, 327, 85, 239, 89, 57, 68, 37; understood by other Algonquian tribes, 9, 193, 23, 243, 52, 217-219; compared with other Algonquian tongues, 24, 145, 30, 139, 44, 239, 46, 71—with Huron, 5, 115; described, 115-117, 7, 21-53; alphabet, 31; rich in grammatical forms, 21-29; deficient in abstract ideas, 21; patois of, 18, 258. Studied by Jesuits, 14, 125, 22, 231, 49, 167, 52, 215, 68, 55-57, 65, 75; systematized, 1,
MONTAGNAIS: Language (continued)—

Events in history: abuse Michel’s corpse, 5, 41; inform against a murderer, 223; famine among, 7, 145–177, 30, 197; epidemics among, 8, 87, 24, 271, 29, 193–125, 33, 19; elect a captain, 8, 55; visit Sillery, 16, 141, 23, 303–305, 309, 313; act as mediators between other tribes, 30, 139, 143.


Relations with white men: English—friendly to, 7, 61; trade with, 68, 29. French—friendly to, 2, 71, 207, 3, 69, 5, 207; take refuge at Quebec, 93; visit French settlements, 20, 259, 23, 299, 315, 26, 219, 27, 279, 38, 179; children instructed by, 5, 109, 11, 95, 12, 125, 139, 195, 20, 131—given to Jesuits, 12, 167, 219, 19, 161; fight under Champlain, 5, 200; present Iroquois captive to Duplessis-Bochart, 9, 265–266; ask military aid from French, 239–233, 12, 161–165; confer with governors, 21, 71, 33, 39; trade with, 2, 201, 3, 69, 6, 297, 7, 9–11, 17, 97, 211, 24, 135, 143 (see also Liquor traffic, 26, 129, 49, 173, 51, 269, 62, 215, 68, 27, 45, 53 (see also Fur trade); unwilling that French should penetrate within their country, 35, 273–275; other relations with French, 5, 119, 24, 161, 26, 103, 107, 141, 43, 37, 52, 227, 68, 53, 65, 79; effect of intercourse with, 23, 305.


Montagne, early appellation of environs of Quebec, 48, 187.


Montauban, capitation of, 7, 310.
INDEX

Montcalm-Goson de St. Véran, Louis Joseph, marquis de: commands French troops in North America, 70, 311-313; heads expedition against Fort George, 105, 107, 143, 147, 149, 157, 173; letter to Monroe, 157; secures from Indians approval of terms granted to English, 177, 197; strives to restrain Indian ferocity, 183; death, 312; biography, 311, 71, 307, 309, 333.
Monteche, Bernardin, Montagnais convert: baptized, 59, 63.
Montereul (Montreuill), Bernard de, Jesuit author, 30, 153; sketch, 303.
Montéson, M. F. de, editor of Relations inédites, 57, 312.
Montezuma, N. Y.: Indian village sites near, 8, 298; salt springs at, 43, 326.
Montfort (Monfort), 2, 155-157. See Belot.
Montgomery, Prof. Henry, antiquarian: explores Huron sites, 8, 296. Indian Remains, cited, 5, 296, 71, 266.
Months, how named by Indians, 16, 259.
Montigny (abbé de), ecclesiastical title of Laval, q.v., 45, 269.
Montmagny, —— de, brother of governor: death, 28, 223.
MONTMAGNY (continued)—

eleer to Europe, 235; his chapel burned, 19, 65; builds forts at Richelieu River, 22, 89–91, 247, 277, 24, 287; advises sending Le Jeune to France, 23, 269; prohibits liquor traffic with Indians, 24, 143; protects Dutch, 273, 25, 49; advises Hospital nuns, 193; connection with parish church, 27, 95, 109, 115, 155, 28, 179, 193, 30, 197–199, 32, 85; gifts thereto, 42, 273–275, 299; punishes drunkards, 27, 119; various official acts, 312, 28, 137, 173, 199, 201, 205–207, 211, 32, 93, 131; correspondence, 24, 293–297, 305, 31, 87–89, 115, 119, 289–290, 36, 75, 39, 266; landgrants by, 71, 89; quiets discontent of habitants, 28, 157; death of his brother, 223; honored by French, 29, 127; horse presented to, 30, 185; plans fort at Sillery, 179; aids Sillery Christians, 31, 171, 175; superseded, 23, 328, 32, 101; leaves Canada, 105; his excellent administration, 22, 39, 23, 273, 28, 47, 271; term as governor, 71, 116; sketch, 8, 307; facsimile writing, 23, 224, 71, 211. Personal character—generosity, 12, 147, 16, 23; humility, 14, 145; strictness, 18, 127; piety, 16, 21, 99, 18, 87, 22, 143; acts of piety, 16, 105, 19, 23, 27, 111, 28, 247, 30, 155; defends converts, 22, 125; policy toward apostates, 28, 261–263.


Montmarte: origin of name, 8, 310; church at, 237; convent, 10, 7, 11, 59; history, 8, 311. Montmignon, abbé Jean Baptiste, edits Lettres édifiantes, 66, 329. Montmirel, 70, 65, 309. See Durand, P.
Montmorency, Charlotte de: marriage, 2, 296.
Montmorency, sault de, 32, 109. See Falls: Montmorency.
Montpellier, France, 28, 317; university of, founds botanical garden, 49, 277; cathedral at, 71, 400.
Montpellier, 28, 303, 317. See Martin, Antoine.
Description: location, 44, 241, 66, 189, 68, 263; climate, 28, 141, 48, 169; hills and mountains of, 46, 35, 48, 85; fertility of soil, 24, 229, 48, 169. Population—(1643) 24, 221–223, (1646) 29, 145–149; French, reduced to fifty (1651), 36, 165; artisans sent to (1653), 40, 85; settlers of, 23, 328, 27, 312–313, 28, 316, 67, 335, 69, 261, 293, 305–308, 310; character of settlers, 24, 229, 48, 169; emigrants to
JESUIT RELATIONS

MONTREAL: Description (continued)—


Government, etc.: agreement with habitants (1645), 27, 77; Daussière intendant of, 77; governors of, 79, 67, 331, 71, 396; council, members of, strive to increase pay (1646), 28, 237; D’Ailleboust commandant at, 29, 161; militia of, 38, 290, 48, 95, 50, 319; garrison at, 43, 322, 324.

Events in history: colony of, religious enterprise, 21, 311; idea of foundation of (1636), 311. Company of (also) Associates, Gentlemen, and Society of Notre Dame — formation of (1640), 21, 311; project of, 18, 245, 22, 203–217; receive gift for hospital, 21, 311; Mlle. Mance, member of, 311, 22, 318; Montreal Island granted to, 12, 273, 21, 311; at N. D. de Paris, 22, 207–209; send colonists to (1641, 1643), 21, 107, 311, 22, 318; consecrate Montreal to Holy Family, 207; send tabernacle to Montreal, 213; D’Ailleboust member of, 23, 289; assist colony, 28, 262; Mlle. Mance reorganizes (1652), 22, 318; desire Queylus for bishop, 43, 322; piety of, 22, 207, 23, 273, 24, 289, 27, 139; surrender Montreal to Sulpitians (1663), 12, 273. Foundation — founders of, 21, 311–312, 22, 318, 71, 258; founders of, seek advice of Berchereau, 27, 312; first colonists winter at Quebec (1641), 21, 311; founded (1642), 6, 325, 8, 307–309, 11, 277; Mme. de la Peltrie joins, 21, 311; religious orders formed for benefit of, 312; Indian belief regarding, 24, 231; commemoration of, 71, 354. French at, 24, 159, 205, 27, 139; Mme. de la Peltrie at, 23, 301, 25, 237; occurrences at, 24, 221–226, 29, 145–183; flood at, 24, 225; importance for conversion of Indians, 269; Bourdon and others visit, 30, 177; dog patrols, 32, 27; famine at, 34, 51; Mlle. Mance aids (1651), 22, 318; Lauzon visits, 37, 99, 103; supplies for, sent from Quebec, 38, 173; peace conference at, 179; vows made at, 40, 87, 159; warehouse at, 211–213; cemetery at, 42, 239; Dollard saves (1660), 12, 276; Close saves, 47, 155; riot in, 289; meteors at, 48, 37–39; effects of earthquake at, 45; theater of French-Iroquois war, 63, 149; English expeditions against, (1690) 64, 274, (1709) 66, 343; French prepare to defend, 193; Vaudreuil at, 67, 55; Bégon at, 331; Catalogne makes map of, 333; Catalogne constructs fortifications at, 333; Catalogne at, 334! French expedition leaves (1734), 68, 333; Céloron at, 69, 195, 294; French and Indian expedition sets out from (1757), 70, 91–93; surrenders to English (1760), 312, 71, 99; captured by Americans (1775), 394; last public sale of slave at (1797), 69, 301; history, 71, 248, 312. Parish register (Notre Dame), cited, 22, facing 196, 43, facing 62, 322.


Montreal Historical Society (Société Historique de), Mémoires, cited, 69, 301, 71, 257-258, 306.


Montreal, Charlotte, sponsor in baptism, 70, 75.

Montret, 70, 77. See Campeau, Marie Charlotte.

Montreuil, 30, 153. See Montereul.

Monts, Pierre du Gas (Guia), sieur de, a Huguenot, governor of.

Pons, 1, 307, 309, 315, 177, 221, 307; commissioned by Henri IV,
Monts (continued)—

1, 305, 4, 103; lands granted to, 1, 305, 2, 33, 4, 43, 107, 233, 256; Canadian enterprise, 256; settlements of, 2, 209, 296, 305-306, 308, 3, 41-45, 51; explorations, 43-45, 187. Fur trade monopoly granted to (1603), 1, 4, 305; monopoly canceled (1607), 305; renewed, 305. Associated with Poutrincourt, 1, 305, 2, 127; sails for Acadia, (1604), 1, 305; in Acadia, 4-5, 65; on New England coast, 2, 291, 305; at St. Croix, 133, 167, 185, 209, 290, 300, 4, 37, 45; rescues Aubry, 2, 301; establishes fort at Quebec, 1, 99, 101; cedes Port Royal to Poutrincourt (1606), 305-306, 3, 161, 235; returns to France (1607), 161; sends Champlain to New France (1608), 1, 305, 3, 161; surrenders commission, 1, 305; transfers claims in New France, 305, 313, 2, 237, 3, 233; interest in conversion of Indians, 1, 63; St. Croix Island renamed for, 2, 292; sketch, 1, 305-306.

Monts Pelés ("bare mountains"). Montagnais tribe, 47, 61.

Monts Peles (bare mountains). See Pointe des Monts.

Moodie, Susanna: In the Bush, cited, 10, 325, 71, 327-328.

Moon: measure of time, 3, 79, 13, 157; eclipses of, 3, 99, 8, 63, 10, 59, 18, 139, 175, 22, 295-297, 23, 179, 30, 67, 58, 181-185, 201, 64, 117, 68, 29; in Indian folk-lore, 6, 223, 10, 323, 22, 295, 50, 289; its spirit appears to Indian woman, 17, 165-167; used in metaphor, 19, 63; Indians worship, 56, 113, 56, 181, 62, 199-201; influence upon tides, 56, 139; Aulemeau asks for reckoning of eclipses, 68, 257, in Mohammedan folk-lore, 12, 37. "Sign of the," metaphor, 10, 51. See also Eclipses.


Moore, George H., superintendent of Lenox Library, 45, 265; owner of Cramoisy Relation, 50, 314; death, 45, 265.


Moore, Thomas: "Lake of Dismal Swamp," cited, 10, 324.


INDEX

food, 1, 247, 4, 203, 6, 281, 7, 9, 51, 177, 9, 25, 10, 229, 16, 79, 24, 51, 31, 281, 37, 33, 55, 44, 245, 45, 193, 46, 141, 49, 33, 49, 62, 259; embryo not eaten, 6, 223; flesh dried, 265, 277; in sagamité, 49, 33; fat, a delicacy, 49. Eat roots of Nyphar, 5, 282; in Indian folk-lore, 9, 123, 10, 155, 51, 273; superstition in regard to bones of, 10, 167; stones found in, used as charms, 12, 13; "Moose of France." Indian name for horses, 50, 81; hair, used in embroidery, 67, 334.

Skins: valuable, 45, 193; dressed by Indians, 37, 41. Uses— as clothing, 4, 203–205, 7, 15–17, 9, 17, 175; as medicine-bag, 22, 317; in snowshoes, 32, 269; as paper, 37, 41; thongs, 60, 316. Trade in, 4, 207, 6, 273, 28, 201, 32, 103; eaten in famine, 7, 40, 48, 263, 58, 145, 151–153; as presents, 13, 151, 23, 211, 217, 41, 111–113, 42, 257, 43, 41, 47, 49, 231, 58, 133, 60, 85; cabin hung with robes of, 24, 171–173; gift to dead, 43, 241; ornamented, 44, 73, 49, 51, 231, 58, 249, 53, 113; as religious offering, 83, 58, 155; stolen from Indians, 241.

Moraigans, 70, 135, 161. See Mohegans.

Morain, Jean, Jesuit, 71, 134; arrives in Canada (1674), 60, 322; ordained (1676 or 1678), 322; with Gaspeians and Etchemins, 61, 75; at Tadoussac mission (1677–78), 60, 322; winters at Jeanne Lorette, 322; with Iroquois (1679–84), 322, 62, 257; at Sault St. Louis (1684–88), 60, 322, 62, 253; at La Prairie mission (1685–86), 60, 322; death (1687, 1688, or 1690), 322; conflicting statements regarding, 322; sketch, 322, 71, 154; extract of letter (Rel. 1676–77), 60, 8, 263–273, 71, 199.


Morand (Moran), Guillaume François, Jesuit, 71, 194; arrives in Louisiana (1735), 171, 72, 19; with Alabamas, 69, 205; at New Orleans, 79, 205, 70, 87; death (1759 or 1761), 71, 171; sketch, 70, 87, 71, 171.

Morblets, 36, 95. See Marblehead.

Morchigander, 36, 107. See Mohegans.

Moreau, 70, 157. See Monroe, G.

Moreau, __________, Jesuit in France, friend of De Gonnor, 68, 319.


Moreau, Pierre (Pierre Pére), dit La Toupine (Taupine), fur trader: with St. Louis (1671), 59, 314; at Illinois village, 175; adherent of Frontenac, 315; marriage, 315; Jesuits hostile to, 64, 141; sketch, 89, 314–315.
Morel, ———, sieur prevost, 2, 159.
Morel (Moret), Thomas, secular priest: arrives in Canada (1661), 46, 183; curé of Château Richer, 303; narrative by (Rel. 1666-67), 51, 7, 87-101, 71, 195.
More, ——— de, owns mill, 45, 109.
Moret. See Morel.
Morgan, ———, 70, 316. See Margane.
Morille, Michelle, marriage, 38, 294.
Morjeul, Captain ———, arrives in Canada, 5, 67, 221.
Morin, Germain, first Canadian-born priest: member of Quebec seminary, 42, 301, 45, 119; takes orders, 121, 271; dines with Jesuits, 48, 235; acts as musician, 49, 157; says first mass (1665), 169.
Morin, Madeleine, marriage, 70, 309.
Morin, Marie Josephine, marriage, 70, 73, 75.
Morin, Noël, father of Germain: marriage, 42, 301.
Morin, Mme. Noël (née Desporte): gift to parish church, 42, 287; marriages, 301.
Morin, Pierre, sponsor in baptism, 70, 75.
Morin, P. L., copies Raffeix’s map, 47, 320.
Morisseau, Marguerite, marriage, 45, 272.
Morlière, Charles Alex., Jesuit scholastic, 71, 134; professor at Quebec college, 70, 83; sketch, 83, 71, 180.
Morinay, ———, bishop: Dosquet coadjutor of, 68, 330; Dosquet succeeds, 331.
Morocco, pirates from, 4, 265; French in, 8, 288.
Morocco, a kind of leather: sealskin compared to, 68, 85.
Morrha pruinosa. See Cod.
Morris, Marion Longfellow, translates Bonnecamps’s Relation, 69, 281.
Morris, Robert, contract with Senecas, 71, 294.
Mortagne, France, 6, 326, 27, 314; emigration from, to New France, 7, 310.
Mortar, vessel for compounding, medicines: Hospital nuns ask for, 49, 207.
Mortars, kind of: cannon: used in siege, 66, 99, 70, 151, 155; on ship—
board, 66, 191; blessed sacrament saluted by discharge of, 68, 273; French army equipped with, 69, 47. See also Artillery, and Cannon.


Mortmain: land in, disposed of, 42, 285; letters of, 71, 65, 73, 87. See also Amortization, and Seigniories.

Moscoa. See Mocoa.

Moscoo, Alvarado de, on Mississippi (1543), 59, 313.

Moses, Hebrew leader, 9, 95, 26, 125, 46, 253, 47, 59; Algonkin woman relates story of, 25, 197.


Mosquitos, 2, 255. See Musket.

Mosquitoes: infest New France, 5, 35–37, 10, 89–91, 14, 271, 16, 213, 29, 319, 30, 293, 39, 101, 41, 91–93, 43, 87, 45, 261, 46, 137, 277, 50, 33, 56, 185, 59, 45, 60, 121, 66, 115, 68, 63; in Iroquois country, 28, 75; not found in north, 46, 279; infest Mississippi, 68, 161, 177, 67, 289, 293, 297, 301; in Yassoo country, 68, 221; Indian protection against, 3, 117, 39, 147; diminished by clearing land, 5, 37; in Indian mythology, 68, 129. See also Flies, and Gnats.

Moss: as food, 48, 119, 263, 50, 177, 257, 51, 259, 54, 253, 55, 149–151; as protection from cold, 63, 161. See also Tribe de Roche.

Motets, anthems of Catholic church: Indians sing, 22, 183, 57, 61, 59, 277; sung in parish church, 29, 93; sung at Onondaga, 42, 130; nuns sing, 48, 139; sung on feast day, 48, 229; in Iroquois language, 53, 275; French and Indians sing, 58, 157.

Mothes, Oscar: Dict. Technologique, 71, 353.

Mothes, destroy pelts, 67, 69.


Mott, Henry, librarian: aid from, acknowledged, I, xii.

Mouchaouasseatiririnoco, Montagnais tribe: location, 24, 155.

Mouchigands, 36, 240. See Mohegans.

Moningouetta, western tribe, 65, 101. See also Moingonas.

Moukoutagan, a Mistassin: makes announcement, 56, 111.

Moulin Baude. See Rivers: Moulin Baude.

Moulin des Chastelets, Margontier drowned near, 43, 51.

Mound-builders, works on, 71, 264–269.
Mount Carmel, cross of, 28, 225.
Mount Desert, 318. *See Islands, and St. Sauveur.*
Mount St. Louis, Ont., 13, 269. *See Irish settlement.*
Mountains, 32, 259; Spaniards find, 3, 57. On Montreal Island, 12, 133, 22, 205, 215, 24, 267, 269, 48, 39; cross erected on, 24, 227–229.
In Saguenay region (*see below Laurentian*). In Petun and Huron countries (*see below Blue*). Effects of earthquake on, 48, 43, 201, 213; near Lake George, 70, 139, 143, 171, 155, 165; near Quebec, 71, 67. Single peaks (mounts)—Esquiline, Rome, church on, 28, 318; Joly, 9, 311; Sinai, 66, 285; Tabor, 27, 141, 27, 225.
Systems and ranges—Alleghanies, 9, 310, 18, 260, 68, 266, 69, 167–169; Shawnees cross, 47, 316. Alps (Italy), 11, 47, 49, 215.
Appalachian, 2, 303. Ardennes (France), inhabitants of, 18, 327; quarries in, 51, 185. Blue, in Petun and Huron countries, 5, 279, 25, 165, 183, 40, 15, 45. Chicshack (*see below Shickshock*).
Moustache, former use of term, 5, 278.
Mowena, Marie, Algonkin girl: piety, 54, 239.
Mowak, Algonkin name for Mohawk, q. v., 44, 391.
Moyen, Elizabeth, marriage, 42, 322.
Moyen, Marie, marriage, 62, 273.
Mueller, Oswald, Jesuit: aid from, acknowledged, 44, 4.
Mugulahasas (Mongoulahasas), Cha'hta tribe: location, 69, 269; massacred by Bayogoulas, 157.
Mulamis, 59, 177. *See Miamis.*
Mukwa, Wis., mission site near, 54, 307–308.
Mulberry, 68, 177; found in Huronia, 13, 13; in Iroquois country, 51, 131; in Illinois, 58, 99, 59, 139, 66, 227; cloth made from bark, 68, 131.
Mules, size in Auvergne, 48, 163.
Mundificative, 49, 207, 51, 200; meaning of term, 49, 277.
Munnsville, N. Y., Indian village site near, 42, 205, 51, 294.
Munro, W. Bennett: "Feudal System in Canada," 71, 308.
INDEX

Muratori, Ludovico Antonio, Jesuit historian: cited, 12, 276.
Murder, 44, 37; among French, 11, 278, 47, 303-305 — attempted, 38, 171; committed by Algonkin woman, 18, 232-235; of Hurons, by Iroquois, 48, 93-97; caused by drunkenness, 62, 67. Penalties — among French, 38, 173; 47, 305, 49, 171, 68, 267 (see also Penalties); among Hurons, 19, 215-223, 13, 13, 38, 275, 281-287; repARATION for, by Indians, 33, 233-249, 24, 248 — with presents, 19, 85, 93, 243-247 (see also Indians: government).
Murphy, Henry C., antiquarian and collector of Americana, 59, 314.
64, 270; Relations owned by, 5, 269; translator, 12, 271, 71, 248; cited, 55, 317. Verrazzano, cited, 3, 202, 71, 340.
Murray, James, third English governor of Canada: term of office, 71, 318. Siege of Quebec, 71, 257.
Murray Bay (town), Que.: location and importance, 69, 290. See also Malbaye.
Muscovy, French in, 46, 241.
Mushrooms: eaten by Indians, 39, 315; by souls of dead, 4, 201.
Music (continued)—
207, 251, 59, 31, 60, 145, 62, 197, 64, 231, 66, 151, 243, 68, 57, 69, 211, 275. See also Indians: music.
Musicians: at Quebec, 30, 155, 159, 189, 32, 89, 99, 48, 229; regaled, 32, 85.
Musik, 10, 293, 44, 277; disliked by Indians, 8, 153; rosary scented with, 30, 155.
Muskets, 13, 265, 33, 261, 263, 33, 113, 37, 143, 39, 185, 247, 42, 47, 49, 231, 64, 45. See Firearms.
Muskrat: why thus named, 8, 45; found in Canada, 48, 167, 177; hunted, 31, 173; how taken by Indians, 8, 43-45; its odor disliked by them, 44, 277; its skin, in trade, 4, 207; cloaks made therefrom, 68, 131, 153. In Algonquin mythology—see Indians: mythology, folk-lore, and religion.
Museaux, 36, 201, 43, 55, 48, 119. See Ailleboust, Charles Joseph d'.
Mussels, fishery of, 1, 69.
Mustard, disliked by Indians, 44, 279-281.
Mistassins, 60, 245. See Mistassins.
Mystela pennanti, 21, 315. See Cat, and Pekan.
Mystelida, 21, 315.
Mutilation: of captives, 18, 31, 39, 19, 55, 65-71, 31, 35, 43, 45 (see also Indians: warfare—captives); to fulfill dreams, 39, 19; of dead foe, 70, 142; Iroquois regard, as cause for death, 31, 35.
Muy (Muys), 66, 129, 133, 137, 342. See Daneaux, N.
Myrica cerifera (wax bayberry), 67, 335; also named inodora, 69, 301.
Myrrh: medicinal uses, 49, 205, 277, 50, 161, 51, 289.
Myrthus cerifera (myrtle wax), 67, 335. 71, 347.
Mystassins, 63, 249-251, 255, 68, 47. See Mistassins.

N., a person arrested at Quebec hospital, 32, 87 (cf. 34, 39); kills a man, 46, 183.

N., Monsieur, hospital superior writes to, 36, 59-61; aids Quebec hospital, 61.
Naaktuch, probable misprint for Nahakhtich, 9, 59.
Nactythos (Natchitoches), Caddo village, 65, 269.
Nadoessi mascouteins, Siouan tribe, 60, 203; meaning of term, 321. See also Iowas.
Nadouessi (Nadoessi, Nadoessis, Nadoisii, Nadoisss, Nadouessi, Nadouechi, Nadouechiouek, Nadouechiowec, Nadouecions, Nadouecis, Nadou-
Nadreau, Françoise, marriage, 46, 303.
Namies, funeral songs, 3, 129.
Nahakwatse, Algonkin convert: Indian takes refuge with, 46, 131.
Nahiganioetch, 18, 233, 260. See Mohicans.
Nails: Montagnais use, 21, 89; made at Quebec, 32, 91; in Jesuit invoice, 66, 29; price of, 69, 249.
Nails perces, 10, 83, 322. See Amikoués.
Nancy, France, 50, 322, 323, 69, 287; image of Virgin sent from, 60, 87.
Nan-do-wah-gaah, 8, 293. See Senecas.
Nangasaki, plan of, 66, 314, 317.
Nanibozho, 5, 286, 6, 328, 71, 276. See Manabosho.
Nanibowia, sacred mound of Cha’htas, 66, 343, 71, 265.
Nanoudohout, Abenaki chief: at St. François, 67, 129.
Nanrantsouak. See Nanrantsouat.
Nanrantsouakiens, 67, 117, 235. See Abenakis, and Nährantsuak.
Nantoué, 58, 185, 58, 203. See Makoucoué, and Mantoué.
Naples, Italy, Jesuits expelled from, 70, 314.
Nappi, Philippe, Jesuit at Rome: Chaumonot writes to, 18, 15; says mass for Chaumonot, 27.
Naraganese (Naraghenses), 36, 79, 46, 67. See Narragansett.
Narakamigou. See Naurakamig.
Narantsouat (Nanrantsouak, Nanranswak, Naranchouak, Narantsouak, Nanrantsouak, Nazanchouak), headquarters of Abenaki mission in Maine, 27, 267, 66, 346; etymology of name, 36, 238; location, 83, 67, 87, 121, 197, 239. Inhabitants of, influential among New England tribes, 38, 33; won over by English, 67, 35; rendezvous for Abenakis, 117; see also Abenakis. Druillettes welcomed
JESUIT RELATIONS

Narragansett (continued)—
Narragansetts (Naraganses, Naraghenses), Algonquian tribe of New England: location, 1, 308; population, 46, 67; hostile to Acadian tribes, 1, 308; allied to Mohegans, 26, 315; English defeat, 36, 79; make peace with English and Mohegans, 238. Language, 16, 259. See also Williams, Roger.
Nash, E. W., compiles O'Callaghan sale catalogue, 60, 314.
Nassau, Maurice, count of, sends expedition to Siberia, 2, 299.
Nassitamirineou, dit Brehault, an Algonkin: Jesuits feed, 5, 99; advises tribesmen, 135; death, 163.
Natouatikouan, Indian village, 66, 185.
Natashegamiou, Indian village, 66, 169.
Natchez (Naktsche, Natchés, Natchez, Natchés), Maskoki tribe, 65, 119, 131, 135, 149, 153, 155, 159, 68, 337, 69, 217; relation to Maskoki stock, 65, 268. Location, 65, 137, 267; distance from, to New Orleans, 67, 315; at Natchez, 68, 169; on Washita River, 221, 330; in Indian Territory, 330. Population—formerly very numerous, 68, 135; in 1730, 135, 221. Language—same as Taensaas, 69, 135; words and phrases, 145. Character and disposition, 65, 135; sedentary, 155, 267, 68, 135; religion and government, 65, 135, 139-143, 149, 67, 311-313, 68, 121-129, 139-141, 145, 149; women forbidden to enter temple, 125, 127-163; chief's title, 127-129, 135; chief gives feast to subjects, 137-139; erects war-pole, 145-149; use muskets, 167, 197; negroes join, 189; capture negroes, 221-223; history, 71, 295.
Relations with other tribes: join Creeks, 65, 268. Give presents to Yazoos, 68, 173; allied with, 175, 341. Chahtas, captives among, 68, 189; attacked by, 189-197, 219; carry calumet to, 195. Arkansas hostile to, 68, 217.
Natchez, Miss.: French settle, 68, 267-268; location, 67, 311; Jesuits at, 66, 341, 67, 311, 317, 68, 121; commandants at, 66,
INDEX

345, 68, 165; Philibert at, 67, 311; garrison at, 69, 215; French massacred at, 68, 121, 165-171, 69, 215.

Natchitoch (Nactythes, Natchitoches), name of Caddo village and inhabitants: location, 65, 269; population, 157; practice agriculture, 157; report carried by way of, 68, 187.

Nativité, Marie Renée de la (Boulic), Hospital near: sent to Montreal, 44, 111, 323.

Natoukwabekwe, Cecilia, Algonkin convert: baptism, 20, 309.

Natsouque, Indian name for Merrymeeting Bay, 36, 87.

Nativewax. See Nadouessi.

Nau, Mlle. ——, in convent, 41, 239.

Nau, Catherine, marriages, 36, 249.

Nau, Luc François, Jesuit, 71, 135; arrives in Canada (1734), 68, 229, 332; voyage described, 225-229; at Sault St. Louis (1735-43), 231, 255, 263, 269-271, 69, 39, 47, 55; attacked by Iroquois, 68, 257, 263, 69, 39, 57; adopted by Iroquois, 68, 269; assistance offered to, 69, 43; asks aid for Indians, 43; in French parish, 47; returns to France (1744), 68, 332, 71, 171; death (1753), 171; as linguist, 68, 279-281; sketch, 332, 71, 171. Letters — (1734), 68, 7, 16-17, 225-235, 322-323, 71, 205; (1735), 68, 7, 18-20, 261-265, 322-323, 71, 205; (1739-40), 69, 7, 11-12, 35-49, 279, 71, 306; (1741), 69, 7, 55-59, 279, 71, 206; in Aulneau collection, 232.


Naurakamig, Abenaki village: Bigot establishes (1698), 68, 87, 263; removed to Panouamaské, 67, 337.

Navarre (province), chancellor of (1607), 14, 287; regiment of, 46, 215.

Navarre, Catherine of, marriage opposed, 2, 206.

Navarre, Marie Anne, daughter of Robert: marriage, 69, 309.


Nawaskingwe, an Illinois Indian, or an Illinois village (text obscure): gives feast to wolfkin, 59, 169; furs carried to, 173.

Nananchouak, 37, 249, 257. See Narantsouat.

Nasareth, 57, 65, 69, 71, 75; Holy Family at, 18, 255; Santa Casa transported from, 38, 149.

Neaps, term defined, 67, 334. See also Mitasses.
Nebraska (state), Indians in, 60, 321, 64, 280.
Nechabeouit, Simon, dit Boyer, Montagnais chief at Tadoussac:
peace envoy, 30, 139, 143.
Necklaces: as remedy, 17, 185; as present, 26, 295, 54, 39-41;
Indians make, of beads, 67, 137; tree (see Bead-tree). See also
Beads, and Porcelain.
Necouba. See Nekouba.
Necromancy, practiced by medicine-men, 8, 123.
Neds-percez (Naiz percez, Neds percés), 42, 75, 93, 292, 43, 145,
245. See Amikoué.
Needles: as rewards, 11, 227, 64, 231, 65, 77; as present, 26, 163;
as money, 18, 19; as remedy, 43, 267; Hospital nuns ask for, 49,
209, 52, 109.
Needlework, Marie de l’Incarnation accomplished in, 56, 203.
Neenah, Wis., manufacturing town, 54, 306.
Nees von Essenbeck, German botanist, 43, 325.
Negabamat, Anne Marie, Montagnais at Ursuline seminary, 20, 133.
Negabamat, Charles, son of Noël: baptism, 16, 91.
Negabamat, Marie: I. Montagnais convert, wife of Noël—in Que-
bec hospital, 16, 31, 99, 111; baptism, 91. II. Montagnais semi-
inarist, piety, 19, 53 (see also Anne Marie).
Negabamat, Noël, dit Tekwerimat, Montagnais (Algonkin) chief at
Sillery, 14, 135, 20, 151, 21, 69; first settler at Sillery, 14, 207-
213, 29, 81; illness, 14, 211-213; at Quebec hospital, 16, 31, 101,
109-111; baptism, 89-91, 20, 309; piety, 16, 93-99, 109, 18, 161,
25, 135-153, 171-173, 41, 181, 50, 119-121; his children, 16, 91, 95-
99; appoints heirs, 109; attempts to convert medicine-man, 18, 205;
speeches by, 95-97, 161, 179, 24, 29, 27, 205, 40, 189, 209, 49, 235-
237; guardian of child, 18, 179; brings daughters to Ursulines,
69, 261; escapes wreck, 20, 185-187; affection for Hospital nuns,
22, 169; at Quebec, 24, 69; desires removal of Algonkins, 25,
195; welcomes Le Jeune, 26, 139; at council, 27, 239-241, 269;
confers with Montmagny, 28, 215; participates in procession, 193;
Ahenakis attached to, 29, 69; hunts, 30, 165, 32, 269; at Three
Rivers, 93-95; child cured, 277; reproves Tessehat, 33, 53;
accompanies Druillettes, 38, 55, 36, 83, 37, 259; envoy of Sillery
Christians, 36, 83-89, 103, 129, 227, 37, 77, 259; returns from
Boston, 36, 139; warns Hurons against Iroquois, 141; warns
vicious Indians to leave Sillery, 193; writes to Le Jeune, 27, 7,
11, 77-79, 38, 65-67, 71, 191; sends gift to Le Jeune, 27, 79;
charity to poor, 151-153; Ahenakis converted through, 241; asks
for French soldiers, 38, 61; saves Ahenaki captives, 40, 197-199;
death (1666), 50, 121; friendly to French, 32, 225; resuscitated,
(1669), 223-227 (see also Negaskouat).
Negaouchirinioueck, Algonquian appellation of Ottawa clan: location, 44, 245.

Negaskouat, Montagnais convert: elected chief, *vice* Noël Negabamat (Tekwemiat) deceased, 52, 223-227; friendly to French, 225; piety, 62, 33.

Negroes: English leave boy in Canada (1632), 5, 63; baptized, 197; standards of beauty among, 44, 285; Law buys, 67, 259, 343; Jesuits own, 267, 68, 185, 69, 31, 70, 245-249, 265, 279, 283, 285; among Indians, 68, 169, 189, 195, 197-199, 221-223; tortured by Indians, 197-199; fear Indians, 199; women, 201; French fear revolt of, 328; along Mississippi, 67, 281-283, 303, 343, 68, 167-173, 189, 223; in Illinois, 69, 145, 203; in New Orleans, 211; habitants own, 70, 233-235, 245, 316-317; immorality among, 281; exercise trades, 265; work lead mines, 316; last public sale of, in Montreal (1797), 69, 301; slavery in Canada, 71, 306; slavery in Indiana, 319. *See also* Slavery.

Nehap, a Montagnais: resuscitates chief, 26, 157.


Neilson, John: owner of Quebec *Gazette,* 41, 257; collects *Relations,* 251; owner of Jesuit MSS., 71, 241.

Neilson family, Quebec, owns *Relations,* 41, 252, 43, 264, 266.

Nekouba (Necouba, Nékoubau, Nikaubau), northern Algonquian village, 46, 253, 287, 68, 55, 67; location, 46, 275; market at, 275; Jesuits at, 253, 275, 47, 149; Algonkins rendezvous at, 46, 275; Indian captured at, 151; Iroquois at, 153.

Nekoutneant (Neketucant), Étienne (Éstienne), Abenaki convert: piety, 62, 111; envoy of French, 63, 57, 63; brothers of, 57, 77.


Nematchiabamat, Ignace, Papinachois convert: baptized, 59, 61.

Nemiskau (Nemiskau, Nemiskou), Algonquian village in Saguenay district, 56, 171, 60, 247; marble near, 68, 49.


Nenaskoumat (Nenaskoumato), François Xavier, Montagnais chief, 16, 97; conversion, illness, and baptism, 14, 135-147, 20, 309; settles at Sillery, 12, 173, 14, 207-213, 217, 28, 316, 29, 81; refuses to join superstitious dance, 16, 65; observes Lent, 70-83; at Quebec hospital, 101-109; called Boulé, 28, 173, 316; death, 16, 179, 28, 173, 316, 29, 81; character, 16, 85; son of, wounded, 28, 173, 277, 29, 83.
Nemaskoumat, Pierre, Montagnais convert: baptism and death, 12, 135-137.
Nemaskoumat (Nipikiwigan), Vincent Xavier, son of François Xavier: consults Jesuits about marriage, 18, 129; wounded by Souriquois (Sokokis), 28, 173, 277, 29, 83; death, 28, 173, 277; wife of, scalped, 173, 277.
Nepisouget, Joseph, Souriquois convert: baptized, 28, 25; piety, 27; intoxicated, 31; escapes wreck, 30, 129.
Neptune, Indian deities compared to, 9, 125, 54, 157, 57, 287.
Nepveu, ——, a Frenchman: killed at St. Sauveur, 3, 283.
Nepveu, Philip, marriage, 28, 318.
Néré. See Le Vasseur de Néré, Jacques.
Nero, emperor of Rome: Iroquois compared to, 42, 283, 44, 53.
Nero, Iroquois chief: origin of name, 48, 169; French capture, 169-171.
Neskaimeou, Indian envoy: invites Abenakis to join Foxes, 67, 129.
Nesle, ——, de, French captain: at Quebec, 5, 213; brings over Giffard’s colony, 7, 211; brings over Jesuits, 8, 47.
Nessouakoutou, western tribe, 58, 259.
Nestazouips, Charlotte, a convert: pious death, 50, 123-125.
Netherlands, French invade, 8, 306. See also Dutch.
Netley, Eng., Huron relics in museum at, 5, 296.
Nets: made from hemp, 23, 55; used in hunting, 6, 299, 307, 56, 121, 179; in fishing, 309, 10, 221-223, 23, 95, 24, 59, 26, 203, 28, 269, 58, 273; marriage of, 10, 167; in Indian mythology, 12, 35; set to catch souls, 16, 195; in barter, 31, 209; not used by Montagnais, 253; French set, in St. Lawrence, 32, 147-149; Indians set, under ice, 35, 175; twine for, 66, 27; ropes for, 70, 59, 65.
Nettles (Urta): ropes made from, 9, 255; beads strung on fibers of, 27, 315. See also Ortie.
Neuf, Marie le, marriage, 46, 302.
Neutral (Attiouendaronk; Huron appellation), Huron-Iroquois tribe, 6, 59, 8, 139, 151, 235, 302, 12, 55, 24, 121, 32, 65, 44, 237, 58, 199, 52, 19, 54, 85; controversy as to identity, 8, 305, 21, 313-315; origin of name, 8, 207, 21, 193; Kahkwas, 313 (see also Eries).
Location and population: location and extent of country, 1, 22, 8, 304-305, 18, 260, 21, 189-191, 314, 32, 63, 38, 235; migrations of, 8,
INDEX

238; distance from Huronia, 18, 39; villages of, 8, 304-305, 20, 95, 105, 21, 316, 26, 248; at N. D. de la Foy, 55, 35; among Senecas, 57, 193. Population — in 1634, 7, 225; in 1641, 21, 189-191, 223; portion, flee southward, 18, 260.

Language: differs from Huron, 20, 105; individual language, 21, 189; resembles Seneca, 314, 33, 109; Jesuits study, 21, 231; words and phrases, 28, 41.

Tribal characteristics, etc.: practice tattooing, 1, 279, 28, 251; neutrality, 8, 297; sedentary, 304-305, 18, 260, 21, 189-191, 314, 33, 63, 28, 235; practice resuscitation, 17, 242; manners and customs, 21, 195-201; cruelty, 195; practice agriculture, 195; hunters and fishers, 195-197; compared to Hurons, 199; lunacy among, 199-201, 223. Famine among, 15, 157, 20, 47-49, 69; children sold for corn, 15, 157; history, 71, 292, 302.

Relations with other tribes: relative importance, 16, 253; tribes allied to, 253; gateway to southern tribes, 253; relations with adjoining tribes, 17, 25-27, 46, 45. Andastes, allied with, 27, 97. Hurons — trade with, 15, 155, 21, 285; allied to, 195; compared to, 199-201; Huron preaches faith to, 26, 263, 309; visit Hurons, 27, 25; Hurons flee to, 25, 79, 42, 235, 48, 243; merged in Hurons, 38, 294. Iroquois — allied to, 21, 195; neutrality with, 33, 83, 97; attacked and destroyed by, 1, 27, 21, 313, 33, 81-93, 36, 141, 177-179, 248, 42, 197, 54, 81, 86, 267; war with, 36, 215, 26, 119-121; defeat Senecas, 37, 97; remnants of, propose war against, 38, 181; captives among, 45, 207, 243. Mascoutens, hostile to, 5, 280, 21, 195, 27, 25; aid Ottawas, 14, 285; join Petuns, 5, 279.

Relations with French: compared to, 15, 155. Jesuits with, 18, 39-43, 247, 21, 155, 183, 187, 205, 237, 283, 23, 35, 179, 183; hostile to Jesuits, 18, 41; first baptism among, 20, 47; desire Jesuits, 23, 183; refuse to kill Jesuits, 24, 173; Congregation of Our Lady in, 44, 41. French with, 21, 193, 203, 316-317; fur trade with, 203; Neuvers, 159; see also Attiwanarons.

Neuville, Jean-Baptiste de, Jesuit, 71, 135; arrives in Canada (1748), 177; professor (not yet priest) in Quebec college (1749), 177; with Iroquois (priest; 1756), 70, 87; sketch, 87, 71.

Neuwied, prince of. See Wied-Neuwied.

Nevers, ——, duchesse de: sponsor in baptism, 2, 159.

Nevers, Charles, duc de: sponsor in baptism, 2, 157; sketch, 296.


New Albion, early name of Oregon, 3, 59, 294; climate, 57.

New Amsterdam, Dutch settlement on Manhattan Island, 28, 287, 288, 28, 105; view (1670), 28, frontispiece, 71, 217; importance, 28, 137; surrendered to English, 50, 321; Jesuits at, 9, 313, 14, 288, 39, 83. See also Manate and New York.

New (Novum) Belgium, 28, 105, 109, 314. See New Holland and New Netherlands.

New Brunswick, 66, 344, 67, 333; climate, 3, 55; trees, 67; caribou found in, 297; tribes, 1, 308, 2, 202, 12, 274; boundary, 2, 292; French on coast, 1, 4, 3, 187, 199; fur trade, 2, 291; Recollets in, 1, 7; history, 71, 302, 304; cartography, 68, 325, 71, 361, 363.

New Brunswick Historical Society, 14, 4; Collections, cited, 66, 344, 71, 310.

Newcastle, Me.: former appellation, 67, 304; history, 71, 313. See Sheepscot.

New Castle, Pa., Indian village site near, 69, 299.

New Chartres, Ill., 69, 301. See Forts: Chartres.

New Dublin (bay and town), N. S., 1, 315.


Newfoundland, 2, 203, 205, 60, 111, 63, 306, 69, 302; discovery, 1, 1-2, 4, 105; location, 8, 17, 47, 221; islands near, 1, 314, 319; fisheries, 1, 3, 99, 2, 67, 295, 4, 255—Banks of, 1, 97-99 (see Banks); Indians, 308. French in, 1, 3, 2, 203, 3, 202. Basques at, 2, 293-295, 8, 276; English settlements, 1, 3, 2, 293-295, 4, 107, 254, 8, 277-278, 36, 244, 63, 305; colonization company of, 4, 254; importance, 1, 3; harassed by pirates, 4, 265; given to Company of West Indies, 49, 278; a bishopric, 67, 337; books relating to, 71, 263, 291, 299-300, 305-306, 309; geography, 342, 358, 361, 363.

INDEX


People and history: discovery, 1, 1, 3, 33; discoveries within, 20, 121; granted to Mme. de Guercheville, 2, 237, 3, 233, 263; viceroys of, 2, 296, 71, 67; under commercial companies, 4, 256-257; relinquished by Company of New France, 258; claims of French and English to, 99: French settlements ravaged by Argall, 35; restored to France (1632), 9, 309, 12, 273-275; boundaries, 4, 101-107, 191, 254; fur trade in, 255, 27, 313; supported by fur trade, 24, 205; not subject to customs duties, 4, 107; menaced by Iroquois, 21, 271, 48, 249; needs aid from France, 25, 113, 48, 249; defenseless condition, 45, 195-201, 46, 151; what it needs, 149-151; colonized for sake of missions, 48, 27; troops sent to, 49, 189; reunited to crown possessions, 278; development, 51, 171-175; population, 46, 151, 66, 187; languages (Indian), 50, 89; waters and forests under government control, 37, 265; superior council, 71, 71; decrees, 244-245, 299; governors and intendants, 116-118, 396; conquered by English, 70, 312; works relating to, 71, 313, 377; maps, 23, facing 234, 47, 320. Its history connected with that of northern United States, i, vii — illustrated by Jesuit writings, viii. Social
New France: People and history (continued)—
and economic conditions, 23, 271, 25, 105-115, 28, 139-141, 48, 181-
201, 48, 25; morals, 17, 235, 41, 185-187; immigration of women,
and marriages, 256; justice, 247, 47, 289; St. Joseph its patron
saint, 22, 147, 27, 211, 49, 21; French régime, 70, 307. See also
Canada, France, and French.
New Granada (now U. S. of Colombia), its coast, 48, 223, 47, 147.
New Hampshire: early settlement, 36, 242; province organized,
243.
New Haven, Conn. (city): founded, 36, 243.
New Haven (colony): location, 36, 101; extent, 240; settlement
and organization, 243; attitude toward French alliance, 109.
New Holland, 28, 105, 23, 65, 135, 39, 225, 41, 85, 42, 41, 43, 44-
106, 121, 125, 217, 221, 46, 147, 47, 185, 49, 143, 147, 151, 261, 80,
65, 135, 137, 181, 191, 193, 53, 241, 53, 59, 56, 41, 87, 47, 82, 89,
95, 62, 35, 165, 213; conquered by English, 38, 179, 50, 367, 81,
219, 60, 133. See also New Belgium, New Netherlands, and New
York.
New Jersey (colony), troops from, at Fort George, 70, 312.
New LAurrette, 66, 45. See Lorette and New Lorette.
New Lorette (Laurette), 6, 326, 64, 274, 66, 45, 71, 105. See Lo-
rette.
New Mexico, 15, 246, 18, 235, 89, 87, 89, 68, 333; discovery, 59,
307; route to, 18, 237; Lescarbot describes, 1, 87.
New Netherlands (Nieuw Nederland): location, 28, 105; bound-
daries, 109; climate and flora, 111; colonized, 21, 318, 25, 287;
conditions of settlement, 28, 109, 313; agriculture, 171-113; trade,
109, 113; religious sects, 107-109; conquered by English,
21, 318, 50, 321; ceded to England, 87, 317; books relating to,
71, 219, 316; map, 28, 112, 71, 214. See also Dutch, New Bel-
gium, and New Holland.
New Orange, 82, 123, 139, 87, 81. See Forts: Orange, and Albany.
69, 211; climate, 217; founded by Bienville, 27, 312, 66, 843, 70,
223; made capital of Louisiana, 67, 340, 69, 143, 70, 213; factions
among habitants, 67, 277; visited by Indians, 259, 68, 309; alarm
at, regarding Natches, 163, 223; menaced by Cha’ntas, 189; habi-
tants armed by governor, 189; French captives reach, 171-173, 199;
not fortified, 70, 239; history, 71, 326; archives, sent to Havana,
382; maps and plans, 68, 328, 71, 359. Trade at, 69, 213 — dried
INDEX


Newport, Eng., Jesuits at, i, 145.

New Sweden, 33, 63, 73, 38, 235, 47, 71, 48, 77, 49, 141, 55, 35; polyglot population, 33, 137; Andastes friendly to, 35, 193, 49, 153; Hurons visit, 39, 145—take refuge from Iroquois, 26, 179, 40, 53; hostilities with Iroquois, 47, 109; trade with Boston, 36, 95.

New World, described by Acosta, 3, 298.


New York (colony), 62, 67, 63, 281, 283, 291, 301, 64, 97, 99, 275, 277; origin of name, 50, 321; Louis XIV. orders attack on, 64, 273; assembly annuls grants to Delliou, 277; Leisler usurps government, 277, 281; English Jesuits in, 247, 280; Iroquois appellation of governors, 28, 287.

New York (state), 10, 325, 48, 265, 266; geology, 59, 310, 71, 344; flora, 43, 257-259; aborigines, 8, 297-301, 26, 315, 71, 282, 292-294; Iroquois migrations to, 51, 205; their villages, 203-205—map 203; game exterminated, 40, 151; works relating to, 71, 257, 272, 315-317, 346.


New York (city), 12, 270, 274, 48, 265, 267, 57, 137, 69, 302; view (1670), 28, frontispiece; recaptured by Dutch, 57, 317, 58, 179; Iberville's plan for its reduction, 63, 306; wealthy churches, 28, 288; history, 71, 315-317.


New York Senate Documents: cited, 71, 266.
Neyon, 70, 271. See Villiers, Neyon de.
Nez-croche, ———, dealings with Detroit mission, 70, 61.
Nez Percés (Percez; see also Amikoués and Neds-percez), 47, 149; application of term, 10, 322; at war with Iroquois, 42, 75, 47, 71, 51, 209, 54, 115.
Niagara. See Campeau, Nicolas.
Niagara, appellation of falls, fort, river, and town: fortified storehouse at, 50, 330, 60, 319; Frontenac at, 319; Céloron at, 69, 155, 193-195; hills at, 157-159; trade with Detroit, 70, 49; works relating to, 71, 305-306, 316. See also Falls, Forts, and Rivers: Niagara.
Nibrarisiriniens, 9, 193. See Nipissings.
Nicaraguan Indians, think cremation insures immortality, 20, 310.
Nicephorus Callistus, church historian: Historia ecclesiastica, printed by Cramoisy, 5, 280.
Nichaberet, Abenaki apostate, 62, 71.
Nichols's Pond, N. Y., Iroquois fort at, 5, 288, 41, 258, 51, 204, 82, 262.
Nicholson, Francis, English commander: heads expedition against Canada (1709), 66, 343, 345; captures Port Royal (1710), 69, 233, 302; in England, 233.
Nichutensis, Louis, Algonkin convert, 18, 189.
Nickel, Goswin, general of Jesuits: declines to allow Jesuit bishop for Canada, 36, 237; grants publication permit, 38, 213; Laval writes to, 48, 21-25; Ragueneau writes to, 46, 302; term of office (1653-61), 38, 295.
Nico, name of ox, at Detroit farm, 70, 53.
Nicolas, ———, Sillery Indians kill cow of, 28, 225.
Nicolas, Algonkin convert: pious death, 62, 147.
Nicolas, Huron war-chief: at Sandusky Bay, 69, 300; conspires against French, 300; followers desert, 193.
Nicolas, Master, Iroquois near settlement of, 43, 57.
Nicolas, Montagnais convert: baptism and piety, 18, 113, 115.
Nicolas (Le Faulconier ?), Jesuit brother: at Three Rivers, 36, 131.
index

Nicolas (Nicholas), Louis, Jesuit, 81, 151, 59, 306, 77, 135; arrives in Canada (1664), 48, 235, 297; with St. Lawrence Algonkins (1664-67), 297, 59, 207; illness, 49, 171; at Montreal, 56, 213; accompanies Alouez to Ottawa country, 1, 33, 48, 297, 81, 73, 261; with Iroquois (1670), 48, 297, 52, 239; at Sept Isles (1673), 48, 297, 59, 51-53; returns to France (1675), 48, 297; leaves order (1678), 297; sketch, 297, 71, 149. Works by, 71, 377; abstract of letter (Rel. 1673-74), 88, 7, 59, 7, 12, 49-53, 71, 199; Memoire (1673), 59, 7, 12, 57-63, 293, 71, 198.

Nicole, Huron child: drowned, 27, 169.

Nicolet, Gilles, secular priest: arrives in Canada (ca. 1640), 27, 312; at French settlements, 97, 312, 28, 247; accompanies Montmagny, 27, 87; Jesuits aid, 97; participates in procession, 28, 195, 30, 191; dines with Jesuits, 153; Jesuits give present to, 155; returns to France (1647), 27, 312, 30, 195; sketch, 27, 312.

Nicolet (Nicollet), Jean, interpreter and explorer, 8, 247, 257, 267, 9, 125, 131, 299, 312, 12, 41, 43, 151, 163, 177, 203, 253, 30, 291; Indian name, 28, 183; arrives in Canada (1618), 8, 295; with Island tribe (1620-22), 295, 23, 275; in Iroquois country, 8, 295; with Nipissings (1622-31), 295, 23, 277; returns to Quebec (ca. 1633), 8, 295; at Allumettes Island, 99, 295; on western expedition (1634-35), 295; explorations by, 295-296, 71, 318; with Mascoutens (1634), 5, 280, 8, 295; first white man in Wisconsin, 295; with Winnebagoes, 18, 248, 23, 277-279; reconciles tribes, 18, 248; tribes visited by, 18, 233, 237; with Pottawatomies, 23, 325; interpreter for Hundred Associates, 8, 295, 18, 233, 23, 275-279; skill in dealing with Indians, 279; gives memoirs to Jesuits, 9, 215-217; aids Indians, 11, 143; marriage (1637), 8, 295, 12, 273; land granted to, 8, 295-296; confers with Iroquois, 21, 39, 43-47; Iroquois invite to conference, 51; death (1642), 8, 296, 23, 275, 281-283, 24, 57; bibliography, 8, 295-296, 23, 275-281, 71, 220, 335; marriage of daughter, 8, 296; river and lake named for, 296, 12, 135, 273; wife remarries, 28, 243, 320.

Nicolet, Mme. Jean (née Couillard), marriages, 8, 295, 28, 243, 320.

Nicolet, Marguerite, daughter of Jean: marriage, 8, 296, 9, 314.


Nicolls, Colonel Richard, English officer: expedition against Dutch colonies, 59, 321; New Amsterdam surrenders to (1664), 321; governor of New York, 321, 52, 262; succeeded by Lovelace (1668), 262.

Nicotiana (see also Tobacco): species, 6, 329-330; quadrivalvis, 10, 325; rustica, quality, 6, 329 — preferred by Iroquois, 10, 325; tabacum, southern species, 6, 330.
Nictouche, Souriquois convert: miraculously cured, 30, 131.
Niel, Marie, marriages, 64, 273.
Nieuhaven, 36, 101. See New Haven.
Nieuw Nederland, 28, 105. See New Netherlands.
Nightcap: Jesuits wear, 12, 121; Indians wear, 44, 289.
Nightingale: French appellation of marmot, 6, 271, 313; origin of name, 329. See also Marmot.
Nigouasouchirinik, Algonquian tribe: location, 33, 151.
Nikaubau. See Nekouba.
Nikikouek (Nikikouets), Algonquian tribe, 44, 251; location, 33, 149; Nouvel with, 62, 203.
Nine, number: dedicated to holy angels, 40, 153, 155.
Nioueskou, Abenaki name for superhuman being, 37, 235. See also Manitou and Oki.
Nipekasou, Marie, Montagnais convert: baptized, 59, 61.
Nipiciriniens, 16, 47. See Nipissings.
Nipigwig, 33, 41. See Nipisiguit.
Nipikwigan, Vincent Xavier, son of Nenaskoumat, 29, 83. See Nenaskoumat, Vincent Xavier.
Nipinoukhe, spirit of spring, 6, 161, 173; etymology, 161. See also Manitou and Oki.
Nipisiguit (Nepeigoujuit, Nepeigwit, Nepisiquit, Nipisiquit, Nipiguit, Nipisikouit), early Algonquian and French settlement, and river: in Miscou district, 48, 59; Réccollets at, 24, 310; Capuchins at, 310; Jesuits at, 23, 237, 29, 127, 23, 41; Jesuit residence at, 25, 25, 35, 30, 133; Indian settlement at, 28, 213; Denys at, 24, 310; French expelled by Indians (1692), 310; Scotch trading post at, 310; site of Bathurst, 310; sketch, 310.
Nipissing (Nepissing), Nipissing village, 50, 105, 57, 243, 60, 51. See also Lakes: Nipissing.
**Location**: in 1640-41, 5, 279, 18, 229, 21, 239; distance from Hudson Bay, 44, 243; winter in Huronia, 5, 221, 13, 191, 211, 14, 7, 285, 20, 97, 24, 269, 27, 53-55; at Sillery, 32, 221; at St. Xavier des Prés, 58, 75; on Montreal Island, 67, 331; at Lake of Two Mountains (1726), 1, 21, 67, 331, 70, 93.

**Language**: speak Algonquin, 3, 268, 21, 123, 239; purity of, 5, 288; Jesuits study, 21, 245, 27, 57.

**Tribal characteristics, etc.**: superstitious, 13, 211; modest, 21, 123; industrious, 123; musical, 123; attitude toward Christianity, 123, 241-245; nomads, 239, 27, 51; possess wealth, 21, 239. Occupations — traders, 21, 197-199, 21, 123, 239, 49, 245; fishers, 21, 239; practice agriculture, 239-241. Funeral ceremonies among, 70, 149.

**Events in history**: celebrate feast of dead, 11, 279, 23, 209, 62, 201; epidemic among, 13, 211, 233, 15, 137; carry home dead, 14, 37; elect chiefs, 23, 217; chiefs make presents, 217; at Miscou, 30, 143.

**Relations with other tribes**: trade at Hudson Bay, 18, 229, 21, 239, 45, 229; defeated, 49, 173. Algonkins, allied with, 23, 221; Amikoués, hostile to, 10, 83; Crees, trade with, 44, 249. Hurons — voyage with, 9, 271; winter with, 13, 191, 211, 14, 7, 285, 20, 97, 24, 269, 27, 53-55. Iroquois — hostilities with, 38, 201, 49, 245-251; captured by, 17, 111, 28, 177; flee from, 51, 63. Islanders, detained by, 9, 271; Montagnais present at council of, 52, 227.

Noah: deluge of, 1, 61, 75; legends about, 73-75; story of, told to Indians, 12, 151.
Nobrega, Emmanuel, Jesuit: founds Brazilian mission (1549), 12, 276.
Noce (Nopce), 27, 93, 313, 36, 121, 44, 119. See Mézeray, René.
Nochpeems, Mohegan tribe, 36, 244.
Noel (Negahamat?), Algonkin convert: present to, 27, 103; goes hunting, 48, 89.
Noël, Jacques, a servant: slain by Iroquois, 43, 322.
Noël, Jean Baptiste, Jesuit: arrives in Canada (lay brother; 1752), 71, 179; at Quebec college, 70, 83; ordained to perpetuate order (1766), 71, 179; sketch, 179.
Noela, Michel, slain by Iroquois, 38, 183.
Noirclair (Noircler), Nicolas, Jesuit brother, 71, 135; at Sillery, 30, 197; at Quebec, 32, 71; goes to France, 38, 55; sketch, 71, 146.
Noland (Nolan), Pierre, dit Le Chevalier: nephew of D’Avaugour, 47, 277; expedition against Iroquois, 305; marriage, 317; dines with Jesuits, 48, 225; goes to France, 237; sketch, 47, 317.
Nomination, right of, in feudal tenures, 47, 267. See also Seigniories.
Nopce. See Noce.
Nördlinger Register (1480), cited, 49, 276-277.
Norembega (Norambegua, Norambegue, Norembegua, Norembegue, Norombega, Norumbega, Norumbega), appellation of district, village, and river: scope of term, 1, 309; true form of word, 309; confused with Acadia, 309, 3, 267, 273; disused, 1, 155, 3, 41; location, 1, 309, 3, 41; climate, 63; fertility of soil, 63; De Monts in, 43; researches concerning, 71, 314. See also Arâmbec and Rivers.
Norman Charter, 1, 57, 2, 189. See Chartre Normand.
Normand, Jean, dit La Guay: death of wife, 46, 181; sketch, 303.
Normandy, Jean Baptiste, furnishes hay to Jesuits, 71, 105.
Normans, inhabitants of Normandy, 11, 276; Indian name for all
French, 2, 89, 3, 147; in Newfoundland fisheries, 1, 1; early voyageurs among, 2, 203; discoveries and explorations, 203, 3, 39, 4, 105, 71, 338-339.

Normanville, ———, testifies for Albanel, 50, 185.

Normanville, Thomas Godefroy, sieur de, interpreter, 24, 311; remains in Canada during English occupation (1629-32), 21, 311; at Three Rivers (1634-52), 311; Iroquois capture and return, 30, 321, 21, 23-45, 311, 24, 197, 27, 286, 37, 113, 38, 59, 44, 99; accompanies Le Jeune to France, 24, 197; at Fort Richelieu, 197-199, 215; instructs Indians, 199; with Attikamègués, 36, 117, 129, 27, 19, 25, 35, 59; slain by Iroquois (1652), 21, 311; sketch, 311.

Norridgewock, Me., 27, 267; etymology of name, 36, 238; Raleigh founded, 66, 346; English at, 67, 337; history, 71, 313. See also Narantouat.

Norridgewocks. See Canibas and Nuhantouats.

Norsemen. See Northmen.

North Carolina (colony and state): Verrazano explores coast near, 1, 2; English in, 68, 266.

North, Lord Frederick, cited, 70, 311.

North Channel, 66, 81-83. See Straits: Hudson.

North Land, district about Hudson Bay, 66, 83.

North Orilla, Ont., Indian sites in, 34, 256.


Northern passage, 1, 91. See Northwest passage.

Northern sea, 8, 55, 23, 67. See Bays: Hudson.

Northmen (Norsemen): discoverers of America, 1, 1; in Massachusetts, 309; on North American coast, 71, 315.


Northwest coast, history, 71, 296.

Northwest passage, hypothetical navigable route to Orient: search for and conjectures regarding, 1, 91, 48, 221-225, 46, 249-251, 54, 135, 71, 249.

Norumbega, 2, 65, 71, 314. See Norembega.

Nose-rings, Indians wear, 44, 289, 70, 95, 149.

Nostre Dame, Anne de, Ursuline: sent to Canada, 25, 223.

Notman & Son, photographers: aid from acknowledged, i, xii.
Notre-Dame (Paris?), nuns of: desire to go to Canada, 8, 237; piety, II, 59.
Notre-Dame des Anges. See Jesuits: residences; Récollets, and Seignories.
Notre Dame de Bon Désir: location, 68, 83; Indians at, 83, 97, 107; French at, 83; chapel at, 99. See also Tadoussac.
Notre Dame de Bon Secours: I. Ménard's station, Lake Superior, 46, 145; called Chassahamigon, 145. II. On St. Lawrence—Jesuit lands at, 47, 261, 49, 181.
Notre Dame de Foy. See Jesuits: mission colonies.
Notre Dame de Foy, Dinan, France, wooden image of, 53, 131, 267, 60, 71, 87, 316.
Notre Dame de Montreal, Society of. See Montreal.
Notre Dame, Montreal, parish register. See Montreal, and Registers.
Notre Dame de Montreal, 22, 273. See Islands: Montreal.
Notre Dame de la Paix. See Quebec: churches.
Notre Dame de Recouvrance. See Chapels, and Quebec: churches.
Nottawa, Ontario village: origin of name, 23, 326.
Nottawasaga, township and river in Ontario: origin of name, 23, 326; township, Indian sites in, 5, 279, 20, 307-308, 35, 291. See also Rivers: Nottawasaga.
Noudagaro, a Montagnais: Richard sends letters by, 24, 145; character, 147.
Nouv (Denouve), Anne de, Jesuit, 8, 61, 65, 71, 87, 91, 129, 133, 151, 199, 223, 227, 229, 233, 235, 243, 263, 6, 7, 9, 43, 47, 59, 7, 69, 71, 209, 8, 65, 9, 312, 12, 55, 145, 191, 42, 298, 71, 135; of noble birth, 29, 25; page at court, 4, 266, 29, 25, 39, 165; officer of king's bed-chamber, 4, 266; arrives in Canada (1626), 266; at Quebec (1627—conquest, 1628), 266; sails second time for Canada, 8, 11; details of voyage, 11-39; arrives at Quebec (1632), 1, 9, 4, 266, 5, 39; repairs ruined buildings, 4, 266, 6, 326; unable to learn Indian languages, 1, 23, 4, 266, 39, 167; martyrdom and burial (1645), 4, 267, 28, 163-167, 273, 293, 29, 17-29, 35, frontispiece, 39, 159-165, 59, 37, 71, 138; Hurons recover body, 28, 163, 29, 23, 34, 219; mass and prayers for, 28, 165-167;
life and virtues, 39, 165-167; character, 4, 267, 29, 27-29; monument to, 1, 20; cited, 12, 73; sketch, 4, 266-267, 71, 138; Ragueneau's account of, 232.

Missionary labors: accompanies Brébeuf to Huronia (1626), 1, 23, 4, 221, 260, 265-266, 29, 265, 70, 205; attempts to winter with Montagnais, 4, 266; spends life at French settlements, 266; at Quebec, 1, 9, 4, 181-183, 256; at Sillery, 1, 20; visits sick Indian, 5, 101; with Manitouagine, 163-169; duties, 6, 39, 47, 326, 29, 35; at Notre Dame des Anges, 22, 41; at Fort Richelieu, 24, 197; at Three Rivers, 27, 81, 119; in Canada, 29, 27-29.

Noel (Noel), 36, 89. See Negabamat, Noel.

Nouns, conjugated in Indian languages, 39, 121.

Nouquets (Nouquet, Noukek), Algonquian tribe: location, 44, 247, 324, 54, 133; at Sault Ste. Marie, 133; unite with Ojibwas, 18, 259.

Nouseskwewie, Montagnais convert: baptized, 59, 63.

Noutchihuitc (Noutchihout), Algonquian tribe: location, 36, 103, 244; numerous, 103; dreaded by Iroquois, 103; use firearms, 105.

Nouvel (Nouvelle), Henri (Henry), Jesuit, 47, 203, 50, 201, 327, 52, 219, 57, 21, 261, 265, 61, 97, 107, 113, 133, 139, 143, 71, 135; arrives in Canada (1662), 47, 285, 317; receives Marquette's bones, 59, 203-205; death (1695, 1696 or 1702), 47, 317, 71, 149, 399; conflicting reports of, 47, 317; biography, 317-318, 71, 148-149, 237.


Writings: letters and journals — (Rel. 1663-64), 48, 15, 279-289, 49, 9-10, 17-73; (Rel. 1664-65), 50, 9, 21-35; (Rel. 1667-72), 56, 7, 11-12, 93-105, 71, 197; (1673), 57, 9, 21-25, 307, 71, 197; (Rel. 1676-77), 60, 7, 20, 215-229, 71, 199.

Nouvelles des Missions d'Amérique, compiled from Lettres édifiantes, 66, 330.
Nova Scotia (Canadian province), 67, 334; called Breton, 2, 304; promontories of, 304-305; minerals in, 3, 295-297; tribes of, 1, 308-309, 2, 292; caribou in, 3, 297; De Monts in, 1, 4; Récrolets in, 7; Champlain in, 3, 295; granted to Alexander (1621, 1625), 4, 269-270; British colony in, 270; claims of the Kirks to, 5, 277; French settlements in, conquered (1690), 64, 274; ceded to England (1713), 67, 332-333. Counties—Annapolis, iron in, 3, 296; history, 71, 301. Digby, 2, 295. Lunenburg, history of, cited, 1, 315, 71, 303. Works relating to Nova Scotia, 1, 315, 71, 257, 273, 299-312. See also Acadia.


Novum Belgium, 28, 105. See Jogues, Isaac; and New Netherlands.

Noyelle, Nicolas Joseph de, French officer: leads expedition against Sacs and Foxes, 68, 333.

Noyers, de. See Des Noiés, and Des Noyers.

Noyon, Jean de: French envoy to Mohawks, 45, 95; returns to France, 117; sketch, 270.

Noyon, Suzanne de, marriage, 46, 302.

Noyrot, Philibert, Jesuit, 71, 135; arrives in Canada (1626), 4, 267; returns to France, 181-183, 219, 267; attempts to convey supplies to Jesuits in Canada, 267; influence at court, 263, 267; shipwreck and death (1629), 233-239, 255, 267, 269; sketch, 267, 71, 138-139.

Numbers, book in Bible, cited, 1, 217.

Numcio, papal, ecclesiastical officer, 1, 310, 2, 294.

Nun-dá-wa-o-nó, 8, 293. See Senecas.

Nuns, 10, 33, 46, 39, 64, 47; Indian appellation of, 38, 143, 41, 161, 48, 91, 49, 189; in France, 23, 179, 28, 233; eager to go to Canada, 7, 257-261, 309; established in Canada, 16, 9, 19; slandered by medicine-man, 41, 45; participate in religious procession on shipboard, 18, 73; Le Jeune advises, 77-79; not needed for remote missions, 79; Indians wish to become, 20, 179-181, 28, 203, 225-229, 40, 231, 44, 259; influence of work upon Indians, 20, 229, 241; of Canadian birth, 11, 277, 38, 291, 36, 249, 37, 119, 265, 267, 42, 255, 43, 35, 44, 121, 48, 79; obstacles encountered by girls wishing to become, 38, 75-91; investitures of, require episcopal authority, 185-187; aid Indians, 39, 45, 49, 59; development of Canada, aided by, 39, 45; not allowed to engage in trade, 44, 93; at Quebec, 47, 255; choir, 56, 281-283; of St. Sacrement, 68, 39; singing of, compared to Iroquois, 68, 275; history, 71, 307. See also Hospital Nuns and Ursulines.

Nuphar advena. See Water-lily.
Nurhântsua, Algonquian tribe: identified, 26, 238; etymology of name, 238; location, 241. See also Canibas and Norridgewocks.


Nuts: in Iroquois country, 43, 257, 325; in Canada, 54, 97; in Illinois country, 63, 291, 65, 73, 66, 229; Indians gather, 64, 127; Barbadoes (see Physic-nuts). See also the several varieties.


OACA, a Huron: accuses medicine-man, 13, 155.

Oachonk, Jacques, Huron convert, 41, 173; death, 43, 119-121.

Oagimont, Etechemin chief: aids Poutrincourt, 1, 145.

Oars, 38, 257. See Paddles.

Oak, i, 73, 8, 157, 9, 167, 28, 111, 43, 259, 49, 261, 55, 193, 59, 107, 66, 217, 69, 61; wood used for bows, 18, 245; bark eaten in time of famine, 48, 119, 67, 223; standing timber, must be preserved by landholders, 71, 77-79.

Ostarra, personage in Huron folk-lore, 10, 209.

Oatentak, a Huron: brings news to Quebec, 28, 169-171.

Oaths: regarded by Mennonites as unlawful, 28, 313; Bible used in administering, 71, 43; of allegiance to Great Britain, required, 35.

Oatti, Joseph, Huron convert: patience and death, 8, 131, 141.

Oats, 76, 59, 55; cultivated at Quebec, 4, 193; in New Netherlands, 28, 113; at Detroit, 69, 255; in Louisiana, 211; by Jesuits, 6, 79, 70, 45, 55, 67; price, 69, 265, 273.


Obituary (Lat. eulogium), 47, 253. See Letters, circular.

Oblates, religious order, 21, 301.


Ocean (continued)—
breadth, 2, 199; storms upon, 18, 67-69, 20, 119, 37, 81-83, 39, 83, 70, 205; voyage across described, 1, 145-151, 189, 209, 2, 85-87, 131-133, 177, 5, 11-17, 18, 67-75, 28, 109, 60, 105-117, 68, 225-229. Pacific — 2, 57, 4, 191, 68, 332; see also Seas: China.

Ochahend, Huron renegade: burned at Three Rivers, 28, 177.

Ochasteguis (Ochastaiguins, Ochatequins), appellation of Hurons, 2, 205-207, 303, 8, 278.

Ochateguin, Ottawa chief: fights under Champlain, 8, 288.

Ocher, red, found near Peoria, 59, 127.

Ochiawarenton'kwi, a Huron: captured by Iroquois, 38, 179.

Ochiandrenouan, Andre, Huron convert: piety, 30, 49.


Ochiotta, a Huron: friend of missionaries, 12, 183.

Ochiwentaece, a Huron: wounds his companion, 23, 71.

Ocki, 12, 107. See Oki.

Oddone, ———, Jesuit, 18, 33.

Oeiatonnehengué, misprint for Otiatannehenque, 42, 207.

Oek, Huron elder: in conference with Jesuits, 41, 23.

Oendraka (Oouendraka), Marie, Huron convert, 60, 83, 101; piety, 84, 299-301, 38, 21-31, 249-251, 60, 47; miraculously cured, 59-63.

Oénrio, 8, 105, 107, 141, 207, 13, 169, 177, 34, 255. See Wenrio.

Oenronmons, 39, 141. See Wenrôhronmons.

Oëntara, a Huron: hostile to Jesuits, 21, 213-215.

Officality, takes cognizance of complaints against parish priests, 48, 81.

Ofoegoulas, Yazoo tribe: faithful to French, 68, 173.

Ogdensburg, N. Y., 41, 256, 62, 274; site of Picquet’s Indian colony, 69, 295; memorials of Picquet at, 71, 382.

Ognon, ———, comte d’, 26, 137. See Quen, comte d’, and Oignon.

Ohenhen, Huron chief: attacked by Iroquois, 36, 121; envoy to Neutrals, 133.

Oheraenti, René, Huron convert: at Three Rivers, 28, 241-243; conveys Castillon, 32, 85.

Oherokouaehronon, Huron-Iroquois tribe, 18, 233.

Ohio (state): Indian migrations in, 8, 298, 47, 316, 71, 290; French in, 69, 298 (see also Celoron); archaeology, 71, 268.

Oiander, 54, 281, 283. See Oyander.

Oignon, ———, comte d’, owns ship, 32, 105. See also Ognon.

Oigoudi, Etechemin village, 1, 83; location, 79.

Oiliakonchiaronk, Ignace, Huron convert: piety and zeal, 20, 19-23.

Oil Spring, Alleghany county, N. Y.: location and description, 43, 326.

Ointments, 13, 225, 257, 32, 279, 66, 29; various kinds used by Europeans, 49, 207, 277, 81, 113; used by Indians, 38, 259—to cause death, 13, 15; sent to Huron missionaries, 38, 259.


Oigouens (Oigouen, Oigouins), name given by Cayugas to their tribe, 8, 296, 44, 123, 81, 83, 52, 161, 179, 181, 83, 247, 255, 86, 175, 59, 245.

Oionhaton, Therese, Huron convert: baptizes infant, 42, 81. 


Ojibwas (Ojebways, Chippewas), Algonquian tribe, 54, 306, 57, 319, 71, 201; location and language, 51, 61; clans, 58, 293; fortified villages, 23, 395; unite with adjoining tribes, 18, 259; wars with other Algonquian tribes, 23, 225-227; massacre English at Mackinac, 70, 317; travels of some, in Europe, 71, 290; books relating to, 280, 290-292, 347. See also Baouichtigouan, Chippewas, and Suteurs.

Okatakwon, Paul, Huron convert, 26, 291.

Okhi, 12, 243. See Oki.

Okhiarenta, Huron medicine-man: proclaims vow to God, made by his people, 13, 187.

Okhukwandoron, Jean Baptiste, Huron convert: at Quebec and Sillery, 23, 135-153; baptized, 139-141.

Oki (ocki, okhi, oky, equi, oski, otki), Huron appellation of spirits or demons, 5, 257, 10, 135, 195, 12, 107, 14, 49, 26, 25, 87, 149, 155, 157, 167, 98, 219, 221; meaning of word, 12, 243; application of term, 10, 49, 161, 205—to inanimate objects, 33, 211, 39, 25; to mythical serpent, 33, 215; how pictured, 5, 285; invoked, 10, 161; character, 13, 270; grants superhuman powers, 33, 193; apparitions of, 17, 199, 33, 193; assumes various animal forms, 39, 21. Cf. Aaskwandiks, and Manitou.

Oklahoma (territory), Iowas live in, 60, 321.

Okonchiarennenn, Onondaga chief: speech by, 42, 85.

Olbeau, Jean d', Recollet missionary: labors with Montagnais, 1, 7; acting superior, 4, 262.

Olbeau, Jean d' (Dolebeau), Jesuit, 71, 130; with Souriquois, 24, 153; aided by Desdames, 12, 275, 24, 153; sickness and death, 8, 202, 24, 155, 25, 29, 67, 32, 39; sketch, 24, 310-311, 71, 144.

Old Britain, Miami chief, 69, 299. See La Demoiselle.

Old Colony Historical Society: Collections, 71, 314.

Old South Leaflets, cited, 3, 292, 71, 257.


O'Leary, Rev. T., Edgegrove, Pa.: aid from, acknowledged, 6, 4.

Oliban, 49, 276. See Incense.

Olier, Jean Jacques, priest, 21, 311; organizes society of priests, 312; founds Montreal, 311, 22, 203; establishes Sulpitian order, 1, 20, 23, 322. Journé Chrestienne, 49, 211; Vrhit. Motifs ascribed to, 21, 312, 71, 257-258.

Oliva, ———- Jesuit, 18, 33.

Oliva, Gian Paolo (Jean Paul), general of Jesuits, 38, 295, 47, 247, 257, 48, 183.

Oliveau, Pierre, miller, Jesuit engagé: arrives at Quebec, 32, 101; sent to Huron mission, 34, 59.

Olives, used at Quebec, 28, 160, 181.

"Olivier, big," nickname of Mataouau, 9, 37, 14, 155.

Oliver, François, Montagnais child, 9, 21; baptized, 7-17.

Olivier, sieur, 8, 73, 22, 95, 23, 279. See Le Tardif.
Olliua, d’, 64, 119. See Delliua.
Omahas, Siouan tribe: customs, 9, 308; sociology, 71, 295; “sacred pole,” 277.
Omar, Claude, his last testament, 71, 233.
Omens, interpretation, 12, 9, 17, 21, 25. See also Dreams, and Indians: superstitions and beliefs.
Omikoues, 67, 161. See Amikoués.
Onaconchiaronk, Huron chief: speech by, 13, 171-175.
Onagan, Iroquois chief: harangues French, 21, 43.
Onahan, William J.: Jes. in Chicago, 71, 240.
Onaharé, Joseph, Algonkin convert: conversion, 28, 227, 229; piety and courage, 229-233; martyrdom, frontispiece, 223-227.
Onahré, Joseph, Huron convert: tortured to death by Iroquois, 39, 87.
Onaconchiaronk, Ignace, Huron convert: patience in afflictions, 33, 167; encourages missionary, 167-169.
Onatiwa, a Huron: captured by Iroquois, 28, 177.
Onadiondion, a Huron: gives warning of Iroquois attack, 36, 119.
Onadaiondion, Charles, Huron convert: exhorts pagans, 30, 57-59; envoy to Andastes, 33, 129-133; visits Swedes, 133-137, 185; slain by Iroquois, 34, 217; his excellent Christian character, 33, 183-187.
Ondachienroa, Huron name for poisonous root, 13, 27; probable identity, 270.
Onad’seronk, 28, 181. See Matoutisson.
Onad’kont, a Huron: at Three Rivers, 37, 109.
Onadakont, Joachim, Huron chief, 43, 143; captured by Mohawks, 119-123.
Ondaska’anens (Iroquois ?), menace French settlements, 36, 119.
Ondatonateni (Ondatawak ?), warriors of, to fight Iroquois, 38, 181.
Ondesson, Huron war-chief, 13, 61, 79; visits Jesuits, 15, 25.
Ondesson, Huron-Iroquois appellation of the Algonkin Tesswehat (Le Borgne), 8, 296, 28, 297.
Ondessonka, Joseph, Oneida convert: piety, 85, 45-51.
Ondhatetaionk, a Huron, 36, 143.
Ondhwarak, Jacques, Huron convert: captured by Iroquois, 36, 123; escapes from captors, 133.

Ondwej (Onnhoudci), Dominique, Huron convert: drowned, 37, 105-107.

Ondiatsondi, a Huron: captured by Iroquois, 37, 93.

Ondieraguêté, Louis Guillaume, Mohawk convert: baptized, 54, 277.

Ondihorrea, Huron chief: illness cured by baptism, 17, 137; apostatizes, 139.

Ondihouchoren, Gabriel, Huron convert: captured by Iroquois, 47, 289.

Ondinnmonk (ondinonc), secret desire of the soul, 39, 21, 23, 27; described, 33, 191-193; dictated by familiar spirit, 17, 155, 163, 191-193; how gratified, 155-163, 179-187; name applied to a dream, 191, 195. See also Dreams and Ononharioa.

Onditachiaé, Huron medicine-man: pretends to control weather, 10, 195.

Ondiwharea, a Huron: captured by Iroquois, 28, 231.

Ondoaskoua, Huron woman: captured by Iroquois, 42, 73-75.

Ondoutaét (Ondoutahte), Huron deity of war: invoked, 33, 225; apparitions of, 23, 153.

Ondoutawaka (Ondoutaouakeronnon), Algonquian tribe, 22, 317, 37, 27; Hurons trade with, 22, 75. See also Ondatawawat, and Ottawas.

Ondouterraon, a Huron: slain by Iroquois, 28, 121.

One-eyed men, chiefs of Island tribe, 6, 7, 8, 296. See Le Borgne, and Tesswehat.

Oneida Historical Society: Transactions, cited, 8, 293, 71, 292, 331.

Oniedas (Oneioutes, Oneiouts, Onneyouts; "Nation of the Stone"). Iroquois tribe, 1, 11, 41, 69, 73, 111, 115, 42, 107, 50, 167, 51, 147, 249, 53, 145; meaning of name, 8, 299; location, 23, 65, 49, 151, 257, 52, 145, 61, 165, 66, 187; rank in League, 8, 299, 300, 43, 263; country described, 56, 49; villages, 27, 315, 81, 294; population, 43, 207, 47, 217, 49, 257, 81, 221, 53, 247; character, 47, 217, 49, 127, 51, 123, 221, 52, 145, 86, 27, 31; government, 21, 101; hereditary chiefs, 64, 91, 276; social conditions, 57, 121-123; their emblem a stone, 52, 145, 262; feast of dead, 53, 213; epidemic among, 247.

their aid, 28, 281. Mohegans (Loups) — war with, 32, 147, 53, 255. Ottawas — war with, 48, 75. Stockbridges — give them land, 26, 315.


Oneiochchronons (Oneiochcronon, Oneigouenronnon, Oneiotchronons, Oneioutchchronons, Oneouchoueroronnon), Huron appellation of Oneidas, 18, 233, 21, 201, 28, 225, 29, 147, 43, 75, 109, 251, 253, 255, 259, 43, 59, 177, 44, 99, 111, 315, 45, 119.

Oneiout (Oneout), chief village of Oneidas, 42, 77, 81, 95, 257, 293, 45, 85, 31, 294, 56, 175.

Oneioutes, 43, 61, 45, 81. See Oneidas.

Onendich, Huron medicine-man: Jesuits visit, 14, 49.

Onendouerha, Huron convert: baptism, 13, 133.

Onentisati, 10, 326. See Onentisatii.

Oneronon, Huron-Iroquois tribe, 18, 235; identity, 260.

Oneougiouré, 8, 300, 29, 29, 51, 53, 203. See Ossernenon.

Ongmarahronon, misprint for Onguiaharhonon, 18, 233, 260.

Onguent blanc de Rhazes, an ointment, 49, 277, 81, 290.

Onguiaahra, 8, 304, 21, 315, 33, 271. See Niagara, and Rivers: Niagara.

Onguiaahra, Neutral village, 21, 209, 316.

Onguiaharhonon, Neutral tribe, 18, 233; location, 260.

Onioen (Onionenon), 37, 97, 41, 125, 31, 293. See Goio gouen.

Onionenhronnons (Onionenhronnons, Oniouehronnon), Huron appellation of Cayugas, 18, 233, 40, 163, 41, 73, 101, 111, 49, 149, 151.

Onions, cultivated by Jesuits, 70, 55.

Onioutchronons (Onioutchcronons), 28, 275, 29, 145. See Oneidas.

Onnatagou (Ommantã, e), 41, 21, 63, 159. See Omontagoué.

Onnedagens, 8, 299. See Onondagas.

Oneiochchronons (Oneiochchronons, Onieehronnons, Oneiochronons), 33, 65, 133, 37, 115, 40, 91, 161, 41, 67, 69, 73, 101, 111, 115, 47, 209, 48, 75, 93, 97, 49, 151, 51, 83. See also Oneiochronons, and Oneidas.

Onneiout (Oneiote, Oneiou, Oneiouté, Onneiout, Onneyout, Onnieouté, Onnionié, Onnijote), chief village of Oneidas, 8, 300, 40,
Onneiout (continued) —


Onnentakité, Joseph, Algonkin convert, 48, 55.

Onnenisati, Huron village, 8, 139, 13, 13, 37, 39, 211, 227, 231, 243, 259, 261, 14, 97; location, 8, 305, 10, 326, 34, 255; epidemic at, 13, 195, 14, 51; fine paid by its people, 13, 15-17; Jesuits at, 14, 13, 23, 49, 55 — slandered at, 15, 25, 27.

Onneyou (Onneyouez), 8, 299, 45, 270, 49, 127, 129, 50, 137, 57, 115. See Oneidas, and Onneiout.

Onnha'tetionk, Jacques, Huron chief: returns to Quebec, 57, 63; piety, 58, 165.

Onnhouda, 37, 169. See Onndwej, i.

Onnicoute, 8, 300, 28, 281, 283. See Onneiout (village), and Oneidas.

Onniout, serpent in Huron mythology: pieces of, used as charms, 33, 213.

Onnonaragon, an Indian, sent to Montreal, 64, 73.

Onnonaetonnons, 8, 298. See Onondagas.

Onnondagas (Onnondageoronons), 41, 245, 46, 155. See Onondagas.

Onnondage, 41, 245. See Onriottagué.

Onnondate[en, a Huron: captured by Iroquois, 37, 93.

Onnoonhoaraton, Paul, Huron convert: burned to death by Iroquois, 29, 199.

Onnonhouaorouia, 30, 101, 44, 31, 54, 41. See Onnonharouia.

Onnonkenritauoi (Onnonkenritewi), Seneca chief, 50, 199, 56, 61.
Onnoarthaganis (Narragansetts?), revolt against English, 60, 231.
Onnontaé, principal Onondaga village, 38, 183, 40, 163, 183, 41, 71, 49, 103, 105, 125, 135, 59, 205, 53, 83, 239, 249, 251, 255; origin of name, 44, 185; location, 51, 237; councils at, 33, 119, 121, 133, 81, 237.
Onnontaes, 8, 298. See Onondagas.
Onontannes, 64, 73. See Onontaes.
Onontaré, 54, 53. See Onontaré.
Onontioga, tribe conquered by Iroquois, 84, 81; dwell with Senecas, 57, 193; need missionary, 54, 85; identity, 305.
Oniochronons, 8, 115, 117, 209. See Oneidas.
Onondaërnonons, 29, 57. See Onondagas.
Onondaga, N. Y.: mineral springs at, 43, 326; wampum belts at, 8, 314, 71, 376.
Onondaga Valley, N. Y., 8, 289.
ONONDAGAS (Onnedagens, Onndonatennonons, Onndondages, Onndon-
dageoronons. Onndonáhick, Onndonateeronns, Onnontaronnonns, 
Onontaes, Onntontagehronns, OOnntontagemonns, Onnnontage-
eronns, Onnontaghuês, Onnontaguehornons, Onntongueronons, 
OOnnontannes, Onnondaërnonns,Onondagonnonns, OOnntaetheronns, 
Onntaeronon, Onontaerthonns, Onntoetheronns, Onntaghe-
eronns, Onntongheroonon, Onntogheronnon). Iro-
quois tribe, 1, 11, 30, 227, 257, 41, 21, 57, 63, 71, 87, 203, 223, 255-
258, 64, 276, 71, 275; called “people of the mountain,” 32, 153, 262; location, 33, 65, 49, 257, 81, 294, 61, 165; country de-
scribed, 56, 49—routes to, 29, 47; migrations, 8, 299; popula-
tion, 45, 207, 49, 257; chief of Iroquois tribes, 53, 41; influence, 43, 263; character, 47, 103, 64, 23; thieves, 43, 41; warlike, 44, 157; treacherous, 41, 55-57, 44, 153, 165, 187, 191; villages, 8, 299, 41, 255-256—sites, 81, 293-295; villages destroyed by 
French, 55, 322; their lands sold, 8, 299; present reservation, 
81, 294. Raise tobacco, 10, 325; council names among, 41, 255; 
their opinion of salt, 256; sickness among, 44, 43; customs, 
71, 292; at feast of the dead, 53, 213; annual war and hunting 
expeditions, 54, 117.

Relations with other tribes: Algonkins — hostilities with, 29, 
peace, 33, 71, 117-127; seek to enslave Hurons, 41, 19-23, 55-61, 
43, 39-41, 57, 199, 44, 165-167, 189; convey them to Onondaga, 43, 
51-53, 57-59, 191, 199-207, 44, 189-191. Illinois — hostile to, 62, 91-


Onondagué, 20, 259. See Onnontagué.

Ononelwaia, missprint for Ononkwaia, 17, 65.

Ononharoia (Honnonouaroria, Ononhoarrowia, Ononharrowia, Ononhourirowia; "feast of dreams"), Huron ceremonial feast, 42, 195, 197; to cure sickness, 20, 29-31, 39, 23, 103, 30, 101, 34, 107, 55, 61; described, 10, 175-177, 17, 167-187, 23, 53, 42, 155-169; practiced by Algonkins, 20, 263; by Onondagas, 55, 61; source of disorders, 54, 41; myth of its origin, 10, 183. See also Dreams.

Ononiótê (Onojote), chief Oneida village, 27, 289, 297-299, 303, 315, 29, 229-231, 30, 259. See also Onneiout.

Ononkwaia, Pierre, Oneida chief: baptism, 17, 65; tortured to death by Hurons, 65-71; his courage, 65-73.


Onontagueronoms (Onontaehronon, Onontaerrhonons, Onmontaeron-
ons, Onontareronoms, Onontagehronons, Onontageroronon, Onon-
tagherronon, Onontagueronoms, Ontagonuéés, Onontaheronoms),
8, 115, 117, 208, 13, 45, 18, 233, 28, 275, 203, 29, 145, 147, 153,
41, 21, 203, 42, 31, 33, 49, 61, 73, 75, 43, 33-43, 47, 51, 53,
57-61, 69, 199, 201, 205, 207, 263, 44, 87, 89, 97, 109, 111, 117, 48,
85, 99, 101, 105, 109, 46, 167, 56, 175, 59, 277. See Onontag-
gueronoms.

Onontaré (Onontaré), Cayuga village, 71, 371; location, 51, 293.

Ononchataronons, Huron appellation of Iroquets, 5, 289, 21, 117,
24, 209, 29, 145, 147, 31, 279.

Onontio (Onontio), Huron-Iroquois appellation of governors, 21,
39, 47-53, 61, 26, 65-69, 203, 27, 243-247, 253, 267, 273, 279, 281,
233, 31, 87, 32, 151, 35, 165, 36, 103, 143, 38, 287, 40, 165, 167,
177, 183-187, 43, 257, 43, 43-47, 61, 44, 85-89, 97, 99, 107, 197,
199, 203, 207, 213, 215, 223, 231, 45, 83, 87, 89, 101, 103, 47, 77-81,
50, 205, 253, 51, 241, 243, 62, 153, 165, 69, 163; meaning of term,
26, 63, 61, 272; originally applied to Montmagny, 20, 221, 227,
26, 63, 61, 272; also to Tracy, 49, 227-229, 50, 255; to king of

Onouandousandik, Jacques, Iroquois convert, 60, 83; piety, 58, 153-
155.

Ontaanak, misprint for Outaquak, 33, 151.

Onta, annaeeche, renegade Huron: burned at Three Rivers, 38, 177.

Ontagannahoché, Jacques, a Huron: piety, 58, 139-141.

Ontarohonon, Huron-Iroquois tribe, 18, 235.

Ontario (province), 10, 324; meaning of name, 38, 237, 40, 256;
application, 256 (see also Lakes: Ontario); aborigines, 18, 259, 20,
307, 23, 326; first papal document issued for church in, 27, facing
106; Algoma district, 10, 322; atlas, 71, 363. Archaeology, 5,
295-298; Indian remains—in Bruce county, 20, 307; Elgin, 21,
317; Halton, 316; Lanark, 71, 264; Peel, 21, 317; Renfrew, 18,
258; Simcoe, 20, 307 (see also the several towns) —Jesuit mis-
sions in, 5, 295. Minister of education—Report, cited, 71, 264,
266.


Ontarraourea: animal in Huron folk-lore, 10, 177, 326; probable
identity, 326.

Ontetsan, Huron name for medicine-man, 17, 211, 213.

Ontitarace, Huron chief: presides at council, 15, 39, 45, 47.

Ontougannhas (Ontougamnhas, Ontwagannhas), Iroquois appella-
tion of Shawnees, 47, 316, 53, 49, 245, 56, 63, 59, 312, 61, 27,
272; meaning of term, 47, 145, 61, 249-251, 272.
Oonchiarré, a Huron, 13, 243.
Oouendraka, 55, 249, 60, 83, 101. See Oendraka.
Openangoes (Quoddy tribe), Algonquian tribe, 60, 217; in New Brunswick, 2, 202.
Opium, medicinally used, 49, 205, 50, 161, 327.
Opossum ("tree-rat"; Didelphys Virginiana), 65, 263; found in Illinois, 73.
Oquiasendis, Marie, Huron convert: cured by baptism, 8, 133.
Oqui, 8, 257. See Oki.
Orácha, 32, 151, 35, 143. See Ouaracha, and Waracha.
Ora'kwi, a Huron: burned by Iroquois, 37, 93.
Orange (Aurange), Dutch settlement on Hudson, 57, 29, 58, 179, 60, 133, 62, 157, 165, 237, 243, 63, 179, 243, 64, 35, 59, 85, 95, 97, 103, 143, 275, 66, 187; recaptured by Dutch, 57, 31. See also Forts: Orange.
Orange (fruit): cultivated in Louisiana, 69, 211; introduced there by Jesuits, 71, 381.
Orange, prince of, commander of Dutch army, 55, 321.
Orangeade, 44, 277.
Orani, Ottawa chief: fights under Champlain, 5, 288.
Oraouandindo, an Algonkin: kindness to Frenchmen, 13, 93; dies unrepentant, 14, 15.
Orders, religious, as affected by Quebec Act, 71, 93, 392.
Ordinance of 1667, regulates civil procedure in Canada, 71, 301.
Oregon (state): discovered by Drake, 3, 204; Indian tribes in, 5, 285, 68, 332; boundary, 71, 339. See also New Albion.
Oréouaché (Oréouahé), Cayuga chief, 62, 231; maltreats Carheil, 103-105, 229; sketch, 272.
Organ, in Quebec church, 46, 163, 48, 229, 233.
Orhand, ———, French priest: biographer of Carheil, 50, 326; Admiraile inconnu, cited, 326, 68, 259, 71, 240.
Origmac (grignace, originel, orignas), appellation of moose, q. v., 2, 167, 298, 310.
Orillia, Ont., 54, 306; Indian sites at, 30, 305.
Oriol, ———, baron d': kindness to Jesuits, 70, 297-299.
Orion, a constellation, 50, 73.
Orleans, France, 48, 221; road to Paris is bad, 44, 245; its principal church dedicated to cross, 31, 75; Carthusians at, 70, 299.
Orleans, Gaston, duc d' ("Monsieur"): portrait presented to Quebec Jesuit, 29, 235.
Orléans, Marie Françoise de Bourbon, duchesse d', 67, 335; her gift to Illinois chief, 68, 213.


*Ormosia dasyarpa*, "bark-tree", 64, 280.

Ornaments: ecclesiastical, sent from France to Jesuits, 18, 159; of wampum, 8, 313. See also Indians: ornaments; and Matachias.

Oro township, Ont., Indian sites in, 20, 305, 34, 256.

Oronhiaguehe, Neutral appellation of Chaumonot: its significance, 18, 41. See Teharonhiagannra.

Oronton, a Huron: refuses baptism, 13, 141.

Orphans: educated by Ursulines, at New Orleans, 68, 199-201, 70, 243-245; farmed out in King's Domain, 69, 97.

Orsainville, comte d': title conferred upon Talon, 49, 275.

*Ourtie* (*urtica, nettle*), beads strung on its fibre, 27, 315.

*Orvietan*, a medicine, 57, 165; described, 318.

Orvieto, Italy, 87, 318.

Orvilliers, —— d' (Dorvilliers), 63, 271, 303. See Choré, F.

O's, benedictions of the, 47, 305, 311.

Osages, Siouan tribe, 5, 282; location and migrations, 64, 279-280. Illinois seek trade and alliance with, 64, 161, 169; compared with that tribe, 171.

Osborne, A. C., journalist: writes on Huron missions, 5, 297; cited, 19, 271.

Osborne, John H., has letter by Le Jeune, 71, 231.

Oscotarach ("Pierce-head"), in Huron mythology, 10, 147.

Oscouarahunon, Huron-Iroquois tribe, 18, 235.

Oscouta, a Huron: handles fire with impunity, 14, 61-63.

Oscouenrout, Huron chief, threatens Le Mercier, 19, 175.

Oshkosh, Wis.: location, 54, 307.

Osier: wood used for bows, 18, 245; for shields, 13, 272.

Osiris, Egyptian deity: genesis of legends about, 12, 269.

Oskennontonwa (Otindewan), a Huron; at Three Rivers, 37, 109.

Oski, 57, 149, 155-157, 167. See Oki.

Osondach, a Huron: captured by Iroquois, 37, 93.

Osprey, found in Canada, 6, 271.

Ossaragué, fishery at, 29, 51.

Ossernonon (Asserua, Oneoughiouré, Osserrion, Osserinon), Mohawk village: location, 8, 300, 29, 29, 293, 51, 295; councils held, 40, 147; Jogues slain at, 8, 301, 9, 314, 29, 293, 71, 142; Goupil slain, 145; Jogues tormented, 39, 187-191; Bressani, 67-71; visited by French envoys, 29, 51; by Jesuits. 48, 31, 54, III; Huron captives at, 43, 43, 49, 107. See also Agnié, Anié, Auriesville; and cf. Caughnanwaga.
Ottawa, Huron village: location, 34, 254; Champlain at, 8, 203.
See also Toanché.
Otonolli, Ignace, Indian convert: son brings news, 30, 175, 177; son captured, 195.
Otourewati, Iroquois, brings news of Le Moyne, 47, 277.
Otrawahe, a Huron: captured by Iroquois, 35, 59.
Otreouti (Otreuwti), Onondaga chief: flees from French, 45, 89; imprisoned at Montreal, 47, 71; kills Le Maistre, 95.
Otribore, a Huron: captured by Iroquois, 35, 59.
Otrihoure, Iroquoised Huron: accompanies Jogues, 28, 231.
Otsa, Huron name for variety of root, 24, 215.
Otsatonkwi, a Huron: Abenakis bring back son of, 28, 205.
Otsiaouens, Jacques, Huron captive: death of, 44, 35.
Otsie'ka, an Indian: death, 36, 137.
Otsindiahkno, Iroquois appellation of governor of New Holland, 44, 125.
Otsinnenko, an Algonkin: slain by Iroquois, 37, 111.
Otsinonannhont, Barnabé, Huron chief: piety, 26, 307-313; preaches to Neutrals, 27, 23.
Ottawa, Ill., Starved Rock near, 59, 314.
Ottawas (Outaeté, Outaouais, Outaouacks, Outaouacs, Outaouaes, Outaouais, Outaouak, Outaouaks, Outaouan, Outaoua, Outaouats, Outaouats, Outaouax, Outaouc, Outaoues, Outaoukai, Outawacs, Outawaïs, Outawak, Outawaks, Outawat, Outawats, Outouacs, Outouas, Outtawas; Cheveux-rélevés: Fr.; Andatahouats, Ondatahouat, Ondataouacouat, Ondataouaat, Ondataouatay, Ondataoutandy: Huron), Algonquian tribe, 38, 296, 41, 249-252, 355, 46, 249, 49, 215, 54, 305, 57, 319; origin and meaning of name, 14, 285, 41, 77; extension of term, 14, 285, 51, 21, 55, 207.
Location: about upper lakes, 1, 10, 45, 270, 49, 241, 51, 21, 55, 143; early, 14, 285; in 1640, 18, 231; in 1648, 23, 151, 271; on Manitoulin (Ekaentouton) Island, 14, 286, 18, 231, 38, 235, 55, 133, 143, 171; near Bay St. Esprit, 50, 301, 52, 199, 54, 151, 167, 55, 97, 133; established at St. Ignace (1670), 1, 34; rendezvous at Montreal, 56, 43; at Detroit, 69, 193, 300.
Language: Algonquan, 51, 21; Jesuits study and speak, 54, 171, 67, 239; André compiles dictionary, 57, 318.


OTTAWAS: Relations with whites (continued)—
trade with, 63, 283, 293. (c) English—fur trade with, 68, 207;
capture, at Pickawillamy, 69, 209.
Otters: at Isle Bouchard, 48, 167; in Saguenay district, 86, 155;
season for hunting, 3, 79; Indian kills, 33, 37; Eskimos use as
food, 45, 67; in Indian folk-lore, 8, 155, 6, 159, 67, 153. Skins—
barter in, 3, 69; black, 4, 207; as presents, 23, 211, 56, 197;
robes of, 31, 203, 221; gift to Quebec parish church, 43, 283;
used for pouch, 44, 295; Indians use, 57, 245. Trade in, 4, 113,
207, 69, 111; trading company reserves right of trade in, 9, 171;
English buy, on Ohio, 69, 171; shipped to Montreal, 261, 70, 49;
prices, 69, 127.
Ou, sound represented by “8”, 67, 143; why missionaries adopt
this character, 143.
Ouabache, 70, 235. See Rivers: Wabash.
Ouabakouschits, Antoine, Attikamégue convert: piety, 24, 77-79.
Ouabankikoué, Marguerite, Miami convert: marriage, 69, 306.
Ouabask: name of a mountain, 32, 279; of an Indian woman, 279.
Ouabistitecoué, Antoinette, Montagnais convert, 41, 195.
Ouabenakiouek, Montagnais appellation of Etchemins, 13, 275.
Ouachaskesouek, Algonquian tribe: location, 33, 151.
Ouachegami, Algonquian tribe: location, 18, 229.
Ouachil Tamail ("the sun woman"), female chief of Natches, 68,
143-145.
Ouagoussak, 68, 41; meaning of term, 203. See also Foxes and Ou-
tagamia.
Ouahich, manitou or charm, 22, 317-318. See also Charms, Manitou,
and Oki.
Ouakwitchiwek, Algonquian tribe: location, 48, 233; conquered by
Iroquois, 233.
Ouandagareau, Ignace, Souriquois convert: baptism, 30, 137; peace
envoy, 139, 141.
Ouanda Koca, Huron chief and orator, 13, 57.
Ouannonhwe, Catherine, Indian convert: pious death, 63, 237.
Ouant Chipouanes: meaning of term, 68, 239, 251; identity, 332;
motion to, projected, 237-239, 249.
Ouaoеchkairini (Ouaоuechкариниouек, Ouescharini), Algonquian
appellation of Petite Nation, q. v., 8, 201, 18, 229, 258, 44, 251.
Ouаоuènouroué, Nicolas, Abenaki chief, 69, 73.
Ouаouianouakak (Ouaоuiatanouк; Ouiaotons ?), Algonquian
tribe: location, 58, 23, 41. See Ouiaatonons.
Ouaracha. See Waracha.
Ouarona, Marie Thérèse, Huron convert: charity, 56, 133.
Oumarie, Huron pronunciation of Marie, 31, 181.
Ouassibiskounesout, François, Algonkin child: baptized, 11, 91-93.
Ouassouanik, Algonquin tribe, 44, 251.
Ouasourarini, Algonquin tribe: location, 16, 229.
Ouassatinoun (Ouassatinounq), appellation of village and tribe in Green Bay mission: etymology of term, 58, 298; Pottawatomies to assemble at, 57, 295, 58, 298; Jesuits with, 283; leave for Cape Illinois, 289.
Ouatit, a dog: killed while hunting, 14, 35.
Oubestamiouek, Montagnais tribe: location, 24, 155, 311.
Ouchaouanag, Mascouten tribe, 33, 151. See Shawnees.
Oucheskouetou, an Algonkin: goes to Sillery, 14, 275.
Ouchessigirinioeuk, 53, 87. See Ouchestigouetch.
Ouchestigouetch (Ouchessigirinioeuk, Ouchestigoueck, Ouchestigoueks, Ouchestigouets, Ouchestiguetch, Ouchestigueti, Oukesestigouek?), Montagnais tribe: location, 49, 61-63, 273; rendezvous at Lake St. Barnabé, 50, 29; language, words and phrases, 49, 63-67; disposition, 53, 89; not polygamous, 89; manner of living, 89; Jesuits with, 49, 67-73, 83, 87-93.
Ouemichtgouchiou, Montagnais name for French, 5, 121; application of term, 121.
Ouemichtgouchiou iskouéou, Marie Magdalene, Algonkin child: baptized, 11, 133.
Ouendat, 18, 233; appellation of Huron confederacy, 5, 278, 18, 260. See Atignaquantans, Hurons, Ochatequins, and Wyandots.
Ouendité, Jeanne, Huron girl: pious death, 52, 289.
Ouendraka, Marie, Huron convert: charity, 58, 133; offers cabin for oratory, 149; cured of illness, 161.
Ouenibigouc, 58, 41. See Winnebagoes.
Ouenrio, 8, 296, 12, 207, 227, 247, 14, 13, 23, 33, 105, 57, 197. See Wenrio.
Ouperigoueiaouek, Montagnais tribe, 24, 155; location, 311.
Oueratchenon, Jean, Attikamègue convert: baptism, 24, 79-81; piety, 81-83.
Ouchesarini, 5, 291. See Petite Nation.
Ouestioning, Indian village on Green Bay, 54, 207.
Ouetamourat, Paul, Attikamègue convert: piety, 26, 93-95.
Ouetata Samakheou, Anne, an Algonkin: conversion and death, 7, 289-295.
Oeutataskouamion, Algonquian village, 46, 181.
Ouiatanons (Ouiatanon), Algonquian tribe: English appellation, 38, 293; location, 293; allied to Miamis, 293; Detroit convenient to, 69, 193; history, 71, 319. See also Oua-Ouiatanoukak and Weas.
Ouichecatchan, a bird: superstition regarding, 6, 219-221.
Ouicipigou (Ouinibigouc, Ouinipegouans, Ouinipegong, Ouinipegouc, Ouinipegouk), appellation of Siouan tribe, Winnebagos, 15, 247, 33, 157, 54, 133-135, 205, 56, 41, 67, 161; origin and meaning of name, 18, 231, 33, 151. See also Gens du mer, Gens Puants, Stinkards, Winnebagos, and Winnipegs.
Ouinipeg: origin and meaning of term, 18, 231, 48, 219; Indians thus call sea, 18, 231, 48, 219. See also Winnipeg.
Ouiogweronons, 8, 298. See Cayugas.
Ouioenrhonons, 8, 115, 117, 298. See Cayugas.
Ouionenronnons, 33, 65, 119, 133. See Cayugas.
Ouisaketchak ("the great hare"), legend concerning, 54, 201.
Ouiskoupi, Papinachois chief: baptism, 49, 55; piety, 57.
Ouispes (Ounspik, Oussipés), southern tribe: location, 65, 129; language, 129; mission to, 129; French with, 267.
Ouitapimouecou, Algonkin woman: son baptized, 6, 127.
Oukesestigouek, Montagnais tribe, 24, 155; location, 311; probable identity, 49, 273. See also Ouchestiguetch and Outchisestigou.
Oukhahitoua, François, Huron convert: pious death, 8, 139.
Oukiskimanitouk, Algonquian tribe, 44, 251.
Oukiwichunoukwe, Marie, Indian convert: pious death, 25, 205-207.
Oukotoemis, Algonquian tribe: probable identification, 20, 310; at Three Rivers, 259. See Kotakouemis.
Oukoutaskweou, a Montagnais: baptized, 59, 63.
Oukwe, Jerome, Indian lad: baptism, 20, 309.
Oumacouminetz, Indian tribe (?), 54, 237.
Oumalouminex (Oumaloumines, Oumalouminik), Algonquian tribe, 54, 205, 235, 58, 103, 58, 41, 62, 205. See Menomonees.
Oumamanradok, Abenaki chief: welcomes Druilletes, 37, 249; praised by him, 38, 33.
Oumami (Oumamik, Oumamis), Algonquian tribe, 44, 247, 324, 54, 207, 227, 58, 103, 185, 201, 58, 293. See Miamis.
Oumas, French habitation: Jesuits at, 67, 297; Yazoons at, 68, 173; party from, fight with Natches, 221.

Oumastikoueian (Oumasatikeie, Oumasatikweie), Joseph, dit Le Crapeaud, Algonkin chief: allied to Island Algonkins, 12, 247; an apostate, 277, 20, 261-265; slanders French, 21, 71-73.

Oumastikoueiau (Oumasaticoueie), dit La Grenouille. See La Grenouille.


Oumiamis, 1, 318, 62, 71, 73, 91, 95, 151, 155, 193, 64, 159, 68, 107, 66, 245. See Miami and Oumami.

Oumissagai, 18, 231, 259. See Mississaguas.

Oumiscimau, Anne, Montagnais convert: baptized, 59, 61.

Ounatchiganikwe, Françoise, Algonkin girl: at hospital, 20, 247.

Ounatchapiouek, Montagnais tribe, 24, 155; location, 311.

Ounatcharonons, Huron appellation of Algonquian tribe, 20, 259. See Iroquets.

Ounftagaran, Algonquian village and trading post: Indians from, at Tadoussac and Chicoutimi, 69, 109; fur trade at, 117.

Oumneiout, 61, 165. See Oneidas.

Ounountchatarounongak, Algonquian appellation of Iroquets, 44, 251. See Iroquets.

Ounspik (Ouispes, q. v.), 68, 129, 267.

Ounntchatarounounga, 18, 229. See Iroquets.

Ouougouens, 60, 173. See Cayugas.

Oupapinachioueuk (Oupapinachiwek, Oupapinachiwekhi, Oupapinachiwi), Algonquian appellation of Papinachois, 21, 117, 24, 155, 35, 275, 59, 63. See Papinachois.

Oupassewigan, Jacques, Attikamègue lad: baptism and pious death, 16, 71, 73.

Ouperigougue ouaouakhi, Montagnais tribe: location, 8, 41.

Oupitabanoukwe, Anne, Algonkin girl: at hospital, 20, 245.

Oupouteouatamik (Oupoutesatamis), 44, 245, 247, 46, 143. See Pottawatomies.

Ourcha. See Waracha.

Ouragan, dish of bark, 5, 97, 6, 267-269, 68, 43-47.


Ouramanichek, Algonquian tribe: at Three Rivers, 26, 91-93.


Ouraouakmilouk. Algonquian tribe, 44, 251.

Ourasera, Seneca name for Julien Garnier, 85, 83.

Ouré, René. See Jesuits: donnés.
Ouron, Denys, sponsor in baptism, 59, 61.
Ourtiououcoueu, Marie, Algonkin convert: baptized, 6, 135.
Ousaki (Oussakiouek, Oussaki, Oussakis), Algonquian tribe, 50, 309, 81, 43-45, 54, 205, 88, 103, 183, 87, 277, 58, 289, 62, 151. See Sacs.
Ousitteou, Arkansas tribe: village, 65, 125.
Ouskan ("the bone"), Mataouririou chief: Albanel instructs, 56, 165-167; death, 63, 249.
Oussakita, manitou of animals, 67, 159.
Oussouamigoung, Indian station in Green Bay district: meaning of term, 57, 319; mission at, 291-295. See also Rivers: Suamico.
Ousti'wanich, J. B., Tadoussac chief, 65, 49.
Outabitibec (Outabitibek, Outabitibeux), northern tribe: hostilities with Iroquois, 45, 233, 59, 39-41; Jesuits with, 29, 39, 60, 245, 249, 61, 87.
Outaëk, 45, 163. See Ottawas.
Outaerohi, Huron ceremony, 17, 171, 207. See also Aoutaerohi.
Outaëtë, a Nipissing: carries Jesuit letters to Quebec, 14, 37.
Outagamies (Outagami, Outagamiouek, Outgamis, Outagamy), Algonquian tribe, 1, 318, 44, 324, 50, 289, 81, 43, 84, 193, 205, 207, 215, 219-223, 306, 308, 58, 103, 185, 219, 56, 129, 57, 301, 58, 43, 45, 49, 53, 63, 67, 269, 293, 59, 221, 225, 227, 233, 235, 60, 149, 199, 61, 73, 149, 155, 62, 185, 193, 205, 67, 161, 70, 245; villages, 71, 288. See also Foxes.
Outagoumois, 18, 257. See Outakw'miwek.
Outagwainou, Jean, Algonkin chief: defeated by Iroquois, 35, 219, 221.
Outakw'amiwek (Outakouamiouek, Outakwamiwek), northern tribe: location, 18, 115, 257, 24, 311, 35, 281; trade with other tribes, 18, 115; faith preached to, 24, 155.

Outaouakamigouek, location, 33, 149. See also Ottawas.

Outaouasinagouc (Outaouasinagaux, Outaouasinagous, Outaouassinagouc, Outaouasinagouek), Ottawa clan, 51, 21, 58, 289; location, 23, 151; at Green Bay mission, 57, 251, 58, 41; at Mackinac, 57, 249-251; attitude toward Christianity, 251. See also Sinagous.

Outaouai, Algonkin orator, 7, 297.

Outaoukotewemiwek, Algonquian tribe: language, 18, 258, 38, 239; Algonkins trade with, 239. See also Katakoutouemi.

Outarahon, a Huron: harangues Indians, 38, 40.

Outarde, etymology, 17, 243. See Bustard and Goose, wild.

Outastak'wano, Gisles, Tadoussac convert, 62, 257.

Outawats (Outawac, Outawacs, Outawais, Outawak, Outawats, Outawas), 23, 317, 44, 111, 48, 105, 161, 163, 46, 119, 47, 307, 48, 237, 49, 161, 163, 80, 177, 213, 81, 139, 149, 60, 215, 63, 159, 201, 65, 57. See Cheveux-Rélévéz and Ottawas.

Outay (Oatay), Huron name for black squirrel, 17, 165, 243.

Outchaouma, Joseph, Montagnais convert: baptized, 59, 61.

Outchibahabanoukoucou, Algonkin woman, 11, 91.

Outchibous (Outchiboucou), Algonquian tribe: location, 54, 133; at Sault Ste. Marie, 133; unite with other tribes, 18, 259, 54, 133; mission to, 81, 61. See also Ojibwas and Saulteurs.

Outchisestigou, Montagnais tribe, 59, 61. See also Ouchestigouetch and Omskeestigouk.

Outchongai, Algonquian tribe: location, 18, 229.

Outenen (Outennmen), Anne, Huron convert: piety, 23, 121-123, 29, 269-271.

Outimagami, Algonquian tribe: location, 18, 229.

Outsiouamami ("long-haired people"), of Algonquian stock: comprise several tribes, 55, 149; location, 149.

Outitchakouk, Algonquian tribe, 44, 247. See Foxes and Outagamies.

Outouacs (Outouas), 55, 95, 97, 101-105, 133, 143, 155, 159, 171, 201, 207, 213, 217, 70, 245. See Cheveux-Rélévéz and Ottawas.

Outouagannha, misprint for Ontaogannha, 88, 75. See Shawnees.

Outouré, Pierre, Petun convert: delivered from Iroquois, 38, 171.

Outreleau (Doutreleau), Btienne d', Jesuit, 71, 135; arrival awaited in New Orleans, 67, 277; arrives in Louisiana (1727), 342, 71, 169. (Canada, error for Louisiana) 72, 19; assigned to Illinois mission, 67, 342; at fort on Wabash (1728), 342; Yarakos attack, 1, 37, 68, 175-183, 79, 249; with French army, 68, 183; at New Orleans, 67, 342, 68, 183-185, 70, 243; returns to France (1748, 1747), 67, 342, 71, 169; sketch, 67, 342, 71, 169.
Outsitsonsont, Huron name for Bécancourt, 43, 251.
Outtawas, 69, 129. See Ottawas.
Outurbi, northern Algonquin tribe: location, 18, 229.
Oven: at Jesuit residence, Quebec, 27, 85; at Sillery, 26, 239, 247.
Ovenibigoutz (Ovenibigouze), Siouan tribe, 54, 133, 205, 237. See
Quinipigou and Winnebagoes.
Overcoat, made from blanket, 70, 308.
Oviedo y Valdés, Gonzalo Fernandez de, cited, 11, 275.
Ovis aries. See Ram, wild.
Owen Sound, Ont., Ottawa at, 14, 286.
Owls, 10, 165; in Louisiana, 67, 303; voices of Canadian species,
6, 165; in Huron folk-lore, 10, 177, 326; screech, cries of, night-
call of Iroquois, 32, 31; medicine-men invoke, 60, 187; stuffed,
Natchez worship, 68, 125.
Ox Nation (Nation du Bouf), Siouan tribe: origin of name, 47,
316; sedentary, 48, 163; Iroquois hostile to, 47, 149; captive amon-
g Iroquois, 195. See also Sioux.
Name given to buffalo, 51, 43, 51, 58, 107, 61, 149, 68, 73, 105,
Skins — shoes made from, 58, 107; Indians use, 59, 175, 66, 203.
Fur, sent to France, 64, 137-139. See also Buffalo and Cattle.
Oxenstiern (Oxenstjerna), Axel, count, Swedish statesman, 8, 306.
Oyander (Agioandères, Oiander, Otiandér, Oyanders), Iroquois ti-
tle, held by women: derivation and significance, 54, 306; impor-
tance, 281-283, 58, 265; functions of, 58, 185, 64, 81, 201; dis-
mission from, 54, 281-283; speaks at council, 55, 265.
O-yen-kwa hon-we, Iroquois name for Nicotiana rustica, 20, 325.
See also Tobacco.
Oyo (“beautiful river”), 70, 91. See Rivers: Ohio.
Oysters: taken at low tide, 65, 93; fisheries, Indians subsist by,
28, 111. Shells — Dutch make lime of, 28, 111; Indians use in tor-
tures, 31, 45.

P, sound unknown in Huron language, 10, 117, 15, 157
Paatlako, Cha’hta chief, 68, 195; fights against Natchez, 197.
Pacaud, Antoine, Montreal merchant, 66, 63; marriage, 340.
Pachirini (Pachirigny), Algonkin chief: baptized, 24, 263; lands
given to, 71, 89.
Packard, Alpheus S.: “Esquimaux,” 71, 289. Labrador Coast,
cited, 5, 276, 71, 341.
Paqueinet, ———, French ship-captain, 50, 209.
Paddles, 10, 221, 69, 271; made by men, 28, 257. See also Canoes.
INDEX

Paddy (Padis), William, Plymouth merchant, 36, 91, 243; in Kennebec trade, 242; entertains Druillettes, 91.
Paducah, Ky., origin of name, 68, 339.
Paducas (Padoucas), Shoshonean tribe, slaves among Illinois, 68, 305; history, 339.
Paducah Fork, appellation of north branch of Platte River, 68, 329.
Pagamptagwe, 36, 101; Indian name for site of Deerfield, Mass., 243. See Pocomptuk.
Page, ——— (l’ainé), dealings with Detroit mission, 70, 39.
Pageau, Valentine, with Massé, 3, 227.
Paget, ———, sieur, owns ship, 27, 117.
Pagninus, Sanctae, Biblia veteris, 71, 366.
Pangouitik (Pahouitingwach Irini), dwell at Sault Ste. Marie, 44, 251, 84, 133. See Baouichtigouan, Ojibwas, and Saulteurs.
Paillé, Madeleine, marriage, 69, 309.
Paillé Coupée, Pa., Céloron’s expedition at, 69, 163-167; location, 296.

Poix bénit ("consecrated bread"), 27, 31; described, 27, 314-315; how offered, 59, 233; distribution, 27, 113, 119, 37, 265; presented by Indians, 63, 33; collection for, 70, 41.

Poix de bougie, described, 47, 319.

Paint, red, used on a canoe, 37, 35. See also Indians: ornaments.

Pairieu, Jacques: his quarrel and fight with Le Blanc, 28, 167.

Paisans, les, Iroquois raid at, 37, 105.


Palestine, conquered by Turks, 18, 256.


Pallcan, Chilean ball-game, 10, 327.


Palisakau, 56, 304. See Paaliastakau.

Palla (chalice-cover), 48, 273.

Pallotto, ———, cardinal, religious zeal, 18, 37.
Palm-tree: young shoots, used in medicine, 49, 277; leaves as thatch for roof, 68, 161.


Palmetto (*Sabal Palmetto*), 47, 316; described by Indians, 145.

Palourdes, a kind of shellfish, 1, 69, 309.

Paltsitas, Victor Hugo, bibliographical adviser for this series, 6-19, v of each volume, 20-72, 5 of each volume—also, 6, 4; aid from, acknowledged, 1, xii; notes by, 71, 368-369; cited, 28, 314; *Bibliographical Data concerning “Lettres édifiantes;”* 66, 298-334.

Panama ship-canal, suggested by Champlain, 2, 300.

Panawanské (Panawaniské, Panouamské), Abenaki village, 66, 345; location, 67, 121; population, 337.

Panests, described, 4, 254.

Pandora, myth of, suggested by Montagnais legend, 6, 328.

Panet, Pierre, Quebec judge: payments made to, 71, 107; sketch, 395.

Panie, Charles, Jesuit donné, 36, 117, 44, 95, 50, 211, 81, 149; builds house at Three Rivers, 36, 129; sent thither, 28, 179; admitted to novitiate, 48, 115.

Panis, 69, 179; term applied to Indian slaves, 301. *See Pawnees, and Slavery.*

Panismahas, Pawnee tribe: favorable to Christianity, 69, 225; location, 301. *See also Skidis.*

Paniscolas, 68, 175. *See Pensacola.*

Panther: habitat, 10, 326; in Huron folk-lore, 324-326.

Pantomime, employed by Indian orator, 27, 255-261. *See also Indians: oratory.*

Paouitagoing: location, 23, 149.

Paouitiqueenbac, 11, 279. *See Pagouitik, and Ojibwas.*

Papal States, Spanish Jesuits deported to, 70, 314.

Papismaskwewou, Jeanne, Montagnais convert: baptized, 89, 61.

Papaw (*Asimina triobo*; assimine), 43, 325, 68, 73, 263; described, 43, 259, 66, 229.

Paper, 21, 33, 28, 243, 42, 105-107, 51, 113, 52, 107, 66, 27; blotting, 49, 209, 50, 163, 51, 115; hide used as substitute for, 21, 31, 27, 41. *See also Money.*

Papier-terrier ("land-roll"), 71, 65, 93; defined, 390.

Papinachois (Papinachioec, Papinachiots, Papinachiwekhi, Papirag'aweck), Montagnais tribe, 22, 219, 46, 173, 47, 61, 221, 223, 229, 231, 48, 279, 49, 29, 39, 43, 61, 60-73, 80, 21, 29, 81, 273, 52, 233, 53, 61, 85-87, 86, 157, 89, 27, 45, 57, 89, 253, 66, 245, 257, 63, 251, 66, 197, 68, 55; origin of name, 52, 223, 68, 99; location, 18, 257, 47, 221, 223, 68, 99-101; nomada, 52, 221; character, 52, 89,
68, 99; not polygamous, 49, 49. Trade with other tribes, 18, 115-117; on hostile terms with Souriquois, 47, 220-231; attacked by Iroquois, 51, 77. Friendly to French, 47, 231; trade with them, 49, 49, 63, 50, 21-35, 211, 52, 219, 56, 87, 89, 305. Language—resembles Algonquin, 68, 101; words and phrases, 49, 39, 53, 57, 61-63, 68, 105; people speak Montagnais, 52, 219.
Paponaumus, 3, 297. See Cod.
Pâquet, ———, secular priest: preaches, 71, 111.
Paradis, Pierre: gifts to Quebec parish church, 42, 289; sketch, 301.
Paradise, adornment of a church, 30, 167-169.
Paraguay (Parauquis, Paraquay): Charlevoix writes history, 69, 304; “republic” of, 12, 276. See Jesuits: mission colonies.
Parant (Parent), ———, joiner: dealings with Detroit mission, 70, 21, 29, 35; contracts for erection of church, 31, 49; identity, 305.
Parant (Parent), Albert (“of les Miamis”): dealings with Detroit mission, 70, 21, 25, 37, 39, 49; appointed agent for Catia’s estate, 37; death, 305.
Parant, Charles, owns water-mill, 70, 305.
Parant (Parent), Joseph, Detroit colonist, 70, 305.
Parant, Laurent, Detroit colonist, 70, 305.
Parant, Pierre, voyageur: marriage, 70, 305.
Paraph, adjunct of signature, 21, 303-307, 41, 247, 71, 93, 95.
Parauquis (Paraguay), 12, 221, 276, 18, 127. See Paraguay.
Paray-le-Monial, France, Biard, pastor at, 1, 197.
Parent, ———, Detroit habitant: works for mission, 69, 271. See also Parant.
Indian superstition regarding, 85, 177.
Paris (continued)—
Arpent of, 4, 268; Communists, 8, 311; cookshops, 15, 235: Coutume, 4, 268 (see Coutume); hospitals, 5, 280, 67, 285—public fines paid to, 2, 189; Salpêtrière, emigrants taken from, 67, 285; Indians visit, 295, 68, 203, 215, 329; Jesuit exiles reach, 70, 213, 299, 301; livre, 4, 269; its merchants in fur trade, 237; meridian, 23, 179; picture of, shown to Indians, 62, 57-59; prévôt, residence, 15, 248; prévôté, affirms Champlain’s will, 13, 269; vicomté, 71, 73; civic offices, 40, 249-251. History and description, 15, 248, 32, 311, 71, 327, 342. See also Louvre.
Religious establishments: convents—11, 53, 57-59; Assumption, its gifts to missions, 42, 283, 287; Carmelites, 11, 53, 93-99, 19, 27, 27, 287; Hospital nuns, 43, 23; Montrouge, 4, 271; St. Marie, 42, 281; Ursulines, 13, 269, 16, 15, 18, 65, 39, 43, 71, 55. Congregations, 16, 15, 17, 35; house for recent converts, 36, 41. Jesuits (see Jesuits: colleges). Seminary of St. Sulpice, 22, 312 (see Sulpitians). See also above Public édifices, etc.
Paris (diocese): Piquet labors in, 69, 295; St. Denis its bishop, 8, 310.
Parisel (Parizel), Jean François (el. Claude, and Jean Jacques), Jesuit brother, 71, 135; arrives in Louisiana, 72, 19; apothecary, 68, 183, 69, 79, 70, 89; sketch, 71, 169.
Parishes, number of families necessary to form, 70, 245. See also Quebec (diocese).
Parkes, John, English officer: commands New Jersey troops, 70, 312; slain in battle, 123.
INDEX


Parmentier, ———, sponsor in baptism, 2, 159.


Paroquets: found along lower Mississippi, 58, 99, 89, 161; described, 149; feathers woven into scarfs, 47, 147.

Parrice, among Indians, 47, 241.

Parrot-fish, 8, 159; described, 306.

Parsnips, used in Canada, 7, 71.

Partridges, 3, 81, 8, 21, 6, 271, 7, 201, 14, 137, 26, 57, 30, 173, 32, 35, 36, 113, 37, 33, 185, 231, 89, 173, 179, 64, 265, 66, 115, 155, 69, 145, 257; white, 33, 109; sold at Detroit mission, 70, 43; price, 29.

Pascataqua, 36, 242. See Piscataqua.

Pasiliskatkau (Palisatkau, Patchitaskau), Indian name for Hudson Bay and Lake St. John watershed, 86, 171, 303, 304.

Passage, seigniorial due, 71, 380.

Paspebic (Paspey), 2, 310. See Passepec.

Pasquinades, Quebec habitants compose, 28, 157.

"Passage, the," farm at Charlesbourg, 71, 69.

Passamaquoddies, Abenaki tribe: location, 12, 274; wampum records, 71, 285.
Passports: given to Jesuits by Richelieu, 5, 11, 275; to Jesuit envoys by Canadian officials, 36, 83, 86, 157-159; of ship-capitains, 62, 275; to France from Spain, 70, 299.
Pastils, in Jesuit invoice, 66, 29.
Pastries, New-Year's gift, 28, 143.
Patouabí, Guillaume, Attikamégué convert: baptized, 24, 83; piety, 85-87.
Patchitaskau, 56, 303. See Paslistaskau.
Patechouchon (Patetchoanen), 5, 283, 6, 167. See Pastedechouan.
Patlassse, Micmac corruption of "patriarch" (q. v.), 1, 311, 17, 242.
Patois (jargon): French and Montagnais, 5, 113-115; Algonkin and Montagnais, 18, 258, 35, 239; Chicaska, 68, 328.
Patroon: system, inaugurated, 21, 318; of Rensselaerswyck, 28, 111.
Pattens, worn in France, 44, 293.
Patterson, George, Canadian writer: Beothiks, 71, 274, 291. Hist.
Pauiongha, Indian appellation of Limoges, 68, 115.
Paul, an Algonkin, 14, 275; conversion and baptism, 171-179.
See also Aniskawaskousit.
Paul, Huron lad: drowned, 37, 169.
Paul, Indian convert: baptism, 8, 277.
Peace]  

INDEX  221

Paul, Iroquois convert: at Laval's reception, 59, 277.
Paul V., pope, 2, 294; sponsor in baptism, 2, 77, 111, 2, 139; bull
 cited, 27, 107.
Paul, Vincent de, 14, 287; a friend of Richelieu, 8, 310. See also
St. Vincent de Paul.
Pauilin, ——, priest: confessor to Louis XIV., 26, 71.
Pauilin, Pottawatomie convert: slain by a bear, 60, 153.
Pauilinus, Joannes Vincentius, inquisitor-general at Ancona, 38,
215.
Paulo, Catherine, marriage, 69, 306.
Paume, game: history, 8, 285.
Pauoitiqoueiuchak, 23, 223. See Sauteurs.
Pavesade, screen for ship's deck, 2, 37, 3, 279, 301.
Pawnees (Panias), 69, 179; location, 301; raided by Illinois for
slaves, 301 (see also Panis); trade with French, 235-229; a ritual
of, 71, 277.
" Paxton Boys," massacre Conestogas, 8, 301.
Payne, F. F., botanical observations, 71, 347.
Pays, Renée, marriage, 67, 332.
Peabody Academy of Science, publications, 71, 328. See also Mu-
seums: Peabody.

Peace: (a) Between aborigines—Algonkins and Abenakis, 28,
117, 40, 209; Algonkins and Iroquois, 27, 79-81, 29, 55, 147, 153;
Iroquois and Wolves, 28, 115, 57, 81; Iroquois and Hurons, 29,
55, 147, 153, 32, 117-127, 133, 165, 59, 199; Bersiamites and Sou-
riquois, 30, 139-143; Andastes mediate for, 33, 131-133; Iroquois
and Ottawas, 53, 197, 203, 57, 203; Mascoutens and Kickapoos
with Illinois, 68, 320; sun and sky invoked as witnesses of, 22,
225. See also the several tribes: relations with other tribes.
(b) Between aborigines and whites—Iroquois and French, 28,
21, 318, 27, 137, 141, 157, 247-305, 28, 139, 147, 171, 375-303, 29,
47-49, 145-147, 151, 211, 249, 30, 219-222, 227, 31, 107, 111, 38, 47,
292, 36, 21-23, 28, 179, 183, 195-199, 39, 235, 40, 115-117, 141, 145-
149, 155, 157-193, 107, 213, 225, 41, 37, 43-47, 51, 65-75, 79-85, 99-
101, 117, 133, 201, 217, 223-225, 42, 37, 49, 59, 255-257, 299, 42,
107, 117, 139, 50, 175, 227, 239, 323, 51, 79, 109, 159, 167, 210, 52,
135, 183, 197, 229, 53, 33, 41, 223-225, 54, 209, 227, 275, 281, 55,
322, 56, 45, 59, 191, 87, 21-23, 60, 315, 61, 23, 62, 83, 257, 63, 91,
133, 171, 213, 303, 64, 241-243; Mascoutens and Kickapoos, and
French, 68, 209, 330; Sacs and Foxes, and French, 330, 333; pre-
served largely by Jesuit influence, 26, 237; effects of, 51, 167-177,
277. Mohegans and Dutch, 28, 115. New England tribes and
English, 60, 319; Abenakis and English, 67, 103. See also the
Peace (continued)—
several colonies and countries: relations with aborigines. 
Between colonies and countries—Aulny and English, 36, 344; 
of Westphalia, 32, 312; New France and New England, 36, 99; 
France and England, 38, 229, 41, 239, 67, 57, 205-207, 71, 29; 
France and Austria, 67, 337. See also Calenot, Ambassadors 
and envoys, Tobacco-pipes, and Treaties.
Peaches: in New Netherlands, 28, 111; in Canada, 64, 133; found 
along Mississippi, 68, 133, 66, 229. Trees—care necessary, in 
Canada, 64, 133; sent to Illinois country from South, 66, 209.
Pear-trees: planted by Jesuits, 6, 75; in Canada, 9, 155, 64, 133-
137; in New Netherlands, 26, 111; on Richelieu Island, 46, 165; 
in north country, 56, 205.
Pears, not found among southern Indians, 68, 141.
Pearson, Jean, Jesuit scholastic, 71, 135; sketch, 157.
Peas (pease), 9, 153, 157, 239, 249, 10, 59, 12, 131, 257, 26, 79, 17,
223, 24, 51, 37, 25, 83, 153, 46, 111, 44, 119, 46, 137, 58, 237, 60,
47, 187, 62, 247, 63, 259, 65, 167; cultivated by French, 4, 193, 9,
163, 23, 271, 24, 51, 38, 193, 69, 255; as food, 5, 99, 107, 189, 269,
27, 103, 159, 26, 59, 67, 201, 68, 269, 69, 101; in Indian cookery,
8, 282; Jesuits cultivate, 6, 77, 70, 11, 45, 55, 67; sold to Indians,
6, 273; exported to Antilles, 50, 241; climate at Chicoutimi unfavorable to,
68, 109; price, 69, 249, 257.
Peasants, French: Indians compared to, 26, 125, 51, 129; ignorance of.
23, 262.
Peat: in Mississippi valley, 55, 207; on Anticosti Island, 46, 272.
Pecor, species of nut: in Illinois country, 66, 229; valuable for 
export, 348. Tree (Hicoria Pecor, or Corya obesiformis), 66, 
348.
Peddlers, Jesuits disguised as, 47, 197.
Pegouaki (Pecouaki, Pequaket, Pigwacket), Abenaiki village: 
identification, 67, 332; re-establishment of, discussed, 31-35. See 
also Fryeburg, Me.
Peiré, ———, memorandum on document, 65, 39.
Pekan (pecan, precan; Mustela pennanti; black fox, black cat), 
French-Canadian term for wild cat, 21, 315; other names for, 
315; bought by English, 70, 127; prices, 127.
Pelcamo erythrophycos. See Pelican, American white.
Pelerin (Pellerin), Philippe, secular priest: at Ursulines’, 45, 273; 
officiates, 123-125, 143; in religious procession, 155; returns to 
France, 165, 270.
Pelican, American white (Pelecanus erythrorhyncos): habitat, 55, 199, 321; Indian name for, 197; described, 197-199.

Pelisson (Pellisson), Paul, French writer and courtier: abjures heresy, 62, 276; furnishes medicine to Jesuits, 95, 231; death (1693), 276; sketch, 276.

Pelletier (Peltier), Francois, son of Nicolas: with Albanel, 48, 119-121; marries Indian woman, 149, 272; at Quebec, 80, 197; sketch, 48, 272.

Pelletier (Peltier), Guillaume: son enters service of Jesuits, 28, 227; appointed deputy, 38, 185; sketch, 294.

Pelletier, Michel, buys St. Aignan, 3, 284.

Pelletier (Peltier), Nicolas, 48, 272; in danger from Iroquois, 26, 123; sketch, 294.

Peltier, Jean, visits Iroquois, 43, 37.

Peltier, Jeanne, marriage, 39, 305.

Peltier, Marie, difficulties in second marriage, 30, 159, 394.

Pelts, 9, 167; of Canada, excellence of, 1, 101, 28, 243; different varieties, 3, 69, 4, 113, 207, 17, 243, 69, 171; amount of, at Tadoussac, 22, 103, 69, 95; brought from Hudson Bay region, 32, 69, 56, 129; best and most abundant in West, 41, 183; of summer beaver, worthless, 68, 109; at Chicoutimi, 69, 111; at Sept Isles, 121; stored by Loups, 171; season for obtaining, 48, 179. Convert gives, as aims, 20, 245; Iroquois capture, 21, 49, 24, 271, 275-277; confiscated, when not taken to warehouse, 30, 183; French seize, from Iroquois, 64, 243. Uses — as bedding, 1, 281, 3, 77; to cover tents or cabins, 3, 79, 3, 77. Buried with dead, 2, 135; corpses wrapped in, 3, 129, 54, 147; bones buried in, at feast of dead, 39, 31; as presents, 3, 89, 127, 5, 209, 27, 267, 23, 121, 94, 225, 68, 205; as money, 9, 173-177, 205, 21, 123, 22, 241, 37, 71, 69, 245-249, 259-261; in barter, 9, 203, 17, 241, 31, 209; as carpet, 39, 281. See also Furs, Fur trade, and the several fur-bearing animals.

Penaguid, Me, Indian settlement near, 1, 309; English settlement at, 24, 390; Bashaba at, 2, 207; French capture (1696), 63, 300, 305; English seize Indians at, 67, 334.


Pemetic, Indian name for Mt. Desert, 2, 265.

Pemtengoet. See Penobscot and Pentegoët.

Pemtengoüs. See Penobscot and Pentegoët.

Penacooks (Nipmucks, Penagouc), Algonquian tribe: location, 26, 243-244; promise to aid French against Iroquois, 101-103. See also Nipmucks.

Penakourouet, Abenaki convert: piety, 63, 77.

Among French in Canada: for trading liquor to Indians, 6, 329, 9, 145, 203-205, 26, 147, 28, 147, 33, 49-53, 46, 173, 187, 48, 221, 63, 111, 68, 267; for intoxication, 9, 145, 28, 187, 27, 119, 32, 83; for gluttony, 28, 169; for blasphemy, 9, 145, 28, 167-169; for neglect of religious services, 9, 145; for desertion, 24, 47-49, 42, 245, 63, 283; for murderous assault, 28, 167; for dueling, 169; galleys, inflicted for crimes, 22, 105, 50, 255; for theft, 24, 39, 41, 257; for prostitution, 185; criminal escapes, by acting as executioner, 22, 105, 41, 257; for exceeding price-tariff, 44, 93; for robbery and arson, 47, 297; for murder and arson, 305; for petitioning, 63, 199. Hanging, 49, 77 — for piracy, 3, 292, 29, 31; for murder, 49, 171, 81, 207, 68, 267; for attempted murder, 28, 173, 72, 15; for counterfeiting, 50, 211; for rape, 217. Mennonites regard capital punishment unlawful, 28, 313.

Miscellaneous: English, for privateering, 26, 97. General, for piracy, 29, 31. Right of capital punishment under feudal system, 41, 257. See also the several crimes.

Penances: public, for Indians, 18, 175, 33, 33-35, 37, 45; imposed for drunkenness, 28, 187, 26, 147, 27, 101, 119, 147-149, 29, 75-81, 85, 63, 68, 267; performed by repentant apostates, 28, 235, 273-281; by mothers for children, 32, 305. See also Mortifications. Pené, ———, and others: Neptune français, 71, 364. See also Cartography and maps.

Penetanguishene, Ont.: Indian sites near, 19, 270-272, 39, 264. Memorial church at, 4, 266, 5, 297; view, 295.

Penetic (Pemetiq), 3, 265; Indian name of Mt. Desert, 1, 318. See also Mt. Desert and St. Sauveur.


INDEX

Peninsula: upper Michigan, 33, 149-151; between Mississippi and Tamaroaas Rivers, 69, 221.
Pennengous, 60, 217. See Openangoes.
Pennsylvania (colony and state), 59, 312; Indians in, 8, 301, 47, 316, 69, 297; counties—St. Lawrence, Indian site in, 69, 299. See also New Sweden.
Penobscot, Me.: settlement at, 24, 309; history, 71, 315. See also Castine, Pentegoet and Rivers: Penobscot.
Penobscots, English appellation of Etchemin tribe, 1, 10, 292, 12, 274, 18, 260. See Pentagouetch and Tarrantines.
Penouet, Jean Baptiste, Algonkin lad: baptism and death, 11, 91.
Penas, Hospital nuns ask for, 31, 115, 82, 109.
Pensa, ———, Jesuit provincial in Europe, friend of Chaumonot, 18, 33.
Pensacola (Pansacolas), Fla.: Spaniards settle (1696), 68, 270; Spaniards seize, 165; fort at, 167; French attack and capture (1719), 269, 270, 66, 341; restored to Spain (1721), 68, 270; transferred to England, 70, 267; British at, 71, 387.
Pensacola Indians, 68, 175. See Pansacolas.
Pensaukee, Wis., Indian site at, 58, 298. See also Choukouabika.
Pensions: Jesuit — granted to (1747), 26, 251, 49, 275, 68, 181, 271; payments of, authorized, 49, 157, 50, 215; petition for payment of, 49, 173; payments on, 175; granted in Louisianas, 69, 203; asked for last four Jesuits, 71, 105. Récollets — granted to, 58, 303.
Pentagouet (Pentaguet). See Pentegoet.
Pentecost, feast of: date in 1611, 3, 299; eve of, 29, 49, 203.
Pentegoet (Pemptegoet, Pemptegoia, Pentagoet), appellation of district, settlement, and river: location, 8, 267, 67, 195-197; Indians at, 1, 83, 46, 67; Poutrincourt at, 155; Lalemant at, 4, 233, 269; English capture (1613), 8, 13; restored to France (1635), 13, 287; Drulillettes at, 37, 247. See also Castine, Penobscot, and Rivers: Penobscot.
Pecorias, 66, 51. See Peorias.
Peckwagamy, 68, 47. See Lakes: St. John.
People of sea, 18, 231, 247, 23, 277. See Winnebagoes.
Peoria, Ill., La Salle builds fort near, 87, 316, 64, 279.
Peorias (Peorias, Peoualeas, Peoualen, Peouarea, Peouareous, Peouarias, Peouaroua, Pewarias, Piouaroua), Illinois tribe or clan, 58, 293; called “Illinois of the strait” (du détroit), 68, 101, 263-264, 66, 51; location of village, 89, 304, 64, 279, 65, 264, 66,
Peorias (continued)—
269; dwell with Miamis, 88, 41, 265; dwell with Kaskaskias, 65, 101-103, 157; population of village (1707), 66, 121. Docile, 1, 35; medicine-men among, 64, 181; go into winter quarters, 233; use firearms, 66, 287. Jesuits with, 1, 35, 58, 265, 59, 125, 263, 64, 189, 66, 51, 63, 247, 279, 287-289; attitude toward Christianity, 64, 161-163, 171-173, 199; converts among, 193, 197; all-treat Gravier, 66, 247, 265, 287; desire missionary, 267, 279. French with, 66, 53, 277, 287, 291; forbidden to trade with, 265; fur trade with, 265; secretly trade with, 265-267. See also Illinois Indians.


Peouarea (Peouarea), Peoria village: location, 59, 309; Jesuits at, 185, 66, 63. Pé'ouris, Illinois chief, 65, 71.
Pepanakousinagoutieou, Pierre, Montagnais convert: baptism, 58, 63.
Pepisagonaou, Montagnais convert: baptized, 59, 61.
Pepper: Hospital nuns ask for, 49, 207, 59, 161, 51, 113, 50, 109; long, 51, 113; in Jesuit invoice, 66, 29; sold at Detroit mission, 69, 275; price, 275. Plant—as remedy, 68, 73; wax obtained from, 73.
Pepper, Mary Sifton, translator for this series, i-9, v of each volume.
Pequots (Pequods), Algonquian tribe of New England: allied to Mohegana, 2, 308, 26, 315; hostile to Canadien Indians, 1, 308; history, 72, 291.
Perce (Americana, flavescens). See Perch.
Perce Rock, 9, 311. See Islands: Percée.
Perce, village in Gaspé, 9, 311.
Perch, a fish: blue (cunner, clunolabrus adspersus), 8, 306; black (achigen), 42, 205; yellow or American (Americana or flavescens), 295; in lakes and rivers of New France, 9, 167 (goldfish), 31, 251, 48, 173, 50, 241.
Perche, French province: emigration from, to Canada, 7, 310, 12, 275, 27, 312, 314, 30, 315, 317, 42, 301, 43, 322, 47, 315.
Peré, ———, trader: at Quebec, 48, 157; goes to Isle Percé, 159; owner of ship, 47, 285.
Péré, Jean: sent to Lake Superior (1666), 50, 324; discovers copper mine, 88, 237.

Pereira, Portuguese merchant: Druillettes calls Winslow his, 86, 87; allusion to, explained, 239.

Perennin, ———, portrait, 66, 317.

Perier (Perrier), ———, 68, 197; governor of Louisiana (1726-34), 66, 242, 70, 316; good administration of, 67, 269-271, 277; Indians chant calumet to, 299; plans settlement at Vincennes, 70, 316; friendly to Jesuits, 68, 167; Yazoo chief sends message to, 173; places restrictions on voyageurs, 183; provides for defense of French settlements, 187-189; recognizes bravery of D'Artaguette, 193; Illinois Indians offer services to, 203, 207.

Periodicals —

Magazines and reviews —


American Quarterly Register, cited, 71, 336.

American Review, cited, 12, 270, 71, 278.

American Whig Review, cited, 71, 278.

Année Sainte, cited, 71, 234.

Appleton’s Journal, cited, 49, 289.

Archiv der Pharmacie (Halle), cited, 49, 276.


Canada-Français, cited, 8, 292, 12, 275, 16, 257, 24, 310, 71, 343.

Canadian Antiquarian, cited, 71, 299, 300.

Canadian Indian, cited, 71, 287, 312.


Canadian Messenger, cited, 34, 249, 68, 322.


Catholic Historical Researches, cited, 69, 304, 71, 245, 327, 389.

Catholic World, cited, 1, 318.


Cincinnati Miscellany, cited, 71, 276.

PERIODICALS: Magazines and reviews (continued)—
Democratic Review, cited, 71, 240.
Edinburgh New Philosophical Journal, cited, 8, 203.
Forum, cited, 71, 268.
Fraser's Magazine, cited, 70, 315.
Historical Magazine, cited, 2, 299, 301, 4, 250, 5, 279, 8, 301, 47, 316, 59, 297, 70, 311, 71, 290, 294, 330.
New England Historical and Genealogical Register, cited, 71, 314.
Ohio Archaeological and Historical Quarterly, cited, 4, 255, 71, 331, 354.
Quarterly Review, cited, 70, 315.
Queen's Quarterly, cited, 71, 308, 310, 378.
Weltbott, cited, 66, 321.
Newspapers—
“Mercure François” (publishes accounts of missions), 1, 41; cited, 4, 248, 257, 268, 8, 269, 273, 6, 328, 7, 311-312, 71, 330, 72, 9.
Quebec "Electeur," cited, 71, 239.
Quebec "Gazette," its proprietor, 41, 251; cited, 71, 395.
Quebec "Union Libérale," cited, 71, 384.
Toronto "Globe," cited, 5, 296, 71, 266.
Toronto "Mail," cited, 5, 296, 71, 316, 71, 266.
Periwinkle (Pyraula), shells used for wampum, 8, 313.
Permits, trading: issued by Compagnie de la Colonie du Canada, 68, 217, 225-237, 243-245; giving of, to be prohibited, 67, 47; conditions under which given, 47.
Pernelle, Julien, Jesuit scholastic, 71, 135; arrives in Louisiana, 72, 19; with Illinois, 70, 89; sketch, 89, 71, 179.
Péronne. See Dumesnil: Louis and Michel.
Perrault, Julien, Jesuit, 71, 135; arrives in Canada (1634), 8, 305; at Cape Breton mission, 292, 305; sketch, 305, 71, 140. Cape Breton Relation (Rel. 1635), 7, 312, 8, vii, 3, 157-167, 71, 184.
Perrier. See Perier.
Perron, Jacques, accused of illicit trading, 69, 85.
Perrot, François Marie: arrives in Canada (1670), 58, 295; governor of Montreal, 295; marriage, 295; land granted to (1672), 295; trade with Indians, 295; residence of, 123; at Prairies de la Magdeleine, 59, 285-287; arrested and sent to France (1674), 58, 295, 62, 153; imprisoned in Bastile, 58, 295; governorship restored, 295; governor of Acadia (1684), 295; captured by English (1690), 295; partner of, in fur trade, 69, 293; character, 58, 295; sketch, 295.
Perrot, Mme. la presidente: aids mission, 66, 135.
Perrot, Nicolas, noted explorer and Indian agent: Jesuits and Sulpitians employ (1660-66), 58, 320; engaged in fur trade, 320; with St. Lusson (1670-71), 10, 322, 58, 320; marriage, 320; land granted to, 320; acts as interpreter, 320; in Northwest (1684-99), 320; appointed commandant in Northwest (1685), 320; work among Indians, 320; presents ostensorium to De Pere mission, 56, 303, 66, frontispiece, 9, 347, 71, 218; persuades Ottawas to join French, 63, 303; takes possession of Northwest for France (1689), 66, 337; discovers lead mines (1693), 58, 320; losses, 320-321; composes memoirs, 321; last years of, 321; death (1717), 321;
Perrot (continued)—
biography, 320-321, 71, 322, 337. Value of writings, 1, 37;
Mémoire published (1864; Tailhan's ed.), 55, 321, 71, 258, 287;
cited, 8, 282, 285, 286, 290, 6, 328, 19, 321, 324, 326-327, 14, 286,
23, 328, 35, 292, 42, 297, 45, 270, 81, 289, 55, 321, 58, 296, 60,
Perryville, N. Y., Iroquois site near, 81, 294.
Perseus, legend of, 12, 269.
Persia, oriental country: king, 9, 89; revolutions in empire, 45,
203; French known in, 46, 241.
Persil, 70, 65, 309. See Le Duc, F.
Persimmons (Diospyros virginiana), species of fruit: Indian name
for, 65, 73, 119, 263, 66, 229; compared to medlar, 65, 119, 66,
229; bread made from, 64, 137, 278; in Mississippi valley, 65,
73, 119, 66, 229. Trees, 89, 139, 312.
Perthuis, Madeleine, marriage, 69, 306.
Perthuis (Pertuis), Pierre, fils: dealings with Detroit mission, 70,
27-29; sketch, 306.
Peru, S. A.: adjoins New France, 2, 199; superstitions of natives,
3, 145; liquor made from corn in, 11, 275; mines in, 18, 83, 69,
223; Jesuits begin missions in (1568), 61, 259; maps of, 66, 203,
313, 316.
Peskagitiget. See Piscataqua.
Petard, Montagnais fire, 68, 95. See also Artillery, and Cannon.
Petau, Julien, marriage, 20, 159, 304.
Petikouchkaouat, Lazare, Algonkin convert: sickness and death,
19, 15-17.
Petit, ———, royal secretary, 11, 29.
Petit, ———, owns ship, 49, 161; at Quebec, 81, 147.
Petit. See Le Petit, Louis.
Petit, Joseph, son of Pierre: death, 35, 43.
Petit, Pierre: tenant of Jesuits, 30, 201-203; burial of son, 28, 43.
Petit-cap (Beaupré), church of St. Anne at, 44, 93, 81, 95-97; Iro-
quois depredations at, 45, 155. See also Beaupré and Ste. Anne de
Beaupré.
Petite école, at Quebec, 60, 320.
Petit séminaire. See Quebec: ecclesiastical and educational.
Petite Nation (Ouachechkaireni, Ouachechkaireiniouek: Algon-
quian), French appellation of Algonquian tribe, 8, 75, 9, 251,
307, 12, 231, 14, 273, 15, 153, 16, 43, 18, 259, 49, 173; Algonkin
appellation, 5, 303; location, 5, 291, 14, 225, 18, 229, 28, 117; lan-
INDEX


Petitpré. See Jesuits: donnés.

Petite Racine, an Ottawa: envoy to Iroquois, 64, 27.

Petition, of habitants to governor, 30, 183; fine imposed for presenting, 69, 199.

Petrichtich, Pierre Antoine, dit, 7, 77, 83. See Pierre Antoine.

Petroleum, found in Quebec province, 8, 289.

Petum, Indian name for tobacco, 6, 330, 27, 271, 29, 157. See also Tobacco.

Petuns (Dinondadies; Etionontarehronnons, Khionontatehronons, Tionnontatehronons: Huron; Hurons of Tionnontate; Tobacco Nation, Nation du Petum, Tobacco Hurons: Fr.), Huron-Iroquois tribe, 14, 285; origin and meaning of name, 1, 22, 8, 304, 10, 325, 20, 43, 28, 235. See also Wyandots.

Location: before dispersion, 1, 21-22, 5, 279, 10, 145, 324, 18, 233, 20, 43, 308, 21, 317, 23, 325, 32, 61, 36, 235; at St. Michel, 44, 224; beyond Mississippi (1660), 45, 235; at Chequamegon Point, 50, 207, 84, 167, 56, 97; in Ottawa village (1667), 31, 21; on Mackinac Island, 38, 159, 167, 56, 115; present, 5, 279.

Population, etc.: Population — Wolf tribe of, 10, 326; villages, 19, 269; at Mackinac, (1673) 37, 249, (1679) 61, 103. Language — same as Huron, 8, 115, 20, 43, 41, 77; preserved among Wyandots, 8, 304. Characteristics — cultivate tobacco, 1, 22, 17, 165, 20, 43, 28, 235; practice tattooing, 1, 279; sedentary (villages), 19, 269. Deity of, 10, 195. Relics of, in Ontario museum, 6, 297; feminine among, 46, 143; history, 6, 279, 71, 294.


Relations with French: Jesuits project mission to (1640), 18, 247; Jesuits with, and missions to, 1, 24, 8, 135, 290, 307, 9, 313, 19, 125, 259, 30, 43-67, 21, 157, 177-185, 23, 179, 38, 107, 49, 15, 45, 43, 73, 50, 307-311, 87, 249, 61, 69, 103; Jesuits slandered to, 15, 21; send envoys to Jesuits, 57; desire Jesuits, 46, 69; Christians among, 54, 167. Trade with, 41, 77.
Peuvret, Jean Baptiste, sieur du Menu (Mesnu): marriage, 48, 270; land granted to, 270; goes to France, 107; member and secretary of supreme council, 270, 50, 207; death (1697), 48, 270; sketch, 270. 
Peuvret heirs, land belonging to, 71, 75. 
Pewarias, 66, 57, 59. See Peorias. 
Pewter, utensils of, 50, 163. 
Pharmacognosy and pharmacy, books relating to, 71, 349-350. 
Pharmacopeias, 71, 350. 
Phaseolus vulgaris, indigenous to America, 2, 304. See also Beans. 
Pheasants, in Mississippi valley, 69, 145, 209. 
Phil, ———, Detroit habitant: masses ordered by, 69, 259. See Phillis. 
Philibot, Joseph, in service of Jesuits, 69, 133, 137. 
Philip, King, appellation of Massachusetts chief Metacomet: war of, 36, 238, 60, 319. 
Philip IV. of France ("the Fair"), organizes Parliament of Paris, 2, 297. 
Philippau, Charles, marriage, 37, 314. 
Phillis (Phili, Phylis, Filis), 47, 301, 305, 319; departs for France, 48, 237. See Desmoulins, Jacques. 
Phipps (Phips), Sir William, British officer: leads expedition against Quebec, 64, 274-275, 71, 308. 
Phoenix, N. Y.: Onondaga fishing village at, 43, 255, 51, 293. 
Phoenix Sportsmen’s Club (Seneca Falls, N. Y.): rare specimen owned by, 56, 301. 
Phosphates, mined in Laurentian region, 8, 286, 8, 289. 
Physic-nuts, 43, 326. See Barbadoes nuts. 
Piakimina (piakimine), 64, 278, 68, 73, 117-121, 129, 133-135, 263, 66, 229. See Persimmons. 
Piat, Irenée, Récollet: envoy to Jesuits, 4, 260. 
Picar (Picard), 27, 93, 43, 155. See Garemand. 
Picard, Charles, 48, 95. See Gareman. 
Picard, Pierre: appointed deputy, 38, 185; marriage, 295.
"Picardie," term in French argot, 68, 227-229.
Piccolomini, Francesco, Jesuit general, 58, 295; requested to allow Lalemant to be made bishop of Canada, 36, 69-73.
Pichibabich, an Algonkin: his child baptized, 6, 133.
Pichichich, Adrien, Algonkin child: baptized, 6, 149.
Pichou du sud (tiger-cat), 59, 309.
Pickawillany, Miami town and English trading-post: attacked by Ottawas, 69, 299.
Pickaxes: Jogues finds, among Iroquois, 39, 205; ordered by Natchez, 68, 191.
Pickerel, 71, 371. See Perch.
Picoté, Hélène, marriages, 62, 273, 69, 293.
Picquet (Piquet), François, Sulpitian priest: at La Présentation, 69, 155; at Montreal, 195; in Fort William Henry (George) campaign, 70, 93; rescues English captive from Indians, 195; biography, 66, 310, 69, 295, 71, 334; monument to, 382.
Pictography and picture-writing. See Indians: social and economic life.
Pictou, N. S.: copper at, 3, 206; history (of county), 71, 309.
Pictures, religious: illuminated, 32, 67; gilded, 51, 115, 52, 107; on vellum, 23, 67; engravings, 67, 323-325. Used by missionaries (see Jesuits: methods of instruction). See also Images.
Piékwaamé, 68, 55. See Lakes: St. John.
Pierrat (Pierard, Pierart), Germain, Jesuit brother, 71, 135; sketch, 159.
Pierre, a Frenchman: I. Accompanies Baird, 4, 91. II. Assists at mass, 32, 73.
Pierre, Huron convert: I. 21, 289. II. Baptized, 24, 115; at Sillery, 119.
Pierre, Huron youth: baptism, 15, 89, 103.
Pierre, Jesuit engaged: abandoned by Indians, 8, 81.
Pierre, Souriquois convert: constancy, 30, 139.
Pierre Blanche, Etchemin port, 3, 187.


Pieza, rock-paintings on Mississippi, 59, 312.

Pieskaret (Piescaret, Piescars; misprinted Dieskaret), Simon, Algonkin chief: conversion and baptism, 20, 261-267, 81, 267-269; piety, 20, 293; in war against Iroquois, 24, 255, 259-263, 27, 231-233; speeches by, 239-241, 267; appointed to maintain public peace, 81, 287; presents Iroquois captives to Montagny, 26, 21; treacherously slain by Iroquois, 5, 290, 30, 235, 259; has presentiment of death, 247.

Pigarouich, Estienne, Algonkin medicine-man, 12, 9, 17, 28, 249; disputes with Le Jeune, 11, 251-269; forsakes his art, 14, 133, 16, 157-159; goes to Sillery, 14, 275; conversion and baptism, 16, 149-167, 18, 189, 28, 249; piety, 16, 31, 18, 171, 191, 24, 45-55; zeal, 18, 95, 193, 28, 249; his Christian marriage, 16, 167; apostacy, 28, 249-251; abandons his wife, 145, 249; repentance, 251-259; relapse, 261; abandoned by tribesmen, 265, 271-273; repentance and penance, 275-281.

Pigeons, wild, 2, 155, 3, 81, 9, 65, 11, 81, 28, 145, 28, 153, 22, 147, 43, 153, 50, 63, 54, 189, 56, 49, 89, 181; abundance of, 1, 253, 48, 177, 65, 109-111, 69, 145; destroy grain, 48, 177; in Huron folklore, 10, 143, 287.

Pignalac, 5, 276. See Fisheries.

Pignons d'Inde (Iatropha curcas), medicinal use, 43, 303, 336.

Pig-nut, 43, 335. See Hickory.

Pigs. See Swine.

Pigwacket, 67, 332. See Pegoulik.

Pigwagami, 89, 57. See Lakes: St. John.

Pijart, Claude, Jesuit, 12, 205, 18, 187, 22, 227, 42, 297, 43, 55, 75, 77, 44, 85, 95, 48, 123, 131, 159, 46, 163, 171, 189, 47, 275, 48, 227, 231, 81, 145, 147, 71, 135; arrives in Canada, 12, 193; at Quebec hospital, 19, 11-13; instructs Indian girls, 45-49; escapes from wreck, 63; at Sillery, 20, 309; labors with Algonkins, 18, 256, 20, 93, 22, 207, 233, 275, 27, 47, 55, 20, 109, 125; attends feast of
INDEX

the dead, 23, 223; at Quebec, 20, 180; at Montreal, 28, 195; criticises Queylus, 48, 63; in charge of a congregation, 48, 241; at Quebec college, 60, 141; biography, 12, 274, 71, 142, 227; obituary letter on, 226; facsimile writing, 43, 62, 71, 212; as a linguist, 23, 207, 27, 55. Mort de Garreau, 42, 237, 71, 232.

Pijart, Pierre, Jesuit, 8, 65, 9, 301, 10, 63, 89, 11, 19, 137, 12, 23, 109-113, 199, 205, 13, 9, 21, 85, 87, 97, 119, 123, 125, 151, 186, 193, 207, 247, 251, 35, 43, 71, 135; at Three Rivers, 11, 135, 12, 196-197, 27, 81; in Huron mission, 12, 217, 14, 23, 43-45, 18, 65, 111, 201; builds mission residence at Ossossané, 14, 55, 57; visits Quebec, 109, 115, 141, 28, 163-185; disputes with medicine-man, 19, 179; at Montreal, 30, 177; returns to France, 35, 53; sketch, 8, 290, 71, 140. Cited, 12, 227, 241; letters, 14, 59-67, 73-75, 235-239.

Pike (fish), 6, 271, 9, 167, 10, 181, 21, 251, 43, 147, 48, 173, 50, 27, 58, 157, 86, 121, 181, 59, 47, 60, 219, 68, 209; totem of Ottawa clan, 84, 305; superstition regarding, 9, 119.


Pikouyitesincent, station on Hudson Bay route: meaning of name, 56, 179.

Pilet (Pilette, Pillette), “big”; dealings with Detroit mission, 69, 271-273, 70, 63; orders masses said, 45, 63, 71.

Pilet, Jacques, sketch, 70, 308.

Pilet, Jean Baptiste, sketch, 70, 308.

Pilet, Joseph, sketch, 70, 308.

Pilgrimages: to Loreto, Italy, 18, 256, 60, 73; N. D. de Lorette, 58, 159, 89, 81, 60, 73, 95-103, 62, 257, 64, 49; Sillery, 47, 209, 60, 73; grave of Tegakwita, 62, 276, 65, 31-33; other shrines, 19, 65, 26, 201; Jerusalem, 11, 276. See also St. Anne de Beaupré.

Pilinski, ———, supplies facsimile of title-page, 3, 286.

Pillex, ———, Jesuit, mentioned by Gonor, 68, 319.


Pillory, instrument of punishment, 35, 221. See Carcan, and Penalties.

Pilotois (Pilotoua, Pilotois, Pirotois), Basque appellation of medicine-man, 1, 167, 2, 151, 205, 3, 119, 5, 287; practice magic, 3, 131-133. See also Indians: medicine-men.

Pilots, 26, 97, 28, 227, 49, 163, 221-225; La Saussaye’s, 2, 259 — identified, 310 (see also Le Bailleur); at mouth of Mississippi, 69, 205; royal, 32, 312; mock baptism by, on St. Lawrence, 207.
Piminakwaouich, Alexis, Algonkin convert; pious death, 28, 213, 215.
Pinar, Louis, sails for France, 28, 53.
Pine, 7, 79, 107, 8, 157, 9, 167-169, 18, 149, 28, 113, 37, 33, 35, 53, 39, 107, 131, 217, 46, 279, 49, 265, 58, 119, 69, 83, 85; in Indian mythology, 19, 155, 12, 270.
Pinel, Gilles: attacked by Iroquois, 26, 121; sketch, 246.
Pinel, Nicolas: slain by Iroquois, 36, 121, 246; sketch, 246.
Pinet, François (Pierre), Jesuit, 64, 139, 71, 135; arrives in Canada, 64, 147, 279; at Chicago, 68, 51, 71, 399; Gravier asks for his reinstatement there, 68, 55; sketch, 64, 278, 71, 158.
Pinette, ———, Jesuit, desired by Le Jeune for Canada mission, 6, 67.
Pingeolet, ———, rector of Jesuit college at Rouen, 28, 187.
Pinguet, Françoise, marriage, 8, 312, 12, 275, 27, 97.
Pinguet, J., Quebec notary, 71, 93, 95.
Pinguet, Louis Henri, 12, 217, 27, 97, 43, 67; sketch, 12, 275.
Pink (flower), Indians indifferent to its odor, 44, 279.
Pinnacles, in English fleet, 66, 180. See also Ships.
Pins, requested in various invoices, 49, 209, 51, 115, 82, 109, 66, 27.
Piot, Suzanne, marriage, 69, 294.
Piouarous, 68, 157. See Peorias.
Piquet. See Picquet.
Pipes. See Catlinite, Calumet, and Tobacco pipes.
Pipestone, red; quarries, 59, 310, 60, 321, 71, 264; controlled by Iowas, 60, 203, 312.
Piponetette, Baptiste, Detroit habitant: dealings with mission, 69, 261.
Pipounoukhé, Algonkin winter-spirit, 6, 161, 173.
Pirates, 29, 31, 46, 293; on high seas, 2, 273, 4, 265; in English Channel, 2, 31; at Fayal, 271; at La Rochelle, 4, 264; in British ports, 265, 31, 101; at Tadoussac, 38, 175-177; in Newfoundland, 4, 265; their depredation, 177, 264-265, 8, 61, 36, 97; cruelty, 82, 59. Piracy — restrained by Lord Baltimore, 5, 277; commercial companies to restrict, 21, 318; hanging as penalty, 3, 292, 29, 31.
Piroua, Martial, notary at Quebec: acts in play, 18, 87, 257; sponsor in baptism, 24, 111.
Piré ("partridge"), a man's name, 29, 213.
Pirogue, a boat, 68, 73, 115, 161, 175, 66, 69, 67, 251, 277, 279, 292, 301, 321, 68, 173, 179, 217, 221; described, 66, 259; wood used in
Plants] INDEX

making, 69, 61; French travel in, 67, 279, 285, 280, 293, 297, 301, 313, 319, 69, 189; freight carried by, 70, 35; prices, 21, 29. See also Conoes, and Kayaks.

Pirotois, 2, 295. See Pilotois.

Pirouakki, Abenaki chief: piety, 60, 239-243.

Piscaret, 27, 79, 81. See Pieskaret.

Piscataqua (Peskagitgwt), 36, 242; Druillettes at, 97-99; history, 243, 24, 309. See Kittery, Me., and Portsmouth, N. H.

Piscataways, a tribe in Maryland: location, 62, 272; captive among Iroquois, 59. See Gannaouens, and Kanawhas.


Pisatang, Algonquian tribe: at Three Rivers, 48, 105.

Pistacia terebinthus, habitat and product, 49, 276.

Pistol, 20, 191, 26, 163, 60, 63, 62, 69. See Firearms

Pitch (product of pine), 34, 29, 35, 143; of Burgundy, 49, 207; arrowheads fastened with, 13, 245.

Pitch (mineral). See Bitumen.

Pitch Rock, Wis.: seen by Allouez, 60, 155; identified, 320; cf. 163.

Pitcher-plant (Sarracenia purpurea), only Canadian species, 67, 338.

Pitchibontounibueck, misprint for Pitchiboureniwek, 56, 203.

Pitchiboureniwek, northern Algonquian tribe: location, 45, 229, 56, 203; trade with Hurons and Nipissiriniens, 45, 229.


Pittsburg, Pa., 69, 297; site of Fort du Quesne, 2, 299.

Pius V., pope: negotiations with Catholic princes, 61, 269.

Pivert, Nicolas, settler at Beaupré, 9, 311.

Placentia (Plaisance), N. F., 47, 317; origin of name, 2, 293; pillaged by pirates, 4, 265; ceded to England, 67, 207-209.

Plague: in France, 34, 229; ravages Marseilles. 68, 325 — infection brought among Montagnais, 77; among Hurons, 35, 21, 91; among French at Hudson Bay, 64, 263; in Louisiana ports, 73, 18. See also Epidemics, FEVERS, and SMALLPOX.

Plains of Abraham, 8, 296, 21, 278; origin of name, 26, 314, 32, 312; battle on, 70, 312.

Plaisance (Prasentia), 2, 293; name mispronounced by Indians, 67, 7, 209. See also Placentia.

Plante, Rev. E. G., Quebec, collector of Canadians, 41, 252; edits Relations, 1, 42.

Plants: sent to Illinois from France, 69, 145; economic, used by
Plants (continued)—

Ojibwas, 71, 347; medicinal, 349; works relating to, 348-349.

"Universal plant," medicinal use of, 48, 259 (see also Sassafras).

Plassez, ———, surgeon: captured by Iroquois, 37, 113.

Plaster of Paris: origin of term, 8, 311.

Plastering, cost of, 70, 31.

Plasterers, wanted by Jesuits, 66, 29.

Plastrer (Platrier), ———, French sea-captain: on St. Croix River, 2, 27, 3, 199; captured by English, 2, 31-33, 47; aids Biencourt, 2, 201, 225.

Platanus occidentalis (American sycamore), 69, 297.

"Plate," name of a dog, 28, 199.

Platena, le, Que., 19, 269. See Platon.

Plates (for table use), 51, 111, 66, 29; materials, 13, 159, 30, 163.

51, 113; value of wooden, in Huronia, 13, 159.

Plattelamitoma, Algonkin convert, baptized, 46, 135.

Platon, le, headland on St. Lawrence, 19, 61; etymology of word, 269, 40, 255.

Plats cotts, term explained, 67, 285.

Platter, wooden, used by Indians, 59, 157; game of, 17, 282 (see Indians: games—dish).

Passion play. See Drama.

Plemot, 31, 189, 205, 38, 35. See Plymouth.

Pleural, Brittany, Ursuline convent at, 23, 287.

Plesis, J. O., Quebec ecclesiastic: preaches, 71, 111; official posts, 385.


Plymouth, 49, 61, 83. See Plymouth, Eng.


Pliny, Latin author: cited, 1, 83.


Plum (Prunus), 9, 155, 38, 243, 40, 137, 55, 195, 66, 133, 58, 99, 103, 68, 73, 66, 227; where found, 1, 73, 26, 159, 48, 257, 48, 165, 81, 121; white, 99, 149; black, 64, 137; of Canada, described, 8, 17; excellence of native fruit, 8, 99; stones, used in game of dish, 16, 187-189, 17, 201.

Plum-cake, compared to Indian food, 16, 259.
INDEX

Plumes, used as ornaments, 68, 137, 145, 157, 191.
Plush, silk, given to Indian chief, 15, 233.
Plymouth (Plymouth), Eng.: captured French ships taken to, 40, 81-82; Marest imprisoned at, 66, 67.
Plymouth (see also Plymouth), Mass., 36, 99, 101; age, 240; tribe near, 60, 319; Pilgrims land at, i, vii; Druillettes at, 36, 77, 91, 27, 259.
Plymouth colony, 26, 85, 238, 239; comprises twenty villages, 240; status in confederation, 109; colonists from, settle Connecticut, 243; Winslow its English agent, 239; its proprietary dues, 99, 107; Kennebec Indians within its territory, 79-81, 91, 99, 107, 241; friendly to French, 91, 95, 99; asked to aid French against Mohawks, 79; declines French alliance, 9, 305.
Plymouth Company, posts of, on Penobscot, 2, 302, 8, 237.
Plymouth Harbor (Mass.), 2, 305.
Pocomquit (Pagamtague), name of Indian village and inhabitants: promise to aid French against Iroquois, 36, 101-103. See also Pagamtague.
Podophyllum peltatum. See May apple.
Poitevin, ———, secretary of Louis XIII., 6, 31.
Pointel, Jean, French ship-captain: at Quebec, 27, 105, 159, 197; ship of, clears for France, 48, 165.
Points (Pointes), sites of settlements, etc.: Aux Allouettes, effects of earthquake at, 48, 49. American, fort near, 68, 335. Des Betsiamiotas (Bersiamites), seal-hunting at, 69, 109. A la Biche, Bonnecamps takes altitude at, 69, 195. Des Cèdres, Céloron doubles, 69, 151. Chequamegon (Chagaouamigong, St. Esprit) — Indians at, 52, 201, 54, 151, 165-169, 177, 207, 213, 58, 97, 133, 56, 115, 57, 251, 62, 211; Ottawas and Hurons abandon, 55, 171, 56, 117; Illinois trade at, 55, 207; church at, 52, 201; seat of upper missions, 203; calumies revived at, 56, 57 (see also Jesuits); copper found near, 54, 149; see also Bays: Chequamegon, and St. Esprit. Céloron at, 69, 151. Coupée — location, 65, 125; fort at, 68, 187; French garrison at, 70, 207. A la Croix — seal hunting at, 69, 121; French at, 133. Detour (Cap), location, 54, 159. Diamond (de Diamante, aux Diamans), origin of name, 5, 87, 181; see Capes: Diamond. De Lauzon — ships anchor near, 36, 145; settlement at, 37, 95. A Léri, Gravier at, 65, 171. Levi — Jesuits officiate at, 32, 83, 45, 133; Iroquois captured near, 155, 46, 89. Aux Lièvres, Jesuits keep cattle at, 6, 71, 25, 317. De Montreal (Sandwich, Ont.) — Huron mission at, 69, 305, 79, 67. Mobile (“the Cap”) — mission at, 66, 135; French vessels at, 137. Des Monts, 71, 59; former name, 49, 275; loca-
Points (continued)—


Poisons: Indians accuse French of using, 3, 105, 12, 237, 13, 147; Jesuits accused of using, 14, 99, 103, 253; French sell to Indians, 3, 105; used on arrows, 8, 302, 41, 83; Indians use, 10, 205, 209, 11, 245, 12, 7, 15, 13, 155-157, 20, 75, 47, 147; punishment for using, 8, 123, 10, 223, 13, 111; suicides by, among Indians, 27, 59, 18, 27-29, 19, 173, 43, 271.

Poison, Barbe, marriages, 28, 316, 36, 247.

Poison, François. See Jesuits: donnés.

Poison, Jean: assists at mass, 22, 73; marriage, 312: wounded by explosion of cannon, 26, 150; pursued by Iroquois, 149; captured by Iroquois, 32, 312, 27, 113, 28, 59; sketch, 32, 312.

Poison, Jeanne. See Pompadour, marquise de.

Poison doré. See Perch.


Poitevin, ———, curé of St. Josse, Paris: Laval writes to, 32, 43-51; interest in Canadian missions, 43.

Poitiers, France, 28, 245, 60, 322, 67, 335; Ursulines at, 28, 223; publications at, 28, 314, 29, 204.

Poitou, France, 11, 278, 69, 65, 70, 310; thread made in, 27, 59, 65.

Pokanoket, Algonquian tribe of New England: chief of, 60, 319; hostile to English, 319.

Poland, European country: French in, 46, 241; inhabitants of, at Fort Orange, 31, 99; language of, translations into, 15, 249, 66, 332.

Polar star, Huron name for, 14, 83.

Pole, altitude of, in southern Canada, 90, 245.

Poles. See Poland.

Poligny, ———, sponsor in baptism, 70, 73.
Pollet, Marie, marriage, 63, 305.
Pollex, Greek author, cited, 10, 327.
Polygala Senega, a plant: specific for snake bite, 59, 306.
Polyodon spatula: identified, 59, 309; in Mississi:ppi, 111, 309; de- scribed, 111; French name, 309.
Polytheism, in Indian belief, 5, 285-286.
Pombal. See Carvalho.
Pomegranates, in Mississippi valley, 58, 99.
Pommier, ———, secular priest at Quebec, 51, 145.
Pompadour, Jeanne Poisson, marquise de, favorite of Louis XV.: Maurepas writes epigram upon, 67, 343; hostile to Jesuits, 70, 313.
Pompey, N. Y., Iroquois site near, 8, 299.
Pompey Center, N. Y., Iroquois site near, 8, 299, 51, 294.
ポンマノ, a fish: identified, 2, 207; spawns in December, 83.
Poncé, Charles Jacques, l’oiage d’Ethiopie, 66, 301.
Poncé, Joseph Antoine, Jesuit, 71, 135; official positions, 399; sails for Canada (1697), 159; sketch, 159.
Poncé, Antoine (Joseph Antoine, Joseph Anthony), de la Rivière, Jesuit, 48, 115, 71, 135; arrives in Canada (1639), 15, 199, 259.
Poncet (continued)—
71, 399; in Huron mission (1639-40), 18, 201, 250; at Indian council, 229; at French settlements (1640-57), 18, 250, 20, 263, 22, 41, 213, 24, 219, 235, 241, 253, 38, 57-59, 37, 95, 43, 59; gives relics to C. Garnier, 21, 289; officiates, 28, 61, 42, 259, 43, 31; preaches, 36, 115; Iroquois capture (1653), 1, 26, 18, 250, 38, 119, 40, 111, 119-123, 171, 187, 191, 250, 42, 295; Iroquois torture, 1, 28, 18, 250; Iroquois despoil, 42, 273; Iroquois release and commission to negotiate peace (1653), 1, 26, 18, 250, 38, 193-197, 40, 141-155, 159-161, 191-193, 41, 43-47, 85, 295; aids a widow, 40, 119; illness, 42, 261; gifts to Quebec parish church, 289; inaugurates Congregation of Our Lady (1657), 43, 29; goes to Onondaga (1657), 55; in Jesuit-Sulpitian controversy, 18, 250; returns to France (1657), 250, 43, 59; at Lorette, 18, 250; at Martinique, 250; death (1675), 250; sketch, 250, 71, 144.
Pone, origin of, 40, 255. See also Ash-cake, and Johnny cake.
Ponfar, Bénôit (Benoist), makes contract with Jesuits, 28, 229.
Ponkas, Siouan tribe: migrations, 64, 279-280; superstitions regarding pregnant women, 9, 308.
Pons, Antoinette de. See De Guercheville, Mme.
Pont-à-Mousson, France: university of, 46, 155, 298; church at, 50, 175.
Pontbriand (Ponbriand), Henry Marie du Breuil de, sixth and last bishop of Canada under French régime: appointed bishop (1741), 69, 286; at Lorette, 63; banishes La Ville Angevin, 237; attitude towards Jesuits, 237, 70, 245-247; consecrates Récölet church, 69, 237; complains of Tournoi's recall, 237; appoints Jesuit superior vicar-general at New Orleans, 70, 259-261; errors of, in ecclesiastical calendar, 71, 45; retires to Sulpitian monastery at Montreal, 69, 286; death (1760), 286, 71, 388; sketch, 69, 286. Description . . ., de la misère, 69, 286.
Ponchartre, Louis Phelypeaux, comte de, 64, 109, 113, 67, 332, 343; offices under French government, 64, 277; opposed to grant of Sillery to Jesuits, 66, 47, 72, 16; Bouvart writes to, 66, 43-47; retires to private life (1714), 64, 277; interest in religion, 277, 66, 39-41; death (1727), 64, 277; character, 277; sketch, 277.
Pont de Courlai. See Wignerod.
Ponte (Dupont), —— de. See La Puente, Louis de.
Pontgravé. See Du Pont, Robert.
Pontgravé (Pont; du Pont, dit Gravé; Pont Gravé), François, fur trader: De Mont's lieutenant, 1, 305, 2, 221, 291, 307; trading voyages, 1, 4, 2, 307; explorations, 300, 305; sketch, 307.
Pontiac, an Ojibwa, instigator of conspiracy against English: con-
SPIRACY, 10, 328, 70, 317, 71, 260, 288; Elliott describes Potter's connection with, 69, 283; headquarters, 308; arrest of sympathizers, 70, 305.

Pont Neuf. See Paris.

Poole, Eng.: mayor of, writes to privy council, 4, 265.

Poor, John A.: Vindication of Gorges, cited, 2, 297.

Popes, history, 71, 298. See also the several popes.

Popham, Me., history, 71, 313.

Popham Memorial, cited, 2, 292, 2, 297.

Popham, Sir Francis, son of John: sends trading and fishing vessels to Kennebec, 2, 292.

Popham, Sir John: member of Plymouth Company, 2, 292; founds Colony (1607), 292, 71, 313.

Poplar, a tree, 58, 298; French-Canadian appellation for, 47, 315.

Popple, Henry, map of British empire, 71, 364.

Poquaishock, 8, 313. See Wampum.

Poquelin, ———, residence of, 65, 41.

Porcelain, appellation of Indian, 57, 293.

Porcelain, 8, 259, 273, 69, 71; origin and application of term, 8, 312. Value of, to Indians, 8, 61, 8, 269, 312, 36, 215, 53, 187; value in beaver-skins, 103. As ornaments, 1, 281, 44, 289, 70, 95-97, 140, 185; in barter, 7, 217, 12, 189; as money, 9, 175, 261, 17, 77, 53, 117; as presents, 10, 177, 18, 111, 24, 59, 20, 143, 42, 43, 46, 225, 47, 85, 50, 137, 53, 221, 227-230, 235, 288-296, 84, 35, 64, 105; buried with dead, 10, 265; in ceremonial intercourse, 12, 277; as ransom, 30, 247; Iroquois exact tribute in, 26, 105; as religious offering, 44, 255; as alms, 53, 129; idol adorned with, 57, 277; Indians pledge, 63, 87; used in collar, 67, 165; sold at Detroit mission, 69, 265; history, 8, 319-314.

Beads: 10, 165, 217, 221, 203, 13, 151, 14, 101, 245, 23, 211, 22, 163, 32, 185, 243, 57, 47; material made of, 21, 201, 28, 271, 283, 32, 185; varieties of, 22, 318, 54, 113, 70, 21; value, 5, 61, 14, 163, 28, 271, 283, 32, 285, 41, 171; as presents, 14, 21, 37, 115, 27, 247, 281, 287, 28, 25, 243, 29, 57, 37, 47, 75, 28, 283, 49, 131-133, 167, 207, 42, 77-79, 87, 185, 189, 43, 37-39, 147, 44, 77, 103, 131, 255, 297, 48, 119, 54, 25, 87, 55; as ornaments, 14, 163, 15, 155, 44, 287, 201, 62, 179, 68, 265; as money, 13, 37; as insignia of rank, 223; image of sun worked in, 42, 39; offered to fetish, 17, 299; placed in drum or rattle, 20, 306; placed in grave, 24, 173; Jesuits use, 30, 175; as ransom, 39, 77, 40, 139; as religious offering, by converts, 43, 165, 54, 299, 61, 107, 115; sorcerer finds, 42, 195; as alms, 58, 141; transactions in, at Detroit mission, 69, 247, 259, 275, 70, 21, 37, 41, 47. See also Beads.
Porcelain (continued)—


See also Beads, Bracelets, and Wampum.

Porcelain-makers, appellation of Indian tribe: Iroquois hostile to, 50, 135.

Porcupine (Erethizon dorsatum), Algonquian name for, 36, 155; described, 6, 305-307; habitat, 271, 9, 165, 14, 287, 56, 155, 159, 179, 183; in cold regions, 205; season for hunting, 6, 277, 7, 107, 121, 145; method of hunting, 6, 305; hunted, 7, 47, 159, 165, 21.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Page Range</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>211, 32, 265, 269, 37, 185, 39, 113</td>
<td>used as food, 28, 27, 47, 171; parts of, used as charms, 6, 203; superstition regarding bones, 211, 215. Quills—as ornaments, 1, 281, 2, 294, 8, 261, 10, 291, 17, 165, 44, 203, 53, 89, 61, 271, 62, 27, 31, 87, 68, 203, 69, 69; as money, 8, 314; pouch embroidered with, 28, 125; uses, 40, 239.</td>
</tr>
<tr>
<td>Porcupines (Algonquian, Kakouchac, Kakouchakhi, Kakwazakhi; Fr., Porc-épics), Montagnais tribe: origin and meaning of name, x4, 287, 56, 155; location, x4, 287, 24, 311, 46, 287, 304, 86, 155; population, x4, 287-288, 56, 155-157; language, words and phrases, 56, 155; disposition, 21, 117; intercourse with other tribes, 18, 227; Iroquois hostile to, x4, 287, 56, 155; ask for instruction, x4, 225; faith preached to, 24, 155; mission to, and Jesuits with, 1, 15, x4, 287, 21, 249-255, 27, 211-229, 40, 235, 247, 44, 237, 46, 304; sketch, x4, 287.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Pork: produced in Canada, 6, 73, 79, 49, 215; in Louisiana, 68, 167; at La Malbaie, 69, 89-91; sent to New Orleans from Illinois, 213; dealings in at Detroit mission, 259, 76, 23, 39; price, in barter, 23. Salted, Hurons steal, 27, 91. See also Swine.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Pomeroy district, district about Huron Bay, 66, 85.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Pomeroy district, district about Hudson Bay, 66, 85.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Porphyry, 46, 265, 47, 193; on St. Pierre Islands, 63, 287, 201.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Porphyry, Greek philosopher and anti-Christian: allegorical tree of, 66, 318.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Porpoises: fishery, 1, 69, 9, 169; as food, 2, 131; appear at time of earthquake, 48, 27, 45, 215; indicate approach of storm, 60, 117. White—in St. Lawrence, 8, 19, 48, 173; uses of oil of, 68, 89. Gray, in St. Lawrence, 48, 175.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Parrot (Allium porrum), identified, 69, 286; seed, Connor asks for, 63.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Port Baleines (Cape Bret. Island), Scotch colony at, 4, 270.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Port aux Coquilles: identified, 3, 300; French at, 199, 201, 209.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Port Jackson, N. Y., Iroquois site near, 51, 205.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Port Mouton (au Mouton): origin of name, 2, 304; Poutrincourt at, 1, 65; French at, 4, 27.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Port Nelson, 68, 291; location, 28, 320, 45, 223, 272; English winter at, 272; Radisson takes possession of, for England (1669), 28, 320; English at, 63, 285; French expeditions against, 305, 64, 119; French at, 281. See also Forts: York.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
| Port Royal (Portrait), Acadia, 1, 312, 318, 2, 133, 135, 145, 147, 167, 207, 233, 231, 235, 239, 247, 249, 291, 305, 308, 2, 59, 185, 20, 304, 49, 171; location, 1, 307, 2, 69, 67, 197; description,
Port Royal (continued)—
1, 67-69; fertility, 13; climate, 3, 55; fisheries, 2, 171; river of, 171, 2, 63; harbor and fort, 209; copper at, 69; Indians, 71; maps, 1, viii, 124, 309, 2, viii, 118, 102, 294, 299, 71, 214. De Monts founds, 1, 4, 3, 43; ceded to Poutrincourt, 1, 305-306, 2, 211; Poutrincourt at, 1, 67, 71, 306, 2, 165; Fléché at, 2, 311; Lescarbot at, 65; Bertrand at, 123; Jesuits at, 6, 129, 139, 151, 2, 49; Jesuits leave, 2, 249; hardships of colonists at, 1, 169; sickness at, 291, 2, 51; Membertou dies at, 201-203; baptisms at, 1, 109-113, 155-161, 24, 147; church and chapel at, 2, 109, 169, 2, 89-91, 135; buildings at, 1, 165; excepted from grant to Mme. de Guercheville, 2, 239, 2, 233; English capture and destroy (1615), 1, 8, 131, 306, 2, 267, 3, 11-13, 4, 39-45, 269; Scotch settle in (1627), 270; Razilly receives from English (1632), 8, 268; French colonization scheme (1635), 288; Kirk seizes (1637), 28, 319; Cadillac at (1683), 68, 271; English capture (1690), 38, 205, 64, 41, (1710) 66, 343, 67, 207-209, 69, 233, 302; English attack (1707), 67, 336; French expedition against (1745), 69, 292; history, 71, 301.

Port St. John: French at, 1, 153, 163; sagamore of, 163. See also La Hève.

Portage township, Ind.: site of French fort in, 66, 348.

Portage, Wis., origin of name, 58, 204; Indian site at, 54, 308.


Porter, Peter A., antiquarian: aid from, acknowledged, i, xii-xiii.

Porteret, Pierre, serves Jesuits, 89, 165.

Portland, Me., 67, 338; site of Fort Loyal, 64, 274; captured by French and Indians, 274.

Portneuf. See Seignories.

Portraits: published in this series, 4, frontispiece, viii, 8, frontispiece, viii, 16, frontispiece, 8, 28, frontispiece, 8, 32, frontispiece, 8, 34, frontispiece, 8, 249, 28, frontispiece, 8, 40, frontispiece, 8, 48, frontispiece, 8, 59, frontispiece, 9, 62, frontispiece, 8, 176, 64, frontispiece, 9, 67, frontispiece, 9, 44, 71, frontispiece, 9, 209-210, 400-403; of royal family, 29, 235-239; Canadian, 71, 354; collected by Viger, 400.

Portsmouth, N. H., first settled, 36, 243.

Portugal, 60, 113, 61, 269; American colonies of, 12, 276; imports codfish, 22, 35; Talon shipwrecked on coast of, 53, 27, 55, 105; Jesuits expelled from, 70, 313, 71, 43.

Portuguese: as discoverers, i, 1; settlers in Newfoundland, 1; land cattle on Sable Island, 2, 294; visit English ship, 3, 13-15; in Indies, 6, 145, 9, 97; expel French from Maranham, 8, 287; missions in American possessions, 12, 221; at Fort Orange, 31, 99; aid shipwrecked sailors, 24, 235; introduce Barbadoes nuts into Brazil, 43, 326; honor Tracy, 49, 217. Language of—interpreter of, 50, 324; Iroquois compared to, 68, 265; in North America, 71, 309.

Post St. Ange (Poste du Ouabache, Post Vincennes). See Vincennes.

Poste aux Akansas, 69, 301. See Arkansas Post.

Posts of the King's Domain, Coquart's memoir upon, 69, 81-127. See also Domain: King's.

Potato: Micmac, 2, 307 (see also Ground-nut). In Mississippi valley, 66, 227; Indians eat, 67, 215; cultivated in Louisiana, 69, 211.

Pote, William: Journ. of Captivity, 71, 258.

Potéouatami, 55, 103. See Pottawatomies.

Pothier, Louise, marriage, 69, 309.
Potier, Nicolas (Jean), Jesuit, 71, 135; arrives in Canada (1677 or 1679), 61, 273; at Lorette (1679-85), 273; at Quebec college (1685), 273; with Hurons, 249, 261, 273; writes letter for Hurons, 7, 15-16, 249-255, 265-267, 71, 199; death (1689), 61, 273; sketch, 273, 71, 155; conflicting statements regarding, 61, 273.

Potier (Pothier), Pierre, Jesuit, 71, 135; arrives in Canada (1743), 69, 269; studies Huron at Lorette (1743-44), 269; at Niagara, 261; goes to Detroit to assist Richardieu (1744), 261, 269, 305; superior at Detroit (1753 or 1754), 289, 306; says masses for habitants, 70, 45, 65, 71; baptisms by, 73-77; bookkeeper for mission, 306; connection with Pontiac's conspiracy, 69, 283; death (1781), 269; sketch, 269, 70, 85, 71, 175; facsimile writing, 70, 8, 64, 74, 71, 213. Grammaire Huronne, cited, 56, 326. Livre de Compte, 69, 8, 24-26, 265-277, 283, 70, 7, 9-10, 19-77, 303, 71, 207; cited, 69, 306; translation, 71, 235.


Relations with other tribes: with Foxes and Winnebagoes, 22, 325 (see also above location). Iroquois—hold Iroquois slaves, 54, 219; captured by, 265; flee from, 55, 103, 183; project campaign against, 62, 151. Fear Sioux, 59, 165; Illinois with, 173, 179; friendly to Illinois, 66, 285.


Poulak (Poulac, Poulacs, Pourarok, Poulak), Siouan tribe, 46, 69; meaning of term, 46, 239; racial affinities, 42, 296, 71, 376; identified, 376; location and villages, 42, 221, 296, 44, 247, 324; warlike, 46, 239; weapons, 239; burn coal, 239; cabins of, 239;
fear Iroquois, 239. See also Assiniboines, Assinipoualak, Dacotahs, Sioux, and Indians: stocks.

Pouches, bags or pockets, used by Indians: method of making and wearing, 44, 295; Indian women make, 63, 205, 63, 231; material made of, 67, 137, 223; superstitious, Indians abandon, 24, 135-137, 25, 125; tobacco, 125; manitous carried in, 29, 201, 31, 193; convert carries image in, 227-229; food carried in, 32, 265; eaten in time of famine, 67, 223.

Pouderie (blizzards), in Canada, 66, 113; on St. Lawrence, 68, 95.

Poudrux, ———, memorandum by Potier, 69, 275.

Pouteteouatamis, 60, 151. See Pottawatomies.

Poulin, Catherine, marriage, 62, 274.

Poulin, Claude, children lost or captured, 46, 175.

Poualak, 44, 247. See Poulalak.

Poulet (Poulet), ———, French ship-captain: at Quebec, 28, 223, 34, 59-61, 38, 183, 43, 59; 49, 161; nuns sail with, 41, 243, 43, 25; brings immigrants to Montreal, 45, 117. See two following captions.

Poulet, Jean, French ship-captain: at Quebec, 37, 115-117.

Poulet, Laurent, French ship-captain: at Quebec, 46, 183, 47, 285.

Poulin, William, Récollet, with Hurons, x, 23.

Poultry, 65, 167, 70, 61, 243; at Jesuit missions, 13, 93, 101, 35, 27, 62, 169, 69, 269-271, 70, 41; at Quebec, 14, 137; Dutch keep, 25, 57; found in south, 47, 143; Indians raise, 65, 151, 66, 255, 68, 165, 275; Houmas do not kill, 65, 151; Indians sell to French, 151, 68, 165. At Fort Biloxi, 68, 167; on English boats, 66, 190; at La Malbaye, 69, 91; in Louisiana, 211; house, on Detroit Jesuit farm, 273.

Poupard, Catherine, marriage, 70, 306.

Poupau, 45, 119. See Veron.


Poutrincourt, Claude de, wife of Jean: sponsor in baptism, x, 109.

Poutrincourt, Jeanne de, daughter of Jean: sponsor in baptism, x, 111.

Poutrincourt (Poutrincourt). Jean de Biencourt, sieur de, Acadian explorer and settler, x, 161, 165, 167, 177, 209, 307, 313, 318, 2, 19, 23, 83, 91, 95, 173, 177, 3, 175; opposed to Henry IV., x, 305-306; retires to estate, 306; inherits estate, 2, 127; rewarded by Henry IV., x, 127, 2, 125; associated with De Monts, x, 65, 306, 2, 33, 127,
Poutrincourt (continued)—
187, 291; makes trial voyage to Acadia, 1, 65, 306; De Monts grants Port Royal to, 5, 305-306, 2, 211, 3, 161-163; voyages to Acadia, 1, 65-67, 99, 306, 2, 129-133, 187; on Maine and Acadian coasts, 1, 306, 2, 141-145, 3, 187, 298; in Acadia, 1, 129, 306, 2, 87-89, 127, 308, 3, 165, 299, 28, 318; meets pirates, 2, 131, 4, 264; erects fort, 2, 294; hardships at Port Royal 1, 151-159, 3, 185; zeal for religion, 1, 63-65, 71, 89, 95, 306, 311, 2, 145, 161-163. Unfavorable to Jesuits, 1, 6, 306, 311, 318; complains of, to admiralty, 318; borrows from, 2, 235, 3, 235; delays, 165-167. Invites Fléché to Acadia, 1, 310; informs Lescarbot of baptisms, 77; sponsor in baptisms, 1, 109, 113, 121; cheated by agent and adventurers, 65, 2, 127, 147, 181; contract with Dieppe merchants, 1, 133, 312, 2, 175; king and queen write to, 1, 133, 312; aids Indians, 157, 2, 139; visits Indians, 1, 167, 2, 17, 143, 153; gives Christian burial to Indian, 1, 169, 2, 151; hunts elk, 167; admonishes traders, 179; in danger of shipwreck, 145, 183; reconciled to Du Pont, 1, 171, 2, 101, 179, 3, 189-191; bargain with Mme. de Guercerville, 231-233; losses at destruction of Port Royal (1613), 1, 306; visits ruins (1614), 306; returns to France (1611, 1614), 306, 2, 7, 219, 290, 3, 193; subsequent life in France, 1, 305; Lescarbot eulogizes, 55, 63, 95; Biard eulogizes, 181, 189; a musical composer, 2, 147; sons of, 1, 113, 141; sketch, 305-300; Acadian career, 71, 312.

Poutotuatami, 18, 231. See Pottawatomies.

Powder. See Ammunition.


Pow-e-ting, 18, 259. See Batchewaung.

Powhatans, Algonquian tribe: location, 10, 324; folk-lore, 324.

Pradere, Jean, miraculously cured, 81, 97-99.

Présentis, 2, 67. See Plaisance.

Prairie, France: location, 39, 165.

Prairie de la Magdelaine (Madeleine, Madeleine, Magdeleine, Magdelene), 47, 269, 50, 57, 215, 327, 52, 243, 55, 33, 58, 241, 295, 206, 60, 322, 61, 51, 167, 173, 195, 199, 203, 63, 141, 153, 167, 193; location, 61, 241; approach to, difficult, 50, 217; described, 55, 33; rendezvous for Indians, 35, 58, 249; Indian population,
Prefect, apostolic, 71, 162; of classes, 86, 302.
Prescott, Ont., site of French fort, 62, 274.


Preserves, dry, asked for hospital, 51, 115.


Prevost, ———, French naval captain, sponsor in baptism, 28, 23.
Prevost, François, major of Quebec: at conference regarding Iroquois, 62, 157; sketch, 273.
Prevost, Martin, marries Indian girl, 5, 288.
Prevôte: of Paris, 71, 73; of Quebec, 77.

Price, William, translator for this series, 9-x9, v of each volume; 20-71, 5 of each volume; also 73, 5.

Puces: ratio of, in Canada to those in France, 9, 173, 177; of labor and materials in Canada, 20, 237; Detroit, regulated by Montreal, 70, 27; Hurons ask for cheaper goods, 23, 187; English goods cheaper than French, 66, 173, 67, 125.

Quotations: beef, 69, 273, 70, 21, 20, 37-39, 49, 57, 63; belts, 55; blankets, 69, 257, 261, 70, 23, 41; borax, 69, 277; brandy, 62, 255-257, 273, 70, 39, 43-45, 61; bread, 27, 103; bronze calabrum, 63, 243; canvas, 69, 83; caps, 70, 27; chairs, 23; cloth,
INDEX

69, 127, 70, 259; combs, 69, 249; corn, 247, 277; cotton, 70, 27-29; cows, 69, 257, 265, 269; a cowhide, 70, 23; deerskin thongs, 69, 273; fencing, 70, 35; files, 69, 277; fish, 70, 63—eels, 28, 239, 48, 173; fish-hooks, 70, 43; flour, 69, 245; a forge, 70, 61; game, 29, 43, 59-61; grease (fat), 43; gunpowder, 69, 249, 257; handkerchiefs, 70, 43, 259; hats, 49; horses, 69, 255; houses, 20, 127, 69, 259-261, 265, 70, 23-25, 31, 37; iron, 69, 263; kettles, 70, 21, 25, 49; land, 36, 241—clearing of, 69, 245, 70, 43; lead, (red) 66, 135, (pig) 70, 39; linen, 259; lumber, 69, 257, 70, 23, 31, 37; meat, 69, 275; mitasses, 257, 70, 23; nails, 69, 249, 265, 271; oats, 265, 273; oil, 127; partridges, 70, 29; pease, 69, 249, 257; pepper, 275; pigs, 70, 43; pirogues, 21, 29; plastering, 31; plows, 29; porcelain (wampum), 69, 259; pork, 70, 23; poultry, 39; powder-horns, 49, 57, 63; salt, 23; shirts, 69, 257, 70, 23, 27; shoes, 69, 265, 271, 275; shot, 70, 39; steel, 61; stockings, 69, 275; stone (cut), 267; tacks, 265, 271, 277, 70, 21, 41; tallow, 69, 245, 70, 47; tobacco, 6, 330, 70, 39, 61; veal, 69, 275, 70, 37; venison, 43, 61; vermillion, 66, 135, 70, 27, 43; wheat, 48, 151, 69, 245, 263, 275, 70, 61; a winnowing, 61; wine, 69, 247, 273, 70, 21, 29, 39, 45, 259; wire, 69, 277; wood, 27, 103, 28, 251, 30, 165, 48, 177, 70, 29, 43-45—cheap in Canada, 48, 177. Peltries—beaver, 22, 99, 34, 61, 69, 127 (see also Beaver); deer, 271; fox, 127; lynx, 127, 72, 17; marten, 69, 127; otter, 127; pecan, 127; seal, 127.

Various items of cost: erection of buildings—chapel at Lorette, 69, 75, 81, 89; Algonkin fort on Montreal Island, 67, 27; barracks at Sault St. Louis, 81; mission at Detroit, 69, 251, 257-259, 267, 273, 70, 21-23, 29-31, 39. Washing and baking for Detroit mission, 69, 257, 261, 269, 70, 33, 69; grinding wheat, 69, 265, 70, 43, 59, 63—corn, 69, 271; bolting flour, 271, 70, 45; plastering, 31; masonry, 31; sawing lumber, 31-33, 39; mending plowshare, 29; mending shoes, 63; cartage, 69, 271, 70, 31-35, 39-41; making mattresses, 61; a priest's board, 47, 291; repairing musket, 22, 71; fishing ves-

el, 26, 97. Freight, 69, 277—charges from Detroit to Montreal, 70, 49; from Kaskaskia to New Orleans, 259. See also Books, Furs, Fur trade, Pelts, and Wages.

Prick (roll), a measure for tobacco, 70, 57-59.

Priests: privileges of, in capitulation of Montreal, 71, 394; con-
stitutional, in France, 400; see also the various orders. Secular— in charge at Montreal, 47, 253 (see Sulpitians); at Quebec, lodge at bishop's house, 48, 233; accompany expedition against Iroquois, 59, 147; brought to Canada, 51, 177, 68, 227; igno-
rance, 227; ordained at Quebec, 71, 113.
Primot, Antoine, sketch, 27, 266.
Primot, Martine (née Messier), wounded by Iroquois, 37, 113.
“Prince, the,” nickname of Attikamegou, 8, 145, 9, 7.
“Princess, the,” nickname of Attikamegou’s wife, 8, 145.
Printing-press: used by Jesuits in Peru, 3, 298; Quebec Jesuits desire (1665), 49, 167.
Prism, used by Jesuits in instructing Indians, 12, 43.
Prisque, engaged at Detroit mission, 69, 247, 251; wages for year, 245.
Privateers, English, capture French ships, 36, 97, 40, 83, 193. See also Pirates.
Prizes, given at Quebec college, 47, 275.
Probst, Peter, Jesuit, publishes *Lettres édifiantes*, 66, 322.
Processions: at Quebec, 14, 265-267, 30, 181, 191, 32, 83, 87-89, 95-97, 107, 34, 51, 53, 35, 41, 45, 53, 36, 129, 38, 195, 40, 161; in honor of royalt, 18, 221-229; to drive away pests, 18, 85; on shipboard, 73; at missions, 27, 67, 29, 91-93, 39, 125; in western parishes, 71, 45; imitated by Indian children, 32, 225.
Procurator, royal, title of Hébert, 2, 308. See also Colonies:
French — officials; and Jesuits: order — officials.
Procyon, a star, 80, 71.
*Procyon lotor*, 21, 315. See Raccoon.
*Procyonidae*, zoological affiliation, 21, 315.
“Progenitors,” of animals, 8, 286.
Prometheus, myth of: resemblances to, in Amerind mythology, 8, 286, 10, 330.
Promontorium Episcopi, 2, 305. See Cap de l’Évêque.
Propaganda. See Congregations.
Proscription, warrant of, issued against Meurin, 71, 35.
 Prosper, ———, French priest, 21, 291; aids missions, 20, 99.
Prostitutes, accompany fur-traders, 68, 241-243. See also Licentiousness.
Protestants: French, disapprove colonization of Canada, 2, 308; English, argue with Jesuits, 4, 73; one imprisoned by Kirk, 8, 49; in Illinois, attendance at Catholic services restricted, 71, 43; Canadian, share in revenues of Jesuit estates, 393. Protestant
INDEX

states aided by Richelieu against Catholic powers, 8, 306. See also Calvinists, Heresy, Huguenots, Lutherans, Pretended religion, and Reformed religion.

Proulx, Jean Baptiste, Canadian priest: purchases site of Ste. Marie, 5, 205, 19, 270.

Prouteouatamis, misprint for Pouteatamis, 54, 197, 203, 211.

Prouvillon, Alexandre de, 49, 274. See Tracy, marquis de.


Provence, France: compared with New France, 49, 259, 50, 245, 66, 223; its gnats, 18, 163.

Provençal language, 11, 193; Algonkin compared to, 5, 115; words and phrases, 17, 243.

Providence, R. I.: early allotment of lands to first settlers, 4, 269, 71, 314 (see also Land). See also Libraries: Brown.

Provinces: Maine and New Hampshire, organized, 36, 243; British, of North America, federated, 71, 393; Jesuit (see Jesuits: provinces).

Provost, Anne, marriage, 70, 308.

Provost, Marie, marriage, 69, 261.

Provost, Martin, house burned, 36, 113.

Provost-judge, seigniorial official, 48, 296.


Prud'homme (Prud'homme), ——, follower of La Salle, lost in the woods, 69, 111-113.


Prumeau, Madeleine, marriage, 69, 308.


Prussia, treatment of Jesuits in, 70, 315, 71, 43.

Ptolemy, name given to Egyptian kings, 23, 167.

Puants (Puans), 1, 317, 15, 247, 248, 42, 296, 58, 183, 58, 39, 60, 201-205; origin of term, 33, 151, 45, 219; application of name, 10, 322; location, 33, 151. See Stinkards, and Winnebagoes.

Pueblo, 71, 267; their pottery, 284.

Puiseaux (Puyseaux), Pierre de: lodges Hospital nuns, 16, 258; sponsor in baptism, 20, 309, 24, 235.

Pumpkin, 17, 179, 27, 65; cultivated by Indians, 1, 21, 2, 298, 11, 7, 59, 177, 68, 137; by French, 43, 57; how cooked by Indians, 5, 282, 28, 243; in Huron folk-lore, 10, 151. See Gourd, and Squash.

Punishment, vicarious, undergone by Indian, 35, 271. See Penalties.
Puppets, used by French jugglers, 42, 173.
Puritans, 28, 65; characterized, 4, 75; in New Holland, 28, 109; a theocracy, 71, 313.
Purslane, used as food, 13, 93, 31, 91, 39, 127, 231.
Puteatamis, 1, 318. See Pottawatomies.
Pygarouich, Estienne, 16, 31. See Pigaronich.
Pyke, ———, clerk to the Commission for the Jesuit Estates, 69, 302.
Pyncheon (Pyncheon), John, ambassador from Massachusetts to Mohawks, 64, 99, 276.
Pyrites. See Iron, pyrites.
Pyromancy: practiced by Algonkins, 12, 21, 29, 163; Attikamegues, 31, 211; Hurons, 8, 123-125; Iroquois, 84, 21.
Pyrtæus, cited, 8, 299.
Pyrula carica (periwinkle), 8, 313.
Pythagoras: his belief regarding the soul, 16, 191.

Q, sound unknown in Huron language, 15, 157.
Quadrant, French soldier uses, 29, 21.
Quail, in Mississippi valley, 58, 99, 89, 149.
Quakers, in North America: history, 71, 316.
“Qu’apppelle?” legend, 10, 324.
Quarries: porphyry, 63, 287, 291; granted with lands, 71, 91.
Quartier. See Cartier, Jacques.
Quartz, material for arrowheads, 15, 245.
Quasimodo Sunday, why named, 3, 276.
Quatoghe. See Lakes: Huron.

QUEBEC.

INDEX


Description: variants of name, 2, 304; Montagnais name, 7, 205; tribes near, 1, 303; principal town of New France, 48, 187; im-
JESUIT RELATIONS

QUEBEC (continued)—
DESCRIPTION (continued)—
portant as port of transfer, 19, 65; strategic position of, 46, 151, 48, 183-187; harbor, 185, 60, 139.

Location: 4, 191, 22, 203, 38, 231, 46, 151, 50, 173; distance from Dieppe, 8, 65; distance from sea, 9, 153, 48, 185; distance from Montreal, 44, 241; routes to, from Abenaki villages, 67, 121; lower and upper towns, 48, 159, 50, 173-175, 59, 315, 60, 139-141, 64, 47-49, 66, 191, 71, 107; villages near, 24, 310, 50, 245.

Population, etc.: Population—in 1636, 9, 141, 301; in 1661, 46, 151; in 1676, 60, 143; see also Immigration. Climate, 28, 141, 68, 71-73; compared with that of Sault St. Louis, 68, 263. Tides at, 8, 39, 28, 163.

Defenses: newly fortified (1634), 7, 229; fortifications, 9, 49, 137, 141, 153, 48, 215, 67, 333, 69, 233, 303; garrison at, 9, 141, 44, 323, 89, 315; in state of defense against Iroquois, 48, 195; environs of, without, 195; suggestions regarding, 46, 151; soldiers winter at, 49, 165; Catalogne makes map of district of, 67, 333; present citadel, 36, 248. See also Forts: Quebec.

Social and economic conditions—in 1636, 9, 139, 10, 7-9; in 1642, 22, 39; in 1643, 23, 283; in 1666, 50, 173-175; in 1667, 247; new buildings at, 9, 137, 301, 19, 67; commerce with France, 23, 237, 307, 28, 161, 50, 247; commerce with Sept Isles, 69, 123; eel-fishery at, 23, 307; shipbuilding at, 69, 237; wages at, 28, 201. View of (1722), 67, 9, 49, 71, 217.

Events in History: Cartier at (1535, 1541, 1543), 1, 2, 2, 209, 304, 306, 3, 292-293; Roberval at (1641), 1, 2, 3, 293; De Monts at (1608), 1, 99-101. 2, 167, 209; founded by Champlain (1608), 1, 4, 2, 209, 300, 304; Hébert, first settler, 308; Champlain's relations to, 4, 256-258; Champlain desires to make an agricultural colony, 267-268; sickness at, 3, 51, 292, 10, 57, 32, 71, 69, 233; captured and burned by English (1629), 1, 8, 17, 2, 300, 308, 4, 257, 260, 5, 39, 8, 288, 312, 17, 243, 29, 37, 32, 312, 38, 229; restored to France (1632), 2, 300, 4, 255-258, 260, 42, 269; neglected by trading companies, 258; claims of Kirko to, 5, 277; destitution, 18, 247, 32, 107; Montreal colonists at, 21, 312; liquor traffic forbidden at, 23, 241; immigrants at, 23, 289; monopoly of fur trade ceded to habitants (1645), 4, 258, 27, 137-139, 28, 235; founders of, seek advice of Berchereau, 27, 312; crafts of, in religious procession, 28, 193; assistance sent from, to Three Rivers (1650), 35, 53; envoys sent from, to New England (1651), 36, 246-247; Van Curler invited to (1667), 28, 287; assembly

Government—

French régime: council—complaints to, 8, 312; disputes with court, 43, 73; accused of fraud, 46, 303; governor reappoints, 47, 279; secretary of, 50, 207; originates engagé system, 62, 275; acts of, 28, 209, 30, 159, 44, 93, 50, 207; members of, 9, 305, 27, 311, 24, 41, 44, 321, 48, 206, 50, 207, 325, 56, 283, 68, 261, 67, 339, 69, 141; Arrêts of, cited, 50, 326. Council of three—established, 30, 191; members, 306. Justice—character, 9, 143-145; punishments, 145, 28, 167-169, 32, 83; lack of police regulations, 28, 251; criminal becomes public executioner, 32, 105; prisons, French in, 105; Jesuits labor in prisons, 66, 211. Record office, 28, 247; method of paying salaries of officials, 24, 63; fines, how applied, 63; governor disputes with habitants, 44, 93; governor’s residence at, 48, 187.


Ecclesiastical and Educational—

Récallets: at Quebec, x, 6, 4, 259, 53, 303, 69, 304, 308; aided by seminary, x, 14; convent of (N. D. des Anges), first in Canada, 4, 259; history of convent, 71, 305. See also Récallets.


Residences—N. D. des Anges, 7, 233, 263, 8, 47, 63, 290, 308, 9, 7, 107, 295, 301, 303, 11, 55, 65, 121, 125, 12, 139, 141, 191, 19, 63, 65, 71.
QUEBEC (continued)—

ecclesiastical and educational: Jesuits (continued)—

42, 299, 60, 316; named by Lalemant, 4, 227; injured by English, 5, 45; needs and advantages, 6, 37-41, 47-55, 59, 69-73, 77-79; location, 6, 326, 7, 263, 42, 299; Indian seminary at, 6, 327, 44, 231, 44, 77; maintained by Gamache, 7, 265; burned, 19, 67; priests and lay brothers at, 22, 41, 28, 191; baptism at, 24, 77; tabernacle of, lent to Ursulines, 27, 101; Jesuit lands at, 28, 309, 217, 47, 261; Jesuit cattle-yard opposite, 28, 317. Quebec, 10, 31, 44, 117, 22, 23, 27, 41, 169, 23, 271, 27, 127, 307, 28, 181, 42, 300, 69, 43, 304, 71, 121; location, 7, 263, 27, 311, 42, 299, 50, 175; principal residence, 47, 255; described (1667), 30, 175; burned (1640), 18, 75, 19, 65-67, 36, 250, 42, 298-300; baptisms at, 18, 119; oven built at, 27, 85; habitants contribute toward erection of, 89, 28, 227, 319, 38, 39; alms given to persons living in, 27, 111; Goupil at, 28, 117; increase given to, 237; preparation for, building, 30, 159, 165, 173; begun, 179; finished (1647), 203; consultations at, 185-187, 191, 38, 39-41, 61, 38, 199, 43, 37, 62, 157-158, 273, 23, 226; fire at, 30, 187; superior of, obtains special privileges regarding indulgences, 34, 63; chapel erected at, 38, 291; Ursulines visit, 26, 115; petition regarding, 43, 73; nuns lodge at, 45, 153; land at, 47, 259; number of residents on land of, 261; rented, 69, 183; Laval takes refuge in (1705), 45, 270; rented, 69, 183; secular priest takes refuge in, 69, 237; appurtenances of, 71, 103; to be fortified, 230. See also below Churches and chapels, and Colleges, seminaries, and schools: Jesuits.

Ursulines: see Ursulines; and below Churches and chapels: Ursuline.


Churches and chapels—

Jesuit—44, 27, 35, 201, 38, 201, 46, 45, 165, 81, 95, 52, 235, 60, 127, 64, 47, 51, 66, 211, 69, 75, 71, 103; habitants contribute toward erection of, 27, 89, 28, 227, 319, 38, 39, 80, 175; stone quarried for (1646), 28, 239; begun, 30, 195-197, 38, 51; instruction at, 38, 201; discussion regarding erection, 45, 113-115; baptisms in, 27, 113; method of heating, 115; services in, 45, 153-155; burials in, 49.
INDEX

175; ornaments, 59, 175, 56, 283-285; illustrations of, 50, 8, 188, 72, 9, 24, 217-218, 394. Huron church at, 49, 75-101, 52, 237. See also above Jesuits: residences; and Chapels.

Parish churches—26, 79, 27, 109, 28, 179, 203, 32, 103, 215, 46, 159, 161, 167, 64, 43, 47, 69, 304. N. D. de Récouvrance, 14, 27, 16, 199; first parish church of Quebec, 42, 298; built by Champlain (1633), 4, 256, 6, 103, 326; aided by Hundred Associates, 6, 81; Jesuit residence at, 7, 263; enlarged, 309, 9, 145; Jesuits at, 8, 291; services at, 11, 65; celebration near, 69; Champlain’s legacy to, 13, 269; procession at, 18, 229; Indians baptized in, 16, 119; burned (1640), 19, 65, 42, 273, 299; gifts to, 7, 15-16, 269-289, 292-293, 298, 71, 192; image at, 43, 269-271, 279. N. D. de Paix—name, 42, 299; collections and gifts for, 275-289, 299; erection of, 299; chapels of, 299; clergy-house near, 299; proceedings of churchwardens cited, 299. St. Joseph, services in, 40, 149 (chapel of N. D. de Paix: See 42, 299). Notre Dame, 47, 87; registers of, cited, 39, 304, 43, 321, 46, 303; see above N. D. de Récouvrance and N. D. de Paix. Cathedral (now known as Basilica)—the parish church, 30, 175; baptisms in, 53, 53-55, 63, 189; canons of, 69, 133, 71, 388; corner-stone laid (1748), 400; rebuilt, 388; services in, 111; history, 335. N. D. de la Victoire—location, 64, 47; origin of name, 47. (For following no name given, but see parish churches later than N. D. de Récouvrance)—Jesuits officiate in, 13, 275, 23, 326, 36, 250; Hurons baptized in, 24, 117; Indians forbidden to enter, 25, 261; Algonkins at, 279, 29, 93; proceeds from fur trade devoted to, 27, 80; change of bells in, 101; furniture and ornaments sold to, 101; tabernacle of, 28, 181; candles sent to Three Rivers from, 245; building erected for, 32, 63, 34, 41, 36, 173; Jesuits furnish wax for, 34, 41; consecrated, 35, 61; Ursulines at, 36, 115; choir of boys at, 173; clergy-house of, 43, 324, 45, 271; wardens of, 165, 46, 159-163, 167, 47, 281, 295; secular priests at, 48, 271 272, 47, 319; sells land to Jesuits, 259; large, 48, 233; as cathedral, 50, 175; dedicated, 191; new chapel, 52, 235; services, etc., in, 28, 145, 159-161, 30, 169, 203, 32, 73, 34, 41-49, 35, 33, 37, 36, 115, 145, 44, 131, 48, 37, 107, 123, 129-131, 137-149, 153-159, 167, 48, 233, 53, 111.

Ursuline—26, 79; Algonkins at, 18, 75; chapel blessed, 48, 79. Hospital—26, 79; chapel dedicated, 28, 171. Anglican cathedral—site, 27, 311, 42, 298.

Colleges, seminaries, and schools—Récollet—planned, 4, 262-263.

Jesuit—college, 1, 219, 7, 309, 40, 61, 41, 257, 47, 259, 50, 324, 82, 259, 58, 155, 60, 127, 143, 321-322, 61, 273, 315, 64, 43, 49, 133.
QUEBEC (continued)—

ECCLESIASTICAL AND EDUCATIONAL: Colleges, etc. (continued)—
273, 275, 69, 181, 183, 66, 147, 213, 215, 67, 331, 68, 27, 53, 57, 79, 327, 331, 69, 239, 285, 291, 71, 93, 152, 175, 176, 178, 180, 384; projected, 7, 265; founded (1636), 9, 149, 310, 16, 19, 256; erection, 6, 327, 7, 309, 9, 301, 32, 81-83, 107, 34, 43, 63, 42, 265; begun, 6, 327; part of expenses borne by community, 38, 39; students welcome governor, 36, 147; seminary begun (1651), 175; refuge for habitants from Iroquois, 38, 305; burned, 42, 265 (error, see 298); Joliet at, 50, 324; priests study in, 56, 301, 68, 331; aided by Louis XIV., 65, 181; missionaries retire to, 187; number of Jesuits resident at, 187, 66, 211, 69, 75-77, 70, 81-85; maintains Montreal residence, 67, 51-53; revenues, 65, 181-185; revenues of, diminished, 67, 51; portrait of Louis XV. sent to, 69, 235; Hospital nuns in, 237; rectors of, keep journal, 239; missionaries buried at, 71, 143; exempt from tithes, 376; buildings appropriated by British government, and institution discontinued (1768), 394; used for barracks, 8, 292, 42, 297-298, 71, 236, 241, 394; demolished (1878), 8, 292, 71, 236, 241. Officers and instructors in, 8, 290-291, 36, 250, 41, 257, 47, 317, 49, 274, 50, 323, 325, 327, 57, 318, 58, 155, 396, 207, 59, 307, 66, 141, 320-322, 66, 209-211, 343-344, 68, 322, 69, 75-77, 304, 70, 81-85, 71, 398; studies and courses in, 50, 323, 56, 301, 66, 209-211, 68, 332, 69, 288, 71, 236. Library at, 41, 251, 68, 327, 71, 103. Illustrations, 50, 8, 188, 71, 9, 24, 217-218, 304; see also above Jesuits; residences; and Churches and chapels: Jesuit. School for French, 7, 241, 265, 8, 227, 9, 301, 36, 250, 70, 83. Seminary chiefly maintained by Jesuits, 42, 285. School of Navigation, 69, 285. Maintain primary school until 1776, 71, 394. Seminaries for Indians, 7, 265, 9, 177, 11, 123, 103, 14, 127, 257, 16, 33-35, 95, 169, 249-251, 18, 79, 52, 261; needed, 5, 145, 6, 83, 89, 151-155, 8, 181; established, 6, 327, 9, 107, 293, 301; aided by Hundred Associates, 16, 33; deaths in, 95, 187; pupils in, 22, 101, 161; Huron seminary, 10, 33, 11, 17, 49, 81, 83, 139, 12, 41-43, 61, 111-113, 145, 215, 235, 243, 255, 13, 9, 119, 125, 14, 127, 243, 255, 273, 71, 175, 249, 23, 177, 39, 127, 129; to be founded, 8, 227; begun, 11, 17; reports of, 12, 39-115, 16, 169-207; order observed 12, 12, 63-67; growth, 239; pupils baptized, 14, 161; character of pupils, 231, 241; pupils for, desired, 255; adults received in, 16, 169-171, 251; pupils in, 21, 171-173. Indians placed in school with French, 81, 173.

Ursulines: See Ursulines: seminary.

Quebec Seminary: See Séminaire des Missions Étrangères.

Boutet’s school for French children. 27, 314.
Petit Séminaire — Laval founds (1668), 48, 269, 32, 261; Indian boys in, 51, 173; journal published at, 42, 292, 60, 311, 71, 331.

Miscellaneous: religious orders come to, 16, 19, 258; celebration of feast of St. Joseph at, 27, 211; procession in honor of Virgin at, 29, 69; archiepiscopal archives at, 42, 299, 46, 303. Parish of, 43, 73, 32, 257; marriages in, 51, 167. Clergy, tithes for support of, 48, 296; banner of Our Lady displayed at, 64, 47. Archiepiscopal palace, St. Vallier's portrait in, 71, 210; rebuilt, 388; history, 312. See also below Hospitals.

Hospitals—

QUEBEC (continued)—

HOSPITALS: Hotel-dieu (continued)—

37; Jesuit superior at, 34, 53, 35, 49; superior elected at, 36, 123;
Ursulines lodge at, 215; nuns, character of, 41, 231 (see also Hospital nuns);
supplies for, lost, 231; Le Jeune writes to, 41, 237-243,
43, 23-25; boarders at, 48, 139; benediction used at, 47, 319;
supplies for, requested by nuns, 49, 205-211, 80, 161-163, 51, 111-115,
52, 107-109; revolving box at, 51, 115; fire at, 69, 235-237; estates
behinding to, 71, 75; exempt from tithes, 376; relics of Brébeuf at,
4, 266; Jesuit archives at, 28, 305; history, 71, 310; annals of,
cited, 42, 297.

General: founded (1693), 11, 277, 63, 301-302, 69, 235; chap-
lains at, 65, 261, 71, 387; history, 305.


RELATIONS WITH ABORIGINALS: Indians at, 14, 245, 275, 18, 223, 227-
233, 22, 221, 32, 91-93, 38, 169, 173, 179, 181; seminaries for, at,
14, 127, 16, 33-35, 95, 169, 175, 187, 249-251, 18, 79, 19, 37-57;
convers married at, 18, 127; baptisms at, 16, 119, 23, 83; for-
bidden to enter church, 25, 261; buried at, 23, 71; insane,
cured at Ursuline convent, 233; councils at, 44, 207-213, 53,
43-51.

Names and data: Abenakis at, 67, 65, 95, 203; Algonkins at, 16,
63, 157, 22, 47-49, 79, 113, 121, 133, 23, 221, 24, 21, 35, 71, 25, 53,
243-245, 261, 279, 36, 139, 303, 27, 29, 83, 91-93, 28, 231, 48, 61;
trade at, 21, 247; dwell near, 28, 169, 39, 45; baptized at, 27, 113.
Atikamegues at, 23, 299, 315, 24, 69. Hurons at, 16, 169, 173,
23, 167, 215, 297, 24, 103-107, 26, 71, 233, 293-295, 28, 95, 318, 29,
71, 247, 279, 31, 21, 32, 71, 38, 231, 39, 177, 42, 215, 48, 61, 49,
227, 8, 19, 155, 229, 69, 285, 70, 205-207; seminary for, at, 14, 45, 127,
161, 231-243, 255-257, 273, 15, 137, 16, 169-171, 251; baptised at,
14, 161, 24, 117; girls in Ursuline seminary, 31, 175; seek shelter at,
35, 193-197, 36, 59; mission transferred to, 35, 197-209; wish
lived at, 42, 75; fort in, 45, 245; church at, 49, 75-101; trade
at, 66, 157. Iroquots at, 25, 245. Iroquois raids near, 28, 41-43,
44, 219, 47, 107; threatened by, 38, 165, 36, 40, 103; envoys at,
28, 195-199, 49, 91, 117, 155, 165, 183-191, 41, 19-21, 51, 217,
42, 253, 45, 81, 49, 149, 50, 127-131, 135-139, 81, 81, 241; Jesuit col-
lege a refuge for habitants from, 38, 205; prisoners at, 44, 315.
MISCELLANEOUS: fires at, 19, 65-67, 41, 251, 45, 264, 46, 161, 69,
235; French at (settlers, officers, etc.), 21, 318, 22, 65, 247, 28,
279, 328, 24, 127, 393, 309, 28, 71, 26, 83, 27, 251, 312-313,
28, 199, 213, 227-229, 235, 315-317, 330, 22, 73, 79, 49, 225, 67, 61,
INDEX

65, 335, 69, 197, 291, 309; brandy brought to, 22, 243; store at, 24, 57; obtains power from Montmorency Falls, 309; bridge at, 28, 195; dungeon in fort, 205. Warehouse—29, 247, 32, 75, 91, 43, 73, 45, 155, 60, 139; Indians driven from, 28, 263; pays for Indian garments for king, 27, 85; salutes fired from, 87, 93; depository for furs, 103; price of bread at, 103; quality of bread made at, 107; heats Jesuit church, 115; furnishes supplies to Indians, 28, 151, 171; Chastelets general agent at, 167; furnishes provisions to De Quen, 191; play at, 251; orders on, 30, 157; ballet at, 159; gift from, to Jesuits, 32, 75; Indians at, 91-93; May-pole at, 95; transactions at, 99; porter at, accused of theft, 34, 51; furnishes material, 38, 33; Iroquois check prosperity of, 40, 211-213; procession at, 47, 283. New-Year's gifts at, 28, 143-145, 20, 153-155, 22, 67, 34, 39, 35, 31, 36, 113, 47, 273, 48, 225. Cemetery, Indians buried in, 32, 71; French buried in, 73, 79. Grande Allée (street), 34, 51; the Grange, 53; beaver hunted near, 36, 105; French warships at, 37, 264; merchants, wares of, seized, 42, 75; comets and meteors visible at, 48, 37-39, 50, 69-77; altitude of pole at, 69; carnival at, 68, 315; account of forge sent to, 69, 105; canoe sent to, from Sept Isles, 111.

See also Canada, Jesuits, New France, Récollets, and Ursulines.

Quebec (province), 71, 65, 93, 105; minerals, 8, 289; fisheries in, 9, 311; northern part described, 46, 277-281; population, 71, 307; councils of, under English régime, 392, 395; Jesuit estates ceded to, 393; payment for Jesuit estates expended within, 393; courts of, 395. Crown Lands department, cited, 4, 268; archives of Jesuit estates transferred to, 26, 234. Record office, Jesuit archives deposited in, 39, 267; Jesuit title-deeds recorded in, 71, 99. Counties—Beauce, 50, 325; Bellechasse, 38, 290, 50, 320, 70, 316; Champlain, 43, 321; Hochelaga, 12, 273; Jacques Cartier, 273; Lotbinière, 8, 284, 8, 315; Montmorency, 8, 305, 9, 312; Orsainville, origin, 49, 275; Portneuf, 71, 391; Saguenay, 7, 309; Yamaska, 12, 274, 66, 345. Publications by provincial government, 48, 295, 71, 225, 244-245, 259, 309. Publications relating to, 71, 225, 244-245, 259, 302, 306-307, 309, 343-344.


Quebin. See Gebin and Gibbons.
"Quelques lettres," cahier labeled, 64, 269.

Quen, ——, count de, at Quebec, 36, 137.

Quen, Charles, captain of vessel, goes to Tadoussac, 36, 121.

**Quen (Dequen), Jean de, Jesuit, 9, 295, 11, 65, 87, 111-115, 123, 203, 215, 245, 259, 12, 141, 147, 153, 175, 18, 105, 143, 155, 207, 28, 177-181, 28, 191, 42, 291, 292, 43, 75, 321, 45, 270, 71, 135; arrives in Canada (1635), 8, 61, 201; lover of ceremony, 9, 147; adopted by Indians, 27, 97-99; gifts to, 28, 145; reports council at Three Rivers, 149, 315; present at drama, 251; discovers Lake St. John (1647), 14, 287, 31, 251-253, 290; D'Ailleboust complains of, 43, 61; death and burial (1659), 8, 291-292, 43, 115-117; circular letter on, 117; bones discovered (1878), 8, 292, 42, 298; as explorer, 8, 291; as linguist, 22, 231; sketch, 8, 291, 71, 123, 141; facsimile writing, 14, frontispiece, viii, 71, 210.

**Missionary labors:** at Quebec college, 8, 291; at Jesuit residences, 65, 201, 9, 301, 11, 121; baptisms by, 9, 45-47, 11, 83, 107, 30, 159; instructs French, 8, 227, 11, 235, 36, 250; at hospital, 16, 109; at Sillery (St. Joseph; 1640-49), 8, 291, 22, 41, 49, 24, 47, 57, 165, 28, 119-121, 137, 149, 155, 209, 273, 81, 97, 111, 117, 28, 153; at mission stations, 8, 291; aids sick Indians, 18, 137, 213, 19, 9; silences Teswehat, 20, 291; opposes medicine-man, 295; teaches catechism, 22, 175; with Montagnais, 24, 125-129, 133-139, 143, 28, 145; requests Marsolet to baptize sick when necessary, 24, 133; reproves convert, 28, 187; at Tadoussac, 26, 103, 129-133, 28, 189, 221, 30, 175, 185, 193, 31, 231, 32, 87, 99-101, 38, 43, 49, 36, 137; at feast of resuscitation, 26, 159-161; goes to Chavigny's house, 28, 155; Lalemant consults with, 183-185, 223; advises Lalemant, 205; officiates, 165, 199, 38, 59, 36, 123, 38, 169; tries to recover Indian captive, 30, 181; at Beauport, 22, 71, 43, 259; in Saguenay district (1647, 1651-53), 8, 291, 37, 249-255, 36, 127, 225, 37, 211-229, 233; joins relief expedition, 38, 175; superior of missions (1655-56), 8, 291, 43, 45, 85, 319; at council, 45.


Quenet, Jean, parish church debtor to, 42, 283.

Quentin, a Huron: dying conversion of, 36, 205-207.
INDEX 267

Quentin (Quintin), Claude, Jesuit, 8, 251, 259, 9, 243, 71, 135; arrives in Canada (1635), 8, 47, 290; at Jesuit residence, 65; at Three Rivers (1635-37), 290; studies Indian language, 257; aids Indians, 9, 35, 193; present at eat-all feast, 199; sent to Missouc, 301; at Quebec, 7, 193; at Sillery (1638), 26, 309; at Missouc (1638), 8, 290; loses health at Missouc, 290, 32, 89; procurer of Canadian missions (1641-47), 8, 290, 7, 87; voyages to and from France, 8, 290, 26, 119, 27, 81, 87, 28, 231-233, 239, 30, 189; final return to France (1647), 8, 290, 30, 195; sketch, 8, 290, 71, 141.

Quentin (Quintin, Quintin), Jacques, Jesuit, 71, 135; arrives in Acadia (1613), 1, 6, 13, 129, 227, 2, 247, 307, 3, 261; appointment, 1, 318; captured by English, 6, 131, 231-233, 2, 265, 3, 9; sketch, 2, 307, 71, 137-138.

Quer (Querch, Quercq). See Kirk.


Querbeuf, Yves Mathurin Marie de, Jesuit: edits Lettres édifiantes, 66, 312, 318.

Quetzalcoatl, Aztec hero and deity, 8, 286.

Queues (Queuës) coupées, French appellation of Kiskakons, 52, 205, 262; origin of name, 33, 271. See also Kiskakons.

Quelius (Kaylus, Kelus, Kélus, Queius), Gabriel, abbé de, Sulpician superior at Montreal, 44, 85, 91, 105; associate of Olier, 43, 322; Montreal Associates desire for bishop, 322; arrives in Canada (1657), 53, 322; appointed vicar-general for New France, 322; controversy with Jesuits, 15, 250, 43, 322; preaches against Jesuits, 59; offended at letters of Jesuits, 63; excommunicates criminals, 67; sues Jesuits, 73, 324; illness, 77, 44, 95; curé of Quebec, 43, 324; officiates, 44, 93, 45, 109; takes part in procession, 44, 101; dines with Jesuits, 103; brings Sulpicians from France, 322; invites Quebec Hospital nuns to Montreal, 322-323; at Quebec, 45, 107; dispute with Lavall, 111-113, 46, 183, 303, 304; voyages to and from France (1659, 1661, 1668), 16, 257-258, 44, 117, 46, 183, 187, 303-304, 50, 320, 81, 177, 200, 52, 43; plans missions among western tribes, 50, 320; final return to France (1671), 43, 322, 50, 321; retires from active life, 43, 322; death (1677), 322; sketch, 322; works relating to, 71, 236, 241.

Quicklîme, used at Quebec, 56, 281.

Quieuindohan. See Ossoossané.

Quiemonaascarai, Huron village: Récollets at, 4, 261.

Quimper, Brittany, Hospital nuns at, 41, 187.

Quinbequi. See Kennebec.

Quinces, in Canada, 64, 137.

Quindre, Louis Césaire, sieur de, 70, 309; at Detroit, 69, 307.
Quindre, Marie Anne (Picoté) de, dealings with Detroit mission, 70, 55-57. See also Dagneau, L.C.
Quinebec (Quinbequi, Quinibequi). See Rivers: Kennebec.
Quinnehtukgut. See Connecticut.
Quinnepiac (Quinnipiac), 36, 240; settled, 243. See also New Haven.
Quinquajou. See Wolverine.
Quintin. See Quentin, Jacques.
Quivira (Quiuira), kingdom of, location, 59, 87, 307.
Quivers: construction, 18, 246; Indians use, 16, 183, 55, 203, 59, 133, 151.
Quoddy Indians, 2, 292. See Openango.
Quoe, salutation of Hurons, 28, 249.

RABBIT, 7, 17, 217, 243, 67, 303; in Omaha folk-lore, 12, 270.
Raccoon (chat sauvage; wild cat; Procyon lotor), 21, 315. Pelts sold at Detroit mission, 69, 249-251, 269; shipped to Montreal, 261, 70, 49. See Cat, wild and Chat sauvage.
Racemina, 66, 229. See Asimina, and Papaw.
Racine, Etienne: with Hurons, 28, 229; house burned, 36, 133; sketch, 247.
Racine, Étienne Marin, Jesuit brother, 71, 135; at Quebec college, 69, 77; sketch, 70, 85, 71, 177.
Racket, in ball-games, 10, 327; origin, 5, 285. See also Raquettes, and Snowshoes.
Racles, 71, 135. See Rale, S.
Raclot, Madeleine, marriage, 55, 320.
Radegonde, Abenaki convert: piety, 63, 35, 51.
Radishes, Indians abhor, 44, 279.
Radisson, Marguerite, marriage, 28, 319.
Radisson, Pierre Esprit, French explorer: marries Kirk’s daughter, 5, 277; with Algonkins, 42, 219-221, 45, 235-237; with Jesuits at Onondaga, 42, 206; visits northwestern tribes, 44, 324; promoter of Hudson Bay Company, 28, 319; takes possession of Fort Nelson, 320; at Chequamegon Bay, 52, 262; with Sioux, 46, 69; Hudson Bay Company protests against, 60, 318; voyages and explorations, 42, 296, 44, 237, 247, 45, 272, 71, 338.
Journal and other writings, 1, 37, 34, 246, 42, 296, 45, 272, 71, 259, 318, 322.

Raffeix (Rafai, Rafeix, Raffaix, Raffayse), Pierre, Jesuit, 47, 309, 50, 199, 201, 63, 157, 159, 65, 41, 186, 187, 71, 102, 135; founds La Prairie mission, 48, 205, 50, 217, 58, 294; accompanies expedition against Iroquois, 50, 131, 147, 183; in


Rafts: made by Indians, 30, 273, 293, 42, 45, 63, 59-61; of timber, 70, 31—in France, 28, 83; Canadian-French terms for, 23, 313.

Ragne, ———, marquis de: Biard accompanies, 1, 97.


Ragueneau (Ragnau), Paul, Jesuit, 36, 247, 37, 171, 41, 43, 42, 292, 296, 43, 49, 59, 61, 65, 44, 77, 171, 48, 125, 133, 155, 46, 149, 47, 275, 50, 203, 53, 297, 71, 135; arrives at Quebec, 9, 227, 12, 183; goes to Huron mission, 97-99, 193, 18, 256; labor therein, 15, 65, 111, 19, 209, 21, 67, 75, 263, 22, 75, 22, 43, 26, 221, 29, 345, 259, 60, 299—as superior, 28, 39, 20, 149, 23, 59-65, 34, 25, 38, 51; his Huron appellation, 16, 239; at Ondodaga, 14, 289, 43, 51, 44, 187; threatened by an Indian, 19, 215, 261-263; conferences with Iroquois, 8, 296, 21, 39, 43-51, 43, 255; at Quebec, 21, 141; confers with Montmagny, 55, 67; among Nipissings, 123; brings Hurons to Quebec, 28, 51; preaches, 61; vice-superior of Canadian missions, 57-59; superior, 36, 155, 71, 122; proposed as bishop of Canada, 36, 71; at St. Joseph's bonfire, 115; Druillettes writes to, 87, 127, 137-139, 147, 241; at Three Rivers and Montreal, 123-127, 37, 99; his New Year's gifts, 26, 113; officiates, 37, 119, 28, 169; aids Ursulines, 159; accompanies governor in official visits, 173; head of colonial council, 46, 153; concession granted by, 71, 212; gifts to Quebec parish church, 43, 265; Allouez writes to, 47, 308, 71, 212; returns to France, 47, 265; at Gaspé, 48, 235; sketch, 9, 312, 71, 122, 123, 142; portrait, 38, frontispiece, 71, 209; facsimile writing, 38, 48, 71, 211. Character, 28, 83; executive ability, 30, 149, 32, 63-65; knowledge of human nature, 28, 145; leniency of judgment, 145-147, 209.

Ragueneau: Writings (continued)—
Raguet, abbé, Beaubois writes to, 67, 271.
Rails, fences of, 70, 23.
Raimbault, Charles, 18, 111, 19, 61, 20, 93, 97, 21, 123, 141, 241-245. See Raymbault.
Raimbault, Marie Elizabeth, marriage, 69, 307.
Raimond, 69, 187, 189. See Raymond.
Rainbows, seen with parhelion, 85, 177.
Raison, François, workman: drowned, 30, 173.
Raleigh, Sir Walter, writes to De Buisseaux, 2, 310
Ram, wild (argali; ovis aries): habitat, 2, 310.
Ramage, Esther (Marie Ester), marriage, 81, 289; miraculous cure, 80-91
Ramé, Alfred, editor, 71, 245, 246; Cartier, cited, 3, 292.
Rameau, E.: Colon. féodale, 71, 310; Français en Amérique, cited, 64, 275, 71, 309.
INDEX

Ramin, Barbe, sponsor in baptism, 2, 161.
Rand, Silas F.: Micmac Legends, 71, 278.
Rangamoutton (Rangamout), prince of Madura: portrait, 66, 317.
Rangifer caribou, 2, 297. See Caribou.
Rape: committed, 1, 309, 48, 227; attempted, 26, 121; arrest for, 24, 41; punished by hanging, 80, 217.
Rapin, Elizabeth: gifts to, 70, 57; serves Potier, 65.
Rapin, Elizabeth, sponsor in baptism, 70, 73, 77.
Rapp, George, founds Economy, Pa., 69, 207.
Raquettes, 5, 127, 66, 155; etymology, 5, 284. *See also* Racket and Snowshoes.
Rasauakoueton, misprint for Mascoutens, q. v., 18, 231, 259.
Rarabanokwan, Catherine, Montagnais child: pious death, 60, 251-253.
Rasily. *See* Razilly.
Rasle (Rasles), 71, 135, 204. *See* Rale.
Raspberries, 6, 271-273, 10, 103, 16, 258, 48, 119, 165; eaten with grease, 5, 97; pigeons feed on, 3, 81, 48, 177.
Rassade (round beads), 12, 121, 46, 301; described, 67, 137. *See also* Beads and Porcelain.
Ratel, Jacques, Jesuit brother, 71, 135; arrives in Canada, 18, 75; at Nipisiguit, 28, 211; at Quebec, 28, 41; sketch, 71, 142.
Rats: eaten by Montagnais, 6, 267; sacrificed by Egyptians, 56, 127.
Rattlesnake, 81, 51; described, 43, 153, 69, 167-169, 70, 141; eaten by Indians, 43, 153; its poison, 153-155—remedies for, 69, 167, 70, 141; medicines obtained from, 43, 153, 70, 141.
Raudot, Antoine, son of Jacques: term as intendant, 71, 118.
Raudot, Jacques: authorizes slavery, 69, 301; praises Catalogne, 67, 333; term as intendant, 71, 118.
Raven, 28, 133; in Indian mythology, 5, 155, 6, 159, 10, 320; demons take form of, 17, 153, 29, 21.
Ray, a fish, 10, 201.
Raymbault (Raymbault, Raimbaut, Raymbaut), Charles, Jesuit, 9, 313, 11, 137, 20, 93, 21, 123, 71, 136; labors with Algonkins, 12, 274, 20, 97—Nipissings, 13, 271, 21, 241-245, 23, 207, 227, 275, 27, 57; visits Ojibwas (Sauteurs), 1, 24, 32, 317, 15, 247, 18, 255, 261, 23, 225; with Hurons, 21, 141, 23, 273-275; at
Recollets]  

INDEX  

Three Rivers, 18, 111, 115; escapes from wreck, 19, 61; illness and death, 23, 237, 273-275, 24, 25, 28, 29, 67, 26, 201; sketch, 11, 278, 71, 143; facsimile writing, 23, 224, 71, 211; as a linguist, 23, 207.

Raymbaut, ———, French ship-captain, 12, 213.

Raymond (Raimond), ———, de, French officer: commandant at Miami post, 69, 187, 70, 47; plans new fort, 69, 189; in active service, 70, 309.


Razilly, Claude de, seigneur de Launay, French admiral: sketch, 8, 287; death, 288.

Razilly, François de, French officer: sketch, 8, 287.

Razilly, (Rasilly), Isaac de, French admiral, 8, 45; one of Hundred Associates, 4, 257; governor of Acadia, 9, 309; reputation there, 135; his lieutenants, 8, 287-288, 28, 319; Pentegoet restored to, 8, 13, 287; influence over Brulart de Sillery, 14, 287; sketch, 8, 287-288; character, 9, 309-310; estates pass to Aulinay, 20, 305; memoir by, 8, 287.

Razilly, Marie de, French poetess: receives pension, 8, 288-289.

Razors, desired by Jesuits, 66, 27.


Réaume, Charles Auguste, estate belonging to, 71, 81.

Réaume, Hyacinthe, Detroit habitant: dealings with mission, 69, 265, 273; sketch, 310.

Réaume, Pierre, settles at Detroit, 69, 310.

Recollection, three days of, 30, 155, 201.

Récoleets (Récolets; Reformed Fathers of St. Francis), Franciscan order, 2, 175, 306, 308, 5, 183, 59, 311, 62, 129; origin, 2, 300; mendicants, 4, 259, 36, 237; their poverty, 4, 259; tenure, 68, 265; enter France, 2, 296; introduced by Champlain into Canada, 1, 6, 4, 259, 12, 275; conferences among, 4, 259, 262; invite Jesuits to aid them, 1, 7, 16, 4, 2, 259; kindness to Jesuits, 171-173, 209, 255; lands donated to, 43, 324; interpreter will not instruct, 4, 211-213; Lalemant writes to their provincial, 173, 247; efforts to educate Indian children, 262-263, 5, 109, 263, 6, 87, 327; sent back to Europe, 1, 8, 38, 29; excluded from Canada, 4, 260, 263; desired by habitants, 8, 309; Talon brings them back to Canada, 43, 324, 53, 27, 303; attitude of French government toward, 303; replace Sulpitians at Quinté Bay, 50,
Récollets (continued)—
326; pension granted them by Louis XIV., 53, 303; friendly to Frontenac, 53, 322; accompany La Salle, 62, 272; on hostile terms with St. Vallier, 63, 301, 64, 121, 147; privileges, 147; at Montreal, 278; captured by English, 147; at Quebec, 6, 4, 259, 69, 304—church consecrated, 237; at Detroit, 68, 283, 333-334, 69, 305, 308; number of, in Canada, 69, 304; their privileges, in the capitulation, 71, 304; last of, in Canada, 69, 304; their linguistic works, 5, 281. Convent of N.-D. des Anges, 4, 227, 259, 6, 326; founded, 4, 259; injured by English, 5, 45; history, 71, 305. Memorial to king (1637), cited, 4, 263, 53, 303, 71, 259.


Red (color), in war-paint, 40, 169; symbolic meaning, 12, 215.


Red-stone. See Catlinite.

Red Wing, Minn.: French fort near site, 66, 338.

Redoumanat, Souriquois convert: baptized, 45, 61.


Reed, John, English commandant in Illinois, 71, 389: exacts fees for marriage licenses, 43.


Reeds, used for armor, 13, 272; beds, 59, 147, 68, 127. See also Canes and Mats.

Reformed religion, 1, 70, 3, 209, 26, 103, 81, 91, 62, 274. See Huguenots, and Pretended religion.


Régis, "blessed" (and Father). See St. Jean F. Régis.

Regis, Pierre, Montagnais convert: baptism and death, 68, 71.

INDEX 275

Regnard, ———, sponsor in baptism, 2, 159.
Regnard, Mme. ———, sponsor in baptism, 2, 161.
Regnauld, ———, translates Acosta's Historia, 3, 298.
Regnault (Regnaut, Renault, Renaut), Christophe, Jesuit brother, 71, 136; aids in recovering martyrs' bodies, 24, 237; ecclesiastical status, 245; sails for France, 25, 57, 291; sketch, 71, 145.
"Reign of Terror," 8, 311.
Reindeer, of America, 3, 297. See also Caribou and Deer.
Relation de la descouverte de plusieurs pays situes au midi. . . 1673 — 88, 12-13, 93-109, 291, 294, 71, 198.
Relations, Jesuit, reports of the missions carried on by that order in New France. See Jesuits: publications.
Relics of saints, 32, 287 — cure illness, 2, 19, 31, 45, 116, 103-105, 68, 109; aid in childbirth, 19, 73, 29, 197; bring aid to mariners, 69, 261. Brought from France, 19, 113; sent to missionaries in Huronia, 105, 143, 251, 21, 289; at Quebec hospital, 22, 161-163, 27, 99; as New-Year's gifts, 32, 67; venerated, 213, 34, 35, 61, 250. Enshrined in cross on Mont Royal, 24, 229; in sacred images at Loretto, 60, 87; contained in crosses, 34, 39; (see also Reliquaries); translation of (feast-day), 30, 197; garments and hair of dead priest taken as, 68, 245.
Relics, Indian. See Archaeology.
Rembrandt, van Ryn, Paul Harmens, Dutch painter, 71, 401.
Remond (Remon, Remons), ———, French ship-captain, 44, 117, 47, 283.
Rémy, 49, 274, 71, 117. See Courcelles.
Renarhonons, 8, 294. See Arendarhonons.
Renauld, Pierre, Jesuit, 71, 136; sketch, 164.
Renault, Philippe François, works Missouri lead-mines, 70, 316. Renault (Renant), C., 34, 245, 38, 57. See Regnault.
Renault (Renaud), Michel, Jesuit brother, 71, 136; sketch, 165-166.
René, Algonkin convert: baptized, 27, 45.
René, a Frenchman: captive among Iroquois, 50, 57-67.
René, ———, priest in Louisiana: threatened with interdict, 66, 137.
René, Jesuit donné, gives medical treatment to Cayugas, 54, 111. Renegades: Indian, villages of, 1, 9; Huron, 20, 289, 22, 157, 163, 165, 24, 27, 38, 189, 39, 67, 73—burned, 32, 185, 38, 177. See also Coureurs de bois, and Traders.
Renete (Renette), Jean-Baptiste, Jesuit brother, 71, 136; sketch, 70, 85, 71, 180.
Renouard, Marie, wife of Robert Giffard, q. v.: marriage, 71, 71; donates land to Jesuits, 70, 209.
Rents, 28, 211, 30, 201, 71, 95, 390; of Isle aux Ruaux, 71; amortizable, 68, 187, 271; constituted, 107, 394.
Repentigny, Ignace de, 46, 163. See Le Gardeur, Ignace.
Repentigny, Marin Terrier de, 37, 266. See Francheville.
Repentigny, Pierre de, Canadian priest: secretary of Laval, 37, 266.
Repentigny, sieur de, title conferred upon Jean Baptiste Le Gardeur, 27, 311.
Repoussé work, in silver, 66, 347.
Representatives, appellation of deputies of Massachusetts people, 36, 80.
Reproduction, its processes, how regarded by aborigines, 15, 249.
Reptiles, in Huron folk-lore, 10, 155. See also Serpents.
Requêtes de l’hôtel, French tribunal: duties, 6, 395.
Requin, term explained, 68, 326. See also Shark.
Resin, in ointments, 49, 277.
INDEX

Restgouch, appellation of some Souriquois tribes, 22, 239.
"Restoration, the," in English history, 50, 321.
Retreat (religious exercise), 18, 185, 19, 55, 31, 107, 32, 85, 33, 265, 44, 95, 189, 99, 33, 33, 39, 123, 59, 187, 66, 39, 68, 201, 281, 71, 51; explanation of term, 68, 329; books for, 13, 249; as prescribed by Loyola, 68, 326; of Indian converts, described, 18, 23, 185, 19, 137-155.
Retz, Franciscus, general of Jesuit order, 66, 183-185, 217, 68, 281, 309, 69, 28, 41, 51; sketch, 68, 335.
Reveau, Jean François, baptism, 70, 75.
Reveau, Louis, Detroit habitant: his child baptized, 70, 75.
Reveille, 27, 105, 47, 71.
Revolution, American, 71, 392; relations of Quebec province to, 302.
Revolution, French, 35, 292; Jesuits suffer in, 71, 175, 178; status of priests during, 178, 400.
Rhasés (Rhazès), Arabian physician, 49, 277, 81, 290.
Rhetoric, taught at Quebec college, 56, 301, 66, 141, 66, 209, 70, 83.
Rheumatism, cured by sweating, 68, 75.
Rhíerrhonons, 8, 115, 302. See Eries.
Rhubarb, needed at hospital, 49, 205, 59, 161.
Rhumbline, indicated by Indians, 44, 239.
Ribadeneira, Pedro de: Bibl. Scriptorum, 71, 222; continued by Sotwel, 223.
Ribbons, worn by Indians, 70, 149.
Ribourde. See La Ribourde.
Ricci, ———, Jesuit, 18, 33.
Rice, wild (wild oats, wild rye; Zizania aquatica), 48, 295, 81, 33, 57, 55, 195, 197, 86, 121, 59, 95, 99, 105, 66, 199, 291; described, 59, 93-95; where found, 44, 247, 54, 193, 215, 219, 85, 169, 185; how gathered, 48, 121-123, 85, 169, 59, 95; as food,
Rice (continued)—

44, 247, 71, 282; wild-fowl eat, 66, 325; first mentioned in
Relations, 44, 247, 324. See also Menomonees, and Wild-oats Na-
tion.

Richard, ———, Jesuit, provincial of Guienne, 68, 225.
Richard, André, Jesuit, 8, 305, 9, 301, 315, 25, 39, 43, 23, 73, 60,
318, 71, 136; at Three Rivers, 21, 313, 38, 197; at Sillery, 22,
239; in Miscou mission, i, 14, 22, 239, 24, 145, 30, 195, 32,
39; on Gaspesian coast, 28, 313, 30, 143, 47, 221-241, 60, 179,
271; aided by La Ferté, 25, 289; escapes wreck, 30, 127-129;
voyages to and from France, 32, 34, 34, 61, 147, 45, 107, 80,
195; at Montreal, 38, 43; at Beauport, 33; at Quebec, 38,
195; at Montreal, 38, 43; at Beauport, 33; at Quebec, 39,
179, 197; in Acadia, 37, 117, 48, 61-63, 47, 63; sketch, 8, 292,
Richard, Antoine (error for André), 8, 65.
Richard, Marguerite, marriage, 43, 323.
Richard, Edouard: Acadia, 71, 310.
Richecourt, Dagneau de, cited, 71, 403.
Richelieu, Armand Jean de, cardinal, 8, 203, 6, 99, 8, 291, 307, 11,
45, 47, 77, 143, i2, 169, 18, 261, 22, 277; premier of France, 2,
295; invites Capuchins to enter Canada, 209, 5, 275; forms
Company of New France, 4, 257, 6, 325, 8, 215, 225; favors Asso-
ciates, 5, 83; sends Jesuits to Canada, 11, 7, 229, 241, 311;
influenced by missionaries, 4, 253, 267; policy toward Hugue-
nots, 7, 239, 310-311, 17, 225; influenced by Razilly, 8, 287; col-
onizes Acadia, 288; aids Protestant powers, 305; his relatives,
310; urged to reduce English and Dutch colonies, 17, 225; sends
aid to Canada, 22, 33, 247; Le Jeune writes to, 7, 239-245, 305, 71,
231; favors expulsion of Iroquois, 21, 273; aids Quebec hospital, 8,
310; Huron convert named for, 14, 161; aids Canadian missions,
15, 217, 221, 17, 219, 39, 43; converts pray for, 16, 27, 31,
105; aids nuns, 18, 71; depicted in crucifix, 20, 249; endows
Indian school, 30, 305; favors Jesuits, 36, 237; relations with Récollets,
53, 303; island named for, 2, 306; death, 7, 310, 23,
Richer, Cécile, 16, 256. See St. Croix, Cécile de.
Richer, Pierre Daniel, Jesuit, 71, 49, 136; with Hurons, 69, 77;
sketch, 289, 70, 87, 71, 164.
Richter, J. D. Guil, German editor: Berosi Chald. Historiae, 1,
310.


Riding-caps, as presents, 40, 187.
Rigault, Philippe de, 71, 117. *See* Vaudreuil.
“Sioux Theogony,” 71, 278.
Rigué, village of Eries: captured by Iroquois, 42, 187.
Rigueronons (Rigueironons), 8, 302, 47, 59, 315, 50, 117. *See* Eries.
Rimbequi, misprint for Kinibeqi, 2, 69, 290.
Rimouski: location, 71, 389; La Brosse at, 57-61.
Rings, 11, 227, 36, 245; used as presents for Indians, 18, 159, 18, 19, 53, 251, 60, 139; found in ossuaries, 8, 293, 36, 246.
Rio de las Vacas, 1, 87. *See* Rivers: Cow.
Rio de Janeiro, Huguenots at, 1, 307.
Riot, at Montreal, 47, 289.
Rippault, Germain, Jesuit: Chaumonot writes to, 46, 155-157; death, 298.
Rigueironons, 48, 207. *See* Eries.

Rivalin, René, Jesuit scholastic, 71, 136; sketch, 70, 83, 71, 180.
Rivard, Angélique, marriage, 70, 306.
Rivard, Joseph, land belonging to his heirs, 71, 85.
Riverin, Jacquette, marriage, 46, 303. *See* Vivran.

Rivers: invoked by Hurons, 10, 159; quality and influence on climate, 38, 227; difficult of navigation, 39, 99; effect of earthquake on, 48, 201; importance to Indians, 56, 171-173; of Narantsoak Indians, 67, 35.

*American—*
Abittibi, outlet of Lake Abittibi, 44, 324.
Agamenticus. *See* below York.
Akansea. *See* below Arkansas and Wabash.
Algomequi (Rivière des Algommequins). *See* below Ottawa.
Alleghany (Allegheny) — 66, 347, 69, 207; early names, 296;
Céloron on, 296; trading post on, 298.
Allen, 2, 299.
Amazon, map of, 66, 305.
Androscooggin, peace signed by tribes on, 60, 319.
Anguien — origin of name, 8, 291; fort on, 55.
RIVERS: American (continued)—

Annapolis, Equille (Dauphin) River, identified as, 2, 299.

Arkansas (Akansea)—59, 307; Indian name, 67, 319; description, 65, 107; Marquette and Joliet at, 50, 322, 65, 264, 69, 301; Indians on, 65, 269; lands granted to Law upon, 67, 340; French trading post on, 69, 301.

Assiniboine (Assiniboine)—42, 296; Fort Rouge on, 68, 334; history, 71, 301.

Assinipoualac, tribes on, allied to Crees, 51, 57.

Assumption (Rivière de l’Assomption)—65, 49; Indian name, 22, 205; Jesuit concession on, 45, 269, 50, 211-213; northern tribes assemble on, 62, 223.

Bacadenis—Gaspesian river, 47, 223-225.

Batiscan (Baptiscan, Baptiskam, Bastican)—location, 43, 51, 321; rapids of, 53; Jesuit concession on, 321, 47, 271; effects of earthquake near, 48, 215-217.

Beautiful. See above Alleghany, and below Ohio.

Becancourt—name given to, 5, 289; Indian battle on, 289; Abenaki village on, 66, 345.

Betsiamites (Bersiamites, Bersimis)—49, 59; origin of name, 273; location, 59, 305; compared with Saguenay, 68, 99; tribes on, 18, 257; De Quen at, 37, 233; effects of earthquake at, 49, 95.

Big Beaver, trading post on, 69, 298.

Black—I. (in Wis.), Hurons on, 1, 32, 18, 257. II. (Manicouagan, Manikouaganistikou; in Que.), French name, 49, 47; described, 47, 273, 50, 21, 31; Jesuit at, 50, 21, 53, 87; agent of Jérémie Islets on, 59, 109. III. (in La), Natches settle on, 68, 330.

Black Sturgeon, origin of name, 54, 151.

Bois Brulé, trade route, 66, 338.

Bonaventure, location, 9, 311.

Bourbon. See below Nelson.

Bruyante. See below Chaudière.

Calumet, portage at, 59, 314.

Canada (Canadian). See below St. Lawrence.

Canibekki. See below Kennebec.

Cap Rouge, fort at, 71, 366.

Capitetchiouetz (Capitetchioueth; Trois Pistolets?)—location and description, 7, 135; Indians at, 191.

Casquinambo. See below Tennessee.

Chalifour—names of, 22, 315, 71, 375; Jesuits grant concessions on, 27, 121, 28, 213, 71, 375.

Chambly. See below Richelieu.
Chamouchouan — described, 46, 267-269; journey on, 267-269, 304.
Champlain — location, 38, 289; Indians killed at, 43; Jesuit lands on, 47, 271, 71, 83.
Charles, Druillettes at, 56, 87.
Chattahoochee, Appalaches on, 66, 343.
Chaudière (Bruyante, Chaudière Falls) — location, 22, 257; lands granted on, 5, 292; Abenaki lands on, 62, 276, 66, 43, 345.
Chautauqua (Tchadakoin) — 69, 183; Céloron on, 163; lead plate buried at, 296. See also Creeks: Chautuqua.
Chegobich — location, 46, 304; portages at, 273, 304.
Chibootous — identified, 2, 293; flows into Penobscot, 49 (see also below Penobscot).
Chicago — Pottawatomies on, 23, 325; route of travel, 59, 314; portage at, 314.
Chicoutimi (Kinongamiou; Indian name) — described, 1, 316, 31, 251, 290; cascades in, 68, 29.
Chimanbit, location, 59, 59.
Chinodaichia (Chinondaista). See below Gt. Kanawha.
Chouacoet. See below Saco.
Coldwater, Huron sites near, 13, 269, 17, 241, 34, 251.
Colorado (Rio del Norte) — 59, 143; described, 312; on Kino’s map, 68, 253.
Columbia, Indian reports concerning, 54, 137.
Connecticut (Kenatigouc, River of Sokokis) — called Fresh River, 28, 109, 313; etymology of name, 313; tribes on or near, 18, 260, 26, 315; boundary between Dutch and English, 28, 109; settlements on, 36, 101, 240, 249; trade on, 239; land granted on, 30, 321.
Copper, origin of name, 55, 103.
Cow (Rio de las Vaccas), location, 1, 87.
Cumberland — identified, 66, 347; location, 227.
Dauphin. See above Annapolis, and below Équille.
Detroit — 68, 333; Céloron on, 69, 191; Indians on, 103.
Delaware — called South River, 28, 105, 314; Hendrickson explores, 314; Indians on, 8, 301; Dutch settlement on, 21, 318, 28, 109; boundary of New Netherlands, 109; Swedes on, 109.
Des Moines, Indians on, 59, 309, 60, 321, 68, 333.
Des Plaines, portage at, 59, 313-314.
Des Prairies (Prayries) — 8, 75, 12, 133, 177, 14, 225, 251, 22, 85, 34, 61, 47, 263-271, 50, 213, 58, 123; origin of name, 2, 303, 8, 204, 12, 135, 18, 227-229; early appellation of Ottawa River, 2, 203, 8, 294; present application of name, 8, 294, 9, 314; called Jésus River, 314; unites with St. Lawrence, 22, 205, 48, 167;
RIVERS: American (continued)—
regarded as branch of St. Lawrence, 33, 65; location and description, 58, 111, 119-121. Lands along, fertile, 9, 251; islands at mouth, described, 46, 167-169; rapids in, 50, 251. Viel killed on, 1, 23; landgrants on, 9, 314, 47, 269; Jesuits at, 11, 83, 58, 117; Indians at, 14, 245, 16, 47, 28, 25, 26, 37, 29, 183; English at, 15, 31; settlement at, desirable, 18, 243. See also below Ottawa.
Des Puants (Rivière des Puants). See below Fox.
Dutch. See below Mohawk.
East Main—names given to, 44, 324, 56, 303; Indians on, 44, 325.
Emenipemagou. See below Shipshaw.
Eplan fish, fish at, 2, 279.
Equille—origin of name, 2, 299; location, 171; identification, 299. See also above Annapolis and Dauphin.
Escoumain (Esseigou, Lesquemin, L’Essumain)—identified, 49, 273; famous for salmon, 39.
Faverel—Iroquois at, 39, 175; French settlers at, 36, 127; Jesuit residence at, 267.
Fever. See below Galena.
Fools, River of. See above Chalifour.
French (Frenchmen’s)—location, 55, 149; Nicolet on, 8, 295; tribes on, 18, 259, 58, 149.
Fresh. See above Connecticut.
Galena (Fever), mining at, 71, 323.
Gananoque (Onondokui), location, 54, 305.
Gatineau, location, 44, 324.
Genesee—Iroquois sites near, 8, 302, 51, 205; valley, history of, 71, 316-317.
Giffard’s (Gifar), concession on, 28, 213.
Godebout, Indians on, 53, 87.
INDEX

Rivers]

Grand—I. (Ont.), Indian site on, 21, 317. II. (Great). See below Ottawa, and St. Lawrence.

Green, rock-carvings at, 71, 286.

Hayes (Ste. Thérèse)—origin of French name, 66, 87; location, 64, 261, 281; English build fort on, 66, 87; Iberville sounds, 69; French and English at, 101, 105; Indians trade at, 117.

Hogg (Hog), Indian sites near, 19, 271-272, 34, 255.

Housatonic, Indians in valley of, 26, 315.

Huakiki (Theakiki). See below Kankakee.


Illinois—68, 270; called St. Louis River, 58, 107, 294; location, 107; tributary of Mississippi, 105; described, 294, 68, 159, 66, 225; portages at, 58, 105, 59, 312-313; fertility of valley, 161; grapes found along, 68, 113; fort on, 63, 304; lake in, 68, 264. Illinois on, 23, 326; La Salle at, 57, 316; canal to, from Lake Michigan, suggested, 58, 105; Jesuits on, 59, 316, 60, 157, 66, 277.

Iowa, Indians on, 60, 331.

Iroquois. See below Nottaway, and Richelieu.

Jacques Cartier—Frenchman frozen at, 36, 115; seigniories on, 71, 77.

James, English on, 4, 103, 6, 329.

Jenanguékona (Yenanguakonan). See below Muskingum.

Jésus. See above Des Prairies.

Kanawha, Great (Chinodaichtia, Chinondaista)—identified, 69, 298; lead plate buried at mouth of, 177, 298; buffalo on, 177.

Kanibesek. See below Kennebec.

Kankakee (Huakiki, Kiakiki, Theakiki)—identified, 66, 348; name, 348; portage at, 59, 314, 66, 287, 348.


Kansas, Indians on, 64, 280, 68, 329.

Kauusagiskaket. See below Sault aux Moutons.

Keparipataouangak. See below Matane.

Kaskaské. See Creeks: Beaver.

Kaskaskias, French and Indian settlements near, 69, 145.

Kenduskeag (Kadesquit), described, 2, 308-309.

Kenetigouc. See above Connecticut.

Kennebec (Canibekhi, Kanibesek, Kenebec, Kenebek, Kenebki, Kinibek, Quinebec, Rimbegui, Sagadahoc)—36, 227; names, 2, 291-292, 37, 257, 67, 338; flows south, 2, 205; described,
Rivers: American (continued)—


Kentucky, Shawnees on, 47, 316.

Kichesipiou. See below Moose.

Kinibeki (Kinibequi, Kinibéqui). See above Kennebec.

Kinougamichich, described, 31, 251. See Lakes: Kenogamish.

Kinougamio. See above Chlcoutimi.

Kiskiminitas, Indian village on, 69, 297.

Kouakoucou. See below Portneuf.

Kwabahiganan, location, 32, 201.

La Conception. See below Mississippi.

Lairiet, fort on, 6, 326.

La Magdelaine, Iroquois at, 38, 49.

La Malbaie. See below Malbaie.

La Presentation, fort at, 69, 155.

Lesquemin (L’Essumain). See above Escoumain.

Liesse (Eplan, River of Smelts)—identified 2, 299; Biard at, 171, 4, 253.

Little, harbor, 3, 295.

Little Nation, location, and origin of name, 18, 258.

Lorette, origin of name, 60, 33.

Madawaska, Indians on, 18, 258, 24, 311.

Mahoning, Delaware town on, 69, 299.

Malbaie (La Malbaie) — tributary of St. Lawrence, 69, 290; village on, 290; concessions on, 85; salmon fishing in, 93.

Manaouni, abounds in fish, 59, 47.

Manate. See above Hudson.

Manchat, tributary of Mississippi, 67, 301.

Manicouagan (Manikouaganistikou). See above Black.

Maragnon, map of, 66, 313, 316, 325.

Maramec (Miaramigoua)—described, 68, 265; mines along, 105, 265.

Marguerie (Rivière aux Glaises) — origin of name and identification, 26, 315; Hurons at, 31.
INDEX

Marquette — location, and origin of name, 36, 322; Marquette dies near, 322.

Matane (Kaparipataoungak, Mantane, Rivière de Caen) — origin of Indian name, 32, 263; described, 263, 313; mountains near, 2, 303.

Mauchautraganich (Mouchaouraganich) — cannot be identified, 59, 305; journey on, 43.

Maumee (River of the Miamis) — described, 69, 191; Indians on or near, 20, 308, 69, 299-300; grapes found along, 65, 113; Céloron on, 69, 189-191.

Maurice. See above Hudson.

Menominee (Folle Avoine, Wild-oats; St. Michel) — 54, 235, 306, 58, 275; name, 44, 324, 56, 137, 58, 297; location, 55, 103; described, 185; Indians on, 54, 235, 305, 58, 185-187, 59, 93; cities on, 54, 308; frozen, 58, 269; wild rice in, 59, 93.

Merrimac — land granted on, 56, 242; Indians on, 243-244.

Meaquosing. See below Wisconsin.

Messi-Sipi. See below Mississippi.

Metabesoutin. See below St. Maurice.

Miami, Great (Rivière à la Roche) — origin of name, 69, 185, 299; described, 185; Maumee compared with, 191; salt-springs near, 189; mountains along, 169; Allotez at, 1, 33; Céloron at, 69, 187-191; lead plate buried at, 183, 299; Indians on, 299; French at, 70, 305; fur trade on, 307.

Miami, Little (Rivière Blanche) — application of French term, 69, 299; identified, 299; Indians on, 183; Céloron at, 183. See also Creeks: White Oak.

Miamis. See above Maumee.

Miaramigoua. See above Maramec.

Minahigouskat, Indians rendezvous at, 56, 209.

Minnesota, 60, 321.

Miskous. See below Wisconsin.

Miskoutenagasit. See above East Main.

Mississagua, location, 58, 135.

Mississippi (Great River, La Conception, Messipi, Messi-Sipi, Missispa, Missipi, Mississipia, Mississipy, Mitchisip, St. Esprit, St. Louis) — 1, 245, 21, 314, 30, 320, 321, 55, 97, 58, 265, 59, 101, 165, 60, 205, 68, 71, 85, 101, 145, 68, 251, 72, 18; variants of name, 51, 289; called St. Esprit, 58, 103; Marquette names La Conception, 59, 93, 308; origin and meaning of name, 65, 71, 69, 207; called St. Louis, 71, 359. Indian accounts regarding, 54, 137, 59, 97; conjectures regarding, 54, 189, 55, 207, 58, 103, 59, 141-143; compared to St. Lawrence, 55, 207; compared to Wabash,
RIVERS: American (continued)—

Missouri (River of the Ozages, Pekatanoui)—64, 278; origin and meaning of names, 59, 311, 66, 225-227; Mississippi usurps
name from, 69, 207. Described, 58, 103, 59, 137, 141-143, 66, 225, 69, 207; character of water, 65, 107, 66, 348, 69, 207; compared to Mississippi, 66, 348, 69, 207; Indians on or near, 10, 325, 23, 326, 60, 321, 64, 279-280, 68, 329, 69, 223-225; portages at, 59, 141, 65, 125; tributary of, 59, 312; settlement near, 66, 227, 233; French take possession of valley of, (1742-43) 68, 334.

Mistassins, Crépieul at, 59, 45.

Mobile—origin of name, 65, 179; Indians on or near, 173-175; French settlement on, 179.

Mohawk (River of the Dutch)—28, 287; rapids in, 28, 113; Iroquois sites on or near, 8, 300, 40, 127, 51, 201, 293, 295; Mohawks on, 28, 113, 40, 129; map of river and valley, 51, 293.

Moingonan, upper part of Des Moines River called, 59, 309.

Moisic (Moisy)—trading post at, 68, 27, 103, 69, 117, 123; quality of furs received from, 117, 123.

Montmorency, falls in, 24, 309.

Moose—I. (in N. S.), iron at, 3, 296. II. (Kichshipiou, Mousousipiou)—name, 56, 203; location, 44, 324; Crees on, 325.

Mouchaouraganich. See above Mauchautragunich.

Moulin Baude—named by French, 7, 211; corrupt spelling of, 49, 163, 274; location, 7, 309; marble found at, 309; pirates at, 38, 177; ships at, 49, 163.

Mousousipiou. See above Moose.

Muskingum (Jenanguékona, Yenanguakonan), identified, 69, 298; lead plate buried at mouth of, 177, 298.

Nahdoway, origin of name, 23, 326.

Nantoumanagan. See below Onotagon.

Nassau. See above Hudson.

Nekouba (Nekoubau, Nikaubau)—location, 46, 304; Jesuits on, 56, 169, 301.

Nelson (Bourbon, Pernetton)—name, 64, 281, 66, 85; location, 44, 324, 64, 281, 66, 87; Sir T. Button discovers, 45, 272; compared to Hayes (St. Thérèse), 64, 263; navigation on, 281; Iberville sounds, 66, 99; French at, 97-107, 115.

Nemiskausipio—name, 56, 201; described, 183, 201-203; portages at, 183, 201; rapids in, 207.

Neshannock, Delaware site on, 69, 299.

Niagara (Onguiaahr)—21, 316, 23, 271; location, 21, 191; rapids in, 69, 157; length, 157; Indian sites on, 8, 304; Indians near, 18, 260, 21, 191, 313-315; fort at, 63, 277, 304; history, 71, 316. See also Falls: Niagara.

Nicolet (Jésus, Pontgravé, St. Jean)—names, 8, 296, 12, 135, 273; location, 135.
Rivers: American (continued)—

Niobrara, Indians on, 69, 301.

Nipisiguit (Nepeigwit, Nepisiquit) — described, 24, 310; Indians rendered sedentary on, 153; settlement on, 310.

Niska (White Water), tributary of Arkansas, 67, 319.

Norembega. See Norembega, and below Penobscot.

North — I. See above Hudson. II. Outlet of Bass Lake, 20, 305; Indian sites near, 306.

Nottawasaga — origin of name, 23, 326; Indian sites near, 24, 251; Chabanel at, 38, 149.

Nottoway, early name, 44, 323; location, 323.

Ochoueguen. See below Oswego.

Oconto (Oukatoum) — identified, 58, 298; French on, 54, 306; mission on, 57, 319; sturgeon in, 58, 275.

Ohio (Beautiful River, Belle Rivière, Ohohlio, Ouabache, Ouboukigou, Ouabouskigou, Oyo Rivière de St. Jérôme)— 39, 309. 68, 105, 69, 151, 155, 163, 181, 193; names and application of, 59, 312, 68, 107, 266, 66, 227, 347, 69, 296; on old map, 21, 314; location, 54, 131; tributary of Mississippi, 89, 143, 66, 227, 293; flows from east, 59, 145; Mississippi less rapid below, 65, 109; alleged iron mine on, 111; boundary of Canada, 71, 391. La Salle discovers, 57, 315; Indians on or near, 64, 279, 66, 237, 339, 69, 167, 300; trading post on, 68, 268; fort on, projected, 66, 237, 69, 217; Mermet on, 66, 339; Céloron on, 69, 151-199, 288, 294; lead plates buried on, 165, 183, 296; English on, 183; settlements on, 185, 297; Detroit convenient to, 193; mission to Indians on, 70, 91. Works relating to, 68, 300, 71, 246, 291, 316, 320, 323.

Oioqué. See above Hudson.

Oneida (Oneiout, Tethiroguen) — identified, 42, 295; source, 84, 195; location, 41, 255, 42, 83; deep, 41, 125; Jesuits on, 125, 42, 83.

Onguaahra. See above Niagara.

Onondokoui. See above Gananoque.

Onondaga — rapids in, 43, 149-151; French on, 41, 135, 255, 43, 147.

Ontonagon, (Nantounagan) — copper on, 59, 327, 54, 163-165; fisheries in, 151.

Osage, Osages on, 64, 279-280.

Ossipee, Sokokis on, 24, 311.

Oswegatchie — Indian route to St. Lawrence, 40, 147-149, 51, 295; Picquet founds mission on, 69, 295.

Oswego (Ochouéguen) — described, 56, 51; Le Moyne on, 41, 125; Indian sites on, 51, 293.
INDEX 289

Otihatangue (Ontiahatangué). See below Salmon.

Ottawa (Algomequi, Rivière des Algommequins, Des Prairies, Great or Grand River, River of Petite Nation) — 16, 171, 44, 324; names, 1, 21, 2, 205, 303, 5, 291, 8, 204, 12, 21, 43; fur-trade route, 1, 21; tributary of St. Lawrence, 2, 205; rapids in, 8, 204, 12, 276, 30, 75; dangers and difficulties of navigation, 14, 245, 255, 33, 67; route to Hurons, 48, 247, 251; expansion of, called Lake of Two Mountains, 58, 205; Island at mouth of, 67, 331. Indians along, 3, 303, 12, 21, 43, 18, 220, 35, 205; Iroquois infest, 17, 223, 20, 77, 36, 221, 35, 201; tributaries, 18, 258; Indian sites near, 258; French ascend, 35, 201; fur trade on, 85, 320. Valley of Grand River, 71, 312.

Ouabache (Ouabachei, Ouabachi, Ouabachou, Ouabouki-gou, Ouabouskgou, Wabouki-gou). See above Ohio and below Wabash.

Ouachitas, River of the. See below Washita.

Ouakoutingoouchiouek, location, 44, 243, 323-324.

Oukatoum. See above Oconto.

Outaragausipi. See above Assumption.

Outardes (Periti-bistocou, Piribisticou) — identified, 49, 273; rapids in, 47; Nouvel at, 45, 80, 33.

Oyo. See above Ohio.

Ozages, River of. See above Missouri.

Papinacho, River of the. See below Shipshaw.

Parana, mission villages on, 12, 276.

Parant's, location, 70, 305.

Passamaquoddy (Pesse-mouquote). See below St. Croix I.

Pastagoutsie (Pastagoutchichou sipiou), Crépieul on, 63, 249.

Pearl, location, 66, 343.

Pecot. See below Thames.

Peshetik. See below Peshtigo.

Pekatonica, branch of Rock River, 89, 311.

Penobscot (Chiboctous, Norembegea, Pempektgwet, Pentegoët) — names, 1, 309, 2, 69, 291, 203; wide spread of, 49, 203; identified, 205; described, 47-49; French on, 1, 67, 155, 2, 27, 47-49, 99, 133, 292-293, 3, 225, 8, 287, 63, 299; Indians along, 2, 205-207, 3, 89, 111, 32, 274, 60, 263-265; Jesuit settlement on, 2, 211, 249, 281, 3, 55, 271; English on, 2, 292, 8, 287; Dutch on, 293; trade on, 36, 239; Abenaki mission on, 1, 13-15, 62, 271, 66, 345-346, 67, 85, 121, 337. See also Castine, Norembege, and Penobscot.

Pepawetiche, sawmill on, 69, 121.

Pequot (Pecot, Pequott). See below Thames.

Pentegoët (Pentagouet). See above Penobscot.

Peribonca (Peribonka) — meaning of name, 68, 325; source,
RIVERS: American (continued)—
18, 257; tributary of Lake St. John, 44, 323; curious stones on, 68, 41-43.

Peritibistokou. See above Outardes.

Peshtigo (Pechetik) — identified, 58, 298; sturgeon in, 275.

Pessemonquote. See above Passamaquoddy.

Petite Nation—I. Location, 18, 258. II. River of. See above Ottawa.

Piribisticou. See above Outardes.

Piscataqua, English settle at, 36, 242-243.

Platte—heeadwaters of, 89, 312; north branch, 68, 329. Indians along, 68, 269.

Pontigrave. See above Nicolet.

Porneton. See above Nelson.

Portneuf (Kouakoneou) — Indian name, 49, 43; location, 273; effects of earthquake on, 45.

Potomac—English settlement on, 36, 244; Indians along, 62, 272, 69, 297; trade on, 1, 3.

Port, River of the (Port Royal). See above Annapolis.

Rappahannock, Spanish colony on, 71, 326.

Red—Indian site on, 89, 313; French on, 65, 155; Indians along, 173, 267, 269; Jesuits on, 265-266; Iberville explores region of, 268.

René Maheu, Iroquois on, 46, 179.

Restigouche, boundary of Gaspé, 3, 300.

Ribbon, location, 44, 324.

Richelieu (Chambly, Iroquois Riviere des Iroquois, Sorel)—2, 309; names, 1, 319, 9, 307, 12, 131-133, 272, 28, 233, 45, 87, 49, 265, 69, 251; identified, 9, 307; described, 49, 265-267; Indian trail connects with St. Lawrence, 24, 287-289; tributary of St. Lawrence, 29, 61, 48, 205; islands of, 43, 69, 49, 267; rapids in, 43, 71, 49, 165; game on, 171; leads to Mohawks, 253, 261, 265. Council held at, 9, 117, 245, 249; Jogues captured near, 314; forts on, 315, 12, 272, 22, 89, 203-205, 247, 277, 26, 53, 29, 49, 293, 39, 305, 49, 8, 253-255, 266, 275, 80, 83, 71, 215; Iroquois trophies on, 22, 283; Indians on, 26, 53, 27, 229, 29, 59, 48, 99, 49, 249; French on, 29, 49; Algonkins captured on, 34, 55; Pontiac on, 40, 155; lands along, cultivated, 50, 245; English plan expedition on (1690), 64, 97.

Richibouctou (Rigibouctou) — trade on, 45, 59; landgrant on, 63, 300.

Rimbeugi. See above Kennebec.

Rock—location, 54, 308; branch of, 89, 311; voyages on, 71, 323.
INDEX

Rivers

Rocky. See above Miami, Great.

Rupert—44, 324; headwaters, 323; location, 56, 303; source, 304; fort on, 28, 320.

Saco (Chouacoet)—origin of name, 2, 204; flows to south, 205; Indians on, 207, 229, 2, 209, 24, 311, 67, 332.

Sacqué. See below St. Lawrence.

Sagadahoc (Sagadahock). See above Kennebec.

Saguennay (Saghuny, Sagnay, Sagné, Saguennai, Saguené, Saguéné, Thaydoysseau)—2, 301, 6, 305, 21, 123, 27, 27, 52, 223, 62, 223, 68, 47; origin of name, 2, 302; importance, 302; described, 302, 5, 21, 31, 249-251, 68, 29-33, 39; length, 2, 205, 302, 48, 205; tributary of St. Lawrence, 2, 207, 44, 239, 86, 171; depth, 37, 211; source, 213, 48, 333, 46, 261, 86, 155; navigation, 37, 211, 69, 111, 121; rapids in, 44, 241; tide in, 46, 257; compared with Rhone, 48, 205; compared with Betsiamites, 68, 99; winds on, 33-35.


Ste. Anne, name, 42, 285, 300.

Ste. Anne des Monts, 2, 300.

St. Charles (St. Croix II.)—22, 195; origin of names, 2, 306; location, 80, 173; tributary of St. Lawrence, 2, 304; rapid current, 19, 63; natural protection to Quebec, 48, 185. Hébert's sief on, 2, 308; Ursuline concession on, 28, 207; Récollet concession on, 43, 324; Jesuit concessions on, 47, 261, 71, 67. Cartier on, 2, 306, 2, 302; missions on, 4, 227, 259; convents on, 6, 326; Jesuit residence on, 22, 139, 60, 316; frozen, 39, 165; ice in, melts, 34, 51; opens, 38, 41; Huron village on branch of, 88, 296; Jesuits maintain ferry on, 71, 69, 105.

St. Croix—I. (Rivière des Etechemins, Passamaquoddy, Schoodic), names, 2, 291; boundary of Nova Scotia (old grant), 4, 270; French on, 1, 307, 2, 27, 291, 8, 288; fisheries of, 2, 133; Indians on, 22, 274, 60, 263. II. See above St. Charles. III. (Wis.), a trade route, 66, 338.

St. Esprit. See above Mississippi.

St. Eustache, location, 89, 59.
RIVERS: American (continued)—

St. Francis (Ark.), Indians on, 59, 313.

St. François—I. (in Que.), location, 24, 291; settlement on, 291; route for Iroquois, 291, 41, 21. II. (St. Francis, St. François Xavier). See above Fox. III. Location, 68, 115.

St. Jean. See above Nicolet.

St. John—described, 2, 69; location, 1, 79, 2, 223; direction of flow, 205; entrance to, 209; on route to Abenaki country, 27, 247; grapes on, 3, 67; iron on, 69. French on, 1, 67, 2, 27-31, 229, 239, 291, 3, 197, 211; Indians on, 1, 308, 69, 263, 67, 85, 121; sagamore of, 3, 89; Jesuits on, 245, 71, 27; Récollets on, 4, 259; fort on, 28, 319, 36, 242, 66, 344; missions on, 46, 67, 66, 344, 67, 337; seigniory on, 63, 300, 67, 336; French abandon, 66, 344; English on, 67, 29; memorial tablet of chapel on, 9, 122, 71, 218.


INDEX

RIVERS: American (continued)—
34, 55, 61, 25, 41, 55-59, 36, 117-143, 149, 37, 97-99, 111-117, 38, 171-179, 183, 195, 199, 201, 40, 245, 59, 195; navigation closes, 36, 149;
English on, 38, 229, 64, 41-43, 47, 53, 66, 191, 345, 71, 139; fields
on, cultivated, 44, 121; effect of earthquake upon, 48, 43, 47, 205, 209, 213, 223; fort of Quebec commands, 159; Talon establishes
industries of, 50, 241-243; shipwrecks on, 60, 119; first lighthouse on,
71, 150.
St. Louis. See above Illinois and Mississippi.
St. Mary’s — described, 33, 149, 50, 263; rapids in, 11, 279, 52, 201;
outlet of Lake Superior, 55, 165; Indians cross, 123-125.
St. Maurice (Rivière de Foix, Rivière du Foux, Metaberoutin,
Three Rivers) — names (origin, etc.), 2, 303, 38, 231, 48, 205;
identified, 8, 290; location, 48, 205; described, 2, 303, 8, 19; naviga-
gle length, 2, 205; tributary of St. Lawrence, 17, 233, 38, 33, 44, 241, 66, 189; distances from, to other points, 22, 203-205; route for
northern tribes, 31, 209-211; islands in, 38, 53, 231, 49, 99, 47, 265, 66, 189, 71, 87; route to north, 44, 323-324; earthquake
changes bed of, 48, 47. Settlements on, 2, 303, 45, 233, 47, 253;
Buteux on, 6, 326; landgrant on, 8, 310; Indians living on or near, 9, 307, 18, 113, 24, 271, 28, 209, 26, 79-81; Iroquois infest
district about, 21, 21, 35, 41, 24, 233, 25, 25, 26, 83, 99, 105, 28, 53, 71, 140; Iroquois fort near, 24, 279; Bressani captured near,
25, 193; ascent of, on ice, 37, 19-27; sault near, 48, 215. See also
Three Rivers.
St. Michael. See above Menominee.
Ste. Thérèse. See above Hayes.
Salmon (Otihatangué) — identified, 41, 256, 42, 295; flows into
Lake Ontario, 41, 256; described, 42, 71.
Saskatchewan — Indians on, 42, 296; fort on, 69, 298.
Sault aux Moutons (Kaouasagiskaket) — names, 49, 43, 273;
tributary of St. Lawrence, 43.
Schoodic (Scoodick). See above St. Croix I.
Scioto (Sinhoito) — French on, 69, 181-183; villages on, 181-183.
Seneca (Tiohero) — names, 53, 179, 262; Indian sites on and near,
8, 298, 81, 293; Le Moyne on, 41, 125, 255.
Severn — North River wrongly identified as, 30, 305-306; Hurons
flee beyond, 36, 247.
Shenango, Indian village on, 69, 299.
Shipshaw (Emenepemagu, River of the Papinachois, Rivière des
Terres Rompues) — names, 59, 43, 305; described, 43; Crépieul on,
29, 41-45.
Shubenacadie, galena found along, 3, 296.
INDEX

Sinhio. See above Scioto.
Slade. See above East Main.
Smelts, River of. See above Lesse.
Sokokis (Sokouckiois). See above Connecticut.
Sorel. See above Richelieu.
South. See above Delaware.
Spanish, location, 19, 322.
Stewiacke, galena found along, 2, 296.
Sturgeon — Indian sites on and near, 13, 269, 19, 271, 20, 305, 23, 325, 33, 272, 34, 256; Hurons on, 17, 241.
Suamico, location, 57, 319.
Susquehanna — described, 48, 77; Iroquois force passage along, 8, 298; Great Falls of, 301.
Tamaroa, River of the (Tamarouha) — Marquette discovers, 68, 107; tributary of Mississippi, 107; settlements on, 69, 221.
Tay, Indian site at mouth of, 18, 258.
Tchadakoine. See above Chautauqua.
Tennessee (Casquinambo) — tributary of Ohio, 68, 266; Indians on, 47, 316, 68, 266.
Tethioguene. See above Oneida.
Thames — I. (Pequot; in Conn.), settlement on, 36, 75, 237; Indians on, 79, 107. II. (in Ont.), not on Sanson’s map, 36, 248.
Theahkiki. See above Kankakee.
Three Meadows, River of (Des Prairies?), location, 22, 237.
Three Rivers. See above St. Maurice.
Tiohero (Thiohero). See above Seneca.
Tirhioguene, 42, 205. See above Oneida.
Tombigby, Chicassas on, 68, 266.
Topiers. See above Chalifour.
Tounika, River of the. See below Yazoo.
Trinity, La Salle killed on branch of, 68, 270.
Tuscalussa, Indians removed south of, 68, 271.
Umpqua, Indians on, 68, 332.
Van Maurice. See above Hudson.
Vermilion, Chartier’s band removed to, 69, 297.
Wabash (Ozabache, Ouaboukigou, Wabouckigou) — application of name, 59, 312, 66, 227, 347; names, 59, 312; called St. Joseph, 68, 107; described, 70, 235; direction of flow, 66, 227; Indians on, 58, 393; fort on, 67, 342; first settlement on, 70, 316. See also above Ohio.
Washita (River of the Ouachitas) — Natches on, 68, 221, 336. See also above Black, III.
RIVERS: American (continued)—

Waswanipi, 44, 333.

Wesserunsett, 36, 241.

White. See above Miami, Little.

Wild-cats. See above Menominee.

Wisconsin (Meskousing, Miskous) — 59, 309; name, 107; described, 107; source, 46, 258; length, 58, 294; portage at, 294, 59, 105; tributary of Mississippi, 105, 109. Joliet and Marquette on, 58, 95, 59, 105-107; canal connects, with Fox River, 58, 294; Indians on, 68, 330; forts on, 71, 318; voyages on, 333.

Wolf—I. (in Wis.), identified, 54, 307; Indians on, 44, 324.

II. (in Tenn.; Rivière à Mayot), names, 68, 113, 266; La Salle discovers, 113; described, 113-115.


Wye—described, 19, 133; partial sketch of, 270. Jesuits on, 4, 24; Indians on or near, 8, 278, 13, 270; fort on, 19, 269; Indian sites near, 269, 272.

Yazoo (River of the Tounika)—65, 135; name and location, 267; tributary of Mississippi, 125; missions on, 1, 36, 65, 129; Jesuits at, 127-129, 68, 177; Indians on, 65, 267, 68, 257, 327, 330; French post on, 67, 315.

Yjadakoin. See above Chautauqua.

York (Accomanticus, Agamenticus)—English settle on, 36, 243; landgrants on, 243.

Old World Rivers—

Bourdeaux, River of (Gironde, France), ship sails from, 60, 107.

Ganges (India), 66, 316.

Lay (France), city near, 69, 65.

Loire (River of Nante; France)—town on, 36, 97; levee on, 43, 257; Belle Isle near mouth of, 60, 318.

Nante, River of. See above Loire.

Nile (Egypt)—cataracts of, 8, 77; valley of, 49, 277.

Po (Italy)—called king of rivers, 48, 201; compared to St. Lawrence, 201.

Rhone (Roene; France)—Saguenay compared to, 5, 21, 48, 205; Manikouagan compared to, 49, 47; Mississippi compared to, 66, 259.

Scorf (France), seaport on, 67, 341.

Seine (France)—18, 67; flood in (1395), 18, 248; gribane used on, 18, 257; bridge over, 38, 291; islands in, 291; Manikouagan compared to, 49, 47; Mississippi compared to, 69, 207.

Riverside Natural History: cited, 55, 321.

Rivière aux Glaises. See Rivers: Marguerie.
Rivière aux Huitres, Indians on, 69, 123.
Rivière aux Pommes, beginning of Chautauqua portage, 69, 159.
See also Creeks: Chautauqua.
Rivière aux Topiers, 27, 121. See Rivers: Chalifour.
Rivière Blanche, 69, 183. See Rivers: Miami, Little.
Rivière de Caen, 32, 313. See Rivers: Matane.
Rivière des Algomequins, 2, 303. See Rivers: Ottawa.
Rivière des Etechemins, 2, 291. See Rivers: St. Croix.
Rivière des Iroquois, 1, 319. See Rivers: Richelieu.
Rivière des Pitchibouroumi, 44, 324. See Rivers: East Main.
Rivière des Prairies, 2, 303. See Rivers: Des Prairies, and Ottawa.
Rivière des Terres Rompues, 89, 305. See Rivers: Shipshaw.
Rivière du Chêne, Grande, landgrant on, 8, 284.
Rivière du Foux, 2, 303. See Rivers: St. Maurice.
Rivière du Loup (river and settlement in Quebec): mission at, 69, 263-273, 63, 75; man from, miraculously cured, 68, 109.
Rivière du Sud, lands on, granted, 8, 307.
Rivière de Foix, 2, 303. See Rivers: St. Maurice.
Rivière à la Roche, 69, 209. See Rivers: Miami, Great.
Rivière de l'Assomption, 68, 49. See Rivers: Assumption.
Rivière à la Terre Puante, 10, 322. See Creeks: Cattaraugus.
Rivière à Mayot (Margot), 68, 266. See Rivers: Wolf.
Rivière Noire, 49, 47. See Rivers: Black, II.
Rivière Puante, 5, 289. See Rivers: Becancourt.
Rivière de St. Jérôme, 89, 312. See Rivers: Ohio, and Wabash.
Roads: excellence of European, 70, 139; in France, 22, 263; difficulties of, in Canada, 16, 237, 17, 17, 18, 39, 20, 45, 99, 31, 19, 109, 32, 75, 83, 265, 37, 19-37, 245, 70, 139 (see also Portages); made by Iroquois near Richelieu, 24, 287-289; Indian, from Lake St. John to Sept Isles, 89, 306 (see Trails); concessionaries to provide, 71, 79.
Robaud, Jacques, Jesuit, 71, 136; sketch, 152.
Robbins, Me., De Monts at, 2, 201.
Robe (Robbe), Antoine, Jesuit brother, 71, 136; sketch, 161.
Robert, Algonkin convert: Souriquois attack, 28, 173.
Robert, Huron lad: baptized, 11, 137.
Robert, ———, intendant of Canada, 47, 317.
Robert, “the Good,” Jesuit donné, 12, 255; slain by Iroquois, 42, 263. See Le Coq.
Robert, ———, sawyer, dealings with Detroit mission, 70, 29, 33-35.
Robert, ———, secular priest: preaches, 71, 111.
Robertson, J. Ross: Landmarks of Toronto, 71, 310.
Robertson, James Alexander, assistant on index to this series, 72, 5.
Robertson, Samuel: “Coast of Labrador,” 71, 310.
Roberval, Jean François de la Roque, sieur de: viceroy of New France, 1, 2-3, 3, 292; attempts to establish colony, 41, 292-293; meets Cartier, 1, 2, 3, 281; biography, 71, 334.
Robes, 10, 81, 187, 223, 265, 267, 271, 281, 289, 291, 12, 17, 17, 243, 21, 221, 21, 193, 28, 245, 247, 59, 111-113; as ornaments, 7, 13, 63, 243; manner of wearing, 7, 13-15; painted, 14, 267; as presents, 21, 53, 39, 235, 62, 39; how made, 38, 245. See also the several fur-bearing animals; and Beaver-skins.
Robin, Guillaume, in De Caen’s company, 4, 257.
Robin, Mathurine, marriage, 27, 314.
Robin, Thomas, 3, 179. See Coulonge.
Robineau, Pierre, one of Hundred Associates, 36, 249.
Robineau, René, sieur de Becancourt, 36, 145; one of Hundred Associates, 35, 79, 36, 73, 249; visits French settlements, 37, 93, 97, 28, 171; sympathizes with habitants, 28, 157; his Huron appellation, 43, 251; returns to France, 55, 48, 117; negotiates new commercial arrangements, 157; sketch, 36, 249.
Robinia pseudocacia, 69, 257.
Roche, Nation de la ("Nation of the Rock"), Huron tribe, 8, 294, 43, 51, 191, 207. See Arendarhonons.
Roche-Daillon, 4, 260. See La Roche Daillon.
Rochefort, France, Iberville at, 63, 305; Séigny its governor, 66, 341.
INDEX

Rochereau, ———, captured by Iroquois, 27, 113.
Rochers, ———, sieur de, commandant at Three Rivers, 23, 283, 24, 193, 26, 81.
Roches, ———, chevalier des, commands fort among Yazoos, 68, 175.
Rochester, N. Y.: Indian sites near, 8, 302, 51, 293.
"Rock, the burnt," 28, 61.
Rock, nation of. See Arendarhonons, and Roche, Nation de la.
Rock tripe (rock mushrooms, moss), 58, 143, 149-153, 67, 223. See Tripe de roche.
Rockets, 11, 67, 69, 16, 197, 22, 147, 28, 173, 38, 35.
Rockfort (misprinted Rockport), Ill., site of La Salle's fort, 59, 314, 71, 379.
Rocks, regarded by Indians with superstitious veneration, 10, 159, 165-167, 12, 271, 55, 193, 58, 293, 68, 43; carvings upon, 71, 285-286. See also Indians: social and economic life — pictography.
Rodriguez, Alonso, Jesuit writer, 27, 105, 34, 43; sketch, 27, 314.
Roebuck, 60, 163, 66, 225, 271, 67, 169, 171. See Deer.
Roensa, 66, 39. See Rouensa.
Rogemont, ———, sieur de: captain in Carignan regiment, 50, 133.
Roger, servant of Jesuits: sent to Huron mission, 34, 59.
Rogers, Robert, English officer: attacks St. Francis de Sales, 1, 20. Siege of Detroit, 71, 260.
Robsaray (Roaquebray), 36, 89-93. See Roxbury.
Rohault, Nicolas, 6, 327. See Gamache, marquis de.
Rohaut (Rouhaut), René, Jesuit novice: endows school for Indians, 6, 327, 11, 49, 277; plans for Quebec college, 9, 310; death, 21, 111.
Roisiers, Antoine de, escapes from Iroquois, 45, 105.
Roland, Souriquois chief: aids French, 2, 263, 4, 27.
Rollet, Marie: marriages, 8, 277, 9, 306. See also Hébert, and Hubou.
Rollo, of Normandy: appeal to, 1, 307.
Roman Catholic church — in Canada, 71, 261, 305; in United States, 241, 317, 320; influence, 20, 71; reforms in, 31, 289; payment for Jesuit estates in Canada reverts to, 71, 393. See also the several religious orders. Statistics, 71, 342; dictionaries, 350, 352-353. Rit-
Roman Catholic Church (continued)—
ual—cited, 34, 53; admired by Indians, 16, 167. Religion—men-
aced by English, 66, 193-195; accepted by Calvinists, 47, 316. Cath-
olics—in New Netherlands, 28, 109—at Fort Orange, 21, 99, 40,
143-145; in Maine, 31, 205; numerous in Maryland, 59, 75; in
British army, 71, 25; in Philadelphia, 389; organize missionary so-
ciety at Lyons, 66, 333; allowed free exercise of religion, 71, 392;
share in revenues of Jesuit estates, 393.
Roman law, compiled by Justinian, 4, 254.
Roman see, 28, 149, 293, 64, 239, 66, 185, 217; relations with Canada,
16, 257, 258; ecclesiastical questions referred to, 69, 237, 71, 25.
Romans, ancient, 45, 203; courage, 49, 215; customs, 22, 267, 44,
297, 51, 233; religious beliefs, 16, 193; religion of Natches com-
pared to that of, 68, 123; augurs, 12, 9; wars with barbarians,
27, 225, 48, 209, 49, 215; Indians compared to, 6, 229, 27, 243.
Rome (city), 11, 276, 14, 286, 61, 269; ancient, 30, 255, 44, 227;
Pantheon, 63, 163; pestilence at (1591), 18, 256; church of St.
Mary Major, 28, 318; indulgence of stations of, 169; Jesuits at, 31,
269, 23, 247, 42, 298, 47, 247, 257, 48, 183, 87, 307, 60, 313, 64, 261,
66, 121, 217, 68, 309, 335, 69, 29, 51.
Rome, N. Y., Indian sites near, 81, 293.
Ronseré (Ronseraye), ———, French ensign, 2, 251, 3, 279.
Rontagarha, Joseph, Iroquois convert: piety, 60, 291-293.
Róos, Antoine, cowherd: slain by Iroquois, 37, 101-103, 88, 51.
Roos, John Henry, painter, 71, 402.
Roos, John Melchior, painter, 71, 402.
Roos, Joseph, painter, 71, 402.
Roos, Philip ("Rosa de Tivoli"), painter, 71, 402.
Roos, R., painter, 71, 401-402.
Roos, Theodor, painter, 71, 402.
Roose, Nicolas, painter, 71, 402. See Liemacker, N.
Roots: used as food, 1, 85, 157, 2, 169, 181, 245, 298-299, 307, 3,
259, 5, 282, 18, 149, 24, 199, 27, 65, 29, 27, 35, 30, 263, 293, 24,
197, 215, 225-227, 35, 87, 127, 195, 38, 243, 39, 61, 197, 171, 40,
23, 49, 245, 42, 213, 43, 253, 88, 143, 60, 161; in Indian medicine,
13, 103-105, 33, 203, 40, 139, 143; poisonous, 18, 27-29, 19, 173—
used by suicides, 14, 37; colors procured from, 43, 289; aromatic,
48, 165; bitter, used to punish children, 43, 271.
Ropes: for nets, 70, 59, 65; made from nettles, 9, 255.
Roque, Charlotte, marriage, 70, 73.
Roquemont, Claude de: one of Hundred Associates, 4, 257; cap-
tured by Kirk, 270, 9, 313, 12, 275.
Rosa de Tivoli, 71, 402. See Roos, P.
“Rosary,” name of root, 6, 273, 329. See Apios tuberosa.
Rosaries, 24, 27, 69, 139, 66, 135; of alabaster, 39, 153; horn, 80, 173; wood, 60, 139; musk-scented, 30, 155; regard of Indians for, 24, 93, 25, 189, 26, 115, 267, 27, 21, 27, 63, 59, 231-233, 64, 231; named by them, 63, 181-183; thought to drive away demons, 18, 21-23; of dead Christians, given to their friends, 27, 49; needed at hospital, 49, 211, 59, 163, 81, 115, 83, 107; as gifts, 28, 143, 243, 30, 153-155, 69, 139. Confraternity of Rosary, 27, 109, 40, 235.
Rosé: wild, 10, 131, 86, 207; Indians indifferent to its odor, 44, 279.
Rosée, 5, 288, 27, 313, 36, 93. See Rozée.
Rosquebray (Rosbray), 36, 89-93, 241. See Roxbury.
Rossway, N. S., iron at, 3, 295.
Roswe, en, lands held, 71, 69, 101, 319. See Seigniories.
Rosyver, tax paid by, 71, 390.
Roubaud, Pierre (Joseph) Antoine, Jesuit, 71, 136; accompanies Abenakis to war, 70, 91-199; visits Montcalm, 105; strives to mitigate Indian Ferocity, 113, 115, 127, 161, 163; rescues English captives from Indians, 185-195, 201; exonerates French from blame in Fort George massacre, 175, 181; sketch, 85, 311, 71, 173.
Rouelle, 2, 159. See Symony.
Rouen, Robert de, sends goods to Port Royal, 3, 241.
Rouensa (Roensa, Rouenza), Kaskaakia chief, 68, 263, 66, 39, 99; aids Gravier, 57.
Rouensac, Indian appellation of Kaskaakia village, 68, 263.
Rouer de Villeraye (Villeray, Villeré), Louis, French official: voyages to France, 45, 117, 165, 47, 289, 48, 237; councilor, 50, 207; marriage, 44, 91; sketch, 321.
Rouge, sold at Detroit mission, 69, 261.
Rohault, 31, 111. See Rohault.
Rouillard, Marie Elizabeth, marriage, 70, 75.
Rousse, Jean, French writer: his controversy with Bagot, 28, 293.
Rousseau, Jean, of Paris, sponsor in baptism, 9, 43; death, 305.
Roussel, Clement, sponsor in baptism, 2, 161.
Roussel, Ferry, sponsor in baptism, 2, 159.
Roussel, Gabriel, father of Ferry, 2, 159.
Roussel, Pierre, sponsor in baptism, 2, 159.
Roussey, Jeanne, marriage, 36, 246.
Routier, Guillaume, captured by Iroquois, 45, 113.
Rouville, Jean B. Hertel de: leads attack on Deerfield, Mass. (1704), 66, 343-344.
Rouvre, ———, priest: sponsor in baptism, 2, 157.
Roxbury, Mass., Druillettes at, 36, 89-93.
Roy, ———, priest, 70, 267. See Le Roy, M.
Roy, ———, voyageur: carries goods for Detroit mission, 70, 49.
Roy, Marie Louise, marriage, 70, 305.
Roy, Marie Madeleine, marriage, 69, 309.
Roy, Mathurin, 51, 91.
Roy, Pierre G., Canadian writer: editor, 71, 332; aid from acknowledged, 72, 11, 15; cited, 32, 313, 43, 323.
Roy, Robert, sponsor in baptism, 2, 159.
Royal Society of Canada. See Canada, Royal Society of.
Royal Society of Lyons, 71, 168.
Royalle, Mlle. ———, dealings with Detroit mission, 70, 23, 41.
Royalton township, Wis., lake in, 58, 321.
Royon, Nicolas, Jesuit provincial, 41, 29, 37.
Rozée (Rosée), Jean, Rouen merchant, 25, 51, 36, 93, 37, 311, 42, 300; relations to Canada, 35, 290; in Tadoussac trade, 57; in Cheffault company, 5, 288; desires concession from Hundred Associates, 27, 313. See Cheffault, and Companies, commercial.
Rubrics, cited, 32, 73-77.
INDEX

Rue, needed for hospital, 50, 161.
Ruel, Jacques Philippe, Jesuit scholastic, 71, 136; sketch, 158-159.
Rum: sold to Abenakis, 67, 336; Indians addicted to, 69, 159, 70, 125; supplied to English soldiers, 171. See also Brandy, Drunkenness, Intemperance, and Liquor traffic.
Rupella, xx, 17. See La Rochelle.
Rupture, unknown to Indians, 38, 257; Indians cure, 10, 209; caused by chevallet, 28, 169.
Rushford township, Wis., Indian village site in, 84, 308.
Russia, Mennonites persecuted in, 28, 313.
Rye: succeeds in Canada, 4, 193, 5, 67, 9, 163, 23, 271; cultivated by Jesuits, 6, 29, 77.

SABAL PALMETTO (palmetto, cabbage palm), 47, 316.
Sabattis, Kennebec Indian, 26, 238.
Sablons, 2, 294, 295. See Islands: Sable.
Sabrevois, 69, 181. See Bleury.
Sachems, 2, 297, 52, 139, 64, 75, 79, 81, 89, 91, 101, 276. See also Indians: government; and Sagamores.
Saco, Me., x, 308; early settlement, 24, 309-311. See also Chouacoet.
Sacs (Ousaki, Sachis, Sakis, Sakkis, Saky, Satzi), Algonquian tribe, 1, 10, 32, 80, 309, 84, 217, 223, 88, 41, 49, 55, 89, 310, 66, 201, 215, 221, 63, 193, 203, 67, 161, 68, 257; location, 84, 217, 85, 103, 183, 62, 203; characteristics, 81, 45; construct fish-weir in Fox River, 84, 217; Iroquois hostile to, 62, 151; French expedition sent against, 68, 333. Language, 81, 43, 84, 217, 223, 233, 67, 161. See also Ousaki.
Saddles, for horses, 70, 53, 67.
Saddlebag, 2, 302. See Tadoussac.
Sadry, ———, priest, 64, 141.
Saffray, Augustin de, 47, 316, 71, 116. See Mézy.
Saffron, in medicine, 30, 327.
Sagadahoc (Sagadahock, Sankderank), appellation of Kennebec, 2, 292; location, 67, 197; settlement, 24, 309.
Sagahiganiriini (Sagachiganiriinwek, Sakahiganiriouik), Algonquian tribe, 29, 145; location, 18, 229, 258, 23, 149.
Sagamie, region controlled by sagamore, 3, 89.
Sagamité (sagamite), 8, 113, 129, 149, 10, 59, 67, 89, 149, 12, 53, 117, 13, 41, 22, 173, 28, 137, 31, 71, 35, 153, 37, 27, 181, 41, 227, 47, 73, 80, 171, 81, 139, 203, 59, 129, 153, 63, 219, 251, 65, 115, 119, 67, 243; meaning and etymology of term, 5, 97, 285, 68, 91; description and preparation, 1, 283-285, 5, 97, 267, 281-283, 18, 11, 36, 59, 40, 131, 47, 189, 49, 33, 59, 123, 67, 293; how stored, 68, 91; corn pounded for, 8, 111, 68, 169; how seasoned, 15, 163, 183, 81, 123, 137; meat in, 16, 181; oil in, 5, 43, 335; made of green corn, 65, 117; compared to paste, 18, 17. French eat, 23, 199; as reward, 313; used in torture, 26, 47; feast of, 46, 145; offered to Du Poisson, 67, 321. See also Corn, and Cornmeal.
Sagamochin. satirical epithet, 3, 89.
Sagamore, Algonquian appellation of chiefs, 1, 109, 121, 2, 233, 5, 23, 53, 59, 115, 284; etymology of term, 1, 73, 309; to whom applied, 75. See also Indians: government.
Sagean, Mathieu: Aventures, 71, 260.
Sagita, Ottawa legend of, 5, 284.
Sagnitaongama, Algonquian tribe: location, 18, 229.
Sagon'nenrawagon, Oneida captive: liberated, 45, 91.
Saguenay region, 18, 111, 237, 32, 217; height of its mountains, 5, 286; abounds in blueberries, 16, 258; not known (1651) to Iroquois, 37, 73; French trade in, 35, 57-59, 37, 213, 52, 219; called a province, 68, 29, 81; history, 71, 301, 306. See also Rivers: Saguenay.
Saguin, ———, Detroit habitant: orders masses said, 69, 251.
Sailly. See Duclos de Celles.
Sailors, 32, 313, 36, 31; take part in procession, 28, 195; regaled, 32, 85; "baptize" passengers, 267; wages, 36, 97; deserters, 38, 169-171.
Sails, 70, 57; of lateen, 56, 185; cloth, 66, 29; used on canoes, 68, 39.
"Sailor's leap," at mouth of St. Charles River, 7, 205.
Sainsbury, W. Noël, edits State Papers, 71, 224.
Ste. Agneau, Jeanne (Thomas) de, Hospital nun, 41, 239, 243; comes to Canada, 32, 135, 313.
St. Aignan (Agnan), 3, 284, 71, 85. See Piefs, and Marsolet, N.
St. Alexis: his travels, 41, 97.
St. Aloysius: canonized, 18, 256; Guesnier compared to, 68, 243. See Gonzaga, Luigi de.
St. Amand, ———, a surgeon: captured by Iroquois, 64, 67, 73.
St. Andre, Detroit habitant: dealings with mission, 69, 277, 70, 21.
St. Andrew, 8, 51, 53.
St. Ange de Bellerive, Louis, French officer: commandant at Vincennes, 70, 235; sketch, 316-317.
St. Angelo Castle, Ricci imprisoned in, 70, 314.
St. Anne: patron saint of Canada, 64, 261, 66, 83-85; her shrines, 14, 288; pilgrimages, 30, 187, 54, 299; feast, 50, 219; confraternity, 43, 35. See also Ste. Anne de Beaupré.
Ste. Anne, settlement at Cape Breton, 9, 135; established by Denys, 309; Jesuits at, 301, 315, 15, 249.
Ste. Anne d'Apt, shrine in Provence, 14, 288.
Ste. Anne d'Auray: shrine in Brittany, 34, 235; gift to, by Anne of Austria, 14, 288.
Ste. Anne de Beaupré (du Petit-Cap), 60, 81, 63, 99; settlement at, 9, 312; parish, 51, 89; church built, 9, 313, 81, 89; gifts thereto 14, 288, 50, 197, 326; miraculous cures at, 50, 45-49, 211, 319, 81, 87-101. See also Pilgrimages.
St. Antoine, Que.: location, 13, 272.
St. Athanase, Marguerite de, Ursuline: comes to Quebec, 18, 67, 56, 257; superior, 43, 45, 58, 143.
St. Aubin, Charlot, Detroit habitant, 70, 306; builds barn for mission, 21, 23; dealings with mission, 23-27; masses said for his wife, 69, 259.
St. Aubin, Jaqueau, Detroit habitant: grinds flour for mission, 70, 57, 63. See Casse, J.
St. Augustin, Marie Catherine (Long-Pré) de, Hospital nun, 52, 61; comes to Canada, 23, 133-135, 313; illness, 133; death, 52, 57, 73-79, 103-105; circular letter regarding, 57-81; memoir of, 81-97.

St. Augustine, 8, 147, 26, 97; cited, 25, 131, 31, 39, 39, 15, 67, 245.

St. Augustine, religious order of, 50, 163; its rule, 8, 311, 21, 276.

St. Augustine, Hospital nuns of, 14, 287, 44, 271. See Hospital orders.

St. Barbara, patron saint of cannoniers, 68, 330.

St. Barbe, gun-room of ship, 68, 225–227; origin of name, 330.

St. Barnabas, 9, 51; patron of Lake Manikouagan, 49, 51.


St. Bernard, ——, a soldier: dealings with Detroit mission, 70, 21.

St. Bernard, Anne (le Cointre) de, Hospital nun: comes to Quebec, 16, 255.

St. Bernard, Dom Raymond de, provincial of Feuillants: decides that Marie de St. Joseph shall go to Canada, 38, 145–147.

St. Bernard, Françoise de, Ursuline superior at Tours, 38, 79, 97.

St. Bernard, Marie de, 38, 85, 103, 105, 26, 257. See St. Joseph, Marie de.


St. Bridget, 64, 213.


St. Castin (Casteins), Jean Vincent, baron de, 67, 109, III, 336; on Penobscot River, 2, 293, 63, 63–65; annoyed by English, 65; at Quebec, 69, 233; family, 71, 380–381; biography, 63, 299–300, 71, 334.

St. Castine, Anselm de: chief of Abenaki, 67, 109–111; carried away by English, 109–113; marriage, 336; family, 71, 381.

St. Catherine, her constancy, 31, 141.

St. Catherine of Sienna, 6, 315, 10, 105.

St. Cecile, Anne de, Ursuline: sent to Canada, 25, 223.

St. Cendre, 2, 305. See Sesambre.

St. Charles, settlement at Miscou, 9, 135; Jesuits at, 301.

St. Charles de Bellechasse, Que., 69, 281.

St. Christopher (Christophe), statue of, on Notre Dame, 15, 235.
St. Christopher's, W. I., 3, 307; French burn, 63, 305.  
See Islands:  
St. Christopher's.
Ste. Claire, Anne de, Ursuline nun: comes to Canada, 18, 67, 56, 257; procurator of convent, 36, 129.
Ste. Clara, her purity, 52, 223.
St. Claude, ———, a soldier, 38, 175.
St. Cosme (Côme), Jean François (I.) Buisson (Bisson) de, Canadian priest, 68, 155; at Mackinac, 69; with upper Algonkins, 262; at Cahokia, 264; with Natches, 66, 131; slain by Chitimachas, i, 36, 67, 303; sketch, 65, 262; cited, 71, 399.  
Miss. du Mississippi, cited, 64, 279, 71, 257, 261-262; letter, 261.
St. Cosme, Jean François (II.) de, cousin of above: sketch, 65, 262.
Ste. Croix, 42, 263; platon (plateau) of, 19, 61, 269.  
See also Points:  
Platon.
Ste. Croix, Cécile (Richer) de, Ursuline, comes to Canada, 16, 17, 256, 50, 257-259; cited, 19, 39.
St. Cuneogonde, 64, 213.
St. Denis, bishop of Paris: martyrdom, 8, 310-311.
St. Denis, ———, slain by Iroquois, 37, 117.
St. Denis, Juchereau de.  See Juchereau de St. Denis.
St. Dominique, Philippine (de Boulogne) de, Ursuline nun, 32, 313, 35, 59, 201.
St. Edouard, Mother de, Hospital nun: illness prevents her from coming to Canada, 41, 243.
St. Elisabeth, 64, 213.
St. Elmo's fire, 4, 29, 70, 295.
St. Eloy, feast of, celebrated by blacksmiths, 27, 105.
St. Etienne, Josephine, marriage, 70, 75.
St. Etienne, 70, 75.  See Guignan, J.
Ste. Famille, parish on Orleans Island, 37, 265, 71, 111.
St. Felicita, translation of relics of, 50, 197.
St. Flavius: relics of, at Quebec, 50, 197.
Sainte-Foy, Louis (Amantacha) de, Huron convert, 5, 239, 8, 107, 125, 139, 10, 11, 13, 81, 197, 13, 17, 23, 25, 119, 14, 53; baptised in France, 79; captured by Iroquois, 8, 149; exhorts his father, 9, 281; aids missionaries, 315, 14, 11, 79; praised by Brébeuf, 10, 51-33, 63-65; family instructed, 11, 61-67; reported dead, 13, 27, 14, 25-27, 45, 79; sketch, 5, 280.
St. Francis, house for Indians, dedicated to, 23, 305.
St. Francis, Reformed Fathers of, 38, 229, 39, 49. See Récollets.
St. Francis, Seraphic order of, 39, 49.
St. Francis d’Assisi, founds order of Fratres Minores, 2, 299.
St. Francis de Paula, founds order of Minimes, 2, 300.
St. Francis de Sales: “Blessed,” 38, 125; patron of Sillery mission, 63, 27–33, 53–55, 123; sketch, 20, 308; works, 91, 308, 49, 211.
St. Francis Xavier, 5, 229, 6, 113, 8, 187, 193, 9, 43, 49, 107, 109, 113, 14, 139, 17, 75, 42, 129, 271, 298, 42, 75, 44, 322, 48, 115, 149, 59, 195, 205, 60, 129, 64, 131; methods employed by, 29, 201; “apostle of the Indies,” 39, 36, 239, 28, 75, 46, 291, 43, 143, 56, 31; missionary labors in Orient, 12, 276; death, 205, 48, 131, 143; canonised, 4, 264; his friend Pereira, 36, 239; festival of, 50, 219—instituted in Canada, 52, 151; images, 28, 143; patron saint of missions, 54, 197, 56, 19, 60, 153; chapel named for, 68, 109. Epistles, cited, 6, 39, 8, 189, 17, 55, 23, 107, 39, 149, 81, 141, 200, 64, 103.
St. François, Mother Elizabeth de, hospital superior at Dieppe: letter to Le Jeune, 7, 287.
St. François du Lac, Que., 50, 320; history, 71, 311. See also Jesuits: mission colonies.
St. Gabriel, invoked, 40, 133.
Ste. Genevieve, Marie de, Hospital nun: arrives in Canada, 23, 287; becomes insane, 328, 30, 181.
St. Germain, ——, a soldier: slain by Iroquois, 37, 115, 28, 59.
St. Germain-en-Laye, France, 6, 31; treaty of, 1, 24, 2, 300, 5, 277, 42, 208.
Ste. Hélène, Jacques le Moyne, sieur de, 64, 61, 275. See Le Moyne, J.
St. Henry: his marriage, 64, 213.
St. Ignace, Mich., 57, 319; French trading post, 55, 319; Hurons at, 69, 285; chart, 55, 320. See also Michillimackinac.
St. Ignace, Charlotte (Barré) de, Ursuline nun: takes the veil in Canada, 16, 256.
St. Ignace, Françoise (Giffard) de, Hospital nun, 6, 226–227; birth, 7, 213; first Canadian nun, 44, 261, 325; death, 43, 31, 321, 44, 261.

St. Ignatius (Loyola), 8, 193, 9, 65, 12, 99, 42, 271, 45, 129, 68, 105; aids Jesuits, 14, 239; their patron saint, 18, 87; his directions for examination of conscience, 68, 326; images of, 14, 123, 28, 143; relic of, works miraculous cure, 31, 151; cited, 8, 177, 12, 39. See also Loyola.

St. Isidore, cited, 60, 57.

St. Jaques, ———, companion of Le Moyne, 42, 255.

St. Jean, ———, de, 9, 49; with Montmagny, 306; at Quebec and Three Rivers. 12, 177.

St. Jean Baptiste, Marie Marguerite (Bourdon) de, Hospital nun: makes profession, 44, 117.

St. Jean François Régis: invoked, 60, 245, 61, 85, 68, 39, 95; relics cure illness, 68, 109; chapel named for, 68, 109; pictures of, 67, 322; sketch, 60, 322.

St. Jean de Luz, France: ships in Canadian fisheries, 5, 276; Jesuits at, 70, 297.

St. Joachim, Anne de, Hospital nun: arrives in Canada, 23, 287.

St. John the Apostle: cited, 10, 121.

St. John the Baptist: costume, 5, 25; festival, 7, 310, 9, 121, 28, 205-207—bonfires at, 30, 183, 32, 93, 34, 55, 35, 51; patron saint of Canada, 59, 316; Jogues compared to, 24, 301.

St. John of Jerusalem: Knights Hospitallers of, religious order, 8, 306, 11, 47, 276; income of its commanders, 14, 286.

St. John, N. B., 1, 307, 14, 4.

St. John's, N. F., 2, 295.


St. Joseph, Henry (Garnier) de, Carmelite, brother of Charles Garnier, 35, 143. See also Garnier.

St. Joseph, Hospital nuns of, 41, 239, 258. See Hospital nuns.

St. Joseph, Magdelaine de, Algonkin girl: refuses to return to parents, 14, 161; baptism, 163.


St. Joseph (formerly St. Nicolas), Catherine (Vironceau) de, Hospital nun: superior of hospital, 36, 123.
St. Joseph, Marie (de Savonnière de la Troche) de Ursuline: becomes a nun, 28, 79-91; goes to Canada, 16, 15, 256, 56, 257; assistant in convent, 36, 139, 37, 95; instructs Indians, 36, 143; religious experiences, 109-127, 155-161; character and virtues, 71-75, 83, 87, 93, 109-155; illness and death, 37, 95, 38, 149-161, 56, 257; apparition of her departed spirit, 38, 163; biography, 69-165. Letter, 19, 39-43, 49-51.

St. Joseph (cove), 43, 55, 57, 235; church at, 40, 140. See also Sillery.


St. Julien, name of French chapel, 15, 175.

St. Just, baron de, i, 13, 2, 157. See Biencourt, Jean de.

St. Lawrence, sick aided by relic of, 2, 19.

St. Lawrence, appellation of Madagascar, 5, 197.

St. Louis, appellation of Louis IX., of France, 32, 311, 39, 145, 63, 89.

St. Louis, Detroit habitant, 70, 61-63; origin of this appellation, 309. See Villers, L.

St. Louis de Gonzague, ———, Ursuline, Launay writes to, 71, 31.

St. Louis, Mo., 68, 265, 70, 318; founded, 317; Meurin officiates at, 310, 71, 388; history, 318, 322, 324. Archdiocese, 70, 304.

St. Louis, Que., application of name, 12, 272.

St. Luke, 60, 87, 93; cited, 17, 133.


St. Magdelaine de Pazzi, purity of, 52, 233.

Ste. Madeleine (Magdelaine), abbey at Châteaudun, 25, 289.


St. Malo, France, 1, 231, 4, 29; its merchants in Canada, 2, 307, 4, 256; fishermen, 67, 335, 68, 117; island at, 2, 305. See also Malouins.

St. Margaret, 64, 213.


Ste. Marie, Wis., Indian village site near, 54, 308.


St. Martin, 69, 253, 263, 275, 309, 70, 51, 61. See Bandry, J.
St. Martin, appellation of Martin Boutet, 27, 113, 28, 241, 30, 155, 
St. Martin, ———, Quebec seminarist, 45, 119.
St. Martin, Antoine Adhémar, sieur de: at Champlain, 45, 271; royal 
notary at Montreal, 69, 309.
St. Martin, parish in Beauvais, France: Le Moyne writes to curé at, 
15, 193, 195, 239.
St. Mary's, Md., first capital of colony, 36, 244.
St. Matthew, cited, 1, 59.
St. Maurice, ———, dealings with Detroit mission, 70, 59; masses 
ordered by, 65.
St. Maurice. See Faucher de St. Maurice.
St. Maurice, Que., iron industry at, 69, 291, 71, 312.
St. Michael: protector of France and the church, 40, 149; patron of 
Sillery mission, 48, 65, 50, 133, 56, 147, 63, 127; church dedicated 
to, 31, 139; pilgrimages thither, 47, 299; festival, 32, 313.
St. Michel, blacksmith, 66, 59-61.
St. Michael, ——— de, 46, 303. See André, M.
St. Michel de Sillery: Hospital nuns at, 16, 258. See also St. 
Michael, and Jesuits: mission colonies.
St. Michel, Françoise (Capel) de, leaves Ursuline nuns, 36, 123.
St. Monica, 26, 97.
St. Nazaire, France, 36, 97.
St. Nicolas, harbor on St. Lawrence River, 69, 133.
St. Nicolas, ——— de, Hospital nun: comes to Canada, 18, 65. See 
also St. Joseph, Catherine de.
St. Nicolas, ——— de, Ursuline, arrives in Canada, 19, 269.
St. Ours, Pierre, sketch, 70, 312.
St. Ours, Roch de: his bravery in battle, 70, 105-107; sketch, 312.
Saintout, corruption of St. Ours, 70, 105, 107, 312.
St. Paul, cited, 6, 25, 10, 119, 311, 11, 105, 16, 205, 17, 21, 133, 21, 77, 
22, 275, 26, 107, 31, 131, 243, 39, 151, 46, 201, 47, 185, 48, 109-
111, 53, 191, 53, 145; invoked, 14, 173.
St. Paul, Jeanne (Thomas) Agnes de, Hospital nun, visits Montreal 
44, 111, 323.
St. Paule, 64, 213.
St. Pé, Jean Baptiste, Jesuit, 69, 59, 71, 25, 49, 136; at Michillimackinac, 
68, 251, 281, 289; labors with Ottawas and Sioux, 285; 
superior of Canadian missions, 69, 53, 71, 125; sketch, 68, 332, 
70, 81, 71, 125, 166. Circular letters by, 71, 232-233.
St. Père (St. Paër), Jean: death, 43, 67; sketch, 323.
St. Peter: on Mount Tabor, 37, 225; patron of northern regions, 37; cited, 40, 183.
St. Peter's, Acadian settlement: by Denys, 9, 309.
St. Philip, baptizes unanuch, 20, 217, 32, 289.
St. Pierre, parish on Orleans Island, 37, 265.
St. Quentin, Quentin Moral de, 47, 87; sketch, 315.
St. Robert, founds Cistercians, 38, 393. See also Clairvaux, Robert de.
St. Roch des Aulnais, modern name of Kamouraska, 34, 246.
St. Romain, 63, 303. See Chorel, F.
St. Sacrement, Marguerite de, Carmelite nun: invents a rosary, 62, 183.
St. Sauveur, 24, 117. See Le Sueur, Jean.
St. Sauveur, suburb of Quebec: origin of name, 24, 310.
St. Sauveur de Thury, parish in Normandy: Le Sueur its priest, 24, 309.
St. Sebastian, Spain: Jesuits at, 25, 65, 70, 295-297.
St. Simon, ———, de, sponsor in baptism, 2, 157.
St. Simon, Paul Denys de: at Hudson Bay, 34, 247, 56, 149; sketch, 303.
St. Stanislas, 42, 271, 298. See Kostka.
St. Stanislas, Mère, sister of Felix Martin; biography, 4, 272.
St. Stanislaus: Guesnier compared to, 68, 243-245.
St. Sulpice, seminary of: at Paris, 1, 20, 43, 322, 49, 211, 50, 326, 70, 311; sends clergy to Canada, 51, 177. Montreal branch, 58, 295; privileges of its priests in capitulation, 71, 394. See also Séminaire des Missions Étrangères, and Sulpitians.
St. Susanna, her chastity imitated by converts, 26, 253.
Ste. Suzanne (Susane), 36, 125, 246. See Chauvin, M.
St. Theresa: her purity, 52, 233; cited, 10, 113; life of, cited, 16, 20.
St. Thomas, 23, 115; convert imitates his example, 52, 137.
St. Thomas, Quc., 67, 339.
St. Ursula, 22, 179; panegyric on, 49, 171.
Ste. Ursule, Mother, 71, 111.
St. Valery, France, 18, 67.
St. Vallier, Jean Baptiste de, 45, 270, 63, 101, 64, 129, 68, 53-55, 261, 66, 129; bishop of Canada, 45, 269, 68, 261; relations with
his clergy, 64, 121-123, 147-149; with Jesuits, 121-123, 137, 149, 274, 275, 65, 53, 265, 66, 127, 339, 69, 235; with Récollets, 64, 147; sends missionaries to the Mississippi, 68, 83-85; founds General Hospital, 69, 235, 71, 305; biography, 63, 301-302, 71, 334; portrait, 64, frontispiece, 71, 210; character, 68, 331. État près.


St. Vallier et l'hôpital général de Québec, cited, 63, 302, 68, 261.

St. Véran, 70, 311. See Montcalm-Gozon.

St. Vincent de Paul, aided by chevalier de Sillery, 14, 287.

St. Xavier, Mother de, Ursuline: Launay writes to, 71, 49-55.

St. Yotoc, 69, 298. See Scioto.

Saintes, France. 27, 314.

Saints, pope forbids unauthorized publications concerning, 38, 211; invoked, 39, 125; biography, 71, 333.

Sakabiganirolouk, 33, 149. See Sagahiganirini.

Sakaponan, an Algonkin, 8, 35, 37, 9, 195, 197; impious death, 7, 295-297.

Sakapwam, Philippe, Montagnais convert, 25, 155.

Sakitounegouichit, Jean, Algonkin convert: sickness and pious death, 20, 243-245.

Sakis (Sakkis, Saky), 54, 217, 58, 41, 49, 55, 60, 201, 221, 62, 193, 203, 67, 161, 68, 257. See Sacs.

Salambar, —— de, accompanies Courcelles, 50, 131.

Salazar, Jacques de, son of Poutrincourt: sponsor in baptism, 1, 113.

Salazar, Jeanne de, mother of Poutrincourt, 1, 306, 2, 129.

Salem, Mass.: founded, 36, 242; Druillettes at, 95. See also Naumkeag.

Sales (Salles), Françoise de. See St. Francis de Sales.

Salien, Yves Hyacinthe, Jesuit scholastic, 71, 136; sketch, 178.


Salignac, François de, 50, 326. See Fénelon, abbé de.

Salina rocks, 43, 326.


Sallee (Sale), town of Morocco: pirates from, 4, 265.

Salleneuve, Jean Baptiste (François) de, Jesuit, 70, 77, 71, 136; with Hurons, 69, 77; in Illinois missions, 70, 310; compelled to abandon that of Detroit, 277; sketch, 85, 310, 71, 175.

Salles, —— de, 20, 91. See St. Francis de Sales.

Salmon, 6, 271, 9, 167, 10, 181, 28, 25, 221, 30, 173, 31, 251, 43, 149, 151, 45, 161, 53, 243, 56, 49, 59, 51, 59; where found, 2, 171, 46,
Salmon (continued)—

217, 45, 161, 50, 241—in Iroquois country, 42, 79, 43, 261 (see also Salmon-trout); enter St. Lawrence from sea, 48, 175; salted, exported to Antilles, 50, 241. Fisheries, 1, 69, 24, 210, 28, 191, 34, 55, 43, 161, 69, 91–93, 123; season for, 3, 81; first, of season, 32, 87; amount of catch, 99; harpooned by Hudson Bay Indians, 45, 233.

Salmon Falls, N. H., captured by French and Indians, 64, 274. 

Salmon-trout, 12, 147; in Onondaga Lake, 41, 125. 

Salmonidae, 9, 307. 


Salt, 4, 25, 37, 58, 107, 66, 29, 70, 59; where found, 3, 297, 8, 299, 62, 272 (see also Salt springs); manufactured in France, 3, 179; not used by Indians, 6, 267, 7, 45, 18, 17, 31, 281, 38, 245, 39, 111, 199, 231, 44, 279, 283; Montagnais begin to use, 5, 103; Arkansas use, 67, 257; made at Onondaga Lake, 43, 259; at Big Bone Lick, 69, 300; neutralizes venom of rattlesnake, 70, 141; sold at Detroit mission, 43, 47, 59; price, 23; Onondaga belief concerning, 41, 256. 

Salt-cellar, of pewter, 69, 271. 


Salt peter, found along Saguenay, 68, 31. 

Saluitt des OO, 47, 319. See O's, benedictions of. 

Samaricois, Souriquois appellation of Malouins, 1, 163. 

Samarobriva, 2, 310. See Amiens. 

Sambro, 2, 305. See Sesambre. 

Sammonsville, N. Y., Indian village sites near, 51, 294. 

Samp, a preparation of maize, 5, 282. 

San Domingo. See Islands. 

San Salvador, Brazil, Jesuits at, 12, 276. 

San Severino (St. Severin), Italy, 21, 318. 

Sancerre, a noble family in France, 28, 233. 

Sanderac, a gum used in medicine, 49, 277. 

Sanden, H. van der, St. Louis ecclesiastic: finds MS., 70, 304. 

Sanderank, 67, 197, 338. See Sagadahoc. 

Sandflies, annoy missionaries, 10, 91. 


Sandron, Jean-Baptiste, Jesuit brother, 71, 136; sketch, 156. 

Sandstone, in Acadia, 3, 69, 296–297. 

Sandwich, Eng., Jesuits at, 4, 75. 

Sandwich, Ont., 69, 300, 305, 71, 385; Jesuit church at, 70, 309; Indian sites near, 16, 259.
INDEX

Sandy Cove, N. S., iron at, 3. 295.
Sangwati, François, Huron chief: baptism, 10, 11.
Sansoucy (Sans soucy), serves Hospital nuns, 41, 241, 43, 23-25.
Sansquartier, a soldier: trades for Detroit mission, 70, 41, 47.
Santa Casa, Loreto, described, 18, 256.
Santweronons, 24, 271. See Senecas.
Saonaretsi, Ignace, Huron convert: slain by Iroquois, 33, 85; piety
and virtues, 24, III-113, 33, 85-89.
Saonchiogoua, Louis, Cayuga chief: conversion and baptism, 54,
269-273.
Saondoniorhens, Charles, Huron convert: baptism, 32, 81.
Saonwaretsi, Jacques, Huron convert: captured by Iroquois, 37,
95-97.
Saouandanoncowa, Joseph, Iroquois convert: torture, baptism, and
death, 13, 37-79.
Saouandouascouay, Huron chief: sentences captive to death by tor-
ture, 13, 39, 53, 55.
Saouaretschi, misprint for Saonaretsi, 24, III.
Saouenhati, Thomas, Huron convert: piety, 23, 139-141. Cf.
Saouenhati.
Saouenhobi, Ignace, Huron convert, 53, 97-123. See Tsaouenho-
houi.
Saowendoiax, a Huron: captured by Iroquois, 38, 59.
Saracens, fight Christians, 11, 276.
Sardines, taken on Acadian coast, 1, 69, 2, 171, 245.
Sarracenia (pitcher-plant), why thus named, 67, 338.
Sarrasin (Sarrisain), Michel, king’s physician for Canada: attends
Rale, 67, 237; sketch, 338-339.
Sasoumat, François, Montagnais convert, 7, 277; dit Marsolet, 6,
Sassafras (sassafras sassafras), 1, 73; called “universal plant,”
43, 259; history, 325, 71, 347.
Sasteretsi (a Huron?), 46, 143.
Satin, garments of, 18, 223.
Satouta, Robert, Huron seminarist, 9, 273, 285-291, 12, 41, 59, 93, 13,
121; baptism, 11, 81; sickness and death, 12, 49-57.
Satzi, 34, 223. See Sacs.
Sauce-dishes, 49, 209; of pewter, 59, 165; of tin, 58, 113.
Saucisson, 11, 69; defined, 277.
Sault, definition, 48, 215. See also Rapids.

Sault, people (nation) of, 18, 231, 38, 237, 45, 105; why thus named, 33, 149; territories occupied by, 55, 159; trade with Hurons, 15, 155. See also Ojibwas, and Saulteurs.

Sault au Récollet: origin of name, 1, 23, 4, 261; mission at, 1, 20; Iroquois converts settle at, 62, 275, 67, 69.


Sault of Lake Superior, 48, 75, 49, 245. See Rapids: St. Mary’s River; and Sault de Ste. Marie.


Sault St. François Xavier, 62, 167, 237, 245, 255, 63, 149, 191. See Rapids: Lachine; and Sault St. Louis.

Sault St. Louis (Grand Sault): origin of name, 12, 272; location, 18, 239; limit of navigation on St. Lawrence, 79, 237; dangerous, 40, 153. See also Jesuits: mission colonies; and Rapids: Lachine.

Sault Ste. Marie, Ont., Algonkin name for, 18, 259.

Saultois, appellation of Iroquois converts at Sault mission, 64, 119.

Saumur, France, church at, 34, 235.

Saunders, Frederick, librarian: aid from, acknowledged, 1, xii.

Saurel, Pierre de, 12, 272, 49, 275. See Sorel.

Sault Skia, 6, 38, 181, 204.

Saulteurs (Saulteurs, Sauteurs), Algonquian tribe, 15, 247, 55, 119, 159, 201, 58, 259; origin of name, 11, 279, 23, 325, 48, 75, 51, 61, 54, 133; ancestry, 18, 259; location, 23, 193; population, 54, 133; character, 66, 283–285; Pottawatomies visit, 23, 225; at Keweenaw, 45, 270; in Ft. George campaign, 46, 301; attack Iroquois, 48, 75–77; attack Michillimackinac, 70, 251. See also Ojibwas, and Sault, people of.

Sauthouis (Sauthois), 67, 249, 339. See Sitteous.
Sauvage, ———, abbé, editor, 71, 243.
Sauvage, Catherine, marriage, 69, 309.
Sauvage, Marie Anne, marriage, 69, 307.
Savannah, N. Y., Indian sites near, 8, 298, 51, 293.
Savannah (meadows), about Hudson Bay, 66, 111.
Savare, Mme. ——— de, sponsor in baptism, 2, 161.
Savarre (Savare), ——— de, sponsor in baptism, 2, 157.
Savary, ———: flees from Three Rivers, 38, 171; perishes from want, 179.
Savary, P. L., editor, 71, 351.
Savonnière, Marie de, 16, 15, 256. See St. Joseph, Marie de.
Savonnière (Savonière), ——— de, seigneur de La Troche, allows his daughter to go to Canada, 16, 15.
Savoy (province), French envoy sent to, 8, 287.
Saw, crosscut, 70, 57.
Sawenhati, a Huron: slain by Iroquois, 37, 115.
Sawenhati (Sauenhati), Thomas, Huron convert: slain by Iroquois, 23, 261, 26, 205; piety, 203-205.
Scadding, Henry: Toronto of Old, 71, 311.
Scaffolds: used by fishermen, 56, 123—for drying fish, 5, 276; by southern Indians, as protection from mosquitos, 59, 147; captives tortured on (see Indians: warfare—captives).
Schaentoarrhonons, 8, 115; possible identity, 302.
Scallop: shell used as knife, 31, 45.
Scalping. See Indians: warfare.
Scammony, used in hospital, 49, 205, 50, 161.
Scandouati, Onondaga chief: envoy to Hurons, 33, 121; commits suicide, 125-127.
Scannonerat, Huron village, 8, 125, 10, 11, 19, 272, 36, 245; location, 8, 303, 17, 57, 34, 254; importance, 17, 57.
Scapulars, made by Indian converts, 69, 37.
Scarcrows, in orchards of France, 13, 231.
Scarides, 8, 306.
Scarification, in Indian medicine, 22, 293, 33, 203.
Schenectady, N. Y.: founded, 71, 335; attacked by French and Indians ("day of Coriand"), 63, 302, 305, 64, 61, 274-275.
Scheniel, Jean, Jesuit, 71, 130; sketch, 147.

Schoudon, Etechemin chief: friendly to French, 3, 298; his name after death, 131. *See also* Chkoudun.

Schuyler, Peter: first mayor of Albany, 64, 277; confers with Milet, 103.

*Sciuna* (weakfish, maigre), 32, 312.

Scillery, 36, 83, 89. *See Sillery.


Scissors, given to cure sick, 43, 267; needed in hospital, 49, 209.

*Sciuroid*, zoological order, 6, 320.

Scot, Dominique, Jesuit brother, 21, 291, 71, 136; arrives in Canada (1639), 18, 73–75; with Hurons, 22, 87; returns to France (1643), 87; sketch, 71, 143.


Scott, Thomas, member of commission of inquiry, 71, 93.

Scow, used at a ferry, 71, 69.


Scull, Gideon D.: editor, 71, 259.

Scurvy (mat de terre): described, 3, 51; causes, 53; spruce a remedy for, 12, 269; attacks white men, 2, 291, 3, 293, 7, 269, 8, 292–293, 12, 265, 25, 29, 32, 35–37, 48, 61, 64, 155, 251, 255, 66, 69, 103; among Indians, 24, 310, 32, 35–37, 59, 53; banished from Miscou, 32, 37–39.

*Scytlospus canaliculata*, 8, 313. *See Periwinkle.

Scythia, its cold climate, 39, 255; its people called "sages," 1, 73–75.

Sea: called by Indians "stinking water," 28, 239, 45, 219, 51, 55 (*see Ouipipeg, Winnipeg*); "nation of," 42, 221 (*see Stinkards, and Winnebagoes*).

*Sea-bean*, 64, 280. *See Beans.

*Sea-biscuit*: Indians eat, 20, 189, 37, 25–27; offered to weather-god, 68, 43.

*Sea-cows*, in St. Lawrence, 48, 45.
INDEX

Sea-dogs, hunted by bears, 45, 227.
Sea-salt, remedy for rattlesnake bite, 69, 167.
Sea-sickness, French suffer from, 60, 109-111, 115. See also
Oceans: voyages.
Sea-wolves: hunted by white bears, 45, 227; found in St. Lawrence, 48, 175. See also Seals.
Seals: described, 68, 85-89; compared to dog-fish, 85; food of, 85; various kinds of, 87; bladders of, described, 91. In St. Lawrence, 5, 19, 48, 175, 59, 51, 68, 83; in Canada, 6, 271; at Tadoussac, 32, 93, 35, 57; in Eskimo country, 45, 67; at Isle Rouge, 107-109; in Gulf of St. Lawrence, 68, 91-93; in river of Kootlouak, 293. Season for hunting, 3, 79; method of hunting, 6, 313, 48, 175, 49, 97; hunted (fisheries), 1, 69, 32, 93, 35, 57, 36, 113, 45, 107-109, 50, 241, 67, 65, 69, 95, 99, 107-109, 121; location of fisheries, 32, 93, 35, 37, 67, 65, 69, 95, 99, 107-109, 121; profit from fisheries, 50, 241; white bears hunt, 45, 227. Oil made from, 3, 79, 115, 32, 93, 59, 51, 59, 68, 89-93; uses of, 3, 115, 68, 83, 89-91; varieties of, 89; preparation of, 89, 93. As food, 3, 79, 45, 67, 59, 59, 68, 87-89. Skins—shipped from Tadoussac, 69, 95-97; from Jérémie Islets, 111; in barter, 3, 69; trade in, 4, 113, 69, 127; value in beaver (money), 127; uses of, 1, 281, 3, 77, 45, 67, 68, 85, 69, 95; Hospital nuns desire, 51, 115.
Seasons: spirits of, 6, 161 (see also Genii, and Spirits); of year, how counted by Indians, 15, 157.
Seawant. See Sewan. 1.
Seaweed, seals find food in, 68, 85.
Secondon. See Schoudon.
Secular priests: with De Monts, 1, 5, 185, 301; with Poutrincourt, 129, 2, 87, 91; among Souriquois, 1, 14; with Iroquois on St. Lawrence, 32; in western missions, 35; powers of, 2, 137. See also Missions, Séminaire des Missions Étrangères, Seminarists, and Sulpitians.
Seeds: used as food by Indians, 31, 91; Jesuits furnish, for Detroit farm, 69, 253.
Seignelay, French secretary of state, son of Colbert: death (1690), 64, 277.


INDEX


Seigniorial tenure: under trading companies, 4, 258; during French régime, 71, 65–95; seigniors compel sale of lands donated by concessionary, 42, 285; technical terms not translated, 390; books relating to, 301, 308–309. Titres seigneuriaux, cited, 4, 261. See also Feudal tenure, and Mortmain.

Seine: marriage of, 17, 197–201; spirit or oki of, 199. See also Nets.


Séminaire (Société) des Missions Etrangères (Seminary [society] of Foreign Missions): organization founded in Paris (1663), 45, 269, 52, 261; work of, 261. Quebec seminary — founded (1663), 1, 17, 45, 269–271, 52, 47–51, 261; purpose of, 45, 269; united with, 269, 52, 261; branch of, 261; directs Petit-Séminaire, 49; destroyed by fire (1705), 45, 270; lands of, 27, 311, 42, 300, 71, 37, 79; boarders at, 45, 119, 49, 89; servant at, 45, 159; tithes for support of, 45, 206; Joliet at, 50, 324; receives money for missionary, 66, 133; illegal sale of Illinois property, 71, 37–39; exempt from tithes, 376; Briand's services to, 388; Journal des Jésuites bequeathed to, 27, 307; books relating to, 71, 261, 287, 302. Superiors of, 45, 271, 47, 320; priests of (seminarists), 1, 17, 36, 24, 310, 43, 301, 45, 119, 269, 271, 81, 87, 109, 149, 177, 60, 97, 62, 169, 64, 139, 278, 65, 57–61, 83–85, 262–263, 265, 66, 37, 41, 131, 137, 339, 342, 69, 149, 225, 70, 203; missions in Acadia, 1, 18; missions in Mississippi valley, 18, 36, 64, 278, 65, 59–61, 83, 262–263, 265, 66, 37, 41, 137, 339, 342, 69, 149, 225, 70, 293, 71, 37–39; in charge of Illinois mis-
Séminaire (continued)—


Séminaries: for Indian children (see Jesuits, and Quebec: ecclesiastical and educational); projected for Montreal, 22, 309.

Séminarists. Ursuline. See Ursulines.

Seminary of St. Sulpice: at Paris—established (1641). 12, 273, 21, 312; proprietors of Montreal, 12, 273; landgrants by. 273; priests sent to Montreal from, 52, 43. At Montreal—superior of, 21, 312, 67, 339; seigniory granted to, 58, 295; Lamberville with priests of, 69, 255; masses sent to, 71, 111; memoir relating to, 299. See also Sulpitians.

Seminary, Ursuline, Quebec. See Ursulines.

Seminole, southern tribe: of Maskoki stock, 65, 268; compared to Iroquois, 1, 11; seclusion of women at childbirth, 9, 309; description, 71, 295.

Senat, Antoine, Jesuit, 71, 136; arrives in Louisiana, 171, 72, 19; with Illinois, 68, 309; burned at stake (1736), 309–311, 328, 335, 69, 29–31, 39, 70, 249, 71, 171; sketch, 171.

Sendetsi, a Huron: murders his brother, 13, 11–17.

Seneca Falls, N. Y., sporting club at, 56, 301.

Senécal, Joseph (Adrien), in Detroit trade, 70, 305.

SéNECAs (Eng., Senekas; Dutch, Sennecas, Sinnekens; Fr. and Huron, Entouchonorons, Sonmontouans, Sonontoerrhonons, Tsonontbunans; local, Nan-do-wah-gaah, Nun-dá-wa-o-nó), tribe belonging to Iroquois league, 8, 298; origin, 293; minor confederacy, 293; last to consent to Iroquois league, 300; rank in league, 293, 300; historical sketch, 293–294; books, etc., relating to, 71, 293–294.

Name: etymology, 8, 293; called "people (nation) of the great hill (mountain)," 293, 52, 195; upper Iroquois, 195.

Location: near lakes Ontario and Erie, 1, 11, 40, 259; near Neutrals, 33, 65; with regard to French, 41, 229, 43, 99, 49, 141, 151, 58, 237, 66, 187; most western of Iroquois tribes, 61, 165; between New France and New England, 66, 187; on Alleghany River (1749), 69, 296. Country of, called Sonmontouan, 40, 163; trail to, 41, 255; burning spring near, 43, 326; spread east and west, 51, 293; country, described, 44, 21, 56, 49; villages, 8, 293, 302, 13, 270, 44, 21, 49, 259, 51, 293, 37, 27, 61, 165, 66, 187; Huron village, 45, 243, 57, 27; sites of villages, 51, 293.
Population: largest of Iroquois tribes, 40, 163, 41, 221, 43, 99, 263, 44, 21, 45, 207, 49, 141, 151, 259, 52, 53, 54, 79, 75, 73, 66, 103, 127; diminished by war, 41, 111, 43, 265; nations in, 103. Number — (1660), 45, 207; (1665), 49, 259; (1670), 54, 117; (1672), 56, 27; (1673), 57, 27; (1682), 62, 163; Hurons among, 44, 21, 321, 45, 243, 57, 27; divides into hunting and war parties, 54, 117.

Language: differs from Huron, 33, 109; words and phrases, 8, 293, 298, 31, 314, 40, 256, 69, 296.

Tribal characteristics: sedentary, 1, 11; trading expeditions, 47, 205; believe in dreams, 54, 97-103; barbarous, 55, 75; superstitions, 56, 63, 58, 237; intemperate, 56, 63; licentious, 58, 237; insolent, 59, 251; punish sorcerers, 62, 99; attitude toward Christianity, 54, 101, 58, 237, 62, 227.

Relations with other tribes: compared with other Iroquois tribes, 8, 293; join other Iroquois tribes for war, 33, 119; trade in caravans, 47, 205. Algonkins — hostilities with, 29, 233; capture upper Algonkins, 54, 263; send peace presents to upper Algonkins, 57, 23. Andastes — hostilities with, 38, 191, 47, 111, 48, 77-79, 56, 55-57, 59, 251; desire French aid against, 49, 141. Cayugas, women take refuge with, 37, 97. Eries — attacked by, 41, 81, 217; kill envos of, 42, 177. Foxes, hostilities with, 54, 219-221. Hurons — make peace with, 13, 45; oppose peace with, 33, 125; hostilities with, 8, 69, 115, 17, 111, 29, 233, 33, 83-85, 119, 127; Hurons fear, 21, 209; compared with, 24, 271; lie in wait for envos of, 33, 131; surrender to, 36, 141, 44, 321; incited by, against Mohawks, 36, 143; captured by, 41, 79; Huron captures among, 52, 195; send envos to, at Mackinac, 66, 211. Neutrals — name for, 8, 305; hostilities with, 305, 21, 314, 317, 37, 97, 38, 61-63; capture village of, 21, 317; treacherously massacre, 33, 81-83; Mohawks aid against, 38, 61-63. Onondagas — release hostage, 33, 165; with, 42, 171, 185; return to own country from, 68, 25. Ottawas — hostilities with, 41, 79, 52, 197, 53, 255; treat for peace with, 64, 27, 37.

Relations with whites: (a) French — peace proceedings with, 40, 163, 41, 73, 101, 217, 223, 42, 63, 71, 43, 99-101, 49, 141, 50, 137, 64, 143; French rescue, 41, 115. Dablon sends letter by, 41, 227; desire Jesuits, 43, 99-101, 281, 49, 141, 52, 53; invite Jesuits to feast, 43, 71; ask for baptism, 58, 299, 233. Send envos to French, 42, 65, 43, 99-101, 50, 137; attitude toward French, 41, 217, 49, 259, 87, 27-29, 59, 251, 60, 185, 61, 21; have least intercourse of Iroquis, with, 58, 75; expeditions against, 60, 318, 63, 299, 303; villages of, destroyed by, 289, 64, 81; interpreter for Céloron, 69, 187; adopt Joncaire, 203. (b) Dutch — difficulties of trade with, 47, 111. See also Jesuits, Iroquois, and Sonnotouan.
Seneschal: officer in New Netherlands, 28, 113. Grand, of New France—office created for Laison, fils, 36, 248–249 (see also Lanson, Jean de, fils); official duties carried out by Le Vieux, 249; jurisdiction of, 41, 247, 42, 300. Of Quebec—attends church, 43, 31; officers of, 324, 44, 321.

Senis, 65, 157, 175, 269. See Assenais.

Senna: used by missionaries, 13, 115; Hospital nuns ask for, 49, 205, 50, 161, 51, 113, 52, 107; used in medicine, 277. Of Montpellier—defined, 49, 277; Hospital nuns ask for, 207. Alexandrian (cassia acutifolia), cultivated in Nile valley, 49, 277. Of Tuscany (cassia obovata), cultivated in Tuscany, 49, 277.

Sennetaire, —— de, commandant at Fort Richelieu: returns to France, 27, 81.

Senontournerhonons, 17, 111. See Senecas.

Sens, French diocese, 51, 95.

Serenade, given to Jesuits and bishop, 47, 273.

Serge: black, nuns wear, 45, 117; Hospital nuns ask for, 52, 109.

Sergeant, Rev. John, tutor at Yale: missionary to Stockbridges, 26, 315.

Serigny (Serigni), sieur de, 66, 115; title in Le Moine family, 341; commands „Salamandre,” 77–79; Iberville’s orders to, 89; in Louisiana, 341; governor of Rochefort, 341; death, 341.

Serment du jeu paume, explanation, 5, 285.


Serpents (adders, snakes): in country to southwest, 47, 147; in Saguenay region, 56, 155; black, in Mississippi country, 65, 163. In Indian folk-lore, 10, 195, 12, 27, 13, 193, 199, 97, 33, 213–217, 50, 289, 71, 278; in general mythology, 12, 269–270; symbol of lightning, 33, 215. Ointment made from, 12, 15; torture damned, 14, 103; image of, as remedy, 107; as totem, 15, 181; demons take form of, 17, 153; superstitions concerning, 19, 97, 31, 247; found in animals, 33, 211–213, 39, 25; stones transformed into, 27; fiery, appear in sky, 48, 37; bears eat, 60, 153; as idols, 68, 125; medicine-men handle venomous, 153; bites, antidote for, 59, 101; skins, as sacrifice to manitou, 64, 187.

Servants: desert masters, 36, 169. See also Engagés, and Jesuits: donnés.

Servants of the Virgin, Congregation of, 41, 147.

Services: bread made from, 64, 137, 278. See also Persimmons.

Servière, François Marie, Jesuit scholastic, 71, 136; sketch, 174.


Sesibavour (Sesibahoua), Algonquian chief, 56, 173.

Settlement (in Louisiana), defined, 67, 283.
INDEX

Sevestre, Catherine, daughter of Charles: marriage, 44, 321.
Sevestre, Mme. Charles: gifts to Quebec parish church, 42, 285.
Sevestre, Charles: arrives at Quebec, 28, 317; in religious procession, 36, 129; debt to warehouse, 43, 73; Jesuits owe debt to, 73; seizes wares of merchants, 75; death (1657), 28, 317, 43, 75; his daughters, 28, 317, 30, 304, 44, 321.
Sevestre, Denise, daughter of Charles: marriage, 28, 203, 317.
Sevestre, Marguerite, daughter of Charles: marriage, 30, 304.
Sewan (seawant, zee-wand), Dutch name for wampum, 8, 312.
Sexes, intercourse of, among Indians, 3, 297. *See also* Indians: marriage.
Seyillon, Bernardino, Italian Cordelier priest: visits Quebec, 36, 145.
Sesambre, French at, 4, 27.
Shad, a fish, found in St. Lawrence, 9, 167, 48, 175.
Shagreen, sycamore bark compared to, 69, 173.
Shane, J. G.: scrap-book compiled by, 71, 322. *See also* Draper, L. C.
Shapleigh (Chapellier: Fr. phonetic rendering), Nicholas, official at Agamenticus, 36, 97, 243.
Shark (*carcharinus glaucus*): appellations of, 68, 85, 396; confounded with seal, 85; described, 85; uses of skin, 85. *See also* Dog-fish.
Shawnees (Shawanees, Chaouanons, Ontouagannha, Touagannha), Algonquian tribe: Shea regards, as Eries, 59, 312; historical sketch, 47, 316; articles relating to, 71, 269, 290, 292. Names, origin and meaning, 47, 145, 59, 312, 61, 272. Location—migra-
Shawnees (continued)—

tions, 47, 316; at St. Xavier des Prés (1673), 58, 75; on Tennessee River (1700), 65, 107; at Logstown (ca. 1730; 1749), 69, 297, 299; Chartier’s band removed to Vermillion River (1745), 297; on Ohio River (1749), 111; at Scioto (1749), 183, 298-299; villages of, 59, 145, 69, 183, 207, 209. Population, 59, 145; Taogrias, a band of, 65, 266. Language—speak corrupt dialect, 47, 145; compared with other Algonquian dialects, 316; Taogrias speak, 65, 115. Characteristics—sedentary, 37, 261; not warlike, 59, 145; mix root with tobacco, 63, 201. Relations with other tribes—Iroquois, captives among, 45, 207, 56, 63, 63, 275; hostilities with, 47, 145-149, 53, 49, 54, 115-117, 59, 145; tortured by, 145; flee from, 62, 209. Relations with whites—trade with Europeans, 54, 189. Celoron at village of, 69, 171, 179; hold council with French, 181-183; hostile to French, 179; use firearms, 179. See also Jesuits: missions; Mascoutens; and Tecumseh.


Sheath, in Jesuit Invoice, 66, 27.
INDEX

Sheaves, seven, to minot, 70, 55.
Sheep: sent to Canada, 50, 179; in Canada, 243, 247, 51, 173, 69, 89-93; on English ships, 66, 199; carried by French expedition, 70, 145.
Sheepscot: early name of New Castle, Me., 67, 334; history, 71, 313.
Sheepscot, John, Abenaki chief, 67, 334. See also Waourene.
Shell-fish: species of, 1, 308; Abenakis gather, 67, 219; in Natches belief, 68, 131.
Shells: as ornaments, 1, 281, 2, 294; as currency, 8, 312-313; material for arrowheads, 15, 245; as presents, 33, 243; wampum made of, 38, 271, 283, 46, 301; used in tortures, 39, 19, 195; buried with dead, 265; used as dishes, 54, 207; lime made of, 69, 213; shell-heaps, 213; aboriginal art in, 71, 285. See also Beads, Porcelain, and Wampum.
Shenango. See Logstown.
Shepard, Thomas, founder of Hartford, Conn., 36, 243.
Shields: Indians use, 1, 271, 3, 95, 12, 201, 22, 279, 23, 213, 24, 205, 27, 299, 38, 59, 59, 151; materials made of, 1, 271, 5, 95, 60, 161; how used, 1, 271, 5, 95-97, 209; raised as sign of war, 30, 165.
Shipbuilding: materials for, in Canada, 9, 167-169; Talon promotes, in Canada, 50, 243, 55, 322; in Canada, 237, 60, 111 — encouraged by French kings, 55, 322; La Salle’s plans for, 57, 316; timber suitable for, to be preserved, 71, 77-79.
Ships: 24, 131, 145, 28, 321, 29, 89, 169, 37, 79, 47, 157, 64, 155, 68, 79; captured by pirates, 4, 265, 36, 97; size of pirate fleets, 4, 265; derelic abandoned by pirates, 8, 61; in Hudson Bay, 56, 157; value of fishing vessel, 36, 97; articles used as ballast, 37, 83.
French: of early voyagers, 3, 201-202; first Jesuits in New France, embark on Biencourt’s, 1, 145; English capture, 227, 318, 4, 31, 36, 97, 40, 79-83, 193, 64, 119, 147, 70, 314, 71, 21, 144, 163; restored to Mme. de Guercheville, 4, 79; of Hundred Associates, 8, 288, 309; attacked by Iroquois, 12, 205, 32, 39; Jesuit writes letters on board of, 12, 231-233; arrival of, delayed, 16, 51-53, 129, 29, 35, 235, 36, 161; of Canadian fleet, 18, 65-75, 245; nuns embark in, for Canada, 67. Wrecks — near French coast, 18, 67; vice-admiral’s, escapes, 69; on St. Lawrence, 19, 61-65, 28, 245-247, 35, 233, 36, 147, 49, 169-171, 50, 205; caused by explosion, 32, 39; at sea, 20, 121, 34, 59, 248, 35, 51, 64, 125; near Grand Bank, 34, 229-235; near Gaspe, 49, 177; caused by brandy, 68, 193; near Cape Breton Island, 69, 235, 71, 168; at Quebec, 69, 237, 305, 71, 313. Rumors
SHIPS: French (continued)—


Of other countries: (a) English—fleet of western ports, 4, 265; captures Dutch, 18, 71; French crew saved by, 34, 229-235; letter sent on, 36, 93; at Quebec, 47, 307; at Hudson Bay, 63, 285, 66, 67, 105; hostile, on expedition against Quebec, 64, 41-45, 53, 66, 191, 195; wrecked in St. Lawrence, 197-201, 345; attack Port Royal, 343; on Mississippi, 68, 171. (b) Dutch—captured by
INDEX

English, 18, 71; plundered in English harbor, 25, 73; on Hudson River, 28, 105-107, 111, 31, 93; ply between New Amsterdam and Holland, 99; Jogues on, 99; tonnage, 99; at New Amsterdam, 57, 25-27; French ships, escape capture by, 60, 107. (c) Swedish (?)—on Delaware River, 33, 135. (d) Basque—near Newfoundland, 5, 277; trading and fishing, on St. Lawrence, 27, 147, 28, 219.


Shirts: Dutch send, to French captives, 21, 33; Indian method of wearing, 44, 203-205; Hospital nuns ask for, 49, 209, 50, 161, 52, 109; given to Indian, 60, 49; hempen, in Jesuit invoice, 66, 27; trade, in Jesuit invoice, 31; as payment for masses, 137; as presents, 67, 59; Natches demand, as ransom, 68, 191; various transactions in, at Detroit mission, 69, 245, 257, 261, 70, 65; made at Detroit mission, for trade, 51; prices, 23, 27.

Shoals: of Onedia River, 41, 125; granted with lands, 71, 91.

Shoemakers, at Quebec, 32, 91.

Shoes: made from skins, 3, 75, 5, 127, 70, 43. Indian—how made, 5, 127; compared to European shoes, 127, 44, 293; made by women, 24, 179; eaten, during famine, 28, 27; as New-Year’s gifts, 30, 153, 35, 31; see also Mocassin. Bread exchanged for, 27, 111; Talon promotes manufacture of, in Canada, 51, 173; of soldiers, 65, 25; in Jesuit invoice, 66, 27, 133.
Shore's Landing, Wis., site of Allouez's chapel near, 32, 263.
Short, Richard, artist, 50, facing 188.
Short robe, term applied to military, 2, 159, 297.
Shoshonean family, tribes in, 68, 329.
Shoshones (Snakes), western tribe: called Paduca, 68, 329; location, 329.
Shot. See Ammunition.
Shrouds, Hospital nuns ask for, 49, 209.
Shrovetide, gifts at, 32, 75.
Siam, drug obtained in, 49, 276; Montigny leaves America for, 65, 143.
Siberia, Dutch explorations near, 3, 299.
Siboure, ships of, in fisheries, 5, 276.
Sibyls, medicine-men compared to, 39, 21.
Sicard, Geneviève, marriage, 70, 307.
Sicaud, ———, priest in France, 66, 139.
Sicicouet (Chichikoué, Cicikwan): Indian drum or rattle, 68, 155, 327; medicine-men use, 155; envoys use, 159.
"Sicilian Vespers:" origin of name, 70, 317; massacre of French in Sicily (1282), 317; Natches massacre compared to, 247.
Sickle: French use, 33, 47.
Sicoiné (Cicoigne, Sicoigne, Sigogne), ——— de, governor of Dieppe, 1, 143, 2, 215, 3, 173.
Sicoiné, Mme. ——— de, sponsor in baptism, 1, 111, 314.
Sidon, plague carried from, to Marseilles, 68, 325.
Signals, by smoke, 3, 267.
Signs, language of: among Indians, 7, 87, 32, 143, 149, 173; works on, 71, 272-273.
Sigogne. See Sicoiné.
Sikwas ("birch-bark"), Indian name, 29, 213.
Sillery. See Jesuits: mission colonies.
Sillery, Nicolas Brulard, marquis de, brother of Noël: chancellor of France and Navarre, 14, 287; interest in Canada, 287.
Sillery, Noël Brulard (Brulart), chevalier de: in Malta, 14, 286; offices, 286; embraces religious life (1625), 286-287; ordained
Silurian age, geological period, 60, 320.
Silver: in Acadia, 3, 69, 205-206; in Quebec, 8, 289, 63, 291; contained in mineral, analysed at Paris, 289; in Illinois, 69, 223; bracelets of, 70, 97, 149. See also Mines and minerals.
Silvester, Papirius, bishop of Macerata, 38, 215.
Simard, Marguerite, marriage, 70, 307.
Simeon, Abenaki convert: cured by baptism, 38, 21.
Simeon, servant of Jesuits: at Sillery, 27, 83; at Quebec, 28, 169.
Simon, an interpreter: at St. Sauveur, 2, 281, 3, 269, 4, 93.
Simon, ———, priest: Xavier writes to, 10, 109.
Simon, Master, miner with Champlain, 4, 295.
Simon, F., Recollet: at Medoktek, 1, 15.
Simony, ———, procurer in parliament, 2, 161.
Simony, Mme. ———, sponsor in baptism, 2, 161.
Simony, Marguerite, sponsor in baptism, 2, 161.
Simplex: of sorcerer, 42, 175; found on Richelieu Islands, 48, 165. See also Drugs; and Indians: sickness and remedies.
Sinagau (Sinagau Outaouaks, Sinagos), Ottawa clan: speak Algonquian dialect, 30, 21; Sioux defeat, 51, 289; unfavorable to Christianity, 54, 171. See also Ottawas.
Sincembre. See Sesembre.
JESUIT RELATIONS

Sinhioto (St. Yotoc, Scioto), Shawnee village, 69, 171, 177–181; population, 183; tribes at, 298–299; English at, 171, 183; Céloron at, 181–183.

Sinnekens, Dutch appellation of Senecas, q.v.

Siouan stock. See Indians: anthropology and ethnology.

Sioux (Scioux, Nadowessi, Nadouchiouek, Nadouesions, Nadwessersons), principal Siouan tribe: identified, 42, 296; Algonquian name, 23, 326; application of name, 326; called “Iroquois of the West,” 54, 191, 55, 169, 56, 115; Sioux of the Prairie, 58, 299, 313.

Location: in upper Mississippi and Missouri regions, 1, 32, 23, 326, 31, 33, 55, 169, 56, 173, 187; near Lake Michigan (1640), 18, 231; direction and distance from Sault de Ste. Marie (1643), 23, 225; near Winnebagoes (1656), 42, 221; direction and distance from St. Michel (1658), 44, 247–249, 325; southwest of Lake Superior (1659, 1670), 28, 330, 54, 191; beyond Illinois (1671), 55, 97. Country—villages and population, 42, 296, 45, 163, 237, 46, 69, 54, 167, 55, 97, 169, 58, 257; tribes of, 45, 163, 47, 316; extent of territory, 55, 209; Du Luth explores, 62, 274; copper mines in, 66, 338.


Tribal characteristics, etc.: described, 51, 53, 54, 191–193, 55, 97, 169–171, 55, 257, 71, 244, 250; practice polygamy, 45, 237; punishment for adultery, 237; warlike, 49, 241, 50, 279, 51, 53, 55, 97, 169, 58, 257; their weapons, 50, 279, 51, 53, 55, 169, 58, 257; sedentary, 51, 53; cultivate tobacco, 53; gather wild rice, 53, 54, 193, 55, 169; method of building cabins, 51, 53; compared to Iroquois, 54, 191, 55, 169, 56, 115; adore calumet, 54, 193; at feasts, 193; use canoes, 193; integrity, 193; do not raise food, 55, 169; magnanimous, 171; practice idolatry, 57, 277; berdashe among, 59, 129, 310; methods of execution, 61, 137, 269; cruelty, 66, 289; mythology and religion, 71, 276–278.

INDEX


See also Indians: stocks.

Sirène (Syresme), Jacques, Jesuit, 71, 136; sketch, 165.

Strens, genii compared to, 54, 157.

Sirisus, calculation of comet relative to, 50, 71.


Sisters of the Congregation: educate Algonkin girls, 53, 261.

Sisters of Mercy, 7, 287-289, 50, 125. See also Hospital nuns.

Sit. See Cid, and Drama.

Sitimachas. See Chetimachas.


Sixtus III., pope: consecrates church of St. Mary Major, 28, 318.

Skandahetsi, Louis, Huron, pretended ambassador: treachery and punishment, 35, 47-49, 219-221.

Skandegorhaksen, Martin, Iroquois convert: piety, 59, 257-269, 63, 197; death, 59, 257, 63, 189.

Skannehokwie, a Loup: naturalized Iroquois, 64, 81.

Skannud-Harol, Geneviève. See Tous-les-Saints.

Skaoendes, Marie Magdelaine, Iroquois convert: baptized, 54, 277; piety, 279-281.

Sken'chi'oe, probable Neutral village: Neutrals winter at, 38, 181, 294. See also Skenchohoironon.

Skenchlohornon, Huron appellation of Neutrals, 18, 235, 38, 204; location, 8, 302. See also Neutrals.

Skenontons, Huron word for deer, 57, 299, 319; hunted, 299.


Skidi (Panismahas), Pawnee tribe: identified, 69, 301; location, 225, 301; population, 229; customs, 225-227; attitude toward Christianity, 225-227; French trade with, 225-227.

Skins: as covering for cabins, 1, 257, 2, 79, 3, 77, 45, 239; as door for cabins, 22, 233. As clothing, 1, 281, 3, 75, 8, 25, 6, 25, 7, 13-17, 9, 173-179, 17, 39, 35, 27, 39, 211-213, 59, 51, 59; shoes made of, 8,
Skins (continued)—
127, 9, 175. Eaten, in time of famine, 2, 28, 27, 38, 63; tobacco-pouches made of, 5, 131; dead wrapped in, 6, 129, 8, 259; as present, 10, 249; quivers made of, 18, 246; Indians dress, 37, 41, 71, 286; robes made of, 38, 245; as offerings to manitous, 38, 63, 59, 103, 64, 187, 67, 189. See also Fur trade, and Pelts.

Skot. See Scot.

Skotch, Mme. ——, dealings with Detroit mission, 70, 23.


Skullcap, made for priest, 32, 67.

Skunk (mephitis mephitis; bête puante, enfant du diable): appellations, 38, 241, 67, 305, 344; described, 6, 315, 38, 241, 67, 303–305; in Louisiana, 305.

Sky: invoked by Indians, 10, 159, 161–165, 273, 23, 55, 32, 225, 30, 15, 46, 43, 65, 131, 68, 155; deity resides in, 10, 195; ruler of, 323; in Indian folk-lore, 12, 33–35; Indians revere, 18, 247; “he who is in the,” Indian appellation for God, 27, 249; place of fire, 30, 31; punishes traitors, 33, 325; created by genie, 227; “maker of,” invoked, 39, 51; progenitors of birds dwell in, 15.


Slate: in Acadia, 3, 69; near Lake George, 51, 185; in Illinois, 60, 163. Material for arrowheads, 18, 245; imported from France, 48, 237.

Slavery: abolished in upper Canada (1793), 69, 301; last public slave sale at Montreal (1797), 301; in lower Canada, 301; books and articles relating to, 301, 71, 306, 319.


Indian, among French: authorized (1709), 69, 301; Bienville possesses, 67, 209; in Illinois, 69, 145, 301, 70, 233; in Louisiana, 69, 211, 301; in Canada, 301.

Slaeacts, Indian tribe, 46, 143.

Sledges (sleds), 18, 147; how made, 7, 109; Jesuits use, 18, 149.

Indians use, 209, 20, 247, 23, 315, 24, 177-179, 25, 167, 27, 205, 209, 31, 145, 149, 153, 32, 71, 37, 189; French use, 28, 155, 163, 29, 25; at hospital, 32, 71-73; dog, Indians use, 64, 253; chain for, 70, 51; made at Detroit mission, 53, 67-69. See also Train.

Sleeves, fur, used by Indians, 7, 15, 28, 247.

Slings, used by French children, 13, 79-81.


Sluices, Indians construct, for catching fish, 43, 261. See also Weirs.


Smelt (salmo sperlanus), a fish: described, 2, 299; found near Port Royal, 171; in Canadian waters, 6, 271, 8, 159; in lower St. Lawrence, 48, 155, 175; fishery of, 1, 69, 3, 81, 259; seals eat, 68, 85.

Smilax pseudo-China. See Squine.

Smith, Benjamin E. (ed.): Century Cyclop. of Names, 71, 353.


Smith, Erminnie: Iroq. Myths, 71, 278.

Smith, John, English voyager and explorer: at Penobscot, 8, 287.

Hist. Virginia, cited, 8, 301, 11, 275, 71, 262, 326.


Smith, T. W.: "Slave in Amer..." cited, 69, 301.


Smithsonian Institution: copper rock in, 50, 327; Catlin Indian
Smithsonian Institution (continued)—


Smoking. See Calumet; Indians: social and economic life; and Tobacco-pipes.

Smugglers, deported to America, 68, 229.

Smuggling, in fur trade, 50, 324.

Snails, in Acadia, 1, 69.

Snakeroot: varieties of, 68, 327; war-medicine made of, 145, 327.

Snakes. See Serpents.

Snakes (Indians). See Shoshones.

Snare, Indians set, for animals, 37, 35, 39, 209.

Snipe, a bird: in Canada, 6, 271; in Mississippi valley, 69, 209.

Snows: valued by Indians, 7, 29; deep, favor hunting, 45, 61, 49, 159; in Eskimo country, 45, 69; abundant in New France, 48, 203, 50, 169; in Ottawa mythology, 289. Our Lady of the — explanation of term, 28, 318; day of, 8, 89, 28, 223, 318.


Snow-shovels, made by Montagnais, 7, 37.

Snuff, at Detroit mission, 70, 57. Box, given to Illinois chief, 68, 213.

Soap, in Jesuit invoice, 66, 31; at Detroit mission, 70, 69.

Sober, Hiram Allen, translator for this series, 14–19, v of each volume, 20–36, 5 of each volume.


Société des Missions Étrangères. See Séminaire des Missions Étrangères.

Société Historique, Montreal: publication of, 21, 312.
Society for propagating gospel among Indians: organised by Edward Winslow, 36, 85, 239.
Society of Montreal, 12, 273. See Montreal.
Socks, elk-skin, Abenakis use, as shoes, 67, 135. See also Moccasins.
Sokokis (Sockokus, Socooquis, Socquois), 24, 183, 311, 46, 67, 88, 75, 60, 133-137, 233. See Sokokis.
Sodalties, societies in Roman Catholic church: at Sault St. Louis, 68, 273; at Montreal, 281; at New Orleans, 69, 31; at Quebec, 75; at Vannes (France), 71, 399.
Soenres (Soen'res, Soenrese), Oneida chief: envoy, 45, 81, 50, 205; conversion and baptism, 1, 30, 60, 185.
Soentiakonk, a Mohawk: at Quebec, 28, 159.
Sohonchiogoua, Cayuga chief: an envoy, 54, 263-267; concludes league with Cayugas, 267.
Sohonetsi, a Huron: slain by Iroquois, 36, 133.
Soihkwaskwa, a Mohawk: at Three Rivers, 45, 91.
Soionès, Iroquoised Huron: envoy to Hurons, 33, 119.
Soirées Canadiennes, cited, 30, 305, 68, 267, 71, 312, 355.
Soissons, comtesse —— de, sponsor in baptism, 2, 159.
Soissons, Charles de Bourbon, comte de: in Catholic League, 2, 296; officer under French kings, 296; lieutenant-general and governor of New France, 296, 4, 109; sponsor in baptism, 2, 157; sketch, 296.
Sokenda'ti, Huron captive, 44, 117.
Sokokis (Socokis, Sokoki, Sokokinois, Sokokiois, Sokoquinis, Sokouckiois, Sokoueki, Soquoquis), Algonquian tribe: historical sketch, 24, 311; sagamore of, 311. Tribal affinities, 36, 243; Algonkins call Assokwekik, 28, 275. Location — on Sac River, 24, 311; removed to Canada, 311. At mission near Montreal, 58, 75; at Three Rivers, 60, 233, 63, 71; at mission of St. François de Sales, 65, 187. Route to, 37, 261. Population — numerous, 37, 261, 46, 67. Language — spoken by Abenakis, 24, 183. Characteristics — sedentary, 37, 261; compared to Europeans, 60, 135-137; fickle, 63, 71; intemperate, 71.
SOKOKIS (continued—)

Relations with whites: (a) French—at Sillery hospital, 24, 183; ransomed and liberated by, 295, 23, 53, 71, 27, 245, 28, 279, 31, 87; attempt to ransom Jogues, 87; promise to aid French against Iroquois, 36, 101–103; at Quebec, 129; at Sillery, 139–141, 60, 135, 63, 69–71; send envoy to, 36, 141; steal canoe from, 143. (b) English—hostilities with, 60, 133.


Soleil, Perrot’s: history and description, 66, 347; picture of, frontispiece, 9, 71, 218. See also Ostensorium.

Solier, François, French Jesuit: translation made by, 51, 290.


Sondarounané, Huron convert: pious death, 8, 137.
Sondarounané. See Tsondarounané.
Sondakwa, Thomas, Huron chief: baptized, 26, 205, 265; piety, 265-269.
Sondatsaa (Tsondatsaa), Charles, Huron convert, 22, 75, 26, 185; visits Huron seminarist, 20, 137-139; ability and virtues, 215; conversion and baptism, 217-221, 21, 289, 22, 85, 23, 83; speech by, 20, 221-225; piety, 225-239, 205, 22, 85-89, 23, 45-49, 53, 83-95, 195-197, 26, 243; asks aid of Montmagny, 21, 57, 73; accompanies Jesuits to Huronia, 75; at Quebec, 23, 81-83; escapes from Iroquois, 26, 219, 243.
Sondeonskon. See Tsondeonskon.
Sondihwane (Sondihwanna, Sondiowanen). See Tsondihwane.
Sondouskon, Joseph, Huron convert: assistant in Congregation, 41, 173.
Sonnontouan (Sonnonthouan, Sonntoan, Sonnontouans, Sonnontwan, Sonnontwanne, Sonnotoan, Sonnotouan, Tonnontouan, Tsonnontouan; Totiakton, Tegarnhies, Theodehacto, Dá-u-de-hok-to), term variously applied to country, village, and people of Senecas, 41, 63; derivation of name, 8, 293; chief Seneca village, 13, 270, 14, 285; location, 8, 302, 41, 125, 51, 293, 295. Captives from, 13, 45, 41, 111; captive at, 33, 95; people of, help restore captive, 41, 111. Indian from, warns Hurons, 14, 39; Hurons raid, 29, 253; threatened by Neutrals, 37, 97; women of, take refuge with Cayugas, 97; people of, hostile to French, 40, 163; hunters from, at Onondaga, 42, 171, 185. Envoys from Cat Nation at, 42, 177; envoys from, at Quebec, 43, 99, 50, 199, 52, 197; at Onondaga, 163; at Montreal, 52, 53; allies of French send envoys to, 64, 37. Band from, in Canada, 50, 197, 51, 249; sorcerers burned in, 62, 99; chief of, killed by Illinois, 213; French attack, 64, 33; French plan to invade, 65, 25. River of, 41, 125; burning spring in, 43, 261. Jesuits in, 14, 288, 43, 307, 52, 195, 54, 79, 56, 27, 175, 61, 21, 285, 237. 62, 227; Iroquois from, instructed, 41, 221; death of convert of, 49, 109; Jesuits to be sent to, 51, 83. See also Senecas.
Sonnontouehronnons (Sonnontoehehronnons, Sonntoerannons, Sonnontouaehronnons, Sonnontouaerannons, Sonnontouahronnons, Sonnontouans, Sonnotoerannons, Sonnontwaehronnons, Sonnontwernons, Sonnontwe’ronnons, Sonnontweronnons, Sonnontwerronnons), Huron appellation of Iroquois tribe, 24, 311, 23, 65, 73, 81, 133, 36, 141, 37, 97, 28, 177, 191, 40, 165, 41, 73, 79-81, 101, 111, 115, 217, 223, 227, 42, 177, 43, 99, 135, 147, 167, 169, 177, 183, 203, 281, 44, 21, 49, 69, 73, 75, 123, 153, 207, 45, 243, 46, 53, 73, 47, 79, 81, 93, 95, 101,
Sonnontouchrnonns (continued)—
111, 113, 205, 49, 109, 141, 145, 50, 137, 55, 75, 81, 59, 77, 251, 60, 135, 147, 173, 175, 185, 211, 62, 163, 64, 27, 68, 25. See also Senecas, and Sonmontouan.


Sonontoerrianxons (Sonontouahronns, Sonontouaroonns, Sonontouehronns, Sonontwaehronns, Sonontwaerhonns, Sonontwhehornns, Sonontwenronns, Sonontwenronns), Huron appellation of Iroquois tribe, 8, 69, 115, 293, 15, 45, 18, 233, 21, 209, 211, 221, 28, 275, 203, 38, 61, 42, 63, 71, 45, 207. See Senecas.

Sonontwan, 47, 279, 307. See Sonmontouan.

Soot: as ink, 21, 31-33; Indians use, as paint, 38, 251, 70, 75.

Soquoquis (Soquoquois), 28, 205, 63, 67-71, 109. See Sokokis.


Sorcerers, Nation of (Nation des Sorciers), French appellation of Nipissings, 5, 71, 221, 279, 7, 312, 13, 233, 15, 153, 17, 165, 30, 143; origin of name, 5, 219, 288. See also Nipissings.

Sorceries (spells): described, 33, 199, 217; rites of, retained by converts, 3, 145-147; practiced by Indians, 14, 229, 17, 195, 20, 153-155, 263; Indians fear, 49; Attikaméguens renounce, 26, 81, 99; forbidden to converts, 121; misfortunes ascribed to, 31, 73, 121, 199-201, 34, 169, 38, 45, 39, 17. See also Indians: medicine-men; and Sorcerers.

Sorel throat, Attikamégué suffers from, 26, 79.

Sorel, —, memorandum concerning (1697), 65, 39.

Sorel (Saurel), Pierre de, captain in Carignan regiment: commands five companies, 49, 253-255; builds fort Sorel (1664), 12, 272, 49, 266, 275; builds fort St. Louis (error for Sorel, or Richelieu; see plan of forts, 49, facing 266). 49, 253; governor of Richelieu, 175; honors Du Peron, 175; leads army against Iroquois, 50, 139, 193;
returns to Quebec, 197; marriage (1668), 49, 275; obtains seigniory of Sorel (1672), 275; at Quebec assembly (1682), 62, 157; death (1682), 49, 275; sketch, 275.
Soriquois, 28, 171, 173. See Souriquois.
Sorrel, wild, Indians make medicine of, 22, 293.
Sotrioskon, Bertrand, Huron convert: death, 26, 33.
Sotwell (Sotweil). See Southwell.
Souart (Souar, Suart), Gabriel, Sulpitian priest: arrives in Canada, 44, 322; at Quebec, 109, 47, 289; preaches at parish church, 291.
Souel (Souvil), Jean, Jesuit, 71, 136; arrives in Louisiana, 67, 341, 71, 168, 72, 19; illness, 67, 261; accompanies Du Poisson, 279, 301; with Yazoos, 317, 341; slain by Natches (1729), 341, 68, 173, 177, 70, 247-249; burial, 68, 217; bell and book found in cabin of, 217; character and ability, 185; sketch, 67, 341, 71, 168.
Souharissen, Attiwanidoron chief: authority, 8, 304.
Soul. See Indians: mythology, folk-lore, and religion.
Soule, French ball-game: lacrosse compared to, 10, 327-328.
Soumande, Antoinette, marriage, 65, 261.
Soumantouan, 69, 187. See Senecas.
Sounds, arms of sea: Parry, sacrifices made near, 10, 324. Puget, ceremony performed by tribes of, 10, 320.
Sourdais, ———, marquise de: aids Jesuits, 1, 141, 314, 2, 213, 3, 169.
Souriquois (Soriquois, Souricois, Sourikois, Souriquoys, Micmacs), Etechemin tribe: call themselves "Patriarchs," 1, 163.
Location and population: location—at and near Port Royal (1610), 1, 73; near sea, 177; about mouth of St. Lawrence, 213; in Acadian peninsula, 2, 69, 205, 3, 41, 40, 189; at Chignecto Bay, 3, 351; east of Port Royal (1632), 1, 309; south of St. Lawrence, 18, 233, 27, 267; settle at Miscou (1645), 30, 127; winter at Bon Désir, 68, 107; route to, by way of Acadian coast, 37, 261. Population—(1611-12), 2, 73, 3, 111.
Language: differs from Armouchiquois, 1, 308; use hieroglyphics, 3, 300; understand Montagnais, 22, 243; compared with Montagnais, 24, 145; prayers composed in, 149, 30, 141; Lyonne speaks, 23, 35; words and phrases, 1, 177, 305, 315, 2, 29, 149, 167, 185, 307, 3, 81, 91, 95-97, 117-119, 193, 133, 211, 17, 242.
Tribal characteristics, etc.: nomads, 1, 83, 87, 2, 73; work performed by women, 3, 101; practice polygamy, 103, 8, 167; morals, 2, 101-105; not thievish, 109, 24, 151; physique, 8, 159; intelligence, 159-161; not religious, 161; docility, 161-163; kindness, 2, 179, 32, 37; honesty, 8, 161-163; decency, 165-167; marriage unstable, 167; drunkenness among, 23, 241, 24, 151; attitude toward liquor traffic, 22,
Souriquois: *Tribal characteristics, etc.* (continued)—
241; canoes made by men, 24, 149–151; musical ability, 28, 33; restore captive women, 40, 189. Occupations—hunting and fishing, 1, 83–85, 3, 101; work of women, 101. Disease among, 1, 177; chief of, 310, 2, 93, 223.


Southwell (Sotwell), Nathanael, Jesuit writer: *Bibl. scriptorum*, cited, 3, 287, 71, 223.

Southwest, history, 71, 324–327. Southwold earthwork (in Southwold township, Ont.), aboriginal fortification, 21, 317; Coyne identifies, 36, 248.

Sowendwanne, a Huron: parleys with Iroquois, 27, 109.

Spain, 27, 313–314, 60, 321, 61, 269; shipping ravages by Drake, 3, 294; difficulties with France, 2, 296; French artisans in, 7, 243; in Thirty Years’ War, 8, 306; king issues decrees concerning Indians, 12, 276; West India Company strive to humble, 21, 318; iron mines in, 63, 289; Pensacola restored to (1721), 65, 270; information from, 66, 187; peace with Austria, 67, 337; Louisiana ceded to (1763), 70, 315, 317, 71, 35; cedes Florida to England (1763), 70, 315. Jesuit assistance of, 89, 307; Jesuits take refuge in, 70, 295–297; Jesuits expelled from (1767), 314, 71, 43; number of Jesuits in (1767), 70, 314; first to recall Jesuits, 315.

Spalding, Rev. H. S., Jesuit: aid from, acknowledged, 72, 11.
INDEX

Spaniards (Spanish): explorers and discoverers, 1, 1; supposed to be discoverers of Canada, 38, 227; names given by early explorers, 48, 272, 46, 301, 59, 307. Settle in Newfoundland, 1, 1; in America, 61, 47, 147, 59, 159; American possessions, 1, 205; not in North, 49, 71; hold Porto Rico, 221; in Florida, 58, 101; settle Pensacola (1696), 68, 270; in Mexico, 66, 225; at St. Louis, 71, 318; in Virginia, 326; wars with France, 1, 2; Canada safe from, 9, 151; introduce maize into Europe, 11, 275; capture French ships, 41, 211, 239, 43, 85, 319; seize Pensacola, 68, 165; French receive, 165-167; fort of, 175; mines of, 66, 225, 293.

Spanish Hill, N. Y., Indian site near, 8, 301.

Spears: Indians use, 23, 177, 69, 227; in fishing, 70, 103. See also Indians: warfare.

Spells. See Charms; Indians: medicine-men; Sorcerers; and Sorceries.


Spices, not used by Indians, 38, 257, 44, 279, 283.

Spiders, found in edible moss, 50, 257.

Spinning: taught in Paraguay missions, 12, 276; occupation of Indian converts, 63, 305.


Split Rock, Iroquois at, 48, 153.

Spoons: Indians use, 22, 231, 63, 289; Hospital nuns ask for, 49, 209, 50, 163, 51, 113; in Jesuit invoice, 66, 27. Pewter, 50, 163, 66, 27; tin, 51, 113; wooden, 63, 289.

Spraker's Basin, N. Y., Indian site near, 8, 300, 51, 295.

Springs, steel: made at Detroit, 70, 61.

Springs (water): burning, 8, 302, 43, 261, 326; mineral, of central New York, 259-261, 325-326; effect of earthquake upon, 48, 43.

Spruce, hemlock (Abies Canadensis): identified, 12, 269. In Canada, 9, 169; in Iroquois country, 30, 261, 31, 73; in northern country, 46, 279; at Sept Isles, 59, 57. Medicinal uses, 12, 25, 269, 13, 261, 68, 73; wood, used for bows, 18, 245; bark, cabins made of, 21, 87; floors covered with branches of, 31, 217-219.
Squanto, Sokoki sagamore: burns Saco settlement, 24, 311.
Squenguioron, 8, 302. See Skenchiochronons.
Squine (Smilax pseudo-Chine): described, 70, 318; found along Mississippi, 285.
Squirrel Nation, Algonquian tribe: location, 46, 289; destroyed by Iroquois, 285, 289-293.
Squirrel, 6, 349; Canadian, relative size of, 17, 243; method of hunting, 6, 307; dog hunts, 23, 97; hunted, 37, 185; as food, 6, 271; in Indian folk-lore, 10, 155; robes made of skin, 17, 243, 33, 193; used by juggler, 42, 173; attracted by rattlesnake, 69, 167-169. Flying—described, 6, 315-317; found in Canada, 28, 241. Black—called "black beasts," 10, 155, 21, 197, 316; described, 17, 243; valued for fur, 243, 33, 193; robes made of skins of, 7, 13, 31, 221; cabins covered with skins of, 8, 131. Variety called "Swiss (Suisse)," 6, 315.
Stadacona, Indian village, 2, 304, 30, 305; Cartier at, 2, 304, 20, 305. See also Quebec.
Stags. See Deer.
Stainville. See Choiseul, Étienne de.
Stanislas. See Kostka, Stanislas.
Starlings, in France, 47, 143.
Starved Rock, Ill., La Salle at (1682), 57, 316, 59, 314.
Statutes, Canadian, cited, 71, 390.
Staves: exported to Antilles, 50, 241; Talon promotes manufacture of, 243.
Steel, 9, 189; in fire-making, 12, 272; see also fire-making apparatus. At Detroit forge, 69, 241, 267; sold at Detroit, 70, 29, 33-35, 49; springs, 61; prices, 61. See also Iron.
Steeple, projected for Montreal church, 64, 137.
Stewart, Charles, land owned by, 71, 69.
Stewart, Sir James: founds settlement at Cape Breton, 4, 270; colony expelled, 270, 8, 311.
Stinkards (Gens puants), appellation of Winnebagoes, 15, 155, 16, 253, 41, 79, 185, 42, 293; origin of name, 15, 247, 18, 231, 38, 299. *See also* Winnebagoes.
Stirling (Sterling), Thomas, British officer: friendly to Catholics, 71, 43; commandant in Illinois, 389; superseded, 389.
Stockade, Iroquois village defended by, 28, 131. *See also* Palisades.
Stockbridge, Mass., Housatonic tribe occupy, 26, 315.
Stockbridges (Housatonic), Mohican tribe: origin of name, 26, 315; location, 315; chief, 315; history, 315, 71, 291.
Stockings: Indian, compared to French, 44, 293; French, Indians wear, 295, 68, 265; price at Detroit mission, 69, 275.
Stone (disease), unknown to Indians, 38, 257.
Stone, Nation of the, 52, 145, 262. *See* Oneidas.
Stontrats, Henry, Huron convert: captured by Iroquois, 26, 35; tortured, 37; escapes, 35–37; recaptured, 37.
Storehouses: Indian — how made, 3, 107–109 (*see also* Caches). At Fort Amsterdam, 28, 107; at Tadoussac, 68, 29. *See also* Quebec: warehouse; *and* Warehouses.
Stoups, copper, for holy water: Hospital nuns ask for, 49, 209. 
Stoves: at Detroit mission, 70, 57; pipes for, 57; stone for, 57. 
Strabo, Greek historian: cited, 1, 85. 
Strangulation, European method of execution, 13, 75. 
Straw, used for cabins, 57, 269. 
Strawberries: in Canada, 6, 271, 38, 243; in Huron country, 10, 103; in Iroquois country, 46, 239, 47, 75, 51, 123; on Richelieu Island, 48, 165; two varieties of, 38, 243; eaten with grease, 5, 97; leaves of, eaten during famine, 7, 201; dried by Indians, 13, 231; pigeons destroy, 48, 177. 
Strong, James: Bibl. cyclopædia, 71, 352–353. See also McClintock. 
Stuart, ———, writes to La Brosse, 71, 57. 
Sturgeon, 58, 67; at Port Royal, 2, 171; in American lakes and rivers, 6, 271, 9, 167, 36, 180, 40, 217, 42, 73, 48, 163, 175, 50, 241, 51, 65, 54, 149–151, 217, 58, 135, 157, 56, 181, 57, 293, 58, 107, 275; different varieties of, 6, 271, 54, 151; season for hunting, 3, 81, 57, 301; method of catching, 30, 265, 57, 301, 58, 273, 59, 111, 70, 103; size, 8, 19; fishery, 1, 69, 32, 99, 34, 55; carried away by eagle, 33, 47; dried for food, 48, 133; Indians offer sacrifice for good fishing, 50, 289; manitou of, 57, 273; feasts of, 287, 295; convert makes offering of, 289; convert prays for, 297; glue made from, 68, 85.
INDEX

Styrax (Benjamin, i.e., Benzoin), native of Sumatra, 49, 296; ingredient of ointment, 51, 289.

Suamico (Oussouamiligoung), Wis., mission at, 57, 291.

Suart (Suar), 44, 109, 48, 119, 46, 179. See Suart.

Subercase, Daniel d’Auger de, French commandant: surrenders Port Royal, 69, 233; sketch, 302.

Sublime, corrosive, 49, 207, 50, 161; origin, 51, 290.

Subsides, to Newfoundland colonization company, 4, 254; upon ships built in Canada, 55, 322.

Succotash, origin of, 5, 282. See also Corn, and Sagamité.

Suckâhock, 8, 313. See Wampum.


Suffren, Jean, Jesuit author: his "abridgment," 32, 67; sketch, 311.


Sugar-cane (Saccharum officinarum), 67, 95; brought from Orient to West Indies, 335; introduced into Louisiana by Jesuits, 71, 381.


Sully, Maximilien de Bethune, duc de: prevents Soisson's marriage, 2, 206; his opinion of Canadian colonies, 308. Memoirs, cited, 2, 308, 71, 262.

Sulphur, 12, 272, 43, 261, 48, 219, 48, 43, 205.

Sulpitians, religious order (see St. Sulpice), 50, 320, 55, 320, 56, 39, 64, 137, 149, 65, 261, 67, 245, 339, 69, 47, 63; established by Olier, 1, 20, 21, 312, 43, 322; arrive in Canada, 12, 275, 21, 312, 22, 318, 43, 323, 50, 201, 211, 51, 177, 52, 43, 261; Montreal surrendered to, 21, 312; seigniors of Montreal, 57, 315, 60, 129; other possessions, 58, 295; attempts to render Indians sedentary, 24, 231; educate Algonkin children, 52, 261; relations with Jesuits, 15, 250, 43, 73, 323, 324, 43, 269, 50, 201, 64, 121, 131-133, 153, 68, 227; Frontenac's policy toward, 53, 303, 55, 322; landgrants by, 12, 273, 57, 315, 58, 295, 64, 270; relations with ecclesiastics, 64, 121, 147, 69, 286; some, captured by English, 64, 147; kindness to Lamberville, 255; accompany La Salle, 1, 36; explorations by, 50, 320-321, 57, 315; replaced by Récollets, 50, 326.


Summer (Somers) Isles, 71, 326. See Islands: Bermudas.


Sunflower (Helianthus): sought by Hurons, 37, 105; grown in Mississippi, 68, 129. Seeds—oil made from, 43, 325; as sacrifice, 42, 197. Sunnidale township, Ont., Indian sites in, 26, 308.

Suppurative, used in hospital, 49, 207.

Surgeons, 8, 312, 12, 205, 28, 117, 123, 32, 31, 99, 37, 113, 28, 153, 155, 64, 67, 73, 66, 63; at French posts, 11, 129, 27, 223, 227, 31, 285, 32, 37, 99; at Fort Orange, 21, 97, 40, 143; on ships, 30, 131, 36, 31, 60, 109; at Quebec hospital, 24, 183, 36, 305; treat Indians, 22, 131-133, 24, 183, 201, 32, 243, 47, 187, 235, 68, 183; one accom-
panies De Quen, 28, 155; furnish pain bruit, 30, 109; bind patients, 22, 31; among Jesuits (see Jesuits); among Indians (see Indians: sickness and remedies).


Surlaville, Michel le Courtois de: *Deux jours de l'Acadie*, 71, 262.

Suroonne, Renée, marriage, 28, 205.

Susanne, Oneida convert: adopts Milet, 64, 276.

Susanne, Abenaki convert, piety, 62, 45-47.


Susquehannas (Susquesahanougs, Susquehannocks), 8, 301; identity, 71, 294. *See also* Andastes.

Sutherland, James: "Early Wis. Settlement," 71, 323.


Swallows, near Hudson Bay, 48, 231.

Swamps, 48, 277, 60, 162, 66, 97, 111, 68, 33.


Swearing (profanity), unknown among Algonkians, 8, 105, 282-283.


Sweden, 33, 137, 46, 241.

Sweden: settlements in North America, 1, 205, 28, 109, 314, 28, 229; visited by Hurons, 33, 133-135; write to Jesuits, 135-137; do not instruct Indians, 135, 138.

Sweet-gum tree (*Liquidambar styraciflua*), 60, 348.

Swelling, Jan, engraver, 2, 300.


Switzerland: Mennonites in, 28, 313; intemperance prevalent in, 31, 171; an ally of France, 70, 171; its citizens in French army, 15, 235, 70, 199.


Swivel-guns. *See* Cannon.
Swords, 21, 25, 26, 163, 44, 105, 49, 69, 56, 161, 68, 65.
Sycamore, American (*Platanus occidentalis*), called “cotton-tree.”
  69, 297.
Sylero, 38, 231, 40, 61. See Sillery.
Sylvain, L. P., librarian: aid from, acknowledged, i, xii, 4, 4, 41, 251.
Symony, ——, sponsor in baptism, 2, 159. See Rouelle, and Simony.
Syndic, procuror, of Quebec, 38, 183, 43, 321; election, 27, 311, 30,
  183, 187; office abolished (April, 1662), 47, 279.
Syracuse, N. Y., 41, 255, 51, 293.
Syrmse, 71, 136. See Sirême, J.
Syringe, desired by Jesuits, 66, 29.

  109; burned at stake, 111.
Tabagie. See Indians: feasts.
Tabittee (Abittibi) Indians: relations with white men, 61, 269.
Table-covers, of deerskin, 67, 250.
Tabouret, ——, member of Company of New France, 25, 79.
Tachard, ——, Jesuit: returns to Indies, 64, 239.
Taché, E. E., Canadian official: cited, 27, 315; aid from, acknowl-
  edged, 4, 4.
Taché, Joseph Charles, Canadian antiquarian: researches, 5, 206, 10,
  319; biography, 71, 335, cited, 5, 293–294, 8, 304, 10, 328, 17, 242, 20,
Tacks: sold at Detroit mission, 70, 21; price, 69, 277.
Tadourneau, ——, French ship-captain, 43, 51, 59, 44, 105, 117,
  46, 183.
TADOUSSAC (Tadousac, Tadousak, Tadousacq, Tadoussak, Tadusak).
  1, 7, 83, 5, 308, 9, 103, 207, 284, 6, 151, 7, 61, 67, 171, 211, 213, 307,
  8, 17, 45, 53, 61, 63, 291, 296, 9, 71, 143, 161, 189, 227, 251, 11, 199,
  215, 12, 153, 155, 183, 187, 245, 14, 129, 181, 215, 221, 18, 205, 20,
  153, 21, 81, 83, 87, 93, 95, 101, 105, 117, 22, 235, 303, 319, 24, 33, 37,
  53, 55, 133, 147, 161, 171, 25, 19, 109, 147, 209, 26, 131, 15, 27,
  147, 28, 205, 235, 30, 139, 179, 181, 189, 193, 305, 31, 209, 233,
  237, 33, 205, 262, 273, 35, 43, 233, 273, 36, 117, 159, 225, 37,
  107, 169, 211, 213, 217, 233, 30, 169, 173, 231, 40, 61, 245, 41, 189,
  197, 43, 251–255, 285, 301, 43, 31, 35, 43, 45, 51, 55, 61, 44, 95, 97,
  161, 211, 217, 223, 46, 71, 73, 107, 109, 173, 179, 205, 251–257, 269,
  275, 282, 293, 304, 47, 149, 153, 167, 217, 299, 291, 293, 301, 305, 309,
  317, 48, 43, 61, 71, 233, 237, 279, 49, 29, 59, 159, 169, 173, 56, 21, 35,
  77, 79, 85, 117, 193, 201, 81, 59, 75, 267, 273, 32, 217, 219, 223, 28,
  27, 59–63, 69, 83–87, 91, 84, 127, 56, 87, 149, 151, 171, 211, 301, 302,
INDEX

57, 318, 58, 296, 59, 27, 29, 49, 57, 60, 217, 257, 318, 61, 75-79, 157,
270, 63, 113, 249, 255, 65, 49, 68, 33, 55, 99, 109, 115, 69, 111;
names, 2, 302, 29, 123; situation, 22, 203, 37, 183, 38, 231, 47,
221, 48, 203-305, 51, 277, 68, 79.

Description and history: described, 29, 123, 68, 29; its harbor, 5,
21, 37, 133, 68, 29; adjoining country described, 21, 93; fisheries,
32, 93, 36, 129, 42, 283, 46, 173, 49, 159, 69, 95, 99; tribes near,
a rendezvous for Indians, 22, 133, 219, 295, 231-233, 23, 327, 29,
139, 23, 19, 35, 36, 129, 37, 193, 237, 41, 189, 46, 179, 68, 113, 69,
99-101; a center of trade, 1, 16, 2, 302, 4, 207, 8, 45, 312, 31, 97, 24,
155, 28, 201, 38, 57-59, 299-290, 52, 219, 63, 259, 68, 27, 81, 69,
95, 105-107, 115, 125-127—warehouse, 101, 105-107, 121; ships at,
5, 203, 9, 169, 18, 235, 21, 93, 23, 287, 24, 127, 143-145, 26, 115,
137-139, 27, 139, 28, 213, 219, 32, 87, 99-101, 105, 47, 293; population,
29, 123; value of trade, 32, 103. Liquor traffic, and its regulation,
6, 253, 22, 243, 51, 269; Indians slain at, 8, 41; Hurons visit,
16, 229, 36, 129; nuns stop at, 16, 69, 18, 75; prison needed at, 38,
269; attacked by Iroquois, 46, 173, 179, 287, 47, 107; abandoned,
175; effects of earthquake at, 48, 49-51; epidemic, 69, 97; Montagnais
of interior should be removed to, 99, 113; forge at, 101-105; church,
137-141, 202; Coquart’s tomb, 71, 172.

Taecheiaten, a Huron: dealings with Detroit mission, 69, 249, 263.

Taenhatentaron (Tahententaron), 17, 241, 242, 19, 272; location, 17,
241, 34, 256; captive tortured at, 17, 101; Jesuits visit, 99. See
also Jesuits: missions — St. Ignace I.

Taensas, southern tribe, 69, 123; racial affinities, 268; location, 135,
267; temple burned, 137.

Taffanel, 71, 117. See La Jonquière.

Taffa, 42, 273, 287, 43, 139, 59, 189, 63, 243.

Tanontet, enrat, Huron tribe, 36, 245; reputation among other tribes,
17, 88; mission among, 36, 203-313; aid Neutrals against Iroquois,
36, 119; surrender to Senecas, 141, 179; incite Senecas against
Mohawks, 143.

Taierhensere, his widow robbed, 67, 69.

Taleron, Louys, Huron convert: letter signed by, 41, 173.

Talseron, Louis, Huron chief: speech by, 36, 215-221.

Talibran, Jules, Jesuit: editor of Perrot’s Mémoire, 5, 290, 10, 321,
327, 23, 328, 55, 321, 58, 296, 71, 258.

Takiet: his dogs kill a cow, 69, 269.

Takouiquehronons, conquered by Iroquois, 42, 197.

Tawkatchisenapeou, François, Montagnais convert: baptized, 59, 63.

Talard (Tallard). ———, Jesuit brother, 66, 135; requested to send
pictures to missionaries, 67, 332.
Talbot Road, Ont., follows Indian trail, 26, 248.
Tallow, 69, 243, 245, 267, 70, 187; in candles, 67, 89; flavors sagamité, 203; paints mixed with, 70, 95; shipped to New Orleans, 69, 213; sold at Detroit mission, 70, 41, 47, 61; price, 69, 245; offered to spirits, 64, 233-235. See also Fat, and Grease.
Tamahmous, black, a superstitious rite, 10, 320.
Tamaroa (Tamarois, Tamarouas, Tamarouha, Tamarous, Tamarrais), Illinois tribe, 1, 35, 64, 161, 65, 71, 103, 105, 66, 37, 57, 121, 121, 257, 267; location, 64, 278, 280; settle Cahokia, 65, 264; punished by French for insult to cross, 66, 265.
Tamarinds, Hospital nuns ask for, 52, 109.
Tambourine, used by medicine-men, 20, 306, 47, 181, 70, 151. See also Drum.
Tamburini, Michelangelo, general of Jesuits, 66, 121, 135, 143; sketch, 68, 335.
Tameriskau, 36, 99. See Islands: Damariscove.
Tamourat, Paul de, Attikamégue chief: piety, 29, 111.
Tamu, Carib hero, 5, 286.
Tandehouranon, mountain in Huronia, 13, 227.
Tandihetsi, a Huron: at Quebec, 28, 147-151; with Mohawks, 149, 155; gift of Ursulines to, 167.
Tandoutaionk, an Indian: sent to Druillettes, 36, 139.
Tandoutsahoronc, a Huron, 13, 153, 155, 177.
Tandoutsont, Laurent, a Huron; converts: saves missionary’s life, 39, 101; pious death, 103-105.
INDEX

Tarratines, Algonkin village: a refuge for fugitive Hurons, 36, 87.

Tangwaenronnons, Algonkuan tribe: location, 36, 247; defeated by Iroquois, 131.


Tannery: at mouth of Ohio, 68, 268; seal-oil used in, 68, 83, 89.

Tantaqué, an Indian, 12, 271.

Taogrías (Taogarios), Algonkuan tribe: location, 65, 266; allied to Mohegans, 115; trade with English, 115, 266; kill French, 265-266.

Taondechoren, Joseph, Huron convert: piety, 30, 47, 83; virtues, 37, 171-181; captive among Iroquois, 177; drowned, 105, 107, 169.

Taondechoren (Taondechoren, Thaondechoren, Thaondëchoren). Louis, Huron convert, 50, 211, 55, 299; piety, 52, 257-259, 55, 267-269, 57, 75-77, 58, 135, 149-151, 197-199, 60, 70-81, 307; a dogique, 55, 277.


Taouchkaron, Jean, Iroquet chief: baptism and piety, 31, 283.

Taunnyawatha, Iroquois hero, 5, 286. See also Hiawatha.

Taper, 26, 115, 58, 143, 42, 265, 49, 207, 51, 115; a coil of wax, 47, 295, 48, 225; given to dignitaries, 28, 157, 34, 41, 46, 161, 72, 14; offering of, 50, 185—described, 323. See also Candles.

Tapestries, 23, 211, 31, 247.

Tar: should be made at Malbaye, 69, 83-85; sent to New Orleans, 213.

Taratouan (Taratwane), Huron chief, 9, 271; at Quebec, 12, 45; defends Jesuits, 89; captured and burned by Iroquois, 97-105, 207, 211, 215, 17, 63.


Tarónhiawagon (Tarenwyawagon, Taronhiaouagon, Tarohiaouagui). 8, 302, 303, 42, 197, 54, 65, 55, 61. See also Tha-ron-hya-wi't-kon.

Tarratines (Tarentines; Penobschts, Pentagouetchi), Algonkuan tribe, 2, 292, 18, 233, 260; location, 1, 10, 2, 293, 23, 274; hostile to Bashabe, 3, 297; St. Castin lives with, 63, 299; history, 71, 313; language, word from, 2, 37. See also Etechemins, and Abenakis.
Tartarin, René, Jesuit, 71, 136; arrives in Louisiana, 72, 19; expected at New Orleans, 67, 277; curé at Kaskaskia, 70, 233; sketch, 67, 342, 71, 169.
Tartars, conjectured to have come to North America, 68, 233.
Tartas, ———, Jesuit provincial of France, 64, 155-157, 237.
Tarzentutunum, 34, 254. See Arontaen.
Taschereau, Gabriel Elzear, member of commission of inquiry, 71, 93.
Tassels, worn on hats, 32, 285.
Tatham, William: Tobacco, cited, 10, 328, 71, 349.
Tatamagouché, N. S., copper at, 3, 296.
Tattooing. See Indians: ornaments.
Tauplin, an ox, 70, 53.
Taurus, a constellation, 50, 73.
Tavern, 47, 317; at Three Rivers (1657), 43, 77; at La Prairie, 63, 181, 199 — forbidden by Frontenac, 201; kept by traders, 65, 195; Indians tempted at, 66, 157. See also Liquor traffic.
Tawichkaron, Algonkin chief: at Montreal, 29, 145.
Tawis'kara' (Tawiscaron), Huron-Iroquois divinity: birth, 10, 129; death, 131; myth interpreted by Brinton, 323.
Tawiskaron, Jean, Huron chief: captured by Iroquois, 30, 235, 245; his courage, 239.
Taxes: how levied in France, 16, 255; imposed for fortifications of Montreal, 67, 53; Canadian provinces restricted in right to levy, 71, 392.
Taxous, Abenaki chief: Bégon's advice to Rale concerning, 67, 59-61; seized by English, 334.
Tay township, Ont.: settled, 5, 295; mission sites in, 295-297, 10, 319, 17, 242, 19, 269-271, 33, 272, 34, 252, 255.
Tchactas, 68, 165. See Cha'htas.
Tchakabech, legend of, 12, 31-35; compared to "Jack and the bean-stalk," 270.
Tchames, Emery, convert at Tadoussac: piety, 22, 225-227.
Tchatchoumas (Chactoumas), Maskoki tribe: location, 68, 330; attack Koroas, 217.
Tchicachas, 68, 187, 201, 217. See Chicassas.
Tchigigoutchéou, weather god: Mistassins worship, 68, 43.
Tchikakas, 68, 309, 69, 29. See Chicassas.
Tchimaourineou, Baptiscan, Algonkin convert: baptism and death of son, 6, 139-135; chief of Algonkins, 12, 167.
Tchipakouch, Augustin, Algonkin convert: slain by Iroquois, 30, 249.
Te Down: sung for birth of Louis XIV., 15, 219; at Quebec, 40, 249.
INDEX

149; after failure of English expedition, 66, 201; after escape from shipwreck, 70, 295; in Illinois, 71, 43.

Teal, a bird: abound on islands, 5, 99; abound in Canada, 6, 271, 9, 165; on Green Bay, 56, 121, 59, 99; in Mississippi valley, 67, 169, 69, 145, 209.

Teanaustaýé (Teanaostaiaë, Teanaostraiaë, Teanaustaiæ, Teanaustlayé, Teanaustayaë, Teanaustaeiaë, Teanausteleyé, Teanostaë, Teanostahé, Teanosteæ; St. Joseph), Huron village, 13, 113, 272, 13, 27, 125, 17, 241, 19, 133, 21, 316; Jesuit name for, 305, 23, 241; importance, 18, 141, 17, 59, 19, 185; location, 8, 294, 303, 13, 269, 34, 247, 254, 39, 239–241, 71, 139; population, 13, 270, 34, 87; Jesuits at, 8, 307, 16, 239, 17, 11, 47, 62, 23, 241; residence removed to, 18, 41, 17, 59; Jesuits persecuted at, 19, 185; Iroquois attack and destroy (1848), 1, 26, 8, 290, 34, 99, 39, 239–241; refugees from, 34, 99.

Teandeouita (Teandeouihata), Huron village, 8, 89; location, 34, 254; burned, 8, 95. See also Toanché.

Tea,onto'rai, Petuns winter at, 38, 181.

Teaouché, Joseph, a Huron: conversion and baptism, 19, 203–207.

 Tearachia'kwa, a Huron: captured by Iroquois, 36, 133.

TeArenhont, a Huron: captured by Iroquois, 38, 171.

Techiroguen, Onondaga fishing village, 51, 294; Jesuits at, 57, 29, 317.

Technogeography, article relating to, 71, 286.

Technology, article relating to, 71, 287.

Tectosages, tribe of Volce in Gaul: origin of name, 1, 310.

Tecumseh, Shawnee chief: league of, 71, 293.

Teeth, Indians blacken, 65, 145, 153.

Tegaholatiron, Oneida chief, 64, 93.


Te gannonchiogen, an Oneida: captured at Three Rivers, 44, 119; returns to Oneida, 48, 91.
Tegarihogen (Te Garihogen, Teharihogen, Teharihogen, Thearihogen), Mohawk chief: secures Poncet’s release, 38, 195–197; tries to entice Hurons from Quebec, 199; envoy, 42, 47, 44, 123, 129, 48, 79, 87, 91, 95; leads warriors, 44, 205; at Three Rivers, 48, 79.
Tegarnhies, 8, 302. See Sonnontouan.
Tehalonhacoua, Iroquois chief, 42, 103.
Tehandoutasen (Tehandoutason), Iroquois chief: at Three Rivers, 36, 121; leads war-band, 37, 97.
Tehannoironkouan, a Huron: killed by Andastes, 42, 189.
Tehaontiaheben, Iroquois village, 38, 179.
Teharihogen (Teharihogen). See Tegarihogen.
Teharonhiagonnra, Iroquois name for missionaries, 8, 291, 17, 242, 58, 297, 56, 43.
Tehepimont, station in Hudson Bay region, 50, 185.
Tehotahirhon, Iroquois chief: envoy to Quebec, 38, 183.
Tehonandeˈton, a Huron: captured by Iroquois, 35, 59.
Tehorenaegnon, Huron medicine-man, 10, 47, 59, 13, 235, 259; accuses Jesuits, 10, 37, 43; practices of, 13, 237–243; failure of prophecies, 14, 51.
Tehoronhiongo, François, Seneca convert: piety, 58, 75–79.
Teientoen, Joseph, Huron convert: baptism and death, 13, 127.
Tekakwita, 71, 332. See Tegakwita.
Tekderimar, error for Tekwerimat, 20, 309.
Tekouerimat, Theodore, Montagnais convert: pious death, 53, 61–67. See also Negabamat, and Negaskouat.
Telescope: Jesuits give to Bourdon, 28, 143; invented by Jakob Metzu, 314; called lumette de Holland, 314.
Tellier, Pierre. See Le Tellier.
INDEX

Telemiscanu (Tameriscanu). See Islands: Damariscove.
Temple: of Tonicas, 65, 135; of Taeninas, burned, 137. Of Natches — 65, 139, 149, 68, 135, 145, 149; described, 123-125; struck by lightning, 139; offerings made to, 139; reverence for, 139-141; French and allies seize, 193. Of Humas, described, 65, 147.
Tendoutsharoné, a Huron: friendly to Jesuits, 13, 231; exhorts pagans, 14, 73.
Tennis, a game: origin, 5, 285; similar to crosse, 10, 326; slippers (shoes), moccasins compared to, 31, 71, 36, 33, 44, 293; played in France, 35, 145; history and rules, 71, 354. See also Indians: games.
Tentenawita, a Huron: captured by Iroquois, 36, 149.
Tents (tabernacles) of medicine-men, 12, 17-21, 31, 211, 243, 35, 289-293, 27, 237, 49, 239; used by travelers on Mississippi, 70, 285.
Te, o’chanontian, appellation of tribe or village, 38, 181.
Techiawenté, an Ottawa: at Quebec, 38, 181.
Teondechorens (Taondechorens, Teondechorren), Joseph, Huron convert, brother of Joseph Chihwatenhwa: baptism, 21, 149-151, 22, 275; takes name of brother, 21, 151, 23, 75; handles fire with impurity, 21, 151-153; piety, 155-157, 22, 275, 23, 59, 75-77, 26, 233-243; captured by Iroquois, 22, 275, 24, 281; escapes, 23, 297-299, 24, 281-285, 26, 183, 233; deaths of relatives, 23, 59; baptizes child, 87; cited, 36, 195-197; wounded by Iroquois, 237-239.
Teoromhloongo, Francois, Huron convert: piety, 54, 87-93; receives Frémín, 131.
Teotegousen, an Iroquois: buried at Three Rivers, 42, 103.
Teo’ndiaton (Teotongniaton, St. Guillaume), Neutral village: location, 21, 317-318; Jesuit name for, 225; Jesuits at, 225; captured by Iroquois (1651), 36, 141, 248.
Teotonharason (Teotanharason, Tiotonharason), Madeleine, Onondaga convert: baptism, 42, 141-145; piety, 115, 141-143; conversion and baptism of relatives, 115, 127, 131, 141-147, 44, 37-39; death, 37.
Téouachégnien (Teouachennien), Catherine, Huron convert: piety, 58, 139, 60, 45-47.
Teouatiron (Tewathiron, Thewathiron), Joseph, Huron seminarist: at Three Rivers, 12, 93; leaves seminary, 95-97; reported captured by Iroquois, 99; escapes, 101-103, 209-211, 14, 161; furnishes information to Jesuits, 12, 113; baptised, 14, 161; character, 239; sent back to Quebec, 251; sent to Huronia, 243, 255; instructs Indian, 255-257; advises tribesmen, 16, 169; falls into vice, 21, 173-175; pious death, 175.
Tequeunoikuaye. See Ossossané.
Terceira (Tercere), one of Azores: De Chaste at, 3, 306.
Terceiras, name for Azores, 3, 13.
Tereze. See Thérèse.
Terre Blanche, concession near Natchez: Des Noyers, manager of, 68, 327; Le Blanc owns, 327.
Terre du domaine, term explained, 65, 271. See also Seigniories.
Terrien, Jacques, a priest: cited, 41, 257.
Terrier (Terrien), ———, French ship-captain, at Quebec, 35, 55, 91.
Terroréman, Michel, Abenaki chief, 69, 73.
Tersate, Dalmatia, Santa Casa at, 16, 256.
Tertre, ———, sieur du, at Quebec, 45, 107.
Tertullian (Tertullianus), Quintus Septimius Florens, early Christian father: cited, 33, 225, 52, 141, 57, 91, 58, 217.
Tessier, Urbain, dit Lavigne: house burned, 36, 125; sketch, 246.
Teste-Peuve, French servant: runs away, 38, 171.
Tétu, Henri: Palais épisc. de Québec, cited, 68, 331, 71, 312.
Mandements des Évêques, cited, 71, 388.
Texas (state), 65, 267; Fray Marc discovers (1539), 59, 307; La Salle in, 57, 316; Indians in, 65, 269.
Textile art of aborigines: works on, 71, 284-285. See also Indians: ornaments.
Thadoussac. See Tadoussac.
Thadoysseau. See Rivers: Saguenay.
Thaondechoren (Thaondechoren). See Taondechoren.
Tha-ron-hya-wi'-kon (Tarenhyowagon, Taronhiaouagon, Taronhia-wagon, Teharonhiaouagon, Tehonrressandeen, Tharonhiouagon), Huron-Iroquois divinity: legends of, 8, 303, 10, 135; ruler of sky, 323; communication with, 53, 253; Iroquois worship, 54, 65, 55, 61.
Thatch, on houses at Three Rivers, 34, 21.
Thaumassière, ———: Coutume de Berry, cited, 9, 309.
Thauvenet, Marguerite de, marriage, 47, 315.
Thawenda, a Huron: captured by Iroquois, 36, 119.
INDEX

Theandihar, Huron name for polar star, 14, 83.
Thearihogen.  See Tegarihogen.
Thebaid, penitents of, 81, 261.
Theft: at Three Rivers, 28, 189; from Quebec warehouse, 45, 107; penalty for, 34, 39; accusations of, 51; among converts, 57, 117.  See also Penalties.
Thekwarimat.  See Tekwerimat.
Thémins, ———, maréchal de: acting viceroy of New France, 2, 296.
Themistocles, Greek statesman: cited, 9, 89.
Theodat, Gabriel Sagard, Récollet.  See Sagard, Gabriel.
Theodehacto.  See Sonnontouan.
Theodore, Montagnais child: baptized, 9, 67.
Theology: taught at Quebec college, 50, 323, 60, 141, 66, 209, 70, 81; Jesuit examined in, 51, 147.
Theoonondioyo.  See Tionontoguen.
Theophile.  See Vian, F. de.
Theresa of the New World: appellation of Marie de l’Incarnation, 16, 257.
Therese (Terese, Theresa), Huron seminarist, daughter of Joseph Chihwatenwha: baptized, 15, 91; to be given to Ursulines, 21, 155; educated by Ursulines, 24, 281, 28, 297; piety, 22, 193-197, 43, 299; captured by Iroquois, 23, 297-299, 40, 225; captivity among Iroquois, 24, 281, 26, 191, 27, 287, 28, 297, 29, 51-55; marriage, 40, 225; makes convert, 41, 103.
Theveneaux, ———, sister of Gravier, 66, 139.
Thewathiron.  See Teonatirhon.
Thierry (Theirry, Tient), ———, agent for Rouen merchants, 37, 111; fined by council, 44, 93.
Thiersan, Guillaume, gifts to parish church, 42, 287.
Thimbles, Hospital nuns ask for, 49, 209.
Thiohero (Thiohero), Cayuga village, 52, 262; origin of name, 179; location, 8, 209, 51, 203; Carheil at, 52, 185. See also Lakes and Rivers: Thiohero.

Thistles, at La Malbe, 69, 93.

Thinkit, Pacific coast tribe: myth of creation, 18, 320.

Thomas, ———, a habitant, 58, 111.

Thomas, ———, a Huguenot: abjures heresy, 28, 191.

Thomas, Algokin convert, 24, 165.

Thomas, Huron child: death, 15, 91.


Shawnee, 71, 269.

Thompson, David, explorer in Northwest: journal, 71, 319.

Thomson, David, founds Piscataqua, 36, 242.


Thorn-apples, found in north, 56, 205.

Thorns, trees or bushes found in Hudson Bay region, 46, 279, 64, 265, 66, 97.

Thouvenot, Claude, Jesuit scholastic, 60, 107, 71, 136; instructor in Quebec college, 60, 141; at Sillery, 320; sketch, 71, 154.

Thrasos (Trasos; boasters), epithet applied to Indians, 20, 157, 29, 197, 49, 99, 169, 47, 233.


Three Rivers] INDEX 381


Description: origin of name, 6, 43, 8, 19, 66, 189; location, 6, 43, 22, 203, 48, 159, 66, 189; interior route to, 44, 324. Fortifications — fortified platform, 9, 137; begun, 22, 93; fort at, 30, 295, 53, 45, 38, 51-57, 231; location, 33, 45, 71, 89; character of (1649), 24, 21; incomplete, 40, 111; revenue expended on, 211; Le Mercier fortifies, 256-257; Catalogne constructs (1702), 67, 333. Militia at, 47, 315; most at, 48, 215; garrison at, 49, 119; guard-room at, on Jesuit lands, 71, 89. Buildings — increase in number of, 9, 137; character of, 34, 21; warehouse at, 26, 273, 26, 245, 29, 247, 34, 55, 49, 213; chapel at, 26, 23, 81, 99-101, 29, 107, 113-115; church at, 113, 48, 99. Occupations — fisheries at, 9, 167; agriculture at, 28, 185; fur trade at, 69, 115; trade with Detroit, 70, 306. Common at, 38, 177, 71, 87; judicial district of, 41, 247; streets in, 71, 89; map of district of, 67, 333.

Events in history: trading station at, 4, 171, 197, 261; first colonist at (1633), 261; Champlain founds (1634), 2, 303, 4, 261, 5, 283, 6, 43, 77, 151, 7, 213, 227-229, 8, 17, 31; why founded, 4, 261. Sickness at, 7, 269, 8, 87, 10, 57; fire at, 9, 195; French settle at, 16, 51, 67, 215; trade with Indians prohibited at, 27, 99, 103; fight between soldiers at, 189; disputes about land at, 229-231; candles sent to, 245; burial at, 316; drownings at, 32, 137, 27, 97; Indian alarm at, 159, 175; grain procured at, 34, 49-51; Jesuit lands at, become common lands, 38, 43; assistance sent from Quebec to, 53; soldiers and others run away from, 38, 169-171, 179; earthquake at, 48, 45-49, 159-161; Carignan regiment at, 49, 237, 241. 253; habitants of, volunteer against Iroquois, 50, 133. Governors and commandants, 5, 283, 8, 289, 308-311, 9, 209, 306, 23, 283, 24, 193, 25, 191, 26, 83, 27, 81, 28, 316, 49, 255, 41, 45, 49, 44, 223, 229, 50, 207, 67, 331, 332, 68, 334, 69, 309; Godfrey at, 21, 311; Couture at, 318; Nicolet at, 23, 279; French officials visit, 24, 287, 293, 305, 30, 175, 37, 93, 99; Le Moyne at, 27, 91; Groseilliers at, 28, 319-320.

Ecclesiastical: Recollets at, 4, 259, 261-262. Jesuits at, 4, 261, 6, 43, 59, 81, 326, 7, 263, 279, 309, 15, 250, 16, 117, 129, 155, 17, 233, 18, 91,
THREE RIVERS: Ecclesiastical (continued)—


Threshing-floor, in mission barn, 70, 23.

Throwing-sticks, 71, 283.

Thunder: Indian superstitions regarding, 5, 57, 10, 45, 195, 12, 25-27, 269, 54, 155; Indians worship, 187, 86, 125, 57, 275, 287, 65, 131; regarded as god, 58, 279; sacrifices offered to, 61, 149. At Green Bay, 59, 99; along Mississippi River, 60, 161. See also Thunder-bird.

Thunder-bird: belief in, 8, 57, 6, 225, 10, 45; myths of 319-320; eats
INDEX

serpents, 12, 269; as totem, 15, 181; article relating to, 71, 276.

*See also* Thunder.

Thury, Peter, seminary priest: on Penobscot, 1, 15.

*Thuja occidentalis.* *See* Cedar.


Tibaud, Pierre, French sailor: Druillettes promises employment in Canada, 36, 97.

Tichonwamie, messenger to Three Rivers, 35, 59.

Ticonderoga: Iroquois attacked at, 1, 310; French army at (1757), 60, 311; forts at, 70, 311; battle, 311.

Tides: in St. Lawrence, 18, 15, 46, 257, 60, 191, 68, 31-33, 37; in Hudson River, 28, 111; in Saguenay, 31, 249, 46, 257, 68, 31-33, 37; in Great Lakes, 23, 61, 55, 153-155, 59, 179; Great Lakes have no, 38, 295; in Atlantic, 39, 35-37; in Green Bay, 56, 137-139, 59, 99; in Nemiskau River, 56, 201-203; in Hudson Bay, 203; in Fox River, 57, 301-305.

Tieri. *See* Thierry.

Tierry, Catherine, marriage, 27, 312, 37, 266.

Tigera. *See* Catamounts.

Tiguez. *See* Theguailo.

Tillinghast, W. H., librarian: aid from, acknowledged, 1, xii.

Tilly, ——— de, lieutenant, son of Charles le Gardeur de Tilly: sickness and death, 66, 97, 103, 341; brother of, 103.

Tilly, Charles le Gardeur, sire de. *See* Gardeur, Charles le.

Tilly, Mlle. (Mme.) Charles le Gardeur de. *See* Juchereau, Geneviève.

Timber: in Canada, 50, 243; at Notre Dame de Lorette, 60, 77; on Anticosti Island, 62, 272. *See also* Lumber.

Time, how counted by Indians, 7, 181.

Timiscimi, Algonquian tribe: etymology of name, 18, 259; location, 229. *See also* Lakes: Temiscaming.

Tinder: used by Europeans, 12, 272, 31, 79. Box, 12, 213, 18, 205; necessary to missionaries, 12, 117; adopted by Indians, 272. *See also* Fires, and Flint.

Tingry, ———, prince de, sponsor in baptism, 2, 157.

Tinsel, in chapel decorations, 14, 93.

Tiny township, Simcoe county, Ont., 8, 297, 303, 305, 10, 322, 326, 328, 13, 270, 271; location, 10, 319; topography, 5, 278; Hurons in,
Tiny township (continued)—
295; settled, 295; Indian sites in, 278, 292, 14, 285, 34, 252–255, 36, 246.

Tiohero. See Thiohero.

Tioncharon, a Huron, 13, 157.

Tionmontatehronnous (Tionmontateheronnoons, Tionmontateronnoons, Tionmontates, Tionmontâtés, Tionmontâté Hurons, Hurons from Tionmontâté [Tionmontate]), appellation of Huron-Iroquois tribe, 1, 22, 8, 279, 8, 290, 304, 41, 77, 225, 48, 207, 80, 307, 51, 21, 35, 97, 167, 56, 115, 57, 249, 255, 60, 209, 61, 69, 95, 103, 71, 294. See also Dinondadies, Petuns, Tobacco Nation, and Wyandots.

Tionontouguen (Tionontouguen, Tionnontonguen, Tionmontogen, Theonondiogo), largest Mohawk village, 57, 83, 89; location, 8, 300, 51, 291, 295; Mohawk capital, 201; Poncet tortured at, 40, 127; councils at, 145, 149; false report concerning, 49, 167; Jesuits at, 51, 193, 82, 117; French destroy, 51, 203, 291; rebuilt, 201, 291; fugitives take refuge at, 53, 157; people of, complain of Jesuits, 57, 109; letter written from, 25–27.

Tlentonharason. See Teotonharason.

Tipiaiatik, name of mortuary effigy, 29, 213.

Tirihoguen. See Rivers: Oneida.

Tisiko, François, Huron seminarist: baptism and death, 11, 81.

Tithec: trouble concerning, 48, 227, 296; imposed on habitants, 296; convert pays, 53, 117; paid to fabrique, 71, 41; religious houses exempted from, 376.


Titres seigneuriaux, cited, 4, 261. See also Seigniories.

Tivoli, Rosa de, 71, 402. See Roe, Phillip.

Tiwates'kon, Mohawk chief: piety, 60, 203.

Tjadakoin. See Chautauqua; also Lakes and Rivers: Chautauqua.

Toads, 29, 219, 56, 155, 68, 49; eaten by bears, 60, 153; regarded as venomous, 20, 281, 64, 173–175; poisonous ointment made from, 12, 15.

Toanché, Huron village, 4, 262, 265, 8, 297, 45, 272; location, 8, 293–294, 34, 254; abandoned, 4, 265, 8, 91–93. See also Carthagouha, and Teandeouilia.

INDEX

7, 137-139, 17, 81-83, 127, 18, 197, 20, 187, 32, 229, 38, 253, 44, 279, 65, 209, 67, 141; excessive use injurious, 3, 117; supplied to Indians by French, 4, 207, 17, 95; cultivated by French habitants, 67, 281-283, 69, 211, 215, 70, 51—by Jesuits, 67, 271; use in France, 69, 217; sold by Hurons, 6, 273, 7, 217; valued by Indians, 9, 273, 10, 301, 324, 15, 79; its various uses, 6, 330; smoked, 28, 205, 29, 157, 32, 271, 40, 207, 49, 33—by medicine-men, 68, 151, 155; given as presents, 10, 249, 15, 27, 17, 173, 22, 237, 47, 137, 26, 157, 27, 271, 28, 215, 29, 251, 41, 21, 56, 169, 61, 131, 68, 209, 67, 59; thought to calm passions, 10, 219; offered to spirits and deities (see Indians: mythology, folk-lore, and religion); ceremonious use, 68, 159-161; in trade, 56, 157, 59, 175—at Detroit mission, 69, 249, 263, 70, 39, 49; how measured, 57; price of Brasil product, 6, 330; works relating to, 10, 328, 71, 219, 346-347, 349; myth of its origin, 20, 306-307; emblem of peace, 307.

Tobacco-pipes, 10, 219, 12, 117, 13, 55, 18, 27, 155, 39, 65, 40, 133, 59, 115; described, 6, 330; of red stone, 40, 135, 207—seen in Huronia, 13, 33; found in Huron ossuaries, 8, 279, 8, 305; peace, 12, 277, 58, 97; war, 97; as presents, 40, 203; significance of pipe-stem, 58, 97-99; tongs for, 79, 41. See also Catlinite, and Calumet.

Tobacco-pouches, 10, 209, 13, 33, 18, 155, 17, 305, 38, 253, 44, 295, 58, 209; how made, 5, 131; as presents, 24, 41, 89.


Toboggan, described, 60, 316.

Toce, 43, 324. See Atoka.


Tohontsehonts, Huron clan, 12, 55; location, 8, 303, 13, 270; enter Huron confederacy, 16, 227; mode of burial, 8, 304. See also Hurona.

Tokakion, Ignace, Iroquois convert: piety, 61, 37.

Tokkratheneharon, an Iroquois: Montmagny saves his life, 27, 253.

Tolls, levied on passage of St. Charles River, 65, 183; by Algonkins at Allumettes Island, 5, 201.

Tolosains, tribe of Gauls, 1, 75, 310.

Tomahawks, 8, 304, 19, 271; found near Indian sites, 13, 290, 21, 317-318; war-poles adorned with, 68, 145. See also Hatchets.
Tondaixondi, a Huron, 13, 245, 251.
Tondakhra (Tondakea), Huron village: location, 13, 49, 270, 34, 254.
Tomistas (Tomikas), southern tribe: location, 65, 267; racial affinities, 268; language, 129; population, 129; manners and customs, 131-135; government, 67, 313; religion, 65, 129-131; supplies of fire to Natches, 67, 311; allies of French against Natches, 68, 193, 199; chief baptized, 67, 309, 313; Natches demand him as hostage, 68, 191; French among, 67, 309-311, 68, 181, 187-189; Ofoquulas dwell with, 173.
Tonkhratacouan, a Huron, 13, 105.
Tonnereauanont, Huron medicine-man, 13, 147, 233, 251; visits sick Jesuits, 101; claims to be a demon, 103-107, 131, 245; orders game of crocse, 131; practices at Ihonatiria, 203-207; accuses Jesuits, 213; death, 215, 243; arrogance, 225.
Tonnere, ———, comte de: sponsor in baptism, 2, 157.
Tonnere, ———, comtesse de: sponsor in baptism, 2, 159.
Tonnontaoen, a Huron, 37, 93. See Ahoekwentak.
Tonnontouan (Tonnontouant), 62, 93, 95, 99. See Somontouan.
Tonashoten, Pierre, Oneida convert: conducts missionary to Montreal, 63, 151.
Tonsure, affected by converts, 24, 127, 26, 117.
Tonti family, 63, 304, 66, 340, 71, 337.
Tonty, Lorenzo, Neapolitan banker: invents "tontine" insurance, 63, 304.
Tonwatiori: La Richaride at, 79, 63.
Tonithraronons, Algonquian tribe: winter among Hurons, 21, 247.
Toolmakers: at Quebec, 32, 91; relations with the church, 27, 113-115, 28, 195, 30, 199.
Tools: sent to Tadoussac from Quebec, 69, 101; made at Detroit mission, 241.
Toothache: caused by demons, 57, 149; Indian remedy for, 43, 153.
Topography, books on, 71, 341-342.
Topsham, Me., 36, 241.
Toratat, a Huron: brings news from Huronia, 36, 137, 139; captured by Iroquois, 38, 49; burned at stake, 37, 93, 38, 51.
Torcapel, Jean, priest, 45, 120, 159, 272; returns to France, 165.
Torichés, Huron chief: conversion and death, 19, 191.
Torontisati, Mohawk chief: burned by Hurons, 41, 57.
Tornado, personified in myths, 12, 269.
INDEX

Toronto: British Association at, 71, 344; history, 310–311. See also Museums, and Universities.


Tortoise: various kinds, 33, 47; its anger, 49; shell used for drum of medicine-men, 15, 179, 16, 197, 17, 157, 213, 20, 23, 306, 42, 149, 53, 237, 291. See also Indians: clans, and mythology, folk-lore, and religion; and Turtle.

Torture: of witch by Hurons, 14, 37; of damned souls, 103; to elicit confessions, 15, 49; of criminal at Quebec, 47, 305. See also Indians: captives.

Totem. See Indians: clans.

Totiacton, 8, 302, 91, 235. See Sonnontouan.


Totontaratonhronon, a sedentary tribe, 18, 235; identity, 260.

Totaenchiarak, an Andarahi'ronon, at Quebec, 38, 181.

Touagannha (Touagannha), 54, 115, 117. See Ontouagannha, and Shawnees.

Tougingas, Arkansas tribe, 67, 319.

Toulouse, France, 60, 311; an archdiocese, 81, 97.

Toulouse, ———, comte de, Charlevoix writes to, 69, 304, 71, 247.


Toupin, Toussaint: arrives at Quebec, 28, 155; marriage, 316; goes to Three Rivers, 167; owns shallow, 48, 105, 47, 281.

Touraine, France, 8, 287; parts of New France compared to, 49, 259, 69, 103.

Tourmas (Thoriman, Ti-u-a-ddbi-man'), Arkansas tribe, 65, 125; location, 67, 319; identity, 65, 366; Gravier visits, 117.


Tournage: meaning obscure, 64, 279; a seigniorial due, 71, 380. See also Seigniories.

Tournois, Jean Baptiste, Jesuit, 71, 136; at Sault St. Louis, 69, 57–59, 77; displaced by La Jonquière, 237, 304; sketch, 286, 71, 174–175.

JESUIT RELATIONS

Tous les Saints, Genevieve (Genevieve) Agnes de (Skannud-Haroi), Huron convert and first Indian girl to become nun; rescued from burned convent, 36, 209–213; enters hospital, 213; takes vows, 43, 67, 44, 261, 273; life, virtues, and death, 43, 67–69, 44, 261–275.
Tousskatisiwa, Montagnais convert: baptised, 59, 65.
Touvoys, name of French family, 56, 227.
Towels, needed by missionaries, 66, 27.
Tracy, Alexandre de Prouville, marquis de, 49, 163, 169, 175, 179, 253, 275, 50, 83, 99, 107, 141, 147, 171, 177, 165–193, 199–203, 213, 255, 279, 281, 290, 51, 109, 111; appointed commissioner to French colonies, 49, 217; visits Cayenne and West Indies, 219; settles disputes between French and English, 221; arrives in Canada, 161, 217–225, 50, 81; requisitions wood from habitants, 165; conciliates Ottawas, 240; erects forts on Richelieu, 12, 272; invites Van Curil to Quebec, 25, 287; conferences with Iroquois, 50, 187, 131, 137, 51, 81; conducts campaign against them, 34, 246, 35, 294, 47, 320, 49, 237, 274, 50, 139–141, 159, 201, 203, 51, 159; destroys a village, 201; effects of campaign, 131; threatens Iroquois, 50, 209; gifts to chapels, 195–197, 326; returns to France, 215, 239; sketch, 49, 274.
Tracy, nation de, 71, 358.
Trade: between France and Canada (see Commerce, and Ships); on St. Lawrence (see also Tadoussac), 35, 49, 36, 139; at and near Montreal, 201, 58, 113, 117; at St. Pierre, 63, 306; in Northwest, (see also Bays: Hudson), 41, 185, 54, 205, 225, 66, 107, 79, 253, 308; in South, 68, 165, 69, 205, 213. Of New England colonies with Canada, 36, 75, 79, 99, 109, 238, 247; Canadian, with Virginia, restricted, 244. With West Indies, 36, 109; with New Netherlands, 28, 109; intercolonial, 36, 239; coasting, 95–99. Of Virginia with New Netherlands, 28, 49, 28, 109, 50, 321. Regulations concerning, among Hurons, 10, 223–225, 20, 19; free in Rensselaerswyck, 28, 113; taxed by English proprietors, 36, 99, 107; restrictions on illicit, 50, 324. Flemish excel in, 64, 29. Bois Brulé and St. Croix route, 66, 338. See also Brandy; Commerce; Companies, commercial; Dutch; Fur trade; Liquor traffic; Ships; and, under each tribe, Relations with other tribes and with whites.
Traders: pioneers in exploration, i, vii. French—their reports of new countries, 18, 260; smallpox among, 39, 129; Frontenac quarrels with, 58, 322—arrests unlicensed (see also Licenses), 50, 326; in Wisconsin, 54, 205, 225, 55, 219—maltreat Indians, 54, 197, 58, 187; hostile to La Salle, 57, 316; their immorality, 60, 125–127, 65, 193–199, 213, 227–243; injurious nature of their occupation, 219–221, 225–227; marry Indian women, 263; ruin missions, 229; responsible for spread of intemperance, 66, 149, 173; their lawless-
ness, 341; policy of commandants toward, 68, 203-205; unfriendly to missionaries, 303, 68, 97; secure peace between Osages and Illinois, 64, 161, 169-171.

Trading posts: towns originate in, 36, 238, 243; as conducted among Abenakis, 67, 336; as an institution, 71, 223; French, warned against Indian treachery, 68, 187. At Cahokia, 63, 264; Castle Island, 24, 311; Chicoutimi, 89, 305; Detroit, 38, 294; Isle aux Tourtes, 67, 331; Jérémie Ialeta, 68, 27; Kaskaskia, 68, 263; of King’s Domain, 69, 81-127—supplied from Quebec, 68, 57; near Lachine rapids, 57, 315; La Gabelle, 68, 334; in Maine, 24, 309, 67, 336; Métabetchouan, 60, 322; among Mistassins, 68, 115; Nipissiguit, 24, 310; in Northwest, 68, 217, 225; at mouth of Ohio, 268; St. Ignace, Mich., 58, 319; Sault St. Louis, 69, 286; Tadoussac, 68, 81; among Yasoos, 171-173.

Tragacanth, aromatic gum: whence obtained, 49, 276.

Tragedies, played at Quebec, 36, 149; tragi-comedy, 18, 85. See also Drama.

Trails, Indian, 1, vii, 21, 314, 47, 43, 51, 295, 62, 163, 63, 169. See also Portages and Roads.

Train (Indian sledge), 37, 19, 21, 25, 27, 60, 81, 62, 41, 63, 253; described, 60, 316. See also Sledge.

Train-de-bois, term defined, 32, 313.

Trakwaehronmons (Andastes?), captive among Iroquois, 45, 207.


Transportation: primitive methods, 71, 286 (see also Indians: social and economic life); of artillery on Lake Champlain, 70, 151; freight carried in pirogues, 35. Exactions from passengers to France, 24, 63. Charges on freight (see also Prices)—Detroit to Montreal, 70, 49; New Orleans to Kaskaskia, 259. Canals of Canada, 8, 204, 12, 273, 276, 71, 306.

Transubstantiation, 23, 141, 47, 75.

Trappers, Canadian, in illicit fur trade, 68, 272. See also Coureurs de bois and Fur trade.

Traps. See the several wild animals.

Travel and exploration, works on, 71, 243-263. 338-341. See also Explorations.

Traversy, —— de, captain in Carignan regiment: death, 50, 199.

Treaties: between France and Sweden, 8, 306; Iroquois and French, 18, 250, 63, 303; United States and Indians, 21, 314, 71, 289, 294; Winnebagoes and Amilkoues, 15, 248; Bersiamites and Souriquis, 18, 285; sun invoked as witness of, 39, 15; wampum used in negotiating, 8, 314; Aix-la-Chapelle, 66, 309, 69, 297; Dover, 57, 317; Paris, 70, 313, 267, 275, 295, 315, 71, 305; Pyrenees, 45, 31; Ryszwick, 62, 305, 69, 297; St. Germain, 2, 300, 8, 208; Susa, 288.
Treaties (continued)—

Utrecht, 2, 304, 66, 344, 67, 103, 123, 332-333, 336, 69, 297, 303; Westminster, 87, 317; Westphalia, 8, 306; 1783, 2, 291. See also Ambassadors and envoys, and Peace.

Tree-rat, 65, 73. See Opossum.


Trefilé-Rottot, Marie Anne, marriage, 71, 395.


Tremblay, ——, 66, 131, 135; unfriendly to Gravier, 129.

Tremblay, Marie Marguerite, marriage, 70, 308.

Tremblay (Tremblé) family, order masses said, 70, 71.

Trent, council of: decisions cited, 39, 39, 37, 271—regarding Jesuit Institute, 70, 217; its formula of abjuration, 43, 33.

Trentanove, Gaetano, Florentine sculptor: his statue of Marquette, 50, 322, 71, 210, 401.

Triangle, church ornament, 30, 169.

Tribe and kinship, 71, 267. See also Indians: anthropology and ethnology.

Tribunals, French, apply fines to hospitals, 24, 187.

Tribute, annual, exacted by Iroquois, 36, 105.

Trichia Rothamagensis, 2, 245. See Sardine.

Trigatin, 18, 183-189, 19, 15. See Tregatin.

Trigaut, Nicolas, Jesuit missionary and author: Progressus Fidei, bibliography, 14, 283, 34, 241.

Trigon, an illustration of mystical doctrines, 55, 147.

Trinity City, La., Indian sites near, 68, 330.

Tripe de roche ("rock tripe"), a moss, 48, 295, 55, 143, 153; described, 33, 292, 55, 149, 67, 151; as food, 33, 175, 48, 119, 67, 151, 223; how cooked, 55, 151.


Trois-Rivières ("Three Rivers"), French name of St. Maurice River, 20, 273.

Trois Rivières (town), 2, 303. See Three Rivers.

Tronjoly, François l'Ollivier de: Bonnécamps dwells with, 69, 488.

Tronquet, ——, secretary to Montmagny, 24, 85, 309, 28, 193, 205-207; sponsor in baptism, 27, 113; returns to France, 28, 239.

Trotier, Alexis, dit Desruisseaux, sketch, 70, 305-306.

Trotier, Marie Catherine, marriage, 69, 306.

Troles, ——, Paris publisher: his reprints of Cartier and Sagard, 1, 308, 3, 298-299, 4, 247, 12, 269.

Trouneichon, misprint for Touquatirbon, 12, 105.
| Trousers. See Breeches. |
| Trouvéd, Claude, Sulpitian: missionary to Cayugas at Quinté Bay, 30, 320, 51, 257, 290, 52, 47. |
| Troyes, commandery of Knights of St. John: income, 14, 286. |
| Troyes, Françoise de, member of De Caen’s company, 4, 257. |
| Troyes, Jacques de, member of De Caen’s company, 4, 257. |
| Trude, French and Iroquois, 40, 115-117. See also Peace. |
| Truck-houses, among Abenakis, 67, 336. See also Trading posts, and Warehouses. |
| Trudelle, Charles, Canadian priest: appointments, 71, 383. |
| True, Dr. Rodney, of University of Wisconsin: aid from, acknowledged, 43, 325, 49, 277. |
| Trunk-hose, article of clothing, 33, 245. |
| Tsantho, a rock venerated by Hurons, 10, 165-167. |
| Tsethohs, a Huron, 43, 163. |
| Tsawendo, a Huron: brings news from Huronia, 36, 141. |
| Tsicok, Martin, Huron convert: his pious death, 8, 139. |
| Tsiko (Tisiko), Paul, Huron seminarian: baptism and death, 12, 49, 51, 93; abilities and character, 57, 59. |
| Tsindacalendoua, Joachim, Huron convert: pious death, 8, 137, 141, 155. |
| Tsionendaentaha, Pierre, Huron chief, 13, 243, 247-251, 257; conversion, baptism, and piety, 14, 77-79, 107; first Huron adult converted, 12, 239; his character, 241, 259-261; conversations with, 14, 85, 87; friend of Jesuits, 13, 103, 161; escapes epidemic, 163; sickness and deaths in his family, 14, 105, 15, 19; gives information to Jesuits, 31; trusted by missionaries, 65; his sickness cured, 133. |
| Tsira, enie, Onondaga chief: envoy to Hurons, 41, 21, 23. |
| Tsoendial, a Huron: slain by Iroquois, 34, 219. |
Tsondacouané (Sondacouané), Huron medicine-man; his practices, 13, 227–233, 259–267; threatens thieves, 14, 13; failure of his prophecies, 47–51.

Tsondaké, Jean, Huron convert: baptised, 11, 135.


Tsondatsas, Charles. See Sondatsas.

Tsondechaukanoun, Huron chief: his rank, 12, 53–55.

Tspondeonskon (Sondeonskon), Pierre, Huron convert: captured by Iroquois, 27, 95–97, 46, 109.


Tsandonedmen, Thomas, Huron convert: accompanies Buteux, 27, 97, 141; captured, escapes from Iroquois, 99, 143, 28, 171.


Tsorhla, Christine, Huron convert: baptism, 26, 289; pious death, 289–291.


Tufa, calcareous, formed in mineral springs, 43, 326.

Tuque, a cap, 70, 27.

Turcellin, 60, 91. See Tcrsellini.

Turcot (Turgot), ———, slain by Iroquois, 37, 113, 38, 59.

Tureen, for soup, 70, 59, 63.


Turgis, Charles, Jesuit, 8, 65, 203, 9, 301, 71, 136; in Miscou mission, 1, 14, 7, 312, 21, 312, 32, 35–37; illness and death, 12, 263–267, 23, 37; sketch, 8, 292, 71, 141.

Turkey (country), 11, 275, 49, 276.

Turkey wheat, 11, 275, 67, 143.  See Corn, and Turkish corn.
Turkish corn, appellation of Indian corn, 11, 7, 28, 245, 40, 23, 49;
origin of term, 11, 275.
Turks: conquer Palestine, 18, 256; pirates, 4, 264, 39, 83, 50, 173;
infect English Channel, 4, 265, 8, 61, 175; fight with French, 49,
215; Iroquois compared to, 46, 291; mode of eating, 44, 297.
Turnell, William: Argail's lieutenant, 2, 261, 265, 4, 21, 31, 35;
conveys Jesuits to England, 1, 233-235; angry with them, 2, 267, 4,
41, 51; driven to Azores, 3, 269, 4, 53-59; regarded as a pirate,
2, 271, 4, 65, 69; released on Jesuits' testimony, 2, 271-273, 4, 71;
character, 1, 319.
Turner, Frederick J., professor in University of Wisconsin: "Frontier
in Amer. Hist.," 71, 323. "Fur-trade in Wisconsin," cited,
65, 272-273, 71, 323.
Turners, at Quebec, 32, 91. See also Guilds, and Workmen.
Turnips, 22, 293, 69, 263, 70, 29, 43.
Turpentine, medicinal uses, 49, 277, 51, 113.
Turquoises, amethysts mistaken for, 45, 221, 272.
Turtle, 6, 271, 10, 201, 48, 129; produce young in December, 3, 83;
as food, 18, 151, 30, 265 — eggs eaten, 67, 313-315; found in dead
body, 10, 285; captured near Grand Banks, 34, 233. See also
Indians: clans, and mythology, folk-lore, and religion; and Tortoise.
Turtledove, 6, 271, 10, 143, 11, 81, 42, 97. See Pigeon.
Tuscany, Italian state, 49, 277, 62, 271.
Tuscaroras, Iroquois tribe, 59, 312; history, 71, 293; language, 40,
256.
Twelfth-cakes: nuns give to Indians, 47, 297.
Twine, 49, 209, 66, 27; made by Hurons, 26, 303.

UBAIGATS. See Straits: Kara; and Waigats.
Ubaldin, Robert, an ecclesiastic: sponsor in baptisms, 1, 111, 2, 139;
commissions Fléchét, 137; papal nuncio, 294; created cardinal, 294.
Ulcers, Indians suffer from, 47, 195, 58, 47, 211-213.
Umbilicaria Dillenii. See Tripe de roche.
Umquaas, Athapascan tribe: location, 68, 332.
Uncas, Mohogan chief, 26, 315.
Unguentum martiani. See Martiatum.
Union Springs, N. Y.: Indian site near, 8, 298, 51, 293.
United States, 43, 325, 69, 316; northeast boundary, 2, 292; Menonites in,
28, 313; Paducahs in, 68, 329; Catholic missions in,
71, 241; Indians cede lands to, 288; treaties with Indian tribes,
United States (continued)—
United States Census: (1890), tribes in Indian Territory, 71, 295; tenth Report, cited, 327.
United States Department of Agriculture, publications, cited, 13, 272.
United States Government Survey (War Department), cited, 98, 297.
United States National Museum. See Museums.
Universal plant: found in Iroquois country, 43, 259; described, 259; identity, 325. See also Sassafras.
Universities (see also Libraries): Avignon—6, 321. Laval—1, 43, 71, 366; Taché, professor in, 5, 296; museum of, 296; librarian of, 27, 308; Laval's portrait in, 48, 8, 71, 210; Annuaire, cited, 5, 296, 71, 335. Macerata—official and professor in, 38, 215. Montpellier—faculty of medicine in, 49, 277. Paris—2, 189, 6, 31, 97, 8, 195, 205, 15, 143, 27, 131, 28, 259, 30, 215, 32, 123, 24, 75, 40, 249, 251, 42, 27, 43, 95, 44, 147, 45, 75, 47, 121; riots among students in, 18, 248; chancellor, 28, 288; faculty of medicine in, 49,
URSULINES

INDEX


Unktahe, Dakota god of waters, 10, 320.

Upper nations, appellation for many Indian tribes to north and west, 20, 221, 23, 135, 193, 36, 49, 201, 40, 213, 219.

Urban VIII., pope (1568-1644), 11, 47; name given to Vitelleschi by, 4, 264; forbids unauthorized publications of lives, etc., of saints and martyrs, 38, 211; facsimile brief of, 27, 106, 71, 211.

Urfé, Charles Emmanuel de Lascaris, marquis d’ (and de Baugé): marriage, 63, 300.


Urfé, Louis, Sulpitian, son of Charles: renounces titles, 63, 300.

Ursidae, zoological order, 21, 315. See Bears.

Ursule, Abenaki girl: piety, 63, 31.

Ursule, Algonkin convert: pious death, 24, 171-173.

Ursule, Algonkin seminarist, 19, 53.

Ursule, Huron child, 41, 145.

Ursule, Ottawa girl: miraculously cured, 56, 109.

Ursulines, order of nuns, under protection of St. Ursula, 9, 101, 18, 79, 93, 20, 101, 40, 235; founded (1535), 5, 275; vows, 275; age necessary for entering novitiate, 28, 79; rules, 87, 119-121, 141.


In America: history, 71, 328. (a) In Canada (Quebec) — 20, 191, 21, 155, 22, 191-197, 41, 135, 237, 42, 259, 279, 44, 117, 259, 48,
URSULINES: In America (continued)—
53, 49, 95, 50, 111, 56, 279, 281, 207, 60, 73, 71, 49, 51; arrival and establishment in, 5, 275, 8, 311, 11, 276, 15, 217, 250, 16, 9, 17-19, 23, 27, 41, 60, 256, 18, 65, 19, 269, 25, 222, 26, 130, 28, 97, 107-109, 56, 259; Indian appellation of, 46, 115, 229, 47, 189, 49, 131; work in Canada, 16, 256, 52, 99; need reinforcements, 20, 125, 257; number (1651), 36, 173. Lands granted and rented to, 8, 311, 27, 119-121, 28, 207-213, 217; Vimont chooses land for, 207; estates belonging to, 71, 81. Seclusion, 22, 189. Move into own house, 23, 291, 36, 113-115, 249; enlarge buildings, 23, 301; barn of, destroyed, 43, 55; house of, rented, 48, 241; have good buildings, 50, 175, 60, 141. As linguists, 25, 225, 243, 28, 271, 56, 293; tabernacle lent to, 27, 101; give alms to French, 111; employed on church paintings, 28, 181, 223; servants of, 187, 203, 215; Hospital nuns claim precedence over, 193; feast-day for, 30, 193; aided by other orders, 35, 61-63; at parish church, 36, 115; lodged at hospital, 215; illness and death among, 37, 95, 161; sketch of Marie de St. Joseph sent to France, 38, 60; Marie de St. Joseph ordered to write religious experiences, 133; temporary lodging of, after fire, 151-153; souls of departed, invoked, 161; letter by superior of, 40, 225-231; supplies for, lost, 41, 211, 237; make porcelain collar, 47, 187; receive aid from France, 49, 169; interest in education, 61, 99-101; affairs of, 65, 39; English praise, 71, 29. Zeal and piety, 18, 77, 22, 143-145, 171, 28, 269-271; charity, 28, 243-275, 32, 213-215; courage and devotion, 36, 169-173, 217. Church or chapel—22, 123, 26, 79; location, 18, 75; Indians at, 75, 29, 91; blessed, 48, 79; accident at, 50, 197. Daughters of Canadian settlers become, 9, 305, 27, 314, 27, 119, 44, 117, 121, 48, 59, 117.

Relations with Jesuits—Jesuits act as business agents for, 15, 249, 71, 21-23, 29-31; regale Jesuits, 27, 105, 28, 221; gifts to, 43, 169, 30, 153, 32, 67, 34, 39; say prayers for De Nonne, 28, 165; Jesuits send gifts to, 30, 153, 32, 67, 34, 39, 48, 161; rules revised by Lalemant, 30, 157, 165; Jesuits advise, 191; supervision of Jesuits over, 32, 89; servant of, enters Jesuit service, 101; Lalemant praises, 36, 55; Ragueneau writes to, 113; aided by Jesuits, 25, 61-63, 36, 173, 249, 38, 159, 56, 259; lodge with Jesuits, 45, 153; received by, 56, 259.

Relations with Indians—children given to, 16, 23, 69; entertain and instruct Indian women, 20, 120-131, 179, 25, 239-241, 57, 245; aid Indians, 25, 131, 27, 111, 38, 209, 36, 217, 63, 91; Indians anxious to see, 23, 145; care for children of, 25, 229-231; example of, influences Hurons, 26, 293; Indian women ask for, 27, 139; give gifts to, 28, 167, 47, 297; advise and instruct, 31, 179-181; give relics to, 32, 213; Hurons offer presents of condolence to, 36, 215-221; desire
INDEX

Indian girls to educate, 42, 107, 48, 81; Iroquois desire, 46, 229; Indians give gifts to, 49, 149, 53, 113. See also below Convent and Seminary.


In New Orleans — 71, 35; arrival awaited in, 67, 273, 277; arrive in (1726), 341–342; convent projected for, 68, 199–201; move into convent (1734), 67, 342; work of, 342, 68, 199, 70, 243; educate orphan girls, 68, 199, 70, 243–245; take part in services, 68, 209; Indian
Ursulines: In America (continued)—
praises, 213; confessor of, 69, 31; Jesuits exercise supervisory
powers over, 205; maintained by French government, 70, 243–245;
history of establishment at, 71, 260.
Ursule, Abenaki convert: piety, 62, 143.
Ursus later, 21, 315. See Racoon.
Urtica. See Nettle, and Ortie.
Uruguay: Jesuits persecuted in, 68, 335.
Usselincx, William: organizes Swedish company, 28, 314.
Utah (state), snowshoes of Indians in, 8, 285.
Utes, western tribe: included in Paduca family, 68, 339.
Utica (Ili.), site of Starved Rock near, 57, 316.
U-xu'-ti-u'-hi. See Sitteou.

V, consonant: unknown in Huron language, 10, 117; not in Algonkin
language, 31, 265.
Vacccinium: Canadense, 16, 258 (see Blueberry); macrocarpon, 43,
324 (see Cranberry).
Vacelet, Ponce, Jesuit brother, 71, 136; sketch, 159.
Vache sauvage, application of term, 9, 310. See also Buffalo,
Cattle, wild, and Moose.
Vachon, Paul, Quebec notary, 71, 71.
Vaigats, 3, 299. See Waigats.
Vaillant, ——, priest of Beaupré: official investigation of his con-
duct, 45, 81.
Vaillant (Vallant) de Gueslis (Guélis), François, Jesuit, 71, 136;
arrives in Canada, 61, 39, 269; at Lorette, 66, 33, 37, 59; in Iro-
quois missions, 1, 31, 316, 62, 243; at Montreal, 64, 137—superior
of Jesuit residence, 66, 163; Cadillac unfriendly to, 65, 247; signs
documents with Bouvart, 187, 66, 45, 71, 202–203; sketch, 69,
315, 71, 152; facsimile writing, 65, 186, 71, 213. Réponse sur
Omar, 71, 233.
Valdivia, Luis de, Spanish Jesuit: saves baptized Indians from
slavery, 12, 276.
Valentin, Pierre, Jesuit brother, 71, 136; sketch, 155.
Valet, Jean, his child baptized, 70, 75.
Valet, Josephine Marie, baptism, 70, 75.
Valet, Pierre, Detroit habitant: dealings with mission, 69, 249–251,
70, 21, 25, 39–41.
Vallerenne (Valrenne), Philippe Clément Duvault, sieur de, French
officer, 64, 73; sketch, 276.
Valois, J. M., Montreal publisher: reprints Journal des Jésuites,
1, 43, 37, 309.
Van Curler (Corlaer), Arendt, Dutch official: assists French cap-
INDEX

...atives among Iroquois, 23, 33, 71, 29, 51; aids Jogues to escape, 26, 49, 55, 50-63, 31, 93, 29, 201, 266; drowned, 51, 181-183; biography, 23, 287-288, 71, 335, 338. Journal, cited, 8, 299-300, 23, 287; rulers called by his name; 287.


Van Linschoten, Jan Huygen: translates Acosta's Historia, 3, 298.

Van Praet, Joseph Basile Bernard, bibliographer, 45, 264.

Van Rensselaer, Kiliaen, Amsterdam merchant, 23, 287; founds colony, 24, 311, 28, 111.

Vannes, Brittany, hospital at, 32, 135. See also Jesuits: colleges.


Vapor-baths, 5, 282, 29, 157, 163. See also Sweating.

Varennes, René Gaultier, sieur de, governor of Three Rivers, 69, 157.

Varlet, Dominique Marie, vicar-general in the West, 69, 262.

Vaubougon (Vaubegon), father of Mme. de La Peltrie, 16, 11, 56, 239-241; death, 243. See Chavigny.

Vaudreuil, Philippe de Rigault, marquis de, 66, 51, 159, 67, 33, 47; arrives in Canada, 63, 283; governor of Montreal, 67, 331; warned by Tegannisoren, 62, 273; at Fort Niagara, 62, 279; in Iroquois war, 65, 27; measures to defend Canada, 66, 161-163, 191, 199, 69, 303; forbids French to trade with Peorias, 66, 265; founds Becancourt, 345; recommends aid for Sault St. Louis mission, 67, 25-27, 81; gives advice regarding liquor traffic, 45; policy toward Abenakis, 31, 35, 55-61, 109, 207-209; toward Iroquois, 73-83; visits Montreal, 55; friendly to Jesuits, 79-81; Abenakis send embassy to, 103; writes to Governor Shute, 111; sends workmen to Narantsouak, 213; Aubéry writes to, 129-131; sends La Chasse to Acadia, 239; Dummer writes to, 333; kindness to Livingston, 69, 233; death, 69, 303-304, 69, 235; sketch, 63, 303-304; term as governor, 69, 235, 71, 117. Letter to Rale, 67, 13, 61-65, 327-328, 71, 204.

Vaudreuil, Pierre François Rigault, marquis de, governor of Three Rivers, 72, 20; sketch, 71, 396, 72, 19-20.

Vaudreuil de Cavagnal, Pierre de Rigaud, marquis de, governor of Louisiana, 69, 203, 70, 225, 315, 71, 396; Abenakis visit, 70, 91; fort named for, 311; friendly to Jesuits, 225; acquitted of maladministration, 69, 292; term as governor of New France, 71, 117; sketch, 396, 72, 19-20. Mémoires relating to, 71, 243.

Vaugirard, France: Olier founds society of priests at, 21, 312, 43, 321.

Vausemain, ———, baron de: sponsor in baptism, 2, 157.
Vauvillier, Claude de, sponsor in baptism, 2, 157.
Vaux, vicomte de, 18, 261. See Fonquet, François.
Vaux W. S. W., editor, 71, 249, 263.
Veal, given to Jesuits, 32, 75. See also Beef.
Vegetables, offered by Natches at temple, 68, 139.
Veillon, Sebastienne, marriage, 26, 245.
Velay, "apostle of" (see St. J. F. Régis), 60, 322.
Veilum, 47, 295, 48, 225; pictures on, 32, 67.
Velvet, garments of, 18, 223.
Vendée, France, 62, 275, 68, 322.
Ventriloquism, practiced by medicine-men, 6, 165.
Venus-shell, material of wampum, 1, 319.
Verdier, ———, member of Company of New France, 28, 70.
Verdigris, medicinal use of, 51, 289; found on rocks of Lake Superior, 54, 165.
Vergennes, Charles Gravier, comte de: Louisiana, 71, 263.
Veritéables motifs de la Société de Montréal: purpose and authorship, 21, 312.
Verjon, France, Picquet at, 69, 295.
Verjus, Antoine, 66, 309, 314, 316.
Vermin, 68, 45, 68, 227–229; eaten by Indians, 4, 199, 5, 31.
Vernai, J. de, 71, 136. See Devernai.
Vernueil, ———, Jesuit: rector of Bordeaux college, 64, 155.
Vernueil, ———, marquise de, aids Jesuits, 1, 147, 314, 2, 313, 3, 169.
Veron, ———, dit Poupa, French lad: educated at expense of Quebec parish, 48, 119.
Véron, Jean, sieur de Grandmesnil: marriage, 37, 266; slain by Iroquois, 113.
Verrasano (Verasan, Verrasano), Giovanni da, Italian navigator, 2, 307; sent by Francis I., 203, 251, 4, 105; on Atlantic coast, 1, 2, 2, 41; discovers Virginia, 2, 251, 3, 275; commands Aubert's ship, 291; sketch, 291–292; on Hudson River, 71, 317; explorations, 333, 340.
INDEX


Verhamont, Pierre de, Jesuit, provincial of France, 61, 19.

Verton, Pierre de, member of De Caen's company, 4, 257.


Vlasticum, the traveling expenses of missionaries: furnished to Jesuits, 1, 141, 2, 81, 213, 275, 3, 169; how supplied, 1, 313.

Vla, Marguerite, marriage, 70, 308.

Vla, Theophile de (pseud. Theophile), French writer, 35, 145; sketch, 292.


Vicat, a kind of cement, 19, 271.

Victon, ———, secretary of Louis XIII., 6, 97, 8, 155, 205.

Vicor, N. Y., site of Seneca village, 8, 293, 51, 293.


Vidier, A., librarian: aid from, acknowledged, 30, 16.


Viel, Nicolas, Recollet, 4, 271, 12, 275; missionary to Hurons, 1, 23, 4, 261; composes Huron dictionary, 262; drowned by Hurons, 1, 23, 4, 171, 197, 261, 7, 233, 10, 79; sketch, 4, 261-262.

Vielle, musical instrument, 9, 269.


Vieymot, Guillaume, Paris librarian: aid from, acknowledged, 48, 264.

Vieuxpons, Alexandre de, Jesuit, 71, 137; shipwrecked at Canso, 4, 337, 241, 255, 269; goes to Grand Cibou, 243, 255, 270, 18, 249; sketch, 4, 269, 71, 139.

Vigé, Madame ———, visits Montreal, 71, 109.
Viger, Jacques, collector of Canadians, 71, 400.
Vignard (Vignal, Vignar, Vignart), Guillaume, chaplain of Ursulines, 35, 45, 37, 95, 119, 42, 259, 43, 29, 44, 91-93, 45, 113, 47, 177; arrives at Quebec, 28, 103; gifts to, 35, 31; dines with Jesuits, 59; officiates, 36, 129; gifts to Quebec parish church, 42, 287; at Montreal, 45, 111; slain by Iroquois, 46, 189, 47, 155-157, 177, 59, 57; sketch, 35, 289.
Vignerot, 8, 310. See Wignerod.
Vignot, a shell-fish: beads made from its shell, 21, 201.
Vigor, ———, sponsor in baptism, 2, 157.
Viguier, Jean, Jesuit, 71, 137; sketch, 157.
Viller, 70, 77. See Villers.
Vilesca, Doña Maria de: marriage, 65, 269.
Village des Prairies, 71, 91. See Laprairie.
Villantray, 65, 270. See Sauvole de Villantray.
Villars, Mme. ——— de, sponsor in baptism, 8, 247.
Ville-Marie, appellation of Montreal, 22, 318, 24, 219, 265-267, 27, 77, 28, 45, 29, 145, 161, 44, 322, 64, 121, 131, 139, 143, 149, 68, 57; origin of name, 21, 312.
Villeneuve, Étienne de, 70, 7, 303, 71, 307. See Girault.
Viller, 70, 73, 75. See Villers.
Villeray (Villeré). See Rouer de Villeraye.
Villerost, Cabart de, Parisian: Beschefer writes to, 62, 269, 287, 207, 303, 71, 263.
Villers en Prairies (Priere), France, 4, 266; location, 29, 25.
Villers (Viller), François, baptism, 70, 73.
Villers (Viler, Viller), Louis, dit St. Louis: origin of this appellation, 70, 309; dealings with Detroit mission, 61-63; his children baptised, 73-75; sponsor in baptism, 77; sketch, 309.
Villers (Viller), Marie Louise, baptism, 70, 75.
Villette, Louis de, Jesuit scholastic, 71, 137; sketch, 162.
Villiers, Elisabeth Coulon de: marriage, 70, 318.
Villiers, Louis Coulon de: at siege of Fort George, 70, 167; achievements, 312-313.
Villiers, Neyon de: commandant in Illinois, 70, 271, 279; his daughter's marriage, 318.
VIMONT (Vimon), Barthélemy, Jesuit, 6, 167, 19, 25, 45, 20, 77, 119, 219, 31, 93, 22, 155, 169, 24, 41, 109, 25, 131, 253, 28, 243, 30, 159, 19, 39, 45, 42, 255, 259, 44, 91, 95, 71, 137; at Indian councils, 18, 229-231, 27, 251; superior of Canadian missions, 18, 55, 61, 251, 19, 77, 20, 111, 21, 41, 22, 23, 27, 28, 315; visits French settlements, 16, 103, 18, 91, 111, 22, 89, 269, 24, 179, 27, 117, 28, 18, 201, 207, 30, 175; receives nuns, 18, 75; praised by Le Jeune, 199; cares for sick Indians, 19, 9; his boat wrecked, 61; advises Montmagny, 31, 55; sends missionary to Tadoussac, 83; at Quebec, 23, 41, 27, 81, 28, 173, 177; attends weddings, 27, 89, 97-101, 28, 255; instructs Indian children, 22, 175, 189; writes to Jogues, 24, 305; makes presents to Indians, 27, 103, 271; grants lands to nuns, 121, 28, 211; various priestly acts, 119, 167, 171, 183-185, 191, 195, 225, 245, 30, 165, 193, 32, 103, 107, 24, 49, 57, 55, 63, 36, 123, 38, 169; voyage to France, 30, 195, 32, 101, 133; gifts to, 34, 39; curé at Quebec, 26, 147; ecclesiastical envoy to France, 38, 187; departs from Canada, 48, 117; sketch, 15, 249, 71, 122, 139; facsimile writing, 211.

Writings: cited, 8, 206, 10, 321, 22, 319, 30, 304, 71, 374. Letters—1640, 18, 91-95; 1642, 23, 31-37; 1643, 23, 267-269; 1644, 28, 95-97, 26, 167; 1645, 27, 135. Relations—18, 250; (1640), 18, 51-53, 251; (1642), 22, 23, 37, 313; (1643), 23, 259, 263, 321; (1644), 28, 93-95, 283; (1645), 27, 127, 135.

Vincelotte, ———, creditor of Ursulines, 71, 21.

Vincennes, France: duke of Enghein shot at, 8, 281.

Vincennes, Jean Bissot de, 71, 334. See Bissot, J. de.

Vincennes (Post du Ouabache, Post St. Ange, Post Vincennes), Ind., 70, 47, 316; why thus named, 235; location, 235; founded, 316; population, 235-237; Jesuits at, 67, 342, 69, 290, 70, 235-237, 281; history, 71, 321. See also La Valtroie.


Vincent, 71, 334. See St. Castin.

Vincent, Algonkin convert: pious death, 28, 171; wife scalped, 173.

Vincent, son of Nenaskoumat: baptism and piety, 16, 89.

Vinegar: given to laborers, 9, 157; in Jesuit invoice, 66, 29.

Vinland, discovered by Northmen, 71, 315.

Viol, played in Quebec church, 32, 109.

Violets, bloom late in northern Canada, 46, 281.

Violin, 27, 113; used by missionaries, 42, 129; first played at a wedding, 27, 101.

Viper, 36, 155. See Serpent.

Viracocha, Peruvian hero, 5, 286.

Virgin Mary: various titles, 36, 167; protectress of New France, 18, 223; patroness of Quebec church, 11, 67; Montreal dedicated
to, 21, 312; aids Christians, 36, 167, 209, 37, 83, 40, 161; protects
missionaries, 20, 111, 127-129, 40, 141. Angelic salutation, 3, 298;
house miraculously preserved, 16, 256; statues, 256, 30, 95, 53,
131, 55, 21, 61, 213; robe, at Lorette, 60, 87; chemise (see Chartes);
special devotions to, 40, 233-235, 54, 287-289; first celebration
of the Assumption, at Montreal, 22, 213. "Servants of," 41,
147-149 (see also Congregations).

Virginia (colony), 9, 153, 10, 324, 14, 9, 13, 235, 237, 21, 21, 28, 105,
109, 33, 137, 36, 97, 47, 143, 49, 223, 278, 81, 47, 54, 189, 62, 71,
66, 227; called Moçosa, 2, 309; location, 1, 61, 28, 221, 58, 103,
59, 159; described, 2, 251, 71, 250; extent, 4, 254; settled by
English, 1, 227, 3, 275, 4, 101, 30, 85, 44, 315; tribes in, 45, 205,
243, 47, 316, 71, 281; governors, 4, 253, 58, 314; Argall commis-
ioned by its council, 2, 309, 3, 9, 4, 33-35; troops sent against
Indians, 8, 301; filibusters go from, 64, 147; Céloron buries plates
in, 69, 298; history, 71, 325-326. Trade — with New Netherlands,
25, 49, 28, 109, 56, 321; with Massachusetts, 36, 109; with
Indians, 65, 266; acts restricting, 244. Jesuits in, 1, 6, 131, 231, 21,
99, 59, 73.

Virginia Company, 1, 318, 4, 71; charter, 101-103, 253; hostile to
foreigners, 75-77.

Virginia Historical Society, possesses one of Céloron's lead plates,
69, 298.


Virot, Claude Joseph (Louis), Jesuit, 71, 137; missionary journey
to Ohio River, 70, 91; slain by Iroquois, 251; sketch, 70, 85, 71,
178.

Visa, used by French armorier at Lake Superior, 46, 145.

Visions: seen by priests, 31, 63-69, 75-77, 34, 161, 175-177, 185-187,
191, 48, 197-199, 219-221; by nuns, 26, 89, 95-97, 111-113, 52,
67-71, 77, 85-87, 56, 245-251, 255, 259; by laymen, 28, 318, 48,
215, 51, 93-95; by Indians, 8, 151, 17, 137, 151-153, 18, 199-201,
23, 153-157, 40, 31, 57, 107, 66, 249 — by converts, 14, 139-141,
155, 16, 105, 89, 195-197, 22, 77, 26, 251, 263, 289-291, 27, 185-189,
20, 103-105, 55, 51, 45, 65, 46, 31-33, 48, 187-189, 80, 275, 52,
34, 117. See also Apparitions.

Visitandines (nuns of the Visitation), 8, 237, 42, 287, 63, 299, 71,
55; journal published by, 234.

Vitelleschi, Mutio, Jesuit general, 11, 7, 13, 47, 18, 33, 45; interested
in Canadian missions, 10, 7; addressed by missionaries, 4,
177, 247, 17, 227, 253, 18, 11, 20, 109, 309, 23, 247, 327, 25, 83,
39, 55, 71, 290; attitude toward donnes, 21, 319; sends Bressani to
Canada, 26, 29; sketch, 4, 264.
INDEX

Vitré, 36, 248. See Denis, Simon.
Vitriol, 49, 207, 66, 30; white, 49, 277.
Vitry, Jean, Jesuit brother, 71, 137; sketch, 153.
Vitry (Vitri), Pierre de, 71, 137; arrives in Louisiana, 72, 19; superior of Louisiana mission, 69, 203-205, 71, 126; appointed vicar-general, 70, 259; death, 261; sketch, 69, 300, 71, 126, 170.
Vivran, Jaquette, marriage, 46, 303. See also Riverin.
Vogel, Ettie Madeline: “Ursul. in America,” 71, 328.
Vole, René, abjures heresy, 43, 35.
Volcin, Arnold, Jesuit provincial, 71, 398.
Volant, ———, lives at Mingan, 69, 135.
Volsay (Volsay), Pierre François de, French officer: escorts Jesuits to New Orleans, 70, 283, 285, 289; sketch, 318.
Valtrano, i, 309. See Maffei, R.
Voyageurs, 85, 320, 64, 279, 65, 203, 227, 239, 68, 117, 167, 70, 237, 249, 251, 305, 307, 71, 35, 317, 355; licentiousness among, 65, 213; take Indian wives, 263; relations of, with military forces, 195, 213-215; illicit traders, 215, 272; obtain permits to trade, 213; recalled by government, and amnesty granted, 215, 272; brandy for, not allowed to traders, 67, 47; on Mississippi, 285, 68, 177; restrictions placed upon, 183; fort built to protect, 193.
Voyer, 71, 116. See Argenson.
Voyer, Charles, Quebec notary, 71, 93.
Vuallia, 2, 273, 310. See Wales.
Vvll, Daniel, 46, 165. See Will.
WABANAKIS (Wabenakies), 71, 279. See Abenakis.
Wabash (Ouabache, Vabache, Wabache): identified, 66, 339; trading post projected at, 39; trading post at, 63; Chartier removed to, 69, 297. See also Rivers: Wabash.
Wabirinwich, Paul, Algonkin medicine-man: plays trick upon Buteux, 26, 287; conversion and piety, 289-297.
Wabiswisitch, Montagnais convert: baptized, 59, 63.
Waboukima, Antoine, Indian convert: at Quebec, 43, 77.
Wabous Abou ("hare's broth"), Antoine, Montagnais convert: baptized, 59, 61.
Wafer(s): mold for, found at Christian Island, 26, 244; shape, for cutting, 66, 20.
Wagats. See Islands: Walgats, and Straits: Kara.
Wakanda, Omaha name for "Great Spirit," 9, 308.
Wake, Isaac, Adventurers write to, 5, 277.
Walun Olum, song of Lenape, cited, 12, 271, 71, 276, 278.
Wales: early name, 2, 310; Jesuits in, 273, 4, 69.
Walloons, how worn by Gauls, 44, 295.
Walloons, inhabitants of Flanders: at Fort Orange, 40, 145.
Walnuts: Canadian, of poor quality, 38, 243; in Ottawa country, compared to French, 60, 221. Trees — in Maine, 1, 73; on St. John River, 3, 67; in Iroquois country, 43, 257, 49, 295, 51, 121; near Sept Iles, 68, 121; in Wisconsin, 59, 107; in Ottawa country, 60, 221.
INDEX

Waipun, William. See Walton, William.
Wampamkeag. See Wampum.
Wampum, 38, 291, 63, 209; names and origin, 8, 312-314; described, 313; material used for, 313, 46, 301; value, 8, 313-314; as ornaments, 313; adopted by whites, 314; as money, 314; not used by Iroquois, 314; ceremonial use, 12, 277; belts of, 277, 69, 286, 71, 376; found on Christian Island, 36, 245; placed in grave, 39, 205; keeper of, 71, 376; sketch, 8, 312-314, 46, 301; works on, 71, 285. See also Beads, Belts, Bracelets, and Porcelain.
Wanbiganich, Robert, Abenaki convert: piety, 63, 77.
Wane, Huron name for Le Moyne, 14, 288, 16, 239.
Waourene (Ouarene, Wiworna; Sheepscot John: English appellation): friendly to French, 67, 63, 334.
Wa-o-waw-na-onk, Iroquois chief: speech by, 71, 294.
Wapanachki (Wapanackik), 12, 274; name for eastern Algonkins, 47, 315. See also Abenakia.
Wapmangouch, Bernard, Algonkinised Iroquois: slain by Iroquois, 30, 237; has presentiment of death, 249.
Wappingers, clan of Nochpeem tribe, 36, 244.
Waracha (Ouarcha, Ouracha), Huron name for C. Garnier, 8, 308, 16, 239, 32, 111.
Warehouses, 63, 203; of Hundred Associates, 20, 273; at Quebec and Three Rivers (see Quebec, and Three Rivers); at Miscou, 32, 37; Indians petition regarding, 187; Indians bring furs to, 41, 201; English, on Kennebec River, 67, 101; in Mississippi valley, pillaged by settlers, 283; at Montagnais trading posts, 68, 27; at La Malbaya, 69, 83; at Tadousac, 101, 121; projected for Tadousac, 69, 105; at Chicoutimi, 119; at Detroit mission, 305. See also Fur trade.
Warren, Pa., Indian site near, 69, 296.
Warriors. See Indians.
Wars: 13, 7, 18, 259, 20, 217, 31, 85, 33, 245; depopulate Indian tribes, 19, 127, 27, 27, 60, 131; Mennonites regard as unlawful, 28, 313; English colonies undertake only with unanimous consent, 36, 105-107, 241; civil, agitated in England, 109; fur trade
Wars (continued)—
ruined by, 40, 211–215; missions ruined by, 219; effect of, upon Canada, 69, 286; memoir on war of 1682, 67, 334. See also Indians: warfare.

Between civilized nations: France and Spain, 1, 2, 41, 237–239. France and England, 1, 8, 9, 310, 64, 245, 66, 309, 67, 203–207. French and Indian (European name, Seven Years' War), beginning (1754), 70, 313; leading events (1756–60), 311–313; extends to West, 310; campaign against Fort William Henry (George), 91–203; ended by treaty of Paris (1763), 315; works relating to, 71, 258, 287–289, 302, 306; see also England: relations with France, and English: relations with French. Thirty Years' War, 1, 316, 8, 215, 306, 32, 312, 71, 336. Huguenot wars, 7, 310, 8, 310. English and Dutch, 18, 71; see also English: relations with Dutch. Revolutionary, 69, 207, 306; war of 1812, 71, 317.


Intertribal wars. See Indians: warfare.


Washington, George: ancestry, 2, 309; captured by French, 70, 313.

Washington, Laurence, marriage, 2, 309.

Wasps, 30, 233; defense against, 279; infest Mississippi, 67, 293.

Waterfalls. See Falls, Rapids, and Saults.

Water-fleas. See Flies.

Water-fowl. See Poultry.

Water-lily (Nuphar lutea), roots used as food, 5, 282.

Watermelons: in Mississippi valley, 59, 159, 64, 177, 68, 71, 75; Canadian, do not require care, 63, 201; in Illinois, compared to French, 68, 75.

Water: within seigniory, granted to concessionaries, 71, 91. Huron myth of origin, 10, 135–137; symbolized by serpent, 12, 270. Genie of, 33, 227; causes tempests, 39, 15. Progenitors of ani-
mals live in, 39, 15. See also Bays, Lakes, Oceans, Rivers, and Seas.

Watertown, Mass., alleged site of Norembega, 1, 309.
Watertown, N. Y., Indian site near, 51, 203.
Watersheds: between St. Lawrence and Hudson Bay, 5, 286, 24, 311, 44, 233, 46, 304, 56, 303-304, 68, 43; between Hudson Bay and Mackenzie River, 5, 286. See also Lands.
Watrin, Philippe (Philibert), Jesuit, 71, 137; arrives in Louisiana, 170, 72, 19; in Illinois country, 69, 79, 203; ministers to French settlers, 70, 89; length of residence in Louisiana, 213, 313; curé at Kaskaskia, 233; superior of Illinois mission, 269; age, 271; sketch, 89, 71, 170. Bann. des jésuites, 70, 7, 13-17, 211-301, 303-304, 71, 207.
Wauhkeon, 10, 320. See Thunder-bird.
Wautichon, Joseph, Papinachois convert: baptized, 59, 63.
Waverley, Ont., Indian remains at, 8, 303-304.
Waverly, N. Y., Indian site near, 8, 301.
Wawiechkariniwek, Algonquian tribe, 29, 145.
Weanohronons, 16, 253. See Wenôhronons.
Weas (Ouiaouatanoukak, Ouianons), Algonquian tribe: location and alliance, 58, 23, 293.
Weather-vane, superstitious dread of, by Indians, 15, 33.
Weaving, taught in Paraguay missions, 12, 276. See also Indians: occupations, arts, and industries.
Webber, Prof. Samuel, with boundary commission (1798), 2, 292.
Wechkine, Victor, Indian convert: piety, 22, 81.
Weed, Parsons & Co., Albany: publishers, 36, 234; New York State printers, 60, 314.
Weendigos, legend of, 10, 320.

WEIGHTS AND MEASURES—

Weights: livre, 30, 326, 61, 272; marc, 272; pound, 272.

Measures: Würtele's Tables for reducing, 9, 309, 71, 355. (a)
Linear—Arpent, old French land measure, described, 4, 268.
WEIGHTS AND MEASURES: Measures (continued)—
Weird, Isaac: *Travels*, 71, 263.
Well, Bernard, Jesuit, 71, 107, 137; arrives in Canada (1757), 387; work in Canada, 387; stipulation for maintenance, 105; last Jesuit in Montreal, 387; Hubert writes to, 113, 396; last illness, 109; death (1791), 1, 45, 71, 387, 394-395; sketch, 181, 387; facsimile writing, 9, 26, 214; letter (1759), 7, 11, 25-27, 207, 383, 387.
Welsh, inhabitants of Wales: heresy among, 4, 115.
Wendat (Ouendats, Wendot, Wyandota): generic name of Hurons, 2, 303, 5, 278-279; preserve Huron dialect, 8, 304; at Detroit, 38, 294; town named for, 294; history, 71, 293-294. See also Dinodadies, Hurons, Neutrals, and Petuns.
Wenrohonons (Ahouenrocrhonons, Ahouenrochronons, Awenrherhonons, Oenronronronns, Ouenro nation, Weanochronons, Wenôhonons, Wenorhonns), Huron-Iroquois tribe: confederated with Neutrals, 8, 302, 16, 253, 17, 25; location, 8, 302; distance of, from Huronia, 17, 27; migration to Huronia, 8, 302, 15, 159, 16, 253, 17, 25-27, 18, 260; speak Neutral language, 16, 253; welcome missionaries, 259; baptisms among, 17, 29, 37, 57, 197; skill in
curing wounds, 17, 213; trade with Europeans, 39, 141; circulate accusations of heretics against Jesuits, 141.
Wepariwiwi, Algonquin tribe: baptism in, 59, 61.
Werewolves, fabulous monsters, 9, 115, 28, 271, 46, 263. See also Indians: folk-lore.
Wesibaurat, a Mistassin: death, 63, 251.
Westbrook, Thomas, English officer: attacks Norridgewock, 67, 337.
Westchinislas casou (Westchinisikasou), Montagnais convert: baptized, 59, 61; does not remember name, 63.
Western Reserve and Northern Ohio Historical Society: "Indian Affairs," cited, 65, 272, 71, 324.
West Indies. See Companies: commercial; and Islands.
West Menasha, Wis., Outagamie village at, 71, 288.
West, Middle (North Central States), history of, 71, 317-324.
West Virginia (state), lead plate buried in, 69, 298.
Weweskariniens, Algonquin tribe: winter near Hurons, 24, 269.
Weygatz. See Waigatz.
Weymouth, George, English navigator: on Penobscot, 2, 293.
Whales: at Port Royal, 1, 69; in Gulf of St. Lawrence, 5, 17; in St. Lawrence, 19, 9, 169, 48, 175; near Sept Isles, 59, 51, 59. Hunted by French, 4, 113; oil of, a commercial article, 9, 167; young of, hunted by white bears, 45, 227; eat white bears, 227; rib of, found at Isle aux Basques, 49, 25. White— in St. Lawrence, 5, 19, 9, 169; described, 275; appear during earthquake, 48, 27; oil of, used in industries, 50, 241, 68, 89. See also Porpoises.
Wheat: name for corn, 2, 165, 297; cultivated at Port Royal, 165, 169; succeeds in Canada, 4, 193, 9, 153, 163, 28, 139, 36, 165, 49, 215, 50, 169; Jesuits cultivate, 6, 29, 77-79, 15, 137, 159, 46, 141; French cultivate, in Canada, 4, 193, 9, 153, 163, 18, 25, 271, 28, 139, 28, 165, 191, 40, 215, 50, 169, 64, 133, 71, 21; at Three Rivers, 17, 233; in Iroquois country, 49, 153; Indians cultivate, 62, 169; at La Malbaie, 69, 81, 87, 91-93; in Illinois country, 145, 147, 219; at Detroit mission, 245, 255, 263-265, 70, 31, 43, 47, 55, 59, 65-67. Brought from France, 2, 181, 243; furnished to Hurons, 27, 91; destroyed by Indians, 28, 107, 40, 111, 62, 279; exported from New Amsterdam, 28, 107; procured at Three Rivers, 24, 51, 47, 301; gift to parish church, 42, 283; price, 45, 151, 69, 245, 275; Jesuits amass supply of, 46, 173; distributed as alms, 47, 281; bulk of, compared to flour and biscuit, 281; Turkish, seasoned with fish, 53, 243 (see also Corn); store-ships laden with, 60, 109; French, 62, 169; destroyed by flood, 69, 163; scarcity of, at Lorette, 69, 61; black, 93; as payment for work, 245. See also Flour, and Grain.
Wheels: bought at Detroit mission, 70, 29; for plow, 51, 67; made at
Detroit mission, 53.
Wheelwrights, at Quebec, 32, 91.
Whetstone, in Jesuit invoice, 66, 27.
Whip-lashes, in Jesuit invoice, 66, 27.
Whips. See Mortifications, and Penalties.
Whirlpool, in Mississippi, 65, 137. See also Falls, Rapids, and
Saults.
Whistler, Canadian appellation of marmot, q.v., 6, 271, 313, 389.
White, Andrew, English Jesuit: in Maryland, 36, 244.
Whitefish (Coregonus): Indian name for, 31, 209, 54, 131; in
American lakes and rivers, 6, 271, 9, 167, 307, 31, 251, 54, 129-131,
149-151, 55, 157, 56, 181, 57, 207, 58, 255; excellence of, 20, 271.
Whitefish (Poissons blancs), Algonquian tribe, 16, 71, 36, 55, 37,
99, 105. See also Attikamégués.
"White stone canoe," legend of, 10, 324.
"White Sunday," why named, 5, 276.
Whitewood (bois blanc): term explained, 47, 315; bark, used as
ropes, 29, 223; leaves and bark, eaten in times of famine, 47, 51,
48, 119.
Whitney, J. D., map of, cited, 71, 361.
Whittaker, —— (pub.): Hist. of Paris, cited, 15, 248, 35, 292,
71, 327.
"Cass MSS.," 71, 263.
Whortleberries, as food, 16, 259.
Wicking, for lamps and candles, 49, 209.
Widman, C. M., Jesuit: aid from, acknowledged, 20, 16.
Wied-Neuwied, Maximilian Alexander Philipp, prinze zu, German
traveler in America: cited, 10, 325.
Wignerod (Vigneron), René de, marquis du Pont de Courlia: his
family, 8, 310. See also Combalet.
Wikasoumir (Wikassoumint), Nipissing chief: favors Christianity,
21, 243; at Three Rivers, 24, 249.
Wildcat. See Cat.
Wild-fowl: abundance of, at Hudson Bay, 56, 205; caught with nets
by Wisconsin Indians, 121. See also Game.
"Wild-oats Nation," appellation of Menomonees, 44, 324, 55, 103,
183. See also Folies-Avoines.
INDEX

Wilkie (Wilke), John: translates Chaumonot's Huron grammar, 18, 255, 71, 274.
Will (Vili), Daniel: a heretic, 46, 165; hanged, 187.
Willett (Willets, Wilhet), Thomas, Plymouth merchant: in Kennebec trade, 26, 249; favors alliance with French, 91; envoys to other colonies, 99.
Williams, Roger: his colony at Providence, 4, 269; describes Indian money, 8, 313; cited, 3, 297. Key to Amer. Lang., cited, 8, 313, 16, 259, 71, 275.
Willow, 64, 265, 67, 293; twigs used for cords, 5, 133; Louisiana, silkworms feed on, 68, 177.
Wilmington, Del., site of Fort Christina, 28, 314.
Wilson, E. F.: editor, 71, 287.
Wilson, James G.: editor of Van Curler's journal, 8, 299, 71, 338; cited, 8, 300.
Windmills, on Jesuit estates, 47, 259-263, 267; at Detroit, 70, 305.
Winds: violence of, on upper lakes, 54, 163, 55, 161-163, 183; Indian beliefs regarding, 10, 320, 33, 227, 39, 15, 61, 270.
Windsor, Conn., settlement, 36, 243.
Wine, 9, 157, 18, 24, 143, 27, 105, 32, 45, 81, 38, 257, 44, 283, 45, 121, 46, 139, 47, 197-199, 205, 48, 221, 49, 21, 41, 61, 31, 62, 27, 129, 249, 64, 133, 139, 66, 157, 159, 175, 199, 67, 243, 70, 55, 57;
Madeira, 66, 137; Portuguese, 70, 21; Spanish, 28, 169, 30, 197, 203, 32, 67, 75, 34, 39, 35, 31, 66, 25, 29, 133; made from wild grapes, 9, 155, 13, 85, 15, 139, 38, 135, 40, 31, 42, 63, 51, 121, 66, 229; sold to Indians, 24, 139, 145, 26, 147, 27, 145-147, 28, 31, 22, 33-35, 38, 269, 43, 77; valued by them, 48, 61-63, 68, 191; effects of its use, 11, 195; in fur trade, 22, 241; imported from France, 18, 159, 36, 139, 60, 115; illicit traffic in, 29, 77; carried to Lake St. John, 63, 255; trade in, at Detroit mission, 69, 245, 273; prices, 247, 70, 21, 29, 39, 45, 259.

Winnebagoes (Gens de mer, Gens puants, Ouenibigouc, Ouinipegong, Ouinipegouans, Ounipegouk, Ounipigou, Puants, Stinkards), Siouan tribe, 1, 317, 10, 322, 15, 247, 16, 253, 41, 79, 185, 42, 296, 54, 205, 306, 58, 41, 67, 161, 72, 14; origin and meaning of name, 15, 247, 18, 231, 38, 239, 42, 221; location, 1, 12, 15, 247, 32, 151, 44, 247, 324; sedentary, 18, 231; relative importance, 16, 253; numbers, 42, 223; trade with Hurons, 18, 155; wars with other tribes, 248—with Illinois, 54, 237, 55, 183; Nicolet visits, 23, 277; make peace with Hurons, 277-279; relations with Pottawatomies, 325; Iowa families settle among, 60, 203; history, 15, 247-248. Language, 18, 233, 32, 151, 84, 237, 67, 161.


Winnower for grain, 70, 51; price, 61.

Winship, George Parker, librarian: aid from, acknowledged, 1, xii.


Winslow, Arthur: Lead and Zinc Deposits, cited, 66, 349.

Winslow, Edward: London agent for New England colonies, 36, 85, 331, 239; Druillettes writes to, 93, 111; interested in conversion of Indians, 85, 111, 239.

Winslow (Holsnlaud, Winslau), John, Plymouth merchant: lands granted to, 36, 241; in Kennebec trade, 42, 28, 293; English agent on Kennebec, 36, 85, 99, 38, 35; friendship for Druillettes, 31, 189, 205, 36, 85-93, 99, 339-241; interested in conversion of Indians, 85; sketch, 238.


Winthrop, John, Sr.: his efforts to establish friendly relations with French of Canada, 36, 75, 109, 238; governor of Massachusetts 75, 93, 237.

Winthrop family, archives of, 36, 233-234.

Wlogweronons, 48, 237. See Cayugans.

Wire, 66, 31, 69, 267; price, 277.


Wissant (Ouessant), France: Caesar sails from, 2, 310.

Wissememmet, Abenaki chief: advocates peace with English, 67, 335; incurs Vaubreuil's anger, 65.

Witchcraft: Indians believe in, 12, 7, 13, 31, 157, 211; ascribe sickness and death to, 16, 59, 125, 33, 301, 217, 28, 37, 29, 25-27; persons slain on suspicion of, 14, 37, 39, 27, 68, 279; Frenchmen accused of, 12, 87, 169, 237, 247, 15, 21, 33-35, 45-47; among modern Iroquois, 71, 278. See also Indians: medicine-men; and Sorcerers.

"Witches' sabbath," 14, 61.


Wisards, Jesuits regarded as, 39, 125. See also Sorcerers.

Wolcott, John Dorsey, translator for this series, 1, 2, v of each volume.

Wolf, 10, 309, 12, 149, 20, 41, 197, 30, 285, 42, 37; Algonquian appel-
Wolf (continued)—
lation, 66, 348; name applied to lynx by French explorers, 21, 315; along Mississippi River, 65, 105, 69, 209; robes of its skin, 42, 161; in Indian mythology and folk-lore, 10, 137, 177, 326; regarded as manitous, 56, 113, 59, 169.

Wolfe, James, English commander: military career, 71, 309; slain at capture of Quebec, 70, 312.

Wolverene (carcajou, quinquajou; Gulo luscus): habitat, 22, 318.

Wolves (Fr. Loups), 26, 37, 28, 115-115, 38, 199, 41, 45, 79, 111, 115, 44, 97, 40, 87, 49, 139-141, 153, 51, 203, 249, 66, 348. See also Mohegans.

Women: fond of adornment, 3, 73-75; hair, 44, 287; earrings, 289; headdress, 16, 205; St. Paul’s prohibition to, 205; modesty, 23, 165; manner of expressing sorrow, 11, 185; the devout sex, 41, 149, 54, 99; needed in colonies, i, 101-103. At Port Royal, 2, 89; migrate to New France, 6, 153, 41, 187, 256, 49, 161, 169, 50, 177, 315, 247, 51, 107, 53, 37; aid their husbands in business, 70, 29-29, 37, 41-45; engage in Indian trade, 69, 286, 70, 309; better managers than men, 3, 107; prostitutes, accompany traders, 65, 241; adventuresses, on Mississippi River, 67, 285, 297. See also Indians: women; Hospital nuns, Nuns, and Ursulines.

Wood: decayed, used by Indians in place of towels, 1, 285, 5, 91, 235; material of armor, 13, 272—of arrowheads, 15, 245; eaten in time of famine, 67, 233; habitants furnish, to soldiers, 49, 165; hauled by lessee of mission farm, 70, 33, 69; prices, 27, 103, 28, 251, 30, 165, 70, 29—may be had for cutting, 48, 177; season for cutting, 50, 169; petrified, 65, 113.

Wood township, Ont., Indian site in, 36, 247.

Wood-betsy (Betonica), 49, 277.

Wood-pigeons, 65, 111-113. See Pigeons.

Woodcock, found in Canada, 6, 271.

Wood’s Holl, Mass., Champlain at, 2, 300.

Woodstock, N. B., Indian site near, 67, 337.

Woodstock, Ont., Indian site near, 21, 317.


Wool, black, in Jesuit invoice, 66, 27.

Woolwich, Me., lands near, 36, 241.


Workmen (laborers): condition of French, 71, 306; needed in Canada, 9, 185, 189; amount of work accomplished by, 155-157; wages, 157, 173; rations to, 157; term of engagement, 16, 75. See also Engagés, and Guilds.

Worms, menace to agriculture, 63, 207.
INDEX

Wrightstown, Wis., rapids at, 54, 306, 58, 293.
Writing: superstitious regard of Indians for, 15, 121, 16, 43–45, 17.
135, 29, 59, 140; paper for, 49, 309, 50, 165; history, 71, 354. See
also Mnemonic aids.
Wrong, George M., professor of history: Hist. Pubs. Canada, 71,
234.
Würtele, Arthur: Tables for Reducing Measures, cited 9, 309, 71,
355.
rice Forges," 71, 312.
Wyandots, 2, 303, 5, 278, 279, 8, 304, 38, 294, 71, 293, 294. See
Wendats.
Wyandotte, Mich., named for Wendats, 38, 294.
Wyebridge, Ont., Indian sites near, 19, 272.
Wyth, John: Portraits, cited, 6, 390, 71, 281.

X, sound unknown in Huron language, 10, 117, 15, 157.
X • • •, princess, her confessor, 6, 65.
Xavier, St. Francis. See St. Francis Xavier.
Xavier, François, Indian converts: I. Abenaki—piety, 62, 33, 51;
aids Jesuit, 139. II. Huron boy—pious death, 60, 305. III.
Papinachois chief—baptized, 48, 283.
Xavier, Vincent, Algonkin convert, son of first settler of Sillery:
death of wife, 24, 175.
Xenophon, Greek commander and author: cited, 1, 75.
Ximabara, Japan, massacre of Christians at, 12, 277.
Ximenes, P., Jesuit, translates La Puente’s Meditaciones, 27, 313.

Yadakoin, 69, 395. See Chautauqua; and Lakes and Rivers: Chau-
tauqua.
Yakonan family: location, 68, 332; tribe in, 332.
Yakou, 65, 267. See Yassos.
Yassos (Yatous), 67, 315, 317, 70, 247, 249. See Yassos.
Yau (Yao?), Thomas, English shipmaster: in coasting trade, 36,
95–99.
Yassos (Yatous), French post: distance of, from Natches, 67, 315,
68, 172; inhabitants of, 67, 317; Jesuits at, 317.
Yassos (Iakou, Yakou, Yassos, Yatous, Yassos), Maasoki tribe: mean-
ing of name, 68, 267; population, 129, 68, 221; distance
from Natches, 67, 315; villages of, 317. Missions to, 1, 37, 65,
Yasoos (continued)—
129; Jesuits with, 67, 317; kill Souel, 1, 37, 67, 341, 68, 173, 71, 168; hostile to French, 67, 341; trading post among, 68, 171-173; assist French fugitive, 171-173; use firearms, 173, 179; massacre French, 175, 70, 247-249; captive among, 68, 175, 217; French war with, 68, 203; Illinois and Arkansas hostile to, 217.

Year, ecclesiastical, 7, 306.
Yeon, Alain, French pilot, 4, 49.
Yeti, thunder-bird, in creation-myths, 10, 320.
Yjadakoin, 69, 159, 175, 295. See Chautauqua; and Lakes and Rivers: Chautauqua.
Yokes, for oxen, 70, 53, 67.
Yonn. See Young, Major John.
York, Me., early settlement, 36, 243.
York, Ont., history, 71, 310. See also Toronto.
York, Peter, an Indian: finds bell of Ste. Marie, 36, 245.
Yoskeha ('Yoskeha'), Huron deity, 8, 303, 10, 323. See also Iouskeha.
Young (Yonn, Fr. phonetic rendering), Major (Colonel) John, English officer: Montcalm rescues nephew of, 70, 183; military career, 313.
Young, John Russell, librarian of Congress: aid from, acknowledged, 20, 16.
Ysanay (Isnes), Canadian name for sun, 3, 298.

Z, sound unknown in Huron language, 10, 117.
Zelande, plan of fort at, 66, 305, 314, 317.
Zea mays (maize), 11, 275; in relation to savage life, 71, 347. See also Corn.
ZÉballos, Francisco (François), Jesuit superior of Mexico: kindness to French Jesuits, 70, 267.
Zee-wand. See Sewan, and Wampum.
Zinc, regarded as tin, 66, 349. See also Mines and minerals.
Zircon, silicate of, 46, 301.
Zizania aquatica. See Rice, wild.
Zoëculture, article on, 71, 345.
Zoštechny, aboriginal, article on, 71, 286.
Zucchi, ———, Italian Jesuit, 18, 33.
This book should be returned to the Library on or before the last date stamped below.
A fine of five cents a day is incurred by retaining it beyond the specified time.
Please return promptly.